

RIESE & MÜLLER

**Betriebsanleitung Bosch**  
**Mode d'emploi des composants Bosch**  
**Gebruikshandleiding**  
**Bosch onderdelen**

e powered by



**BOSCH**



DE

FR

NL



**Betriebsanleitung Bosch** S. 3



**Mode d'emploi des  
composants Bosch** P. 87



**Gebruikshandleiding  
Bosch onderdelen** P. 173



DE

# **Betriebsanleitung Bosch**

# Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Riese & Müller  
E-Bike mit Bosch-Antrieb!

In dieser Bedienungsanleitung sind folgende Original-  
Anleitungen von Bosch enthalten:

<b>S. 6</b>	PowerPack 300   400   500, PowerTube 500
<b>S. 16</b>	Charger (Ladegerät)
<b>S. 26</b>	Active Line Drive Unit 25 km/h
<b>S. 32</b>	Active Line Plus Drive Unit 25 km/h
<b>S. 38</b>	Performance Line Drive Unit 25 km/h
<b>S. 46</b>	Performance Line Drive Unit 45 km/h
<b>S. 52</b>	Intuvia Display
<b>S. 64</b>	Nyon Display
<b>S. 80</b>	eShift

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen E-Bike  
und allzeit gute Fahrt.

*Ihr Riese & Müller Team*

# EG-Konformitätserklärung

nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

nach EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Die unterlagenbevollmächtigte Person ist: Markus Riese.

Der Hersteller Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16, D-64331 Weiterstadt

erklärt hiermit, dass folgende Produkte

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

den Bestimmungen der oben angegebenen Richtlinien – einschließlich  
der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen – entsprechen.

Folgende Normen wurden angewandt: DIN EN 15194.

Ort: Weiterstadt

Datum: 31.08.2017

Unterschrift:



(Markus Riese, Geschäftsführer)

# Active Line/Performance Line



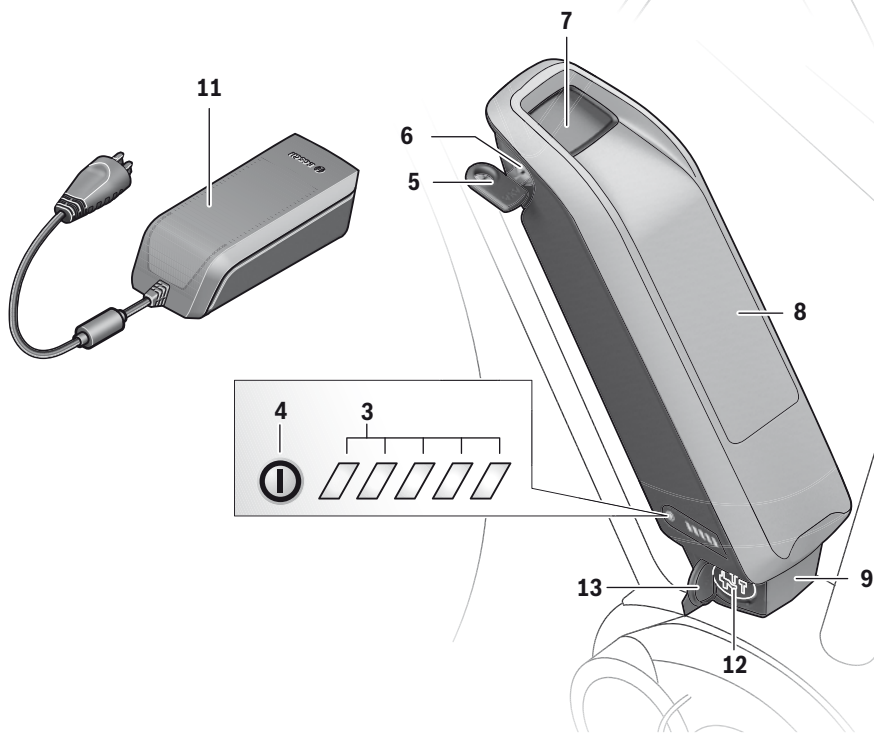
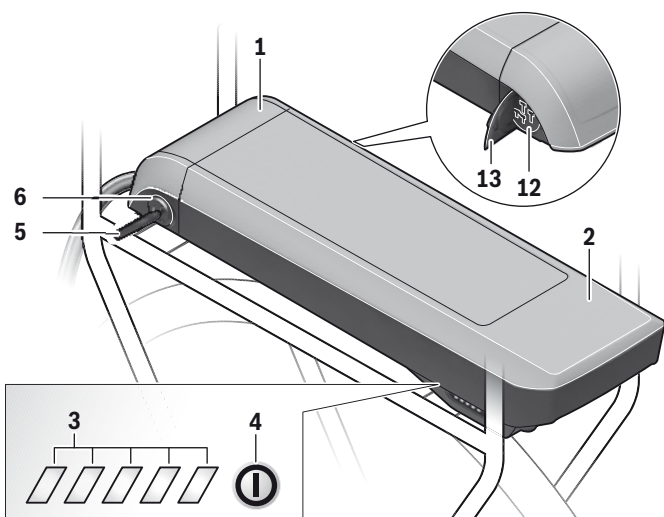
## PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

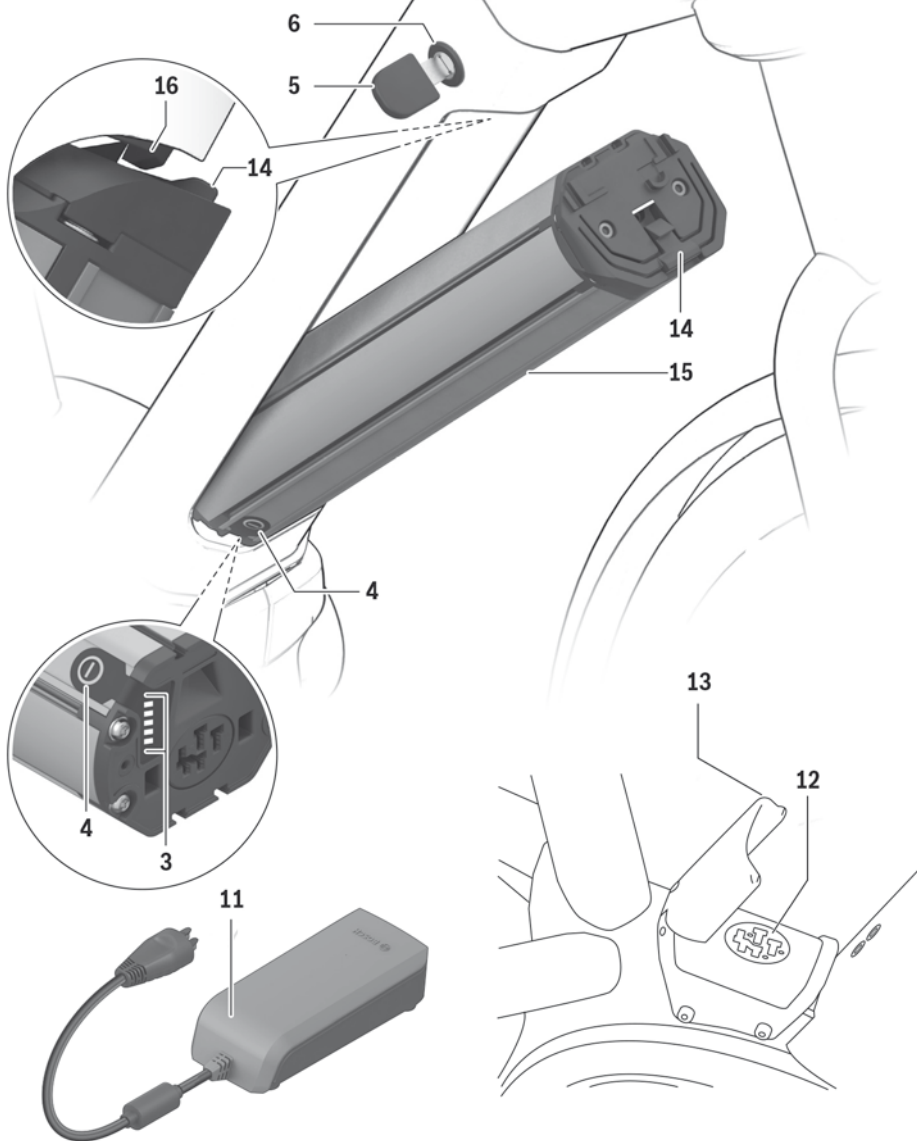
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513  
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522  
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532  
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540

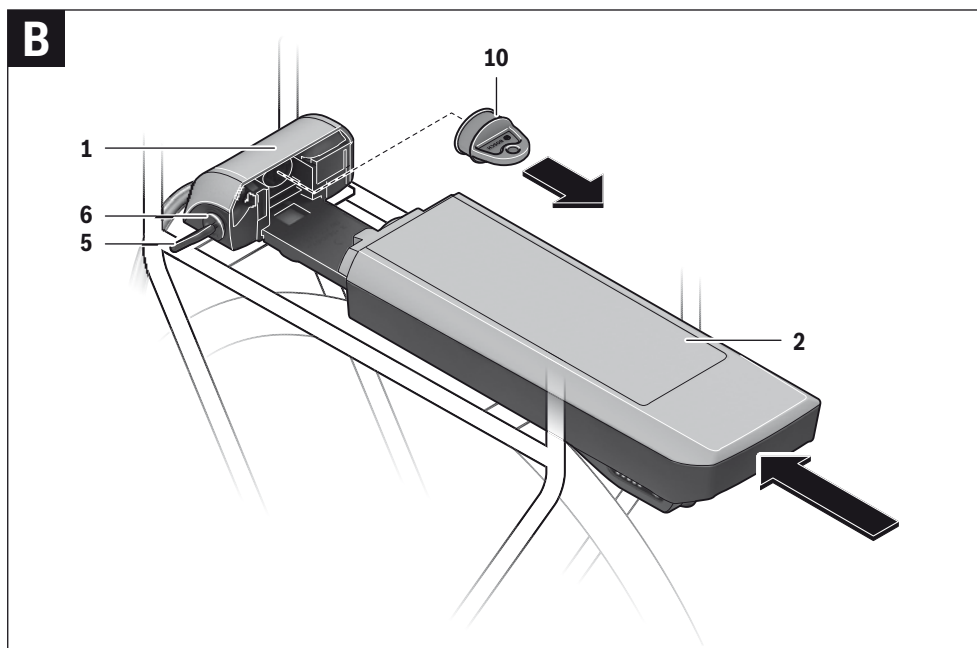
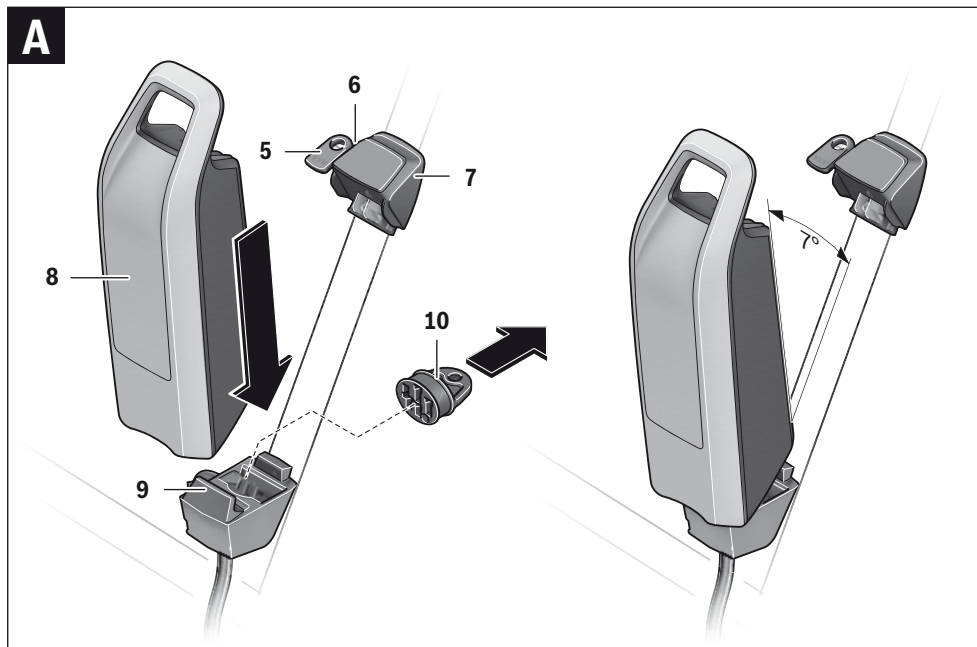


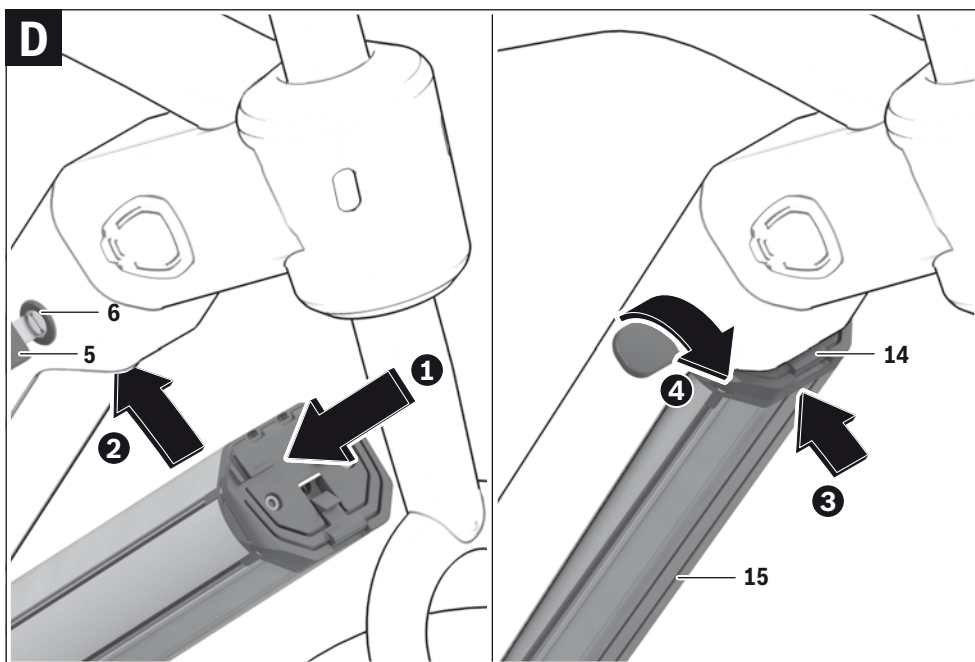
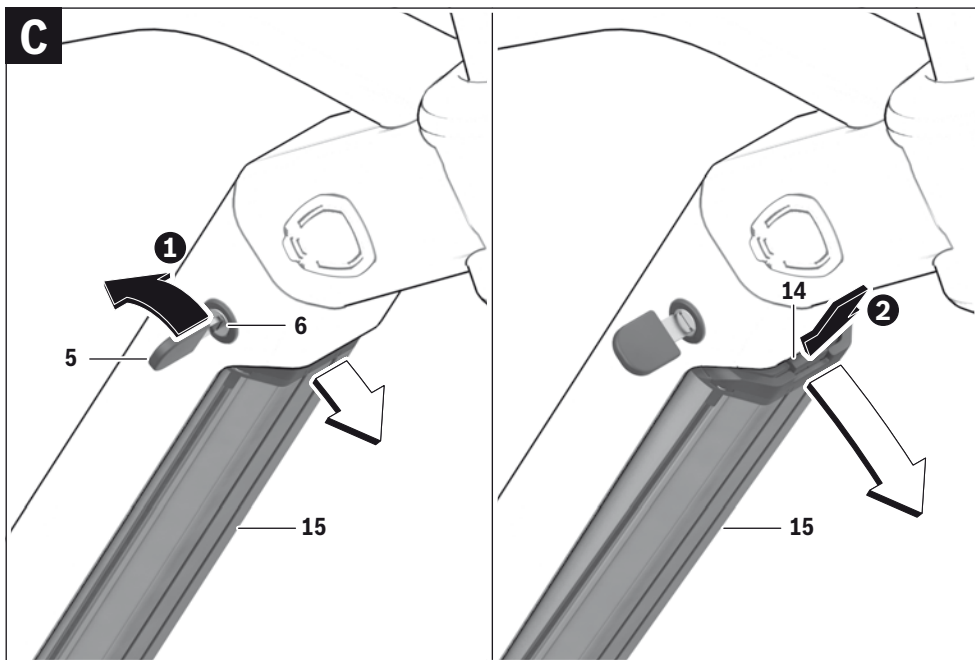
**BOSCH**













## Sicherheitshinweise



### Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können

elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Die Inhaltsstoffe von Lithium-Ionen-Batteriezellen sind grundsätzlich unter bestimmten Bedingungen entflammbar. Machen Sie sich daher mit den Verhaltensregeln in dieser Bedienungsanleitung vertraut.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle Original Bosch eBike-Akkus.

- **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z. B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.

- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch.



**Schützen Sie den Akku vor Hitze (z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser. Lagern oder betreiben Sie den Akku nicht in der Nähe von heißen oder brennbaren Objekten.** Es besteht Explosionsgefahr.

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Bei in diesem Zusammenhang entstandenen Kurzschlusschäden entfällt jeglicher Anspruch auf Garantie durch Bosch.

- **Vermeiden Sie mechanische Belastungen oder starke Hitzeeinwirkung.** Diese könnten die Batteriezellen beschädigen und zu Austritt von entflammbaren Inhaltsstoffen führen.

- **Platzieren Sie das Ladegerät und den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie die Akkus nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.

- **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.** Es besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird.

- **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- **Laden Sie den Akku nur mit original Bosch Ladegeräten.** Bei Benutzung von nicht original Bosch Ladegeräten kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.

- **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit eBikes mit original Bosch eBike-Antriebssystem.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.

- **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

- **Benutzen Sie den Gepäckträger-Akku nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Akku hochheben, können Sie den Akku beschädigen.

- **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

- **Halten Sie den Akku von Kindern fern.**

- Die Sicherheit unserer Produkte und Kunden ist uns wichtig. Unsere PowerPacks sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben diese Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energie-Inhalt. Im Falle eines Defektes (ggfls. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

# Produkt- und Leistungsbeschreibung

## Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer den Akkus und ihren Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Software-Änderungen zur Fehlerbehebung und zu Funktionserweiterungen eingeführt werden.

- 1 Halterung des Gepäckträger-Akkus
- 2 Gepäckträger-Akku
- 3 Betriebs- und Ladezustandsanzeige

- 4 Ein-Aus-Taste
- 5 Schlüssel des Akkuschlosses
- 6 Akkuschloss
- 7 Obere Halterung des Standard-Akkus
- 8 Standard-Akku
- 9 Untere Halterung des Standard-Akkus
- 10 Abdeckkappe (Lieferung nur bei eBikes mit 2 Akkus)
- 11 Ladegerät
- 12 Buchse für Ladestecker
- 13 Abdeckung Ladebuchse
- 14 Rückhaltesicherung PowerTube
- 15 Rahmenakku PowerTube
- 16 Sicherungshaken PowerTube

## Technische Daten

Li-Ionen-Akku		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Sachnummer		0 275 007 547 <sup>S)</sup> * 0 275 007 548 <sup>S)</sup> * 0 275 007 549 <sup>S)</sup> * 0 275 007 513 <sup>R)</sup> *	0 275 007 510 <sup>S)</sup> * 0 275 007 512 <sup>S)</sup> * 0 275 007 514 <sup>R)</sup> * 0 275 007 522 <sup>R)</sup> * 0 275 007 525 <sup>R)</sup> * 0 275 007 526 <sup>R)</sup> *	0 275 007 529 <sup>S)</sup> * 0 275 007 530 <sup>S)</sup> * 0 275 007 531 <sup>R)</sup> * 0 275 007 532 <sup>R)</sup> *	0 275 007 539 0 275 007 540
Nennspannung	V=	36	36	36	36
Nennkapazität	Ah	8,2	11	13,4	13,4
Energie	Wh	300	400	500	500
Betriebstemperatur	°C	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60
Zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Schutzart		IP 54 (staub- und spritzwasser-geschützt)	IP 54 (staub- und spritzwasser-geschützt)	IP 54 (staub- und spritzwasser-geschützt)	IP 54 (staub- und spritzwasser-geschützt)

S) Standard-Akku

R) Gepäckträger-Akku

\* Nicht in Kombination mit anderen Akkus in Systemen mit 2 Akkus verwendbar

## Montage

- **Stellen Sie den Akku nur auf sauberen Flächen auf.** Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z. B. durch Sand oder Erde.

### Akku vor der ersten Benutzung prüfen

Prüfen Sie den Akku, bevor Sie ihn das erste Mal aufladen oder mit Ihrem eBike benutzen.

Drücken Sie dazu die Ein-Aus-Taste **4** zum Einschalten des Akkus. Leuchtet keine LED der Ladezustandsanzeige **3** auf, dann ist der Akku möglicherweise beschädigt.

Leuchtet mindestens eine, aber nicht alle LEDs der Ladezustandsanzeige **3**, dann laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung voll auf.

- **Laden Sie einen beschädigten Akku nicht auf und benutzen Sie ihn nicht.** Wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Akku laden

- **Benutzen Sie nur das im Lieferumfang Ihres eBikes enthaltene oder ein baugleiches original Bosch Ladegerät.** Nur dieses Ladegerät ist auf den bei Ihrem eBike verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

**Hinweis:** Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie ihn vor dem ersten Einsatz vollständig mit dem Ladegerät auf.

Lesen und beachten Sie zum Laden des Akkus die Betriebsanleitung des Ladegerätes.

Der Akku kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, welche ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 40 °C zulässt.



Beindet sich der Akku außerhalb des Ladetemperaturbereiches, blinken drei LEDs der Ladezustandsanzeige **3**. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät und lassen Sie ihn auskühlen.

Schließen Sie den Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.

### Ladezustandsanzeige

Die fünf grünen LEDs der Ladezustandsanzeige **3** zeigen bei eingeschaltetem Akku den Ladezustand des Akkus an.

Dabei entspricht jede LED etwa 20 % Kapazität. Bei vollständig geladenem Akku leuchten alle fünf LEDs.

Der Ladezustand des eingeschalteten Akkus wird außerdem auf dem Display des Bordcomputers angezeigt. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bordcomputer.

Liegt die Kapazität des Akkus unter 5 %, erlöschen alle LEDs der Ladezustandsanzeige **3** am Akku, es gibt aber noch eine Anzeigefunktion des Bordcomputers.

Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz.

### Verwendung von zwei Akkus für ein eBike (optional)

Ein eBike kann vom Hersteller auch mit zwei Akkus ausgerüstet werden. In diesem Fall ist eine der Ladebuchsen nicht zugänglich oder vom Fahrradhersteller mit einer Verschlusskappe verschlossen. Laden Sie die Akkus nur an der zugänglichen Ladebuchse.

► **Öffnen Sie niemals vom Hersteller verschlossene Ladebuchsen.** Das Laden an einer zuvor verschlossenen Ladebuchse kann zu irreparablen Schäden führen.

Wenn Sie ein eBike, das für zwei Akkus vorgesehen ist, nur mit einem Akku verwenden wollen, decken Sie die Kontakte des freien Steckplatzes mit der mitgelieferten Abdeckkappe **10** ab, da ansonsten durch die offenen Kontakte die Gefahr eines Kurzschlusses besteht (siehe Bilder A und B).

### Ladevorgang bei zwei eingesetzten Akkus

Sind an einem eBike zwei Akkus angebracht, so können beide Akkus über den nicht verschlossenen Anschluss geladen werden. Während des Ladevorgangs werden die beiden Akkus abwechselnd geladen, dabei wird automatisch mehrfach zwischen beiden Akkus umgeschaltet. Die Ladezeiten addieren sich.

Während des Betriebs werden die beiden Akkus auch abwechselnd entladen.

Wenn Sie die Akkus aus den Halterungen nehmen, können Sie jeden Akku einzeln laden.

### Ladevorgang bei einem eingesetzten Akku

Ist nur ein Akku eingesetzt, so können Sie nur den Akku am Fahrrad laden, welcher die zugängliche Ladebuchse hat. Den Akku mit der verschlossenen Ladebuchse können Sie nur laden, wenn Sie den Akku aus der Halterung nehmen.

### Akku einsetzen und entnehmen

► **Schalten Sie den Akku und das eBike-System immer aus, wenn Sie ihn in die Halterung einsetzen oder aus der Halterung entnehmen.**

#### Standard-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild A)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel **5** im Schloss **6** stecken und das Schloss muss aufgeschlossen sein.

Zum **Einsetzen des Standard-Akkus 8** setzen Sie ihn mit den Kontakten auf die untere Halterung **9** am eBike (der Akku kann bis zu 7° zum Rahmen geneigt sein). Kippen Sie ihn bis zum Anschlag in die obere Halterung **7**.

Prüfen Sie, ob der Akku fest sitzt. Schließen Sie den Akku immer am Schloss **6** ab, weil sich sonst das Schloss öffnen und der Akku aus der Halterung fallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel **5** nach dem Abschießen immer aus dem Schloss **6**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

Zum **Entnehmen des Standard-Akkus 8** schalten Sie ihn aus und schließen das Schloss mit dem Schlüssel **5** auf. Kippen Sie den Akku aus der oberen Halterung **7** und ziehen Sie ihn aus der unteren Halterung **9**.

#### Gepäckträger-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild B)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel **5** im Schloss **6** stecken und das Schloss muss aufgeschlossen sein.

Zum **Einsetzen des Gepäckträger-Akkus 2** schieben Sie ihn mit den Kontakten voran bis zum Einrasten in die Halterung **1** im Gepäckträger.

Prüfen Sie, ob der Akku fest sitzt. Schließen Sie den Akku immer am Schloss **6** ab, weil sich sonst das Schloss öffnen und der Akku aus der Halterung fallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel **5** nach dem Abschließen immer aus dem Schloss **6**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

Zum **Entnehmen des Gepäckträger-Akkus 2** schalten Sie ihn aus und schließen das Schloss mit dem Schlüssel **5** auf. Ziehen Sie den Akku aus der Halterung **1**.

#### **PowerTube Rahmen-Akku entnehmen (siehe Bild C)**

- ➊ Zum Entnehmen des PowerTube-Rahmen-Akkus **15** öffnen Sie das Schloss **6** mit dem Schlüssel **5**. Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung **14**.
- ➋ Drücken Sie von oben auf die Rückhaltesicherung, der Akku wird komplett entriegelt und fällt in Ihre Hand. Ziehen Sie den Akku aus dem Rahmen.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen, kann es sein, dass das Einsetzen und die Entnahme des Rahmen-Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Wenden Sie sich in diesen Fall an die Fahrraddokumentation Ihres Fahrradherstellers.

#### **PowerTube Rahmen-Akku einsetzen (siehe Bild D)**

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel **5** im Schloss **6** stecken und das Schloss muss aufgeschlossen sein.

- ➊ Zum Einsetzen des PowerTube Rahmen-Akkus **15** setzen Sie ihn mit den Kontakten in die untere Halterung des Rahmens.
- ➋ Klappen Sie den Akku nach oben, bis er von der Rückhaltesicherung **14** gehalten wird.
- ➌ Drücken Sie den Akku nach oben bis er deutlich hörbar einrastet. Prüfen Sie, ob der Akku fest sitzt.
- ➍ Schließen Sie den Akku immer am Schloss **6** ab, weil sich sonst das Schloss öffnen und der Akku aus der Halterung fallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel **5** nach dem Abschließen immer aus dem Schloss **6**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

## **Betrieb**

### **Inbetriebnahme**

► **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

#### **Ein-/Ausschalten**

Das Einschalten des Akkus ist eine der Möglichkeiten, das eBike-System einzuschalten. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bordcomputer.

Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Akkus bzw. des eBike-Systems, dass das Schloss **6** abgeschlossen ist.

Zum **Einschalten** des Akkus drücken Sie die Ein-Aus-Taste **4**. Die LEDs der Anzeige **3** leuchten auf und zeigen gleichzeitig den Ladezustand an.

**Hinweis:** Liegt die Kapazität des Akkus unter 5 %, leuchtet am Akku keine LED der Ladezustandsanzeige **3**. Es ist nur am Bordcomputer erkennbar, ob das eBike-System eingeschaltet ist.

Zum **Ausschalten** des Akkus drücken Sie die Ein-Aus-Taste **4** erneut. Die LEDs der Anzeige **3** erlöschen. Das eBike-System wird damit ebenfalls ausgeschaltet.

Wird etwa 10 min lang keine Leistung des eBike-Antriebs abgerufen (z. B., weil das eBike steht) und keine Taste an Bordcomputer oder Bedieneinheit des eBikes gedrückt, schalten sich das eBike-System und damit auch der Akku aus Energiespargründen automatisch ab.

Der Akku ist durch die „Electronic Cell Protection (ECP)“ gegen Tiefentladung, Überladung, Überhitzung und Kurzschluss geschützt. Bei Gefährdung schaltet sich der Akku durch eine Schutzschaltung automatisch ab.



Wird ein Defekt des Akkus erkannt, blinken zwei LEDs der Ladezustandsanzeige **3**. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fahrradhändler.

### **Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku**

Die Lebensdauer des Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des Akkus aber auch bei guter Pflege verringern.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist. Sie können den Akku ersetzen.

#### **Akku vor und während der Lagerung nachladen**

Laden Sie den Akku vor längerer Nichtbenutzung auf etwa 60 % auf (3 bis 4 LEDs der Ladezustandsanzeige **3** leuchten).

Prüfen Sie nach 6 Monaten den Ladezustand. Leuchtet nur noch eine LED der Ladezustandsanzeige **3**, dann laden Sie den Akku wieder auf etwa 60 % auf.

**Hinweis:** Wird der Akku längere Zeit in leerem Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.

Es ist nicht empfehlenswert, den Akku dauerhaft am Ladegerät angeschlossen zu lassen.

## Lagerungsbedingungen

Lagern Sie den Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es z. B. empfehlenswert, den Akku vom eBike abzunehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.

Lagern Sie die eBike-Akkus an folgenden Orten:

- in Räumen mit Rauchmeldern
- nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflamm-  
baren Gegenständen
- nicht in der Nähe von Hitzequellen

Lagern Sie die Akkus bei Temperaturen zwischen 0 °C und 20 °C. Temperaturen unter –10 °C oder über +60 °C sollten grundsätzlich vermieden werden. Für eine lange Lebensdauer ist eine Lagerung bei ca. 20 °C Raumtemperatur vorteilhaft.

Achten Sie darauf, dass die maximale Lagertemperatur nicht überschritten wird. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen und lagern Sie ihn außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.

Es wird empfohlen, den Akku für die Lagerung nicht am Fahrrad zu belassen.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

- **Der Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden.**

Halten Sie den Akku sauber. Reinigen Sie ihn vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch.

Säubern Sie gelegentlich die Steckerpole und fetten Sie sie leicht ein.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zu den Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

- **Notieren Sie Hersteller und Nummer des Schlüssels 5.**

Bei Verlust der Schlüssel wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Geben Sie dabei Schlüsselhersteller und -nummer an.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite **www.bosch-ebike.com**

### Transport

- **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z. B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den eBike-Akku ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Die Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Unbeschädigte Akkus können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Transport durch gewerbliche Benutzer oder beim Transport durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten (z. B. Vorschriften des ADR). Bei Bedarf kann bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie die Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegt. Weisen Sie Ihren Paketdienst darauf hin, dass es sich um ein Gefahrgut handelt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Bei Fragen zum Transport der Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Beim Händler können Sie auch eine geeignete Transportverpackung bestellen.

### Entsorgung



Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll!

Kleben Sie vor der Entsorgung der Akkus die Kontaktflächen der Akkupole mit Klebeband ab.

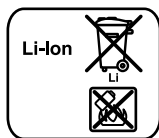
Fassen Sie stark beschädigte eBike-Akkus nicht mit bloßen Händen an, da Elektrolyt austreten und zu Hautreizungen führen kann. Bewahren Sie den Akku an einem sicheren Ort im Freien auf. Kleben Sie gegebenenfalls die Pole ab und informieren Sie Ihren Händler. Er unterstützt Sie bei der fachgerechten Entsorgung.

### Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.

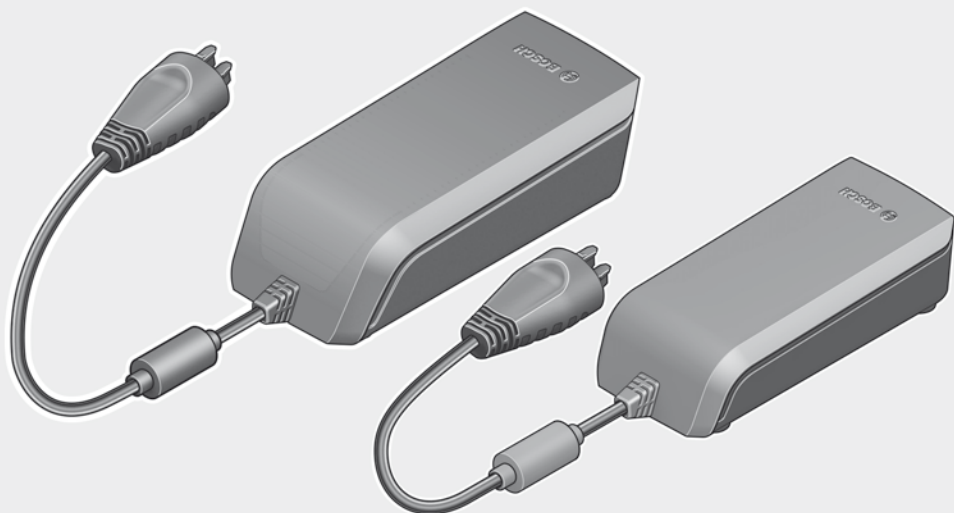


### Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite Deutsch – 5.

Änderungen vorbehalten.

# Active Line/Performance Line



## Charger

BCS220: 0 275 007 907

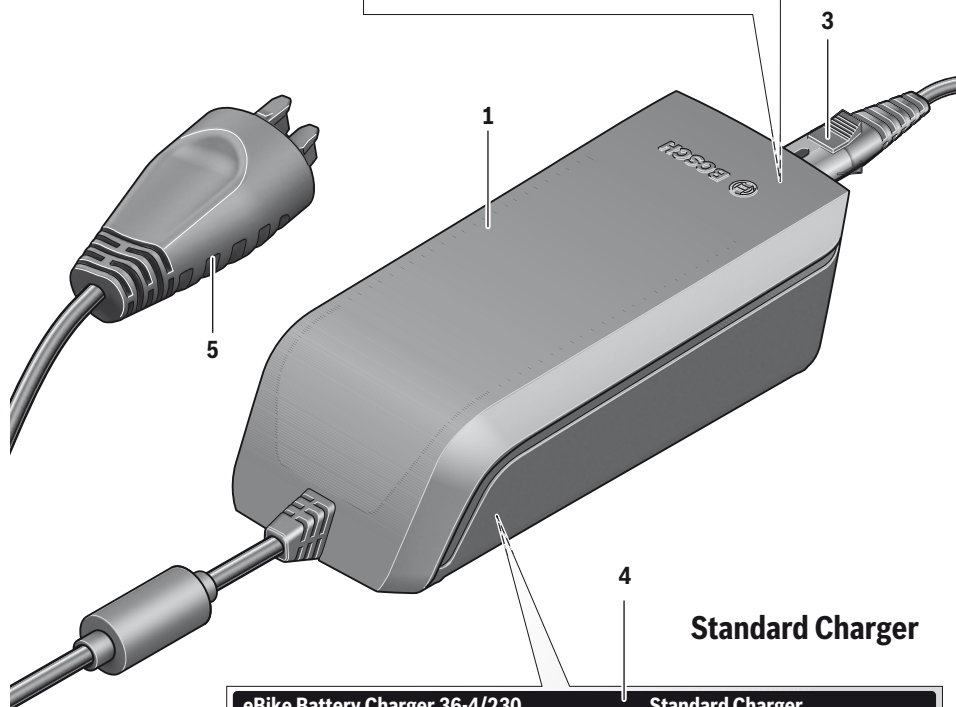
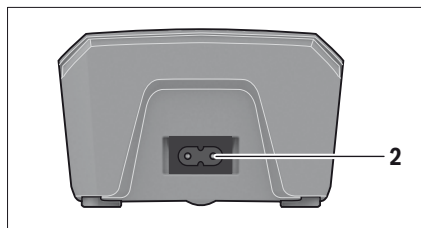
BCS230: 0 275 007 915

BCS212: 0 275 007 923



**BOSCH**





## Standard Charger

### eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

### Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



### eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~, 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

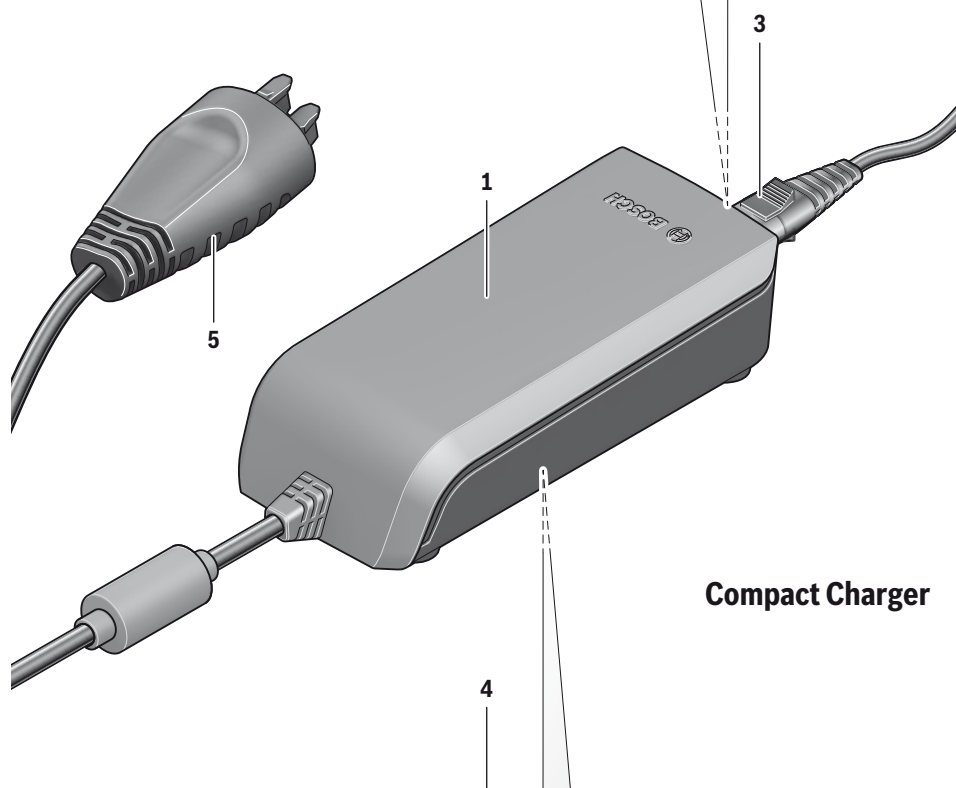
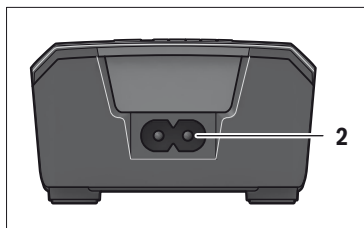
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



### 警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用品です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



**Compact Charger**

**eBike Battery Charger 36-2/100-240**

**0 275 007 915**

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

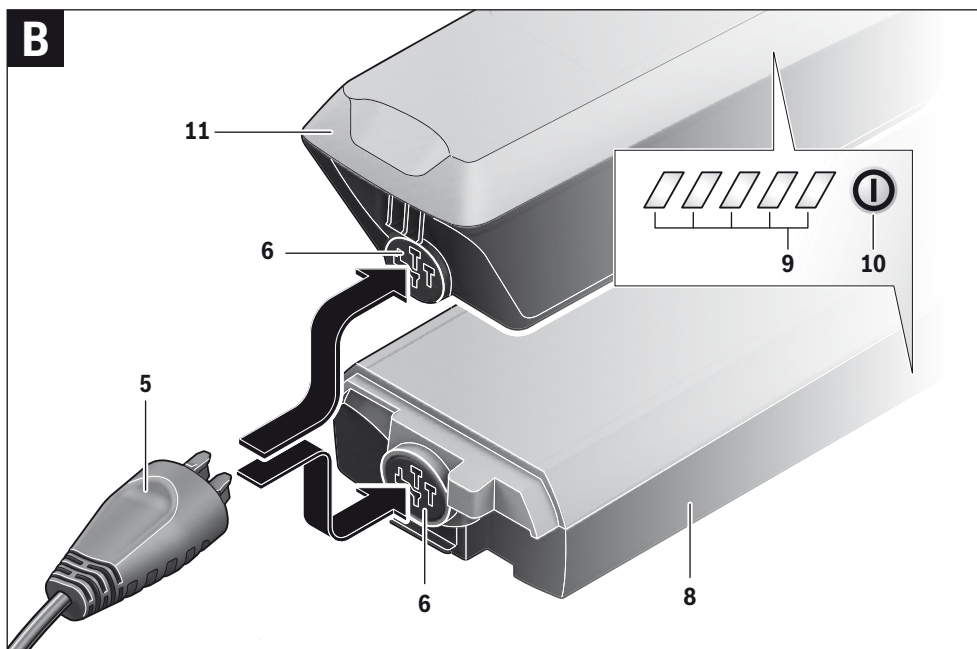
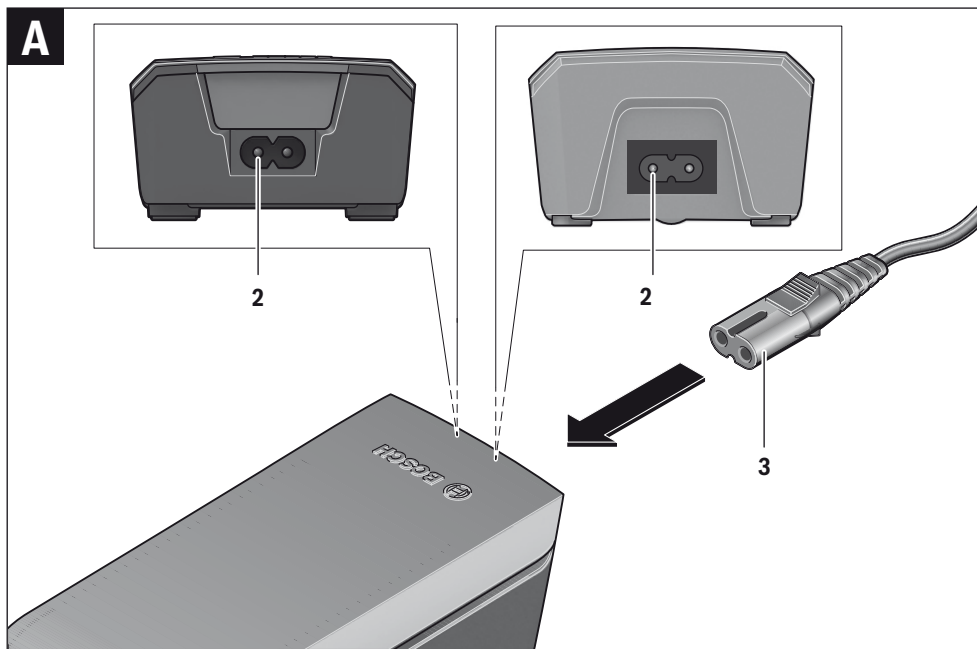
**Active/Performance Line**

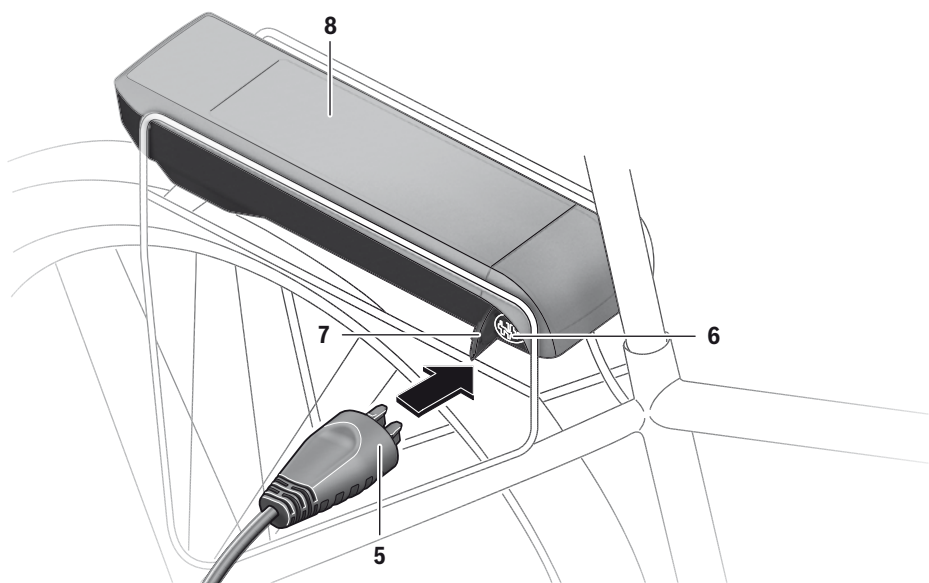
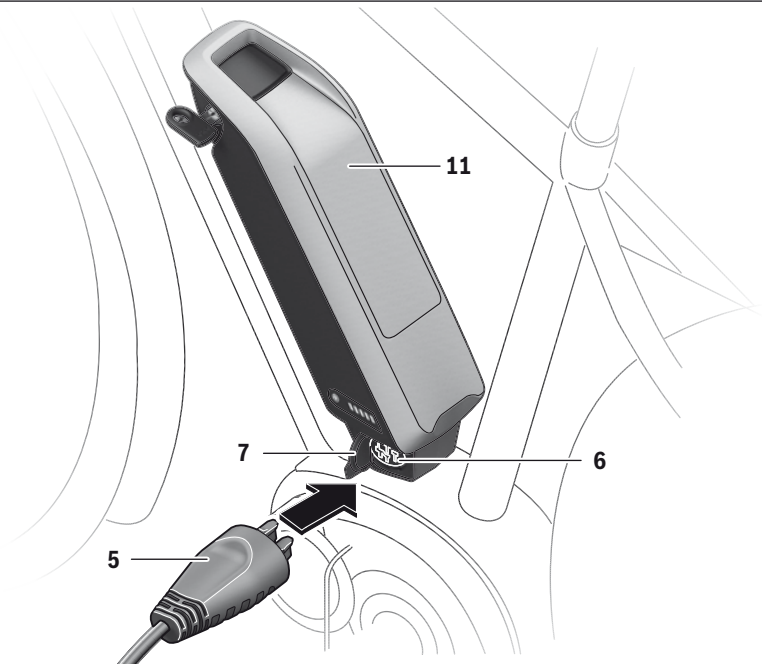
Li-Ion

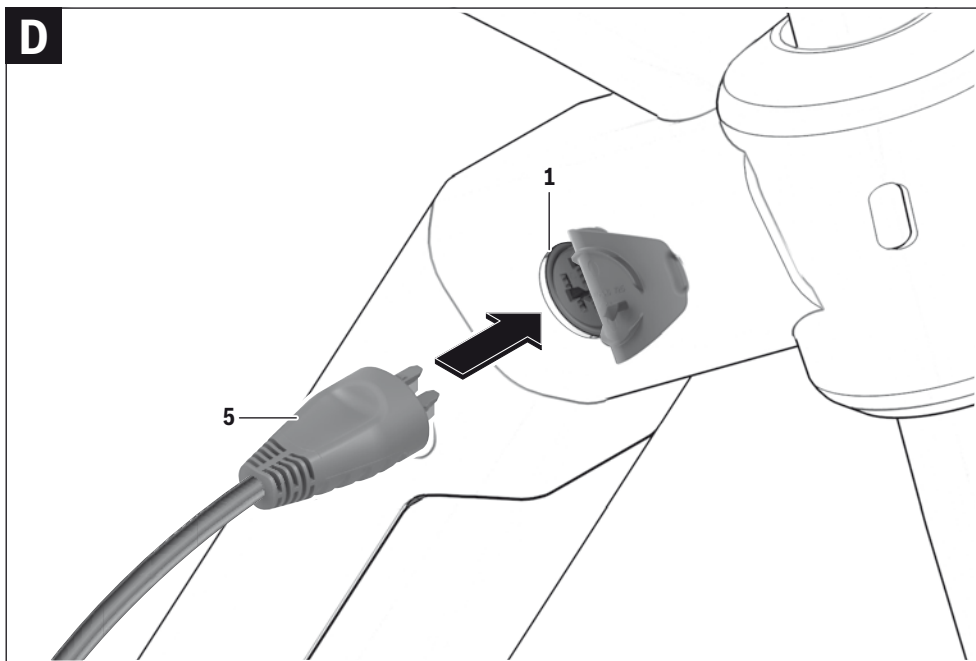
USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries







**C**



## Sicherheitshinweise



### Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle Original Bosch eBike-Akkus.



**Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Beim Eindringen von Wasser in ein Ladegerät besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Laden Sie nur für eBikes zugelassene Bosch Li-Ionen-Akkus. Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen.** Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- ▶ **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs berühren. Tragen Sie Schutzhandschuhe.** Das Ladegerät kann sich insbesondere bei hohen Umgebungstemperaturen stark erhitzen.
- ▶ **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Platzieren Sie das Ladegerät und den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie die Akkus nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.
- ▶ **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**
- ▶ **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.
- ▶ **Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Ladegerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Ladegerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ Auf der Unterseite des Ladegerätes befindet sich ein Aufkleber mit einem Hinweis in englischer Sprache (in der Darstellung auf der Grafikkarte mit Nummer 4 gekennzeichnet) und mit folgendem Inhalt:  
NUR mit BOSCH Lithium-Ionen-Akkus verwenden!

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Software-Änderungen zur Fehlerbehebung und zu Funktionserweiterungen eingeführt werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikkarten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

- 1 Ladegerät
- 2 Gerätebuchse
- 3 Gerätestecker
- 4 Sicherheitshinweise Ladegerät
- 5 Ladestecker
- 6 Buchse für Ladestecker
- 7 Abdeckung Ladebuchse
- 8 Gepäckträger-Akku
- 9 Betriebs- und Ladezustandsanzeige
- 10 Ein-Aus-Taste Akku
- 11 Standard-Akku

## Technische Daten

Ladegerät		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Sachnummer		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Nennspannung	V~	207 ... 264	90 ... 264	90 ... 264
Frequenz	Hz	47 ... 63	47 ... 63	47 ... 63
Akku-Ladespannung	V---	36	36	36
Ladestrom (max.)	A	4	4	2
Ladezeit				
– PowerPack 300, ca.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, ca.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, ca.	h	4,5	4,5	7,5
Betriebstemperatur	°C	– 5 ... +40	– 5 ... +40	– 5 ... +40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... +50	– 10 ... +50	– 10 ... +50
Gewicht, ca.	kg	0,8	0,8	0,6
Schutzart		IP 40	IP 40	IP 40

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Ladegerät am Stromnetz anschließen (siehe Bild A)

► **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220 V betrieben werden.

Stecken Sie den Gerätestecker **3** des Netzkabels in die Geräteeinbuchse **2** am Ladegerät.

Schließen Sie das Netzkabel (länderspezifisch) an das Stromnetz an.

#### Laden des abgenommenen Akkus (siehe Bild B)

Schalten Sie den Akku aus und entnehmen Sie ihn aus der Halterung am eBike. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des Akkus.

#### ► Stellen Sie den Akku nur auf sauberen Flächen auf.

Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z. B. durch Sand oder Erde.

Stecken Sie den Ladestecker **5** des Ladegerätes in die Buchse **6** am Akku.

#### Laden des Akkus am Fahrrad (siehe Bilder C und D)

Schalten Sie den Akku aus. Reinigen Sie die Abdeckung der Ladebuchse **7**. Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z. B. durch Sand oder Erde. Heben Sie die Abdeckung der Ladebuchse **7** ab und stecken Sie den Ladestecker **5** in die Ladebuchse **6**.

► **Laden Sie den Akku nur unter Beachtung aller Sicherheitshinweise.** Sollte dies nicht möglich sein, entnehmen Sie den Akku aus der Halterung und laden ihn an einem geeigneteren Ort. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des Akkus.

#### Ladevorgang bei zwei eingesetzten Akkus

Sind an einem eBike zwei Akkus angebracht, so können beide Akkus über den nicht verschlossenen Anschluss geladen werden. Während des Ladevorgangs werden die beiden Akkus abwechselnd geladen, dabei wird automatisch mehrfach zwischen beiden Akkus umgeschaltet. Die Ladezeiten addieren sich.

Während des Betriebs werden die beiden Akkus auch abwechselnd entladen.

Wenn Sie die Akkus aus den Halterungen nehmen, können Sie jeden Akku einzeln laden.

#### Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald das Ladegerät mit dem Akku bzw. der Ladebuchse am Fahrrad und dem Stromnetz verbunden ist.

**Hinweis:** Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn sich die Temperatur des eBike-Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich befindet.

**Hinweis:** Während des Ladevorgangs wird die Antriebseinheit deaktiviert.

Das Laden des Akkus ist mit und ohne Bordcomputer möglich. Ohne Bordcomputer kann der Ladevorgang an der Akku-Ladezustandsanzeige beobachtet werden.

Bei angeschlossenem Bordcomputer wird eine entsprechende Meldung auf dem Display ausgegeben.

Der Ladezustand wird mit der Akku-Ladezustandsanzeige **9** am Akku und mit den Balken auf dem Bordcomputer angezeigt.

Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs der Ladezustandsanzeige **9** am Akku. Jede dauerhaft leuchtende LED entspricht etwa 20 % Kapazität Aufladung. Die blinkende LED zeigt die Aufladung der nächsten 20 % an.

Ist der eBike-Akku vollständig geladen, erlöschen sofort die LEDs und der Bordcomputer wird ausgeschaltet. Der Ladevorgang wird beendet. Durch Drücken der Ein-Aus-Taste **10** am eBike-Akku kann der Ladezustand für 3 Sekunden angezeigt werden.


Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und den Akku vom Ladegerät.

Beim Trennen des Akkus vom Ladegerät wird der Akku automatisch abgeschaltet.

**Hinweis:** Wenn Sie am Fahrrad geladen haben, verschließen Sie nach dem Ladevorgang die Ladebuchse **6** sorgfältig mit der Abdeckung **7**, damit kein Schmutz oder Wasser eindringen kann.

Falls das Ladegerät nach dem Laden nicht vom Akku getrennt wird, schaltet sich das Ladegerät nach einigen Stunden wieder an, überprüft den Ladezustand des Akkus und beginnt gegebenenfalls wieder mit dem Ladevorgang.

## Fehler – Ursachen und Abhilfe

Ursache	Abhilfe
	<b>Zwei LEDs am Akku blinken.</b>
Akku defekt	An autorisierten Fahrradhändler wenden.
	<b>Drei LEDs am Akku blinken.</b>
Akku zu warm oder zu kalt	Akku vom Ladegerät trennen, bis der Ladetemperaturbereich erreicht ist. Schließen Sie den Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.
	<b>Keine LED blinkt (abhängig vom Ladezustand des eBike-Akkus leuchten eine oder mehrere LEDs dauerhaft).</b>
Das Ladegerät lädt nicht.	An autorisierten Fahrradhändler wenden.

Ursache	Abhilfe
<b>Kein Ladevorgang möglich (keine Anzeige am Akku)</b>	
Stecker nicht richtig eingesteckt	Alle Steckverbindungen überprüfen.
Kontakte am Akku verschmutzt	Kontakte am Akku vorsichtig reinigen.
Steckdose, Kabel oder Ladegerät defekt	Netzspannung überprüfen, Ladegerät vom Fahrradhändler überprüfen lassen.
Akku defekt	An autorisierten Fahrradhändler wenden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Sollte das Ladegerät ausfallen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum Ladegerät wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktadressen autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite **www.bosch-ebike.com**

### Entsorgung

Ladegeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Ladegeräte nicht in den Hausmüll!

#### Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Änderungen vorbehalten.**



# Active Line



## Drive Unit 25 km/h

BDU250C: 0 275 007 040

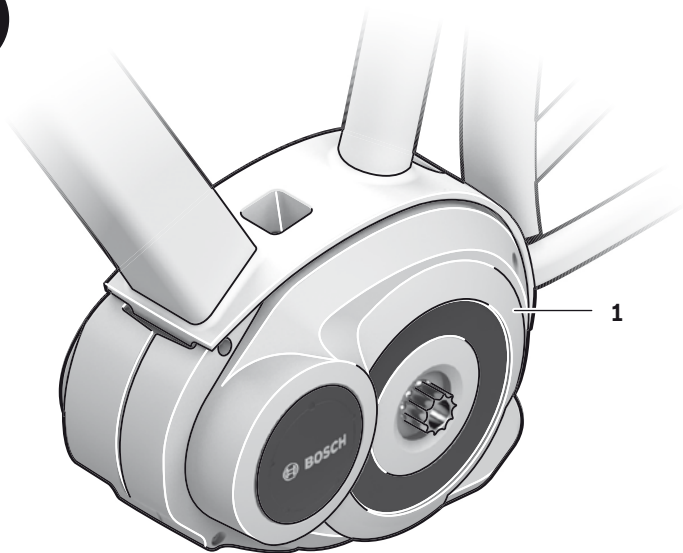
BDU255C: 0 275 007 042



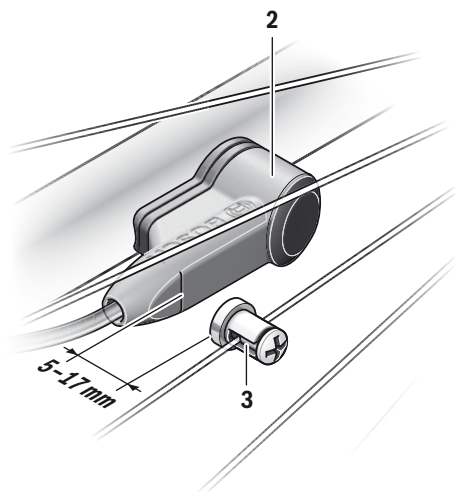
**BOSCH**







**A**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich, unabhängig von der Bauform, gleichermaßen auf Standard-Akkus (Akkus mit Halterung am Fahrradrahmen) und Gepäckträger-Akkus (Akkus mit Halterung im Gepäckträger).

► **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.**

Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Antriebseinheit erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.

► **Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des eBike-Antriebs (z. B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden.** Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.

► **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z. B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.

► **Das eBike-System kann sich einschalten, wenn Sie das eBike rückwärts schieben.**

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

► **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich bei Fahrrädern mit Rücktrittfunktion die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.

► **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

► **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an Ihrem eBike-System vor oder bringen Sie keine weiteren Produkte**

**an, welche geeignet wären, die Leistungsfähigkeit Ihres eBike-Systems zu erhöhen.** Sie verringern hiermit in der Regel die Lebensdauer des Systems und riskieren Schäden an der Antriebseinheit und am Rad. Außerdem besteht die Gefahr, dass Ihnen Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte Rad verloren gehen. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem System gefährden Sie zudem Ihre Sicherheit sowie die anderer Verkehrsteilnehmer und riskieren dadurch bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung.

► **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Antriebseinheit ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

- 1 Antriebseinheit
- 2 Geschwindigkeitssensor
- 3 Speichenmagnet des Geschwindigkeitssensors

### Technische Daten

Antriebseinheit	Drive Unit	
Sachnummer	0 275 007 040 0 275 007 042	
Nenndauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	50
Nennspannung	V $\cdots$	36
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +50
Schutzart	IP 54 (staub- und spritzwassergeschützt)	
Gewicht, ca.	kg	4

## Fahrradbeleuchtung<sup>1)</sup>

Spannung ca. <sup>2)3)</sup>	V---	6/12
maximale Leistung		
– Vorderlicht	W	8,4/17,4
– Rücklicht	W	0,6/0,6

1) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länderspezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich

2) Die Höhe der Spannung ist voreingestellt und kann nur vom Fahrradhändler geändert werden.

3) Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

► **Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!**

## Montage

### Akku einsetzen und entnehmen

Zum Einsetzen des eBike-Akkus in das eBike und zum Entnehmen lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus.

### Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

Der Geschwindigkeitssensor **2** und der dazugehörige Speichenmagnet **3** müssen so montiert sein, dass sich der Speichenmagnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 5 mm und höchstens 17 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

**Hinweis:** Ist der Abstand zwischen Geschwindigkeitssensor **2** und Speichenmagnet **3** zu klein oder zu groß, oder ist der Geschwindigkeitssensor **2** nicht richtig angeschlossen, fällt die Tachometeranzeige aus, und der eBike-Antrieb arbeitet im Notlaufprogramm.

Lösen Sie in diesem Fall die Schraube des Speichenmagnets **3** und befestigen Sie den Speichenmagnet so an der Speiche, dass er in der richtigen Entfernung an der Markierung des Geschwindigkeitssensors vorbeiläuft. Erscheint auch danach keine Geschwindigkeit in der Tachometeranzeige, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Bordcomputers).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe „Geschwindigkeitssensor überprüfen“, Seite Deutsch – 2).

### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einsetzen** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Ist der Bordcomputer beim Einsetzen in die Halterung bereits eingeschaltet, dann wird das eBike-System automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers (siehe Betriebsanleitung des Bordcomputers).
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-Aus-Taste des eBike-Akkus (siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe, siehe „Schiebehilfe ein-/ausschalten“, Seite Deutsch – 3). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers.
- Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-Aus-Taste aus (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

Wird etwa 10 min lang das eBike nicht bewegt **und** keine Taste am Bordcomputer gedrückt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

### eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von automatischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die eShift-Komponenten sind vom Hersteller mit der Antriebseinheit elektrisch verbunden. Die Bedienung der automatischen Schaltsysteme ist in der Betriebsanleitung des Bordcomputers beschrieben.

### Unterstützungslevel einstellen

Sie können am Bordcomputer einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

**Hinweis:** In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:

- „**OFF**“: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden.
- „**ECO**“: wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite

- „**TOUR**“: gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
- „**SPORT**“: kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
- „**TURBO**“: maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Die abgerufene Motorleistung erscheint auf dem Display des Bordcomputers. Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Unterstützungslevel	Unterstützungsfaktor*
„ <b>ECO</b> “	40 %
„ <b>TOUR</b> “	100 %
„ <b>SPORT</b> “	150 %
„ <b>TURBO</b> “	250 %

\* Die Motorleistung kann bei einzelnen Ausführungen abweichen.

## Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste „**WALK**“ an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste „**+**“ und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

**Hinweis:** Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel „**OFF**“ nicht aktiviert werden.

Die Schiebehilfe wird **ausgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Sie lassen die Taste „**+**“ los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Hindernis),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der „**WALK**“-Taste direkt gestartet werden.

## Rücktrittfunktion (optional)

Bei Fahrrädern mit Rücktrittfunktion drehen sich die Pedale bei eingeschalteter Schiebehilfe mit. Werden die sich drehenden Pedale blockiert, wird die Schiebehilfe ausgeschaltet.

## Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gesteuert wird, können über den Bordcomputer gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.

## Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

### Wann arbeitet der eBike-Antrieb?

Der eBike-Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedal treten erfolgt keine Unterstützung. Die Motorleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft.

Setzen Sie wenig Kraft ein, wird die Unterstützung geringer sein, als wenn Sie viel Kraft einsetzen. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der eBike-Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über 25 km/h ab. Fällt die Geschwindigkeit unter 25 km/h, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Schiebehilfe, in der das eBike ohne Pedal treten mit geringer Geschwindigkeit geschoben werden kann. Bei der Nutzung der Schiebehilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike-System ausschalten oder den Unterstützungslevel auf „**OFF**“ stellen. Das Gleiche gilt bei leerem Akku.

### Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges das Treten kurz zu unterbrechen. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstranges reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

### Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

### Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:

- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,
- Alter und Pflegezustand des Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnbelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen. Allgemein gilt jedoch:

- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des eBike-Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z. B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der eBike-Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

### Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z. B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite **[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

## Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Änderungen vorbehalten.

# Active Line Plus



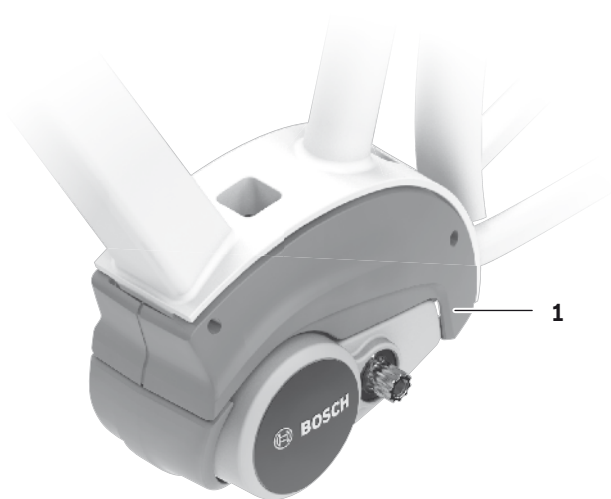
## Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047

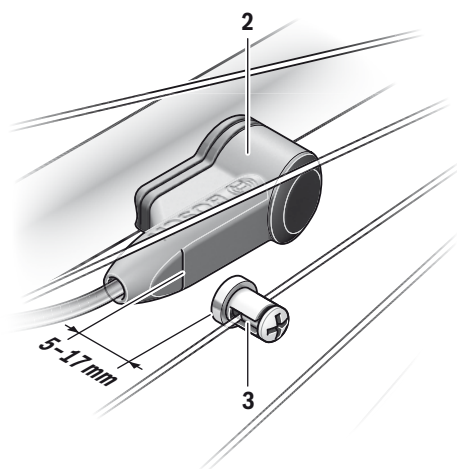


**BOSCH**





**A**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

- ▶ **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.** Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Antriebseinheit erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- ▶ **Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des eBike-Antriebs (z. B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden.** Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.
- ▶ **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z. B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Das eBike-System kann sich einschalten, wenn Sie das eBike rückwärts schieben.**
- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.
- ▶ **Kommen Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen mit dem Aluminium-Gehäuse der Antriebseinheit in Berührung.** Unter extremen Bedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Drehmomente bei niedrigen Fahrgeschwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Aluminium-Gehäuse erreicht werden.

Die Temperaturen, die am Gehäuse der Drive Unit entstehen können, werden durch folgende Faktoren beeinflusst:

- Umgebungstemperatur
- Fahrprofil (Strecke/Steigung)
- Fahrdauer
- Unterstützungsmodi
- Nutzerverhalten (Eigenleistung)
- Gesamtgewicht (Fahrer, eBike, Gepäck)
- Motorabdeckung der Antriebseinheit
- Entwärmungseigenschaften des Fahrradrahmens
- Typ der Antriebseinheit und Art der Schaltung

- ▶ **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an Ihrem eBike-System vor oder bringen Sie keine weiteren Produkte an, welche geeignet wären, die Leistungsfähigkeit Ihres eBike-Systems zu erhöhen.** Sie verringern hiermit in der Regel die Lebensdauer des Systems und riskieren Schäden an der Antriebseinheit und am Rad. Außerdem besteht die Gefahr, dass Ihnen Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte Rad verloren gehen. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem System gefährden Sie zudem Ihre Sicherheit sowie die anderer Verkehrsteilnehmer und riskieren dadurch bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**
- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Antriebseinheit ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Software-Änderungen zur Fehlerbehebung und zu Funktionserweiterungen eingeführt werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

- 1 Antriebseinheit Active Line Plus
- 2 Geschwindigkeitssensor
- 3 Speichenmagnet des Geschwindigkeitssensors



## Technische Daten

Antriebs Einheit		Active Line Plus
Sachnummer		0 275 007 047
Nenndauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	50
Nennspannung	V---	36
Betriebstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Schutzart		IP 54 (staub- und spritzwassergeschützt)
Gewicht, ca.	kg	3,3
Bosch eBike-System verwendet FreeRTOS (siehe <a href="http://www.freertos.org">www.freertos.org</a> ).		

Fahrradbeleuchtung <sup>1)</sup>		
Spannung ca. <sup>2)</sup>	V---	12
maximale Leistung		
– Vorderlicht	W	17,4
– Rücklicht	W	0,6

1) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länder-spezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich

2) Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrrad-händler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

► **Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!**

## Montage

### Akku einsetzen und entnehmen

Zum Einsetzen des eBike-Akkus in das eBike und zum Entnehmen lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus.

### Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

Der Geschwindigkeitssensor **2** und der dazugehörige Speichenmagnet **3** müssen so montiert sein, dass sich der Speichenmagnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 5 mm und höchstens 17 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

**Hinweis:** Ist der Abstand zwischen Geschwindigkeitssensor **2** und Speichenmagnet **3** zu klein oder zu groß, oder ist der Geschwindigkeitssensor **2** nicht richtig angeschlossen, fällt die Tachometeranzeige aus, und der eBike-Antrieb arbeitet im Notlaufprogramm.

Lösen Sie in diesem Fall die Schraube des Speichenmagneten **3** und befestigen Sie den Speichenmagnet so an der Speiche, dass er in der richtigen Entfernung an der Markierung des Geschwindigkeitssensors vorbeiläuft. Erscheint auch danach keine Geschwindigkeit in der Tachometeranzeige, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Bordcomputers).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe „Geschwindigkeitssensor überprüfen“, Seite Deutsch – 2).

#### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Ist der Bordcomputer beim Einsetzen in die Halterung bereits eingeschaltet, dann wird das eBike-System automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers (siehe Betriebsanleitung des Bordcomputers).
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-Aus-Taste des eBike-Akkus (es sind Fahrradhersteller-Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe, siehe „Schiebehilfe ein-/ausschalten“, Seite Deutsch – 3). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers.
- Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-Aus-Taste aus (es sind Fahrradhersteller-spezifische Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Fahrradherstellers).
- Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

Wird etwa 10 min lang das eBike nicht bewegt und keine Taste am Bordcomputer gedrückt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

## eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von elektronischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die eShift-Komponenten sind vom Hersteller mit der Antriebseinheit elektrisch verbunden. Die Bedienung der elektronischen Schaltsysteme ist in einer eigenen Betriebsanleitung beschrieben.

## Unterstützungslevel einstellen

Sie können am Bordcomputer einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

**Hinweis:** In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:

- **„OFF“:** Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden.
- **„ECO“:** wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
- **„TOUR“:** gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
- **„SPORT“:** kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
- **„TURBO“:** maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Die abgerufene Motorleistung erscheint auf dem Display des Bordcomputers. Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Unterstützungslevel	Unterstützungsfaktor*
„ECO“	40 %
„TOUR“	100 %
„SPORT“	180 %
„TURBO“	270 %

\* Der Unterstützungsfaktor kann bei einzelnen Ausführungen abweichen.

## Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

- **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste **„WALK“** an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste **„+“** und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

**Hinweis:** Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel **„OFF“** nicht aktiviert werden.

Die Schiebehilfe wird **ausgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Sie lassen die Taste **„+“** los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Bein),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der **„WALK“**-Taste direkt gestartet werden.

Bedingt durch gesetzliche Vorgaben in einigen Ländern kann die Funktion Schiebehilfe regional unterschiedlich realisiert sein.

## Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gespeist wird, können über den Bordcomputer gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.

## Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

### Wann arbeitet der eBike-Antrieb?

Der eBike-Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedaltreten erfolgt keine Unterstützung. Die Motorleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft.

Setzen Sie wenig Kraft ein, wird die Unterstützung geringer sein, als wenn Sie viel Kraft einsetzen. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der eBike-Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über 25 km/h ab. Fällt die Geschwindigkeit unter 25 km/h, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Schiebehilfe, in der das eBike ohne Pedaltreten mit geringer Geschwindigkeit geschoben werden kann. Bei der Nutzung der Schiebehilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike-System ausschalten oder den Unterstützungslevel auf **„OFF“** stellen. Das Gleiche gilt bei leerem Akku.

## Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges das Treten kurz zu unterbrechen. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstranges reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

## Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

## Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:

- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,
- Alter und Pflegezustand des Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnbelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen. Allgemein gilt jedoch:

- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des eBike-Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z. B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der eBike-Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

## Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z. B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden. Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite **www.bosch-ebike.com**

### Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

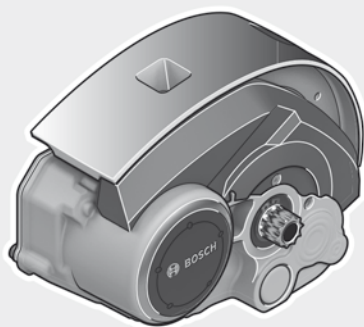
### Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Änderungen vorbehalten.**

# Performance Line



## Drive Unit (25 km/h)

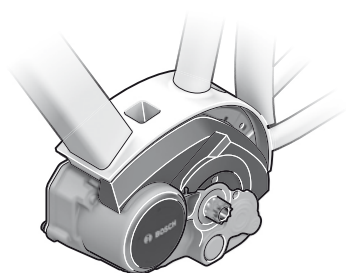
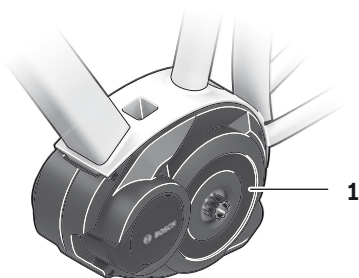
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

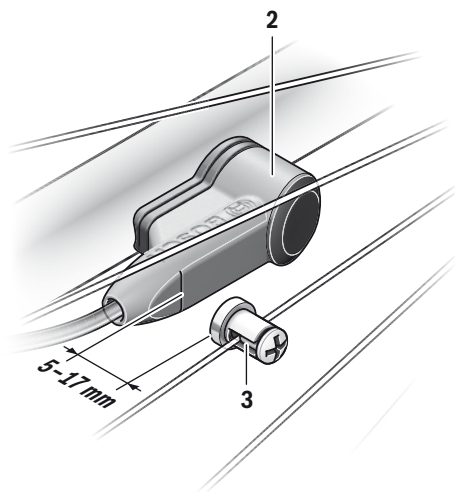


**BOSCH**





**A**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle Original Bosch eBike-Akkus.

- ▶ **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.** Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Antriebseinheit erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- ▶ **Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des eBike-Antriebs (z. B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden.** Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.
- ▶ **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z. B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Das eBike-System kann sich einschalten, wenn Sie das eBike rückwärts schieben.**
- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich möglicherweise die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

- ▶ **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an Ihrem eBike-System vor oder bringen Sie keine weiteren Produkte an, welche geeignet wären, die Leistungsfähigkeit Ihres eBike-Systems zu erhöhen.** Sie verringern hiermit in der Regel die Lebensdauer des Systems und riskieren Schäden an der Antriebseinheit und am Rad. Außerdem besteht die Gefahr, dass Ihnen Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte Rad verloren gehen. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem System gefährden Sie zudem Ihre Sicherheit sowie die anderer Verkehrsteilnehmer und riskieren dadurch bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**
- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung des Akkus sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Antriebseinheit ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

- 1 Antriebseinheit
- 2 Geschwindigkeitssensor
- 3 Speichenmagnet des Geschwindigkeitssensors

## Technische Daten

Antriebseinheit		Drive Unit Cruise
Sachnummer		0 275 007 063
Nenndauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	63
Nennspannung	V $\cdots$	36
Betriebstemperatur	°C	– 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... + 50
Schutzart		IP 54 (staub- und spritzwassergeschützt)
Gewicht, ca.	kg	4

Antriebseinheit		Drive Unit CX
Sachnummer		0 275 007 037
Nenndauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	75
Nennspannung	V $\cdots$	36
Betriebstemperatur	°C	– 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... + 50
Schutzart		IP 54 (staub- und spritzwassergeschützt)
Gewicht, ca.	kg	4

Fahrradbeleuchtung <sup>1)</sup>		
Spannung ca. <sup>2)3)</sup>	V $\cdots$	6/12
maximale Leistung		
– Vorderlicht	W	8,4/17,4
– Rücklicht	W	0,6/0,6

1) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länder-spezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich

2) Die Höhe der Spannung ist voreingestellt und kann nur vom Fahrrad-händler geändert werden.

3) Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrrad-händler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

► **Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!**

## Montage

### Akku einsetzen und entnehmen

Zum Einsetzen des eBike-Akkus in das eBike und zum Entnehmen lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus.

### Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

Der Geschwindigkeitssensor **2** und der dazugehörige Speichenmagnet **3** müssen so montiert sein, dass sich der Speichenmagnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 5 mm und höchstens 17 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

**Hinweis:** Ist der Abstand zwischen Geschwindigkeitssensor **2** und Speichenmagnet **3** zu klein oder zu groß, oder ist der Geschwindigkeitssensor **2** nicht richtig angeschlossen, fällt die Tachometeranzeige aus, und der eBike-Antrieb arbeitet im Notlaufprogramm.

Lösen Sie in diesem Fall die Schraube des Speichenmagneten **3** und befestigen Sie den Speichenmagnet so an der Speiche, dass er in der richtigen Entfernung an der Markierung des Geschwindigkeitssensors vorbeiläuft. Erscheint auch danach keine Geschwindigkeit in der Tachometeranzeige, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Bordcomputers).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe „Geschwindigkeitssensor überprüfen“, Seite Deutsch – 2).

#### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Ist der Bordcomputer beim Einsetzen in die Halterung bereits eingeschaltet, dann wird das eBike-System automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-Aus-Taste des eBike-Akkus (es sind Fahrradhersteller-Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe, siehe „Schiebehilfe ein-/ausschalten“, Seite Deutsch – 3). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers.
- Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-Aus-Taste aus (es sind Fahrradhersteller-spezifische Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Fahrradherstellers).
- Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

Wird etwa 10 min lang das eBike nicht bewegt **und** keine Taste am Bordcomputer gedrückt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

## eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von elektronischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die eShift-Komponenten sind vom Hersteller mit der Antriebseinheit elektrisch verbunden. Die Bedienung der elektronischen Schaltsysteme ist in einer eigenen Betriebsanleitung beschrieben.

## Unterstützungslevel einstellen

Sie können am Bordcomputer einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

**Hinweis:** In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Wurde das eBike vom Hersteller mit dem „**eMTB Mode**“ konfiguriert, wird der Unterstützungsfaktor und das Drehmoment dynamisch in Abhängigkeit von der Trittkraft auf die Pedale angepasst. Der „**eMTB Mode**“ ist nur für Antriebe der Performance Line CX verfügbar.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:

- „**OFF**“: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe/Anfahrlilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden.
- „**ECO**“: wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
- „**TOUR**“: gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite

## – „SPORT“/„eMTB“

„**SPORT**“: kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr

„**eMTB**“: optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance.

- „**TURBO**“: maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Die abgerufene Motorleistung erscheint auf dem Display des Bordcomputers (nicht bei Purion). Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Unterstützungslevel	Unterstützungsfaktor <sup>1)</sup> (Kettenschaltung)	
	Cruise	CX
„ <b>ECO</b> “	50 %	50 %
„ <b>TOUR</b> “	120 %	120 %
„ <b>SPORT</b> “/„ <b>eMTB</b> “	190 %	210 %...300 % <sup>2)</sup>
„ <b>TURBO</b> “	275 %	300 %

1) Der Unterstützungsfaktor kann bei einzelnen Ausführungen abweichen.

2) Maximalwert

## Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste „**WALK**“ an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste „+“ und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

**Hinweis:** Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel „**OFF**“ nicht aktiviert werden.

Die Schiebehilfe wird **ausgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Sie lassen die Taste „+“ los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z.B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Bein),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der „**WALK**“-Taste direkt gestartet werden.



## Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gespeist wird, können über den Bordcomputer gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.

## Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

### Wann arbeitet der eBike-Antrieb?

Der eBike-Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedaltreten erfolgt keine Unterstützung. Die Motorleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft.

Setzen Sie wenig Kraft ein, wird die Unterstützung geringer sein, als wenn Sie viel Kraft einsetzen. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der eBike-Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über 25 km/h ab. Fällt die Geschwindigkeit unter 25 km/h, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Schiebehilfe, in der das eBike ohne Pedaltreten mit geringer Geschwindigkeit geschoben werden kann. Bei der Nutzung der Schiebehilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike-System ausschalten oder den Unterstützungslevel auf „OFF“ stellen. Das Gleiche gilt bei leerem Akku.

### Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges das Treten kurz zu unterbrechen. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstranges reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

## Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

### Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:

- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,
- Alter und Pflegezustand des Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen.

Allgemein gilt jedoch:

- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des eBike-Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z. B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der eBike-Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

### Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z. B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

# Wartung und Service

## Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden. Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite **[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

## Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:

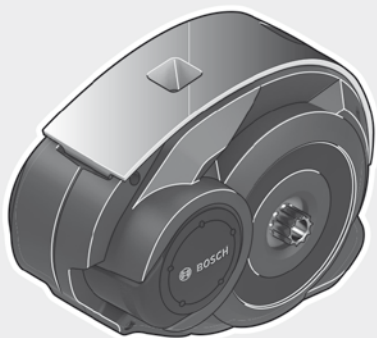


Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

**Änderungen vorbehalten.**



# Performance Line



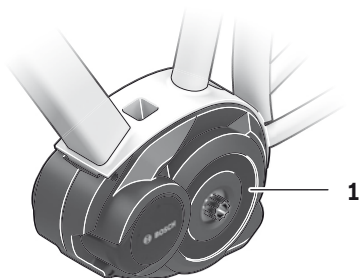
## Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

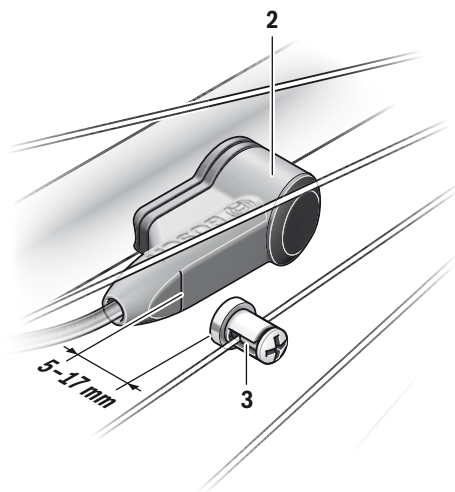


**BOSCH**





**A**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich, unabhängig von der Bauform, gleichermaßen auf Standard-Akkus (Akkus mit Halterung am Fahrradrahmen) und Gepäckträger-Akkus (Akkus mit Halterung im Gepäckträger).

- ▶ **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.** Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Antriebseinheit erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- ▶ **Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des eBike-Antriebs (z. B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden.** Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.
- ▶ **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z. B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Das eBike-System kann sich einschalten, wenn Sie das eBike rückwärts schieben.**
- ▶ **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich bei Fahrrädern mit Rücktrittfunktion die Pedale mit.** Achten Sie bei aktivierter Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.
- ▶ **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an Ihrem eBike-System vor oder bringen Sie keine weiteren Produkte an, welche geeignet wären, die Leistungsfähigkeit Ihres eBike-Systems zu erhöhen.** Sie verringern hiermit

in der Regel die Lebensdauer des Systems und riskieren Schäden an der Antriebseinheit und am Rad. Außerdem besteht die Gefahr, dass Ihnen Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte Rad verloren gehen. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem System gefährden Sie zudem Ihre Sicherheit sowie die anderer Verkehrsteilnehmer und riskieren dadurch bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung.

- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**
- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Antriebseinheit ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

- 1 Antriebseinheit
- 2 Geschwindigkeitssensor
- 3 Speichenmagnet des Geschwindigkeitssensors

### Technische Daten

Antriebseinheit	Drive Unit Speed	
Sachnummer		0 275 007 041
Nenndauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	63
Nennspannung	V	36
Betriebstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Schutzart		IP 54 (staub- und spritzwassergeschützt)
Gewicht, ca.	kg	4

## Fahrradbeleuchtung<sup>1)</sup>

Spannung ca. <sup>2)/3)</sup>	V---	6/12
maximale Leistung		
– Vorderlicht	W	8,4/17,4
– Rücklicht	W	0,6/0,6

1) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länder-spezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich

2) Die Höhe der Spannung ist voreingestellt und kann nur vom Fahrradhändler geändert werden.

3) Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrrad-händler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

► **Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!**

## Montage

### Akku einsetzen und entnehmen

Zum Einsetzen des eBike-Akkus in das eBike und zum Entnehmen lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus.

### Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

Der Geschwindigkeitssensor **2** und der dazugehörige Speichenmagnet **3** müssen so montiert sein, dass sich der Speichenmagnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 5 mm und höchstens 17 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

**Hinweis:** Ist der Abstand zwischen Geschwindigkeitssensor **2** und Speichenmagnet **3** zu klein oder zu groß, oder ist der Geschwindigkeitssensor **2** nicht richtig angeschlossen, fällt die Tachometeranzeige aus, und der eBike-Antrieb arbeitet im Notlaufprogramm.

Lösen Sie in diesem Fall die Schraube des Speichenmagnets **3** und befestigen Sie den Speichenmagnet so an der Speiche, dass er in der richtigen Entfernung an der Markierung des Geschwindigkeitssensors vorbeiläuft. Erscheint auch danach keine Geschwindigkeit in der Tachometeranzeige, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Bordcomputers).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe „Geschwindigkeitssensor überprüfen“, Seite Deutsch – 2).

### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einsetzen** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Ist der Bordcomputer beim Einsetzen in die Halterung bereits eingeschaltet, dann wird das eBike-System automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-Aus-Taste des eBike-Akkus (siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Nach dem Einschalten befindet sich das eBike System im „**OFF**“ Modus. Wählen Sie das gewünschte Unterstützungslevel aus und fahren Sie los.

**Hinweis:** Je nach Ausführung kann der Start auch im zuvor eingestellten Modus erfolgen.

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe, siehe „Schiebehilfe ein-/ausschalten“, Seite Deutsch – 3). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 45 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 45 km/h liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste des Bordcomputers.
- Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-Aus-Taste aus (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

Wird etwa 10 min lang das eBike nicht bewegt **und** keine Taste am Bordcomputer gedrückt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

### eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von automatischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die eShift-Komponenten sind vom Hersteller mit der Antriebseinheit elektrisch verbunden. Die Bedienung der automatischen Schaltsysteme ist in der Betriebsanleitung des Bordcomputers beschrieben.

### Unterstützungslevel einstellen

Sie können am Bordcomputer einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

**Hinweis:** In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:

- „**OFF**“: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden. Nach dem Einschalten befindet sich das eBike System im „**OFF**“ Modus.
- „**ECO**“: wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
- „**TOUR**“: gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
- „**SPORT**“: kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
- „**TURBO**“: maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Die abgerufene Motorleistung erscheint auf dem Display des Bordcomputers. Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Unterstützungslevel	Unterstützungsfaktor* (Kettenschaltung)
„ECO“	55 %
„TOUR“	120 %
„SPORT“	190 %
„TURBO“	275 %

\* Die Motorleistung kann bei einzelnen Ausführungen abweichen.

## Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegeten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste „**WALK**“ an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste „+“ und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

**Hinweis:** Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel „**OFF**“ nicht aktiviert werden.

Die Schiebehilfe wird **ausgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Sie lassen die Taste „+“ los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Hindernis),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der „**WALK**“-Taste direkt gestartet werden.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann eine Geschwindigkeit von 18 km/h (Anfahrrhilfe) erreicht werden.

## Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gespeist wird, können über den Bordcomputer gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.

## Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

### Wann arbeitet der eBike-Antrieb?

Der eBike-Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedaltreten erfolgt keine Unterstützung. Die Motorleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft.

Setzen Sie wenig Kraft ein, wird die Unterstützung geringer sein, als wenn Sie viel Kraft einsetzen. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der eBike-Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über 45 km/h ab. Fällt die Geschwindigkeit unter 45 km/h, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Anfahrrhilfe, in der das eBike ohne Pedaltreten mit geringer Geschwindigkeit gefahren werden kann. Bei der Nutzung der Anfahrrhilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike-System ausschalten oder den Unterstützungslevel auf „**OFF**“ stellen. Das Gleiche gilt bei leerem Akku.

### Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges das Treten kurz zu unterbrechen. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstranges reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

### Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.



## Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:

- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,
- Alter und Pflegezustand des Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnbelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen. Allgemein gilt jedoch:

- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des eBike-Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z. B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der eBike-Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

## Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z. B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Änderungen vorbehalten.

# Active Line/Performance Line



## Intuvia

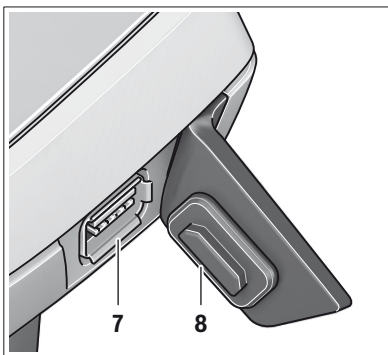
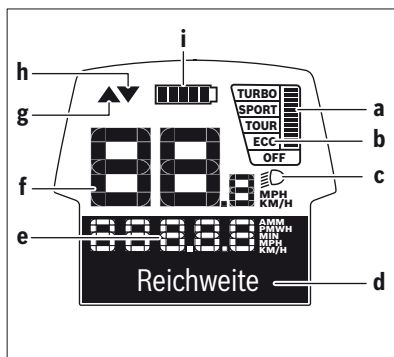
BUI251: 1 270 020 906

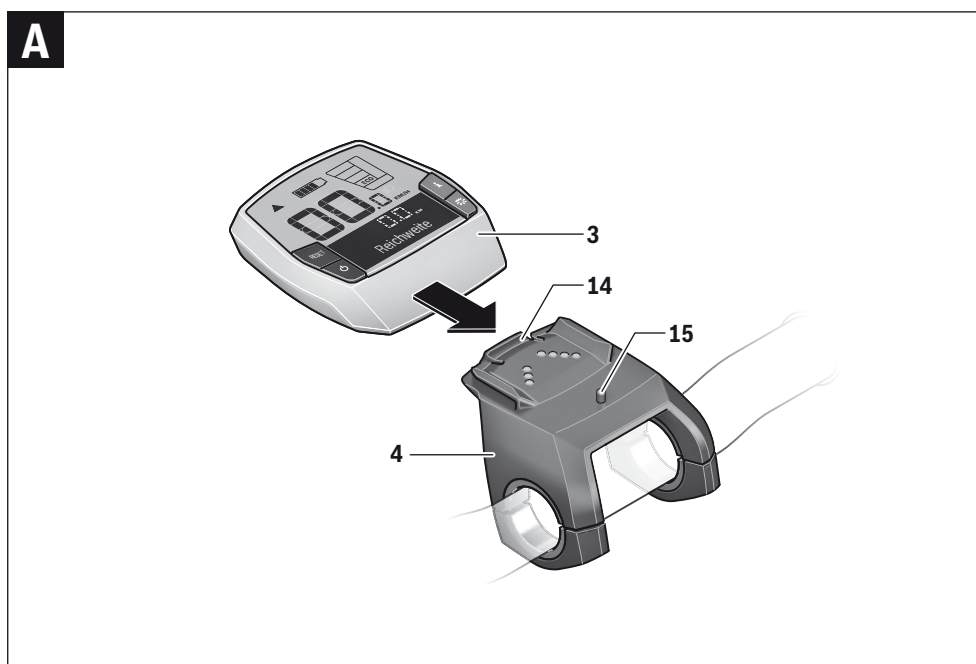
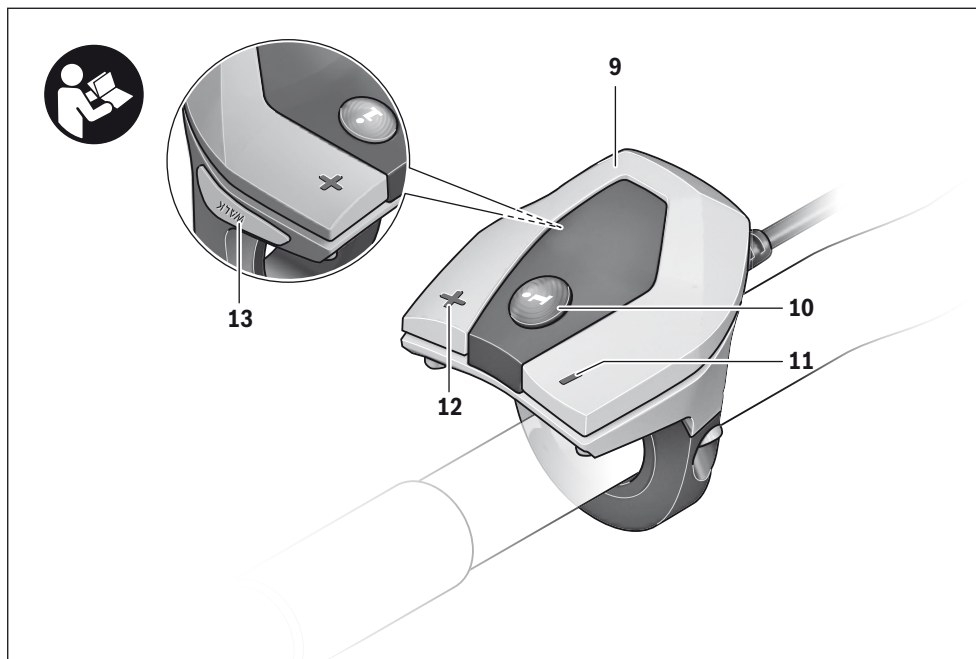
BUI255: 1 270 020 909



**BOSCH**







## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle Original Bosch eBike-Akkus.

- ▶ **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- ▶ **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer Intuvia ist für die Steuerung eines Bosch eBike-Systems und zur Anzeige von Fahrdaten vorgesehen. Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Software-Änderungen zur Fehlerbehebung und zu Funktionserweiterungen eingeführt werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

- 1 Taste Anzeigenfunktion „i“
- 2 Taste Fahrradbeleuchtung
- 3 Bordcomputer
- 4 Halterung Bordcomputer
- 5 Ein-/Aus-Taste Bordcomputer
- 6 Reset-Taste „RESET“

- 7 USB-Buchse
  - 8 Schutzkappe der USB-Buchse
  - 9 Bedieneinheit
  - 10 Taste Anzeigenfunktion „i“ an der Bedieneinheit
  - 11 Taste Unterstützung senken/nach unten blättern „-“
  - 12 Taste Unterstützung erhöhen/nach oben blättern „+“
  - 13 Taste Schiebehilfe „WALK“
  - 14 Arretierung Bordcomputer
  - 15 Blockierschraube Bordcomputer
- USB-Ladekabel (Micro A – Micro B) \*

\* nicht abgebildet, als Zubehör erhältlich

### Anzeigenelemente Bordcomputer

- a Anzeige Unterstützung der Antriebseinheit
- b Anzeige Unterstützungslevel
- c Anzeige Beleuchtung
- d Textanzeige
- e Werteanzeige
- f Tachometeranzeige
- g Schaltempfehlung: größerer Gang
- h Schaltempfehlung: kleinerer Gang
- i Akku-Ladezustandsanzeige

### Technische Daten

Bordcomputer		Intuvia
Sachnummer		1 270 020 906/909
Ladestrom USB-Anschluss max.	mA	500
Ladespannung USB-Anschluss	V	5
USB-Ladekabel <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +50
Ladetemperatur	°C	0 ... +40
Lithium-Ionen Akku intern	V mAh	3,7 230
Schutzart <sup>2)</sup>		IP 54 (staub- und spritzwassergeschützt)
Gewicht, ca.	kg	0,15

1) nicht im Standard-Lieferumfang enthalten

2) bei geschlossener USB-Abdeckung

Bosch eBike-System verwendet FreeRTOS (siehe [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Montage

### Akku einsetzen und entnehmen

Zum Einsetzen des eBike-Akkus in das eBike und zum Entnehmen lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus.

### Bordcomputer einsetzen und entnehmen (siehe Bild A)

Zum **Einsetzen** des Bordcomputers **3** schieben Sie ihn von vorn in die Halterung **4**.

Zum **Entnehmen** des Bordcomputers **3** drücken Sie auf die Arretierung **14** und schieben ihn nach vorn aus der Halterung **4**.

#### ► Wenn Sie das eBike abstellen, entnehmen Sie den Bordcomputer.

Es ist möglich, den Bordcomputer in der Halterung gegen Entnahme zu sichern. Demontieren Sie dazu die Halterung **4** vom Lenker. Setzen Sie den Bordcomputer in die Halterung. Schrauben Sie die Blockierschraube **15** (Gewinde M3, 8 mm lang) von unten in das dafür vorgesehene Gewinde der Halterung. Montieren Sie die Halterung wieder auf dem Lenker.

**Hinweis:** Die Blockierschraube ist kein Diebstahlschutz.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe „Bordcomputer einsetzen und entnehmen“, Seite Deutsch – 2).
- Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe Betriebsanleitung der Antriebseinheit).

#### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einsetzen** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Ist der Bordcomputer beim Einsetzen in die Halterung bereits eingeschaltet, dann wird das eBike-System automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-/Aus-Taste **5** des Bordcomputers.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-/Aus-Taste des eBike-Akkus (es sind Fahrradhersteller-Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-/Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe oder im Unterstützungslevel „**OFF**“). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer. Sobald das System aktiviert wird, erscheint für kurze Zeit „**Active Line/Performance Line**“ auf dem Display.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25/45 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25/45 km/h liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5** des Bordcomputers.
- Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-/Aus-Taste aus (es sind Fahrradhersteller-spezifische Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-/Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Fahrradherstellers).
- Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

Wird etwa 10 min lang das eBike nicht bewegt **und** keine Taste am Bordcomputer gedrückt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

### eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von elektronischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die eShift-Komponenten sind vom Hersteller mit der Antriebseinheit elektrisch verbunden. Die Bedienung der elektronischen Schaltsysteme ist in einer eigenen Betriebsanleitung beschrieben.

### Anzeigen und Einstellungen des Bordcomputers

#### Energieversorgung des Bordcomputers

Sitzt der Bordcomputer in der Halterung **4**, ist ein ausreichend geladener Akku in das eBike eingesetzt und das eBike-System eingeschaltet, dann wird der Bordcomputer über den Akku des eBikes mit Energie versorgt.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, erfolgt die Energieversorgung über einen internen Akku. Ist der interne Akku beim Einschalten des Bordcomputers schwach, erscheint für 3 s „**Mit Fahrrad verbind.**“ in der Textanzeige **d**. Danach schaltet sich der Bordcomputer wieder aus.

Zum Aufladen des internen Akkus setzen Sie den Bordcomputer wieder in die Halterung **4** (wenn ein Akku in das eBike eingesetzt ist). Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-/Aus-Taste ein (siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Sie können den Bordcomputer auch über den USB-Anschluss aufladen. Öffnen Sie dazu die Schutzkappe **8**. Verbinden Sie die USB-Buchse **7** des Bordcomputers über ein passendes USB-Kabel mit einem handelsüblichen USB-Ladegerät oder dem USB-Anschluss eines Computers (5 V Ladespannung; max. 500 mA Ladestrom). In der Textanzeige **d** des Bordcomputers erscheint „**USB verbunden**“.

## Bordcomputer ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des Bordcomputers drücken Sie kurz die Ein-Aus-Taste **5**. Der Bordcomputer kann (bei ausreichend geladenem internem Akku) auch eingeschaltet werden, wenn er nicht in die Halterung eingesetzt ist.

Zum **Ausschalten** des Bordcomputers drücken Sie die Ein-Aus-Taste **5**.





Ist der Bordcomputer nicht in die Halterung eingesetzt, schaltet er sich nach 1 min ohne Tastendruck aus Energiespargründen automatisch ab.

► **Wenn Sie Ihr eBike mehrere Wochen nicht benutzen, entnehmen Sie den Bordcomputer aus seiner Halterung.** Bewahren Sie den Bordcomputer in trockener Umgebung bei Raumtemperatur auf. Laden Sie den Bordcomputer-Akku regelmäßig auf (spätestens alle 3 Monate).

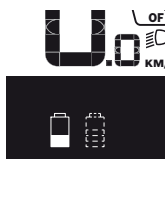
## Akku-Ladezustandsanzeige

Die Akku-Ladezustandsanzeige **i** zeigt den Ladezustand des eBike-Akkus an, nicht den des internen Akkus des Bordcomputers. Der Ladezustand des eBike-Akkus kann ebenfalls an den LEDs am Akku selbst abgelesen werden.

In der Anzeige **i** entspricht jeder Balken im Akkusymbol etwa 20 % Kapazität:

-  Der eBike-Akku ist vollständig geladen.
-  Der eBike-Akku sollte nachgeladen werden.
-  Die LEDs der Ladezustandsanzeige am Akku erlöschen. Die Kapazität für die Unterstützung des Antriebs ist aufgebraucht und die Unterstützung wird sanft abgeschaltet. Die verbliebene Kapazität wird für die Beleuchtung und den Bordcomputer zur Verfügung gestellt, die Anzeige blinkt.
-  Die Kapazität des eBike-Akkus reicht noch für etwa 2 Stunden Fahrradbeleuchtung. Weitere Verbraucher (z. B. Automatikgetriebe, Laden von externen Geräten am USB-Anschluss) sind hierbei nicht berücksichtigt.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleibt der zuletzt angezeigte Akku-Ladezustand gespeichert. Wird ein eBike mit zwei Akkus betrieben, dann zeigt die Akku-Ladezustandsanzeige **i** den Füllstand **beider** Akkus an.

 Werden an einem eBike mit zwei eingesetzten Akkus beide Akkus am Fahrrad geladen, so wird auf dem Display der Ladefortschritt der beiden Akkus angezeigt (in der Abbildung wird gerade der linke Akku geladen). Welcher der beiden Akkus gerade geladen wird, können Sie an der blinkenden Anzeige am Akku erkennen.

## Unterstützungslevel einstellen

Sie können an der Bedieneinheit **9** einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

**Hinweis:** In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Wurde das eBike vom Hersteller mit dem „**eMTB Mode**“ konfiguriert, erscheint bei Verwendung des Intuvia im Display kurz „**eMTB Mode**“, wenn der Unterstützungslevel „**SPORT**“ gewählt wird. Im „**eMTB Mode**“ wird der Unterstützungsfaktor und das Drehmoment dynamisch in Abhängigkeit von der Trittkraft auf die Pedale angepasst. Der „**eMTB Mode**“ ist nur für Antriebe der Performance Line CX verfügbar.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:

- „**OFF**“: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden.
- „**ECO**“: wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
- „**TOUR**“: gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
- „**SPORT**“/„**eMTB**“:
  - „**SPORT**“: kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr
  - „**eMTB**“: optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance.
- „**TURBO**“: maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Zum **Erhöhen** des Unterstützungslevels drücken Sie die Taste „**+**“ **12** an der Bedieneinheit so oft, bis der gewünschte Unterstützungslevel in der Anzeige **b** erscheint, zum **Senken** die Taste „**-**“ **11**.

Die abgerufene Motorleistung erscheint in der Anzeige **a**. Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleibt der zuletzt angezeigte Unterstützungslevel gespeichert, die Anzeige **a** der Motorleistung bleibt leer.

## Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges das Treten kurz zu unterbrechen. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstranges reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen. Folgen Sie deshalb den Schaltempfehlungen, die Ihnen durch die Anzeigen **g** und **h** auf Ihrem Display gegeben werden. Wird die Anzeige **g** angezeigt, sollten Sie in einen höheren Gang mit geringerer Trittfrequenz schalten. Wird die Anzeige **h** angezeigt, sollten Sie einen niedrigeren Gang mit höherer Trittfrequenz wählen.

### Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gespeist wird, können über den Bordcomputer mit der Taste **2** gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.

Beim Einschalten der Beleuchtung erscheint „**Licht an**“ und beim Ausschalten der Beleuchtung „**Licht aus**“ für ca. 1 s in der Textanzeige **d**. Bei eingeschaltetem Licht wird das Beleuchtungssymbol **c** angezeigt.

Das Ein- und Ausschalten der Fahrradbeleuchtung hat keinen Einfluss auf die Hintergrundbeleuchtung des Displays.

### Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste „**WALK**“ an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste „**+**“ und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

**Hinweis:** Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel „**OFF**“ nicht aktiviert werden.

Die Schiebehilfe wird **ausgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Sie lassen die Taste „**+**“ **12** los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Bein),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der „**WALK**“-Taste direkt gestartet werden.

Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen, und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen.

## Anzeigen und Einstellungen des Bordcomputers

### Geschwindigkeits- und Entfernungsanzeigen

In der **Tachometeranzeige f** wird immer die aktuelle Geschwindigkeit angezeigt.

In der **Funktionsanzeige** (Kombination von Textanzeige **d** und Wertanzeige **e**) stehen folgende Funktionen zur Auswahl:

- „**Uhrzeit**“: aktuelle Uhrzeit
- „**Maximal**“: seit dem letzten Reset erreichte Maximalgeschwindigkeit
- „**Durchschnitt**“: seit dem letzten Reset erreichte Durchschnittsgeschwindigkeit
- „**Fahrzeit**“: Fahrzeit seit dem letzten Reset
- „**Reichweite**“: voraussichtliche Reichweite der vorhandenen Akkuladung (bei gleichbleibenden Bedingungen wie Unterstützungslevel, Streckenprofil usw.)
- „**Strecke gesamt**“: Anzeige der gesamten mit dem eBike zurückgelegten Entfernung (nicht rücksetzbar)
- „**Strecke**“: seit dem letzten Reset zurückgelegte Entfernung

Drücken Sie zum **Wechsel in der Anzeigefunktion** die Taste „**i**“ **1** am Bordcomputer oder die Taste „**i**“ **10** an der Bedieneinheit so oft, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird.

Zum **Reset** von „**Strecke**“, „**Fahrzeit**“ und „**Durchschnitt**“ wechseln Sie zu einer dieser drei Funktionen und drücken dann die Taste „**RESET**“ **6** so lange, bis die Anzeige auf Null gesetzt ist. Damit sind auch die Werte der beiden anderen Funktionen zurückgesetzt.

Zum **Reset** von „**Maximal**“ wechseln Sie zu dieser Funktion und drücken dann die Taste „**RESET**“ **6** so lange, bis die Anzeige auf Null gesetzt ist.

Zum **Reset** von „**Reichweite**“ wechseln Sie zu dieser Funktion und drücken dann die Taste „**RESET**“ **6** so lange, bis die Anzeige auf den Wert der Werkseinstellung zurückgesetzt ist.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleiben alle Werte der Funktionen gespeichert und können weiterhin angezeigt werden.

### Grundeinstellungen anzeigen/anpassen

Anzeigen und Änderungen der Grundeinstellungen sind unabhängig davon möglich, ob der Bordcomputer in die Halterung **4** eingesetzt ist oder nicht. Einige Einstellungen sind nur bei eingesetztem Bediencomputer sichtbar und veränderbar. Abhängig von der Ausstattung Ihres eBikes können einige Menüpunkte fehlen.

Um in das Menü Grundeinstellungen zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig so lange die Taste „**RESET**“ **6** und die Taste „**i**“ **1**, bis in der Textanzeige **d** „**Einstellungen**“ erscheint.

Drücken Sie zum **Wechsel zwischen den Grundeinstellungen** die Taste „**i**“ **1** am Bordcomputer so oft, bis die gewünschte Grundeinstellung angezeigt wird. Ist der Bordcomputer in die Halterung **4** eingesetzt, können Sie auch die Taste „**i**“ **10** an der Bedieneinheit drücken.



Um die **Grundeinstellungen zu ändern**, drücken Sie zum Verringern bzw. Blättern nach unten die Ein-Aus-Taste **5** neben der Anzeige „–“ oder zum Erhöhen bzw. Blättern nach oben die Taste Beleuchtung **2** neben der Anzeige „+“. Ist der Bordcomputer in die Halterung **4** eingesetzt, dann ist die Änderung auch mit den Tasten „–“ **11** bzw. „+“ **12** an der Bedieneinheit möglich.

Um die Funktion zu verlassen und eine geänderte Einstellung zu speichern, drücken Sie die Taste „**RESET**“ **6** für 3 s.

Folgende Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:

- „**Uhrzeit +**“: Sie können die aktuelle Uhrzeit einstellen. Längeres Drücken auf die Einstelltasten beschleunigt die Änderung der Uhrzeit.
- „**Radumfang +**“: Sie können diesen vom Hersteller vor-eingestellten Wert um  $\pm 5\%$  verändern. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „**Deutsch +**“: Sie können die Sprache der Textanzeigen ändern. Zur Auswahl stehen Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Schwedisch, Niederländisch und Dänisch.
- „**Einheit km/mi +**“: Sie können Geschwindigkeit und Entfernung in Kilometern oder Meilen anzeigen lassen.
- „**Zeitformat +**“: Sie können die Uhrzeit im 12-Stunden- oder im 24-Stunden-Format anzeigen lassen.
- „**Schaltempf. an/aus +**“: Sie können die Anzeige einer Schaltempfehlung ein- bzw. ausschalten.

## Anzeige Fehlercode

Die Komponenten des eBike-Systems werden ständig automatisch überprüft. Wird ein Fehler festgestellt, erscheint der entsprechende Fehlercode in der Textanzeige **d**.

Drücken Sie eine beliebige Taste am Bordcomputer **3** oder an der Bedieneinheit **9**, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

- „**Betriebszeit gesamt**“: Anzeige der gesamten Fahrrdauer mit dem eBike (nicht änderbar)
- „**Displ. vx.x.x.x**“: Dies ist die Software-Version des Displays.
- „**DU vx.x.x.x**“: Dies ist die Software-Version der Antriebseinheit. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „**DU§ xxxxxxxx**“: Dies ist die Seriennummer der Antriebseinheit. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „**Service MM/JJJJ**“: Dieser Menüpunkt wird Ihnen angezeigt, wenn der Fahrradhersteller einen festen Servicetermin festgelegt hat.
- „**Serv. xx km/mi**“: Dieser Menüpunkt wird Ihnen angezeigt, wenn nach Erreichen einer bestimmten Laufleistung der Fahrradhersteller einen Servicetermin festgelegt hat.
- „**Bat. vx.x.x.x**“: Dies ist die Software-Version des Akkus. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „**1. Bat. vx.x.x.x**“: Bei Verwendung von 2 Akkus ist dies die Software-Version eines Akkus. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „**2. Bat. vx.x.x.x**“: Bei Verwendung von 2 Akkus ist dies die Software-Version des anderen Akkus. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.

Abhängig von der Art des Fehlers wird der Antrieb gegebenenfalls automatisch abgeschaltet. Die Weiterfahrt ohne Unterstützung durch den Antrieb ist aber jederzeit möglich. Vor weiteren Fahrten sollte das eBike überprüft werden.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Code	Ursache	Abhilfe
410	Eine oder mehrere Tasten des Bordcomputers sind blockiert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie die Tasten gegebenenfalls.
414	Verbindungsproblem der Bedieneinheit	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
418	Eine oder mehrere Tasten der Bedieneinheit sind blockiert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie die Tasten gegebenenfalls.
419	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
422	Verbindungsproblem der Antriebseinheit	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
423	Verbindungsproblem des eBike-Akkus	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
424	Kommunikationsfehler der Komponenten untereinander	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen

Code	Ursache	Abhilfe
426	interner Zeitüberschreitungs-Fehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler. Es ist in diesem Fehlerzustand nicht möglich, sich im Grundeinstellungsmenü den Reifenumfang anzeigen zu lassen oder anzupassen.
430	interner Akku des Bordcomputers leer	Bordcomputer aufladen (in der Halterung oder über USB-Anschluss)
431	Software-Versionsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
440	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
450	interner Software-Fehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
460	Fehler am USB-Anschluss	Entfernen Sie das Kabel vom USB-Anschluss des Bordcomputers. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
490	interner Fehler des Bordcomputers	Bordcomputer überprüfen lassen
500	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
502	Fehler in der Fahrradbeleuchtung	Überprüfen Sie das Licht und die dazugehörige Verkabelung. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
503	Fehler des Geschwindigkeitssensors	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
510	interner Sensorfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
511	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
530	Akkufehler	Schalten Sie das eBike aus, entnehmen Sie den eBike-Akku und setzen Sie den eBike-Akku wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
531	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
540	Temperaturfehler	Das eBike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das eBike-System aus, um die Antriebseinheit entweder auf den zulässigen Temperaturbereich abkühlen oder aufwärmen zu lassen. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
550	Ein unzulässiger Verbraucher wurde erkannt.	Entfernen Sie den Verbraucher. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
580	Software-Versionsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
591	Authentifizierungsfehler	Schalten Sie das eBike-System aus. Entfernen Sie den Akku und setzen ihn wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
592	inkompatible Komponente	Kompatibles Display einsetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
593	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.

Code	Ursache	Abhilfe
595, 596	Kommunikationsfehler	Überprüfen Sie die Verkabelung zum Getriebe und starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
602	interner Akkufehler während des Ladevorgangs	Trennen Sie das Ladegerät vom Akku. Starten Sie das eBike-System neu. Stecken Sie das Ladegerät an den Akku an. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
602	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
603	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
605	Akku-Temperaturfehler	Das eBike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das eBike-System aus, um die Antriebseinheit entweder auf den zulässigen Temperaturbereich abkühlen oder aufwärmen zu lassen. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
605	Akku-Temperaturfehler während des Ladevorgangs	Trennen Sie das Ladegerät vom Akku. Lassen Sie den Akku abkühlen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
606	externer Akkufehler	Überprüfen Sie die Verkabelung. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
610	Akku-Spannungsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
620	Fehler Ladegerät	Ersetzen Sie das Ladegerät. Kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
640	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
655	Akku-Mehrfachfehler	Schalten Sie das eBike-System aus. Entfernen Sie den Akku und setzen ihn wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
656	Software-Versionsfehler	Kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler, damit er ein Software-Update durchführt.
7xx	Getriebefehler	Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers.
keine Anzeige	interner Fehler des Bordcomputers	Starten Sie Ihr eBike-System durch Aus- und Wiedereinschalten neu.

## Energieversorgung externer Geräte über USB-Anschluss

Mithilfe des USB-Anschlusses können die meisten Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist (z. B. diverse Mobiltelefone), betrieben bzw. aufgeladen werden.

Voraussetzung für das Laden ist, dass der Bordcomputer und ein ausreichend geladener Akku in das eBike eingesetzt sind. Öffnen Sie die Schutzkappe **8** des USB-Anschlusses am Bordcomputer. Verbinden Sie den USB-Anschluss des externen Geräts über das USB-Ladekabel Micro A – Micro B (erhältlich bei Ihrem Bosch-eBike-Händler) mit der USB-Buchse **7** am Bordcomputer.

Nach dem Abstecken des Verbrauchers muss der USB-Anschluss mit der Schutzkappe **8** wieder sorgfältig verschlossen werden.

- **Eine USB-Verbindung ist keine wasserdichte Steckverbindung. Bei Fahrten im Regen darf kein externes Gerät angeschlossen sein und der USB-Anschluss muss mit der Schutzkappe 8 komplett verschlossen sein.**


## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhersteller oder Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins in der Textanzeige **d** mit „ Service“ 4 s lang anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Transport

► **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z. B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku ab, um Beschädigungen zu vermeiden.** (Bordcomputer, die nicht auf eine Halterung gesteckt werden können, können nicht vom Fahrrad genommen werden. In diesem Fall kann der Bordcomputer auf dem Fahrrad verbleiben.)

Die Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Unbeschädigte Akkus können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Transport durch gewerbliche Benutzer oder beim Transport durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten (z. B. Vorschriften des ADR). Bei Bedarf kann bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Bei Fragen zum Transport der Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Beim Händler können Sie auch eine geeignete Transportverpackung bestellen.

### Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

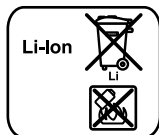
### Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Der im Bordcomputer integrierte Akku darf nur zur Entsorgung entnommen werden. Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann der Bordcomputer zerstört werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus und Bordcomputer bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.



### Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite Deutsch – 8.

Änderungen vorbehalten.



# Active Line/Performance Line



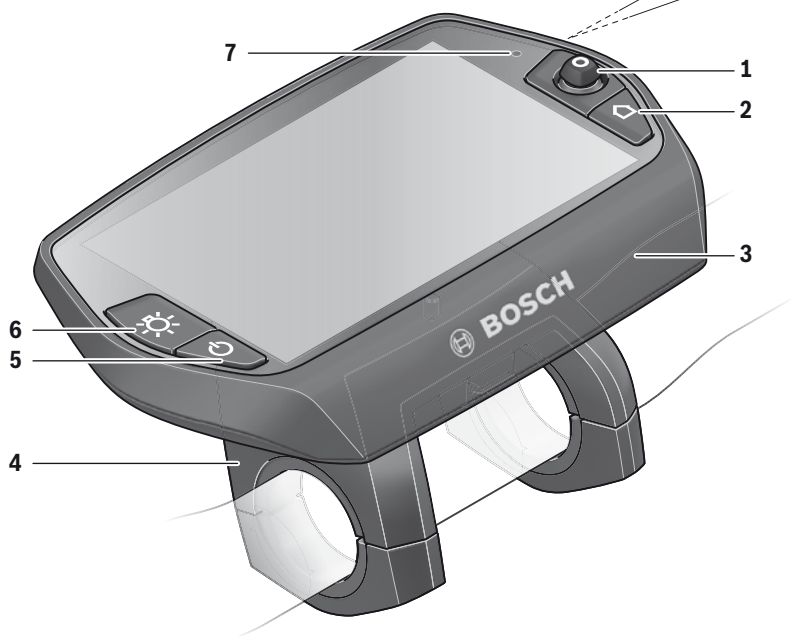
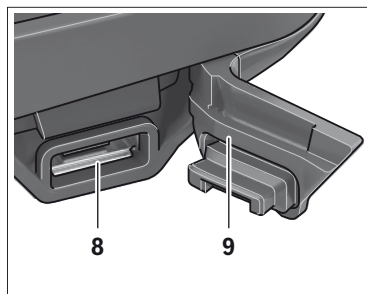
## Nyon

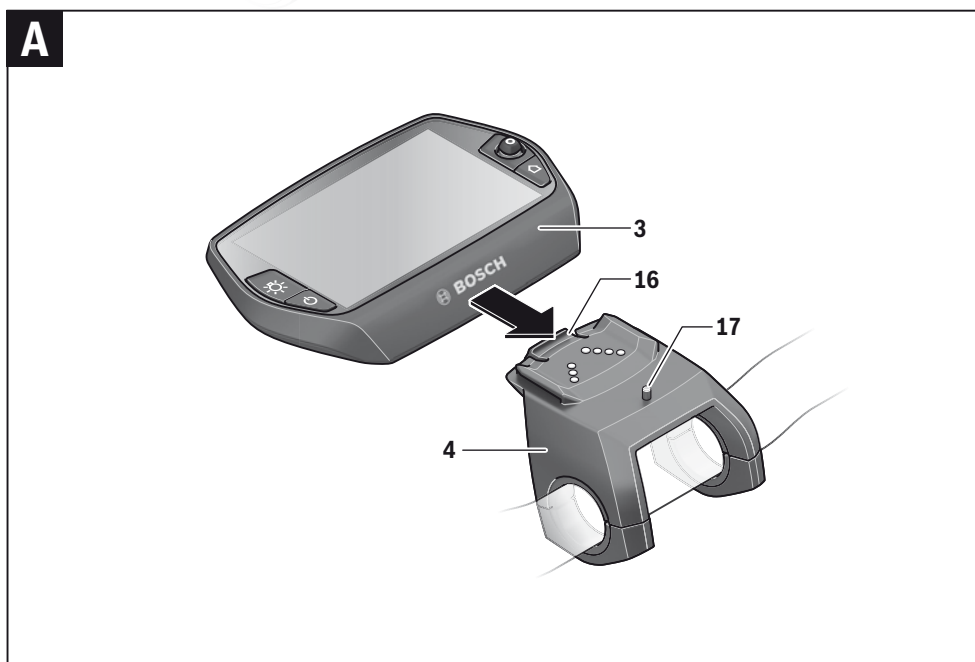
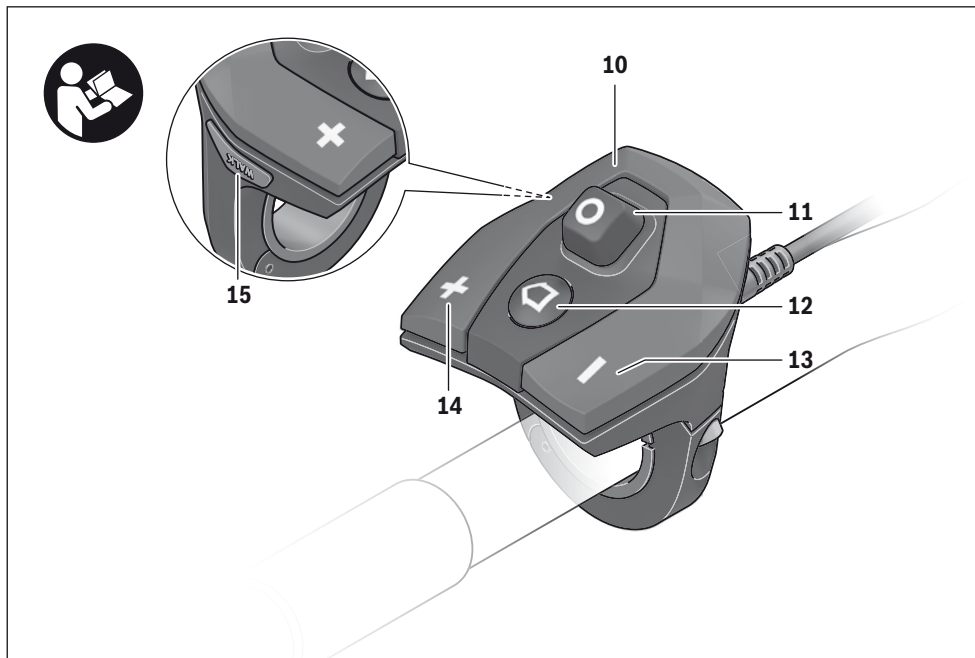
BUI275: 1 270 020 915



# BOSCH









# Sicherheitshinweise

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

- ▶ **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Lassen Sie sich vor Beginn eines Trainingsprogramms von einem Arzt beraten, welche Belastungen Sie auf sich nehmen können.** Nur so vermeiden Sie eine für Sie mögliche Überlastung.
- ▶ **Bei Verwendung eines Herzfrequenzsensors kann die angezeigte Herzfrequenz durch elektromagnetische Störungen verfälscht werden.** Die angezeigten Herzfrequenzen dienen nur als Referenz. Für Folgen durch falsch angezeigte Herzfrequenzen kann keine Haftung übernommen werden.
- ▶ **Öffnen Sie Nyon nicht.** Nyon kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.
- ▶ **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- ▶ **Nyon ist kein medizintechnisches Produkt.** Die angezeigten Werte im Betriebsmodus „Fitness“ können von den tatsächlichen Werten abweichen.
- ▶ **Verwenden Sie den Bordcomputer Nyon nur mit der dazugehörigen Bedieneinheit, welche einen eigenen Joystick hat.** Der Joystick an der Bedieneinheit verfügt über den gleichen Funktionsumfang wie der Joystick auf dem Bordcomputer selbst.
- ▶ **Vorsicht! Bei der Verwendung des Bordcomputers mit Bluetooth® kann eine Störung anderer Geräte und Anlagen, Flugzeuge und medizinischer Geräte (z. B. Herzschrittmacher, Hörgeräte) auftreten. Ebenfalls kann eine Schädigung von Menschen und Tieren in unmittelbarer Umgebung nicht ganz ausgeschlossen werden. Verwenden Sie den Bordcomputer mit Blue-**

**tooth® nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, Tankstellen, chemischen Anlagen, Gebieten mit Explosionsgefahr und in Sprenggebieten. Verwenden Sie den Bordcomputer mit Bluetooth® nicht in Flugzeugen. Vermeiden Sie den Betrieb über einen längeren Zeitraum in direkter Körpernähe.**

- ▶ **Die Bluetooth®-Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.**
- ▶ **Der Bordcomputer ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen, z. B. in Flugzeugen oder Krankenhäusern, sind zu beachten.**
- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Sicherheitshinweise in Verbindung mit der Navigation

- ▶ **Planen Sie während der Fahrt keine Routen. Halten Sie an und geben Sie nur im Stand einen neuen Zielort ein.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden.
- ▶ **Brechen Sie Ihre Route ab, wenn die Navigation Ihnen einen Weg vorschlägt, der in Bezug auf Ihre fahrerischen Fähigkeiten gewagt, riskant oder gefährlich ist.** Lassen Sie sich von Ihrem Navigationsgerät eine alternative Route anbieten.
- ▶ **Missachten Sie keine Verkehrsschilder, auch wenn die Navigation Ihnen einen bestimmten Weg vorgibt.** Baustellen oder zeitlich begrenzte Umleitungen kann das Navigationssystem nicht berücksichtigen.
- ▶ **Nutzen Sie die Navigation nicht in sicherheitskritischen oder unklaren Situationen (Straßensperrungen, Umleitungen etc.).** Führen Sie stets zusätzliche Karten und Kommunikationsmittel mit sich.

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer Nyon ist für die Steuerung eines Bosch eBike-Systems und zur Anzeige von Fahrdaten vorgesehen. Für eine Navigation ohne Fahrrad (für Wanderer oder Autofahrer) ist Nyon nicht geeignet.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Software-Änderungen zur Fehlerbehebung und zu Funktionserweiterungen eingeführt werden.

## Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

- 1 Joystick
  - 2 Taste „Home“
  - 3 Bordcomputer
  - 4 Halterung Bordcomputer
  - 5 Ein-Aus-Taste Bordcomputer
  - 6 Taste Fahrradbeleuchtung
  - 7 Helligkeitssensor
  - 8 USB-Buchse
  - 9 Schutzkappe der USB-Buchse
  - 10 Bedieneinheit
  - 11 Joystick an der Bedieneinheit
  - 12 Taste „Home“ an der Bedieneinheit
  - 13 Taste Unterstützung senken
  - 14 Taste Unterstützung erhöhen
  - 15 Taste Anfahrhilfe/Schiebehilfe „WALK“
  - 16 Arretierung Bordcomputer
  - 17 Blockierschraube Bordcomputer
- USB-Ladekabel (Micro A – Micro B)\*

\* nicht abgebildet, als Zubehör erhältlich

## Technische Daten

Bordcomputer		Nyon
Sachnummer		1 270 020 915
Interner Speicher insgesamt	GB	8
Ladestrom USB-Anschluss max.	mA	500
Ladespannung USB-Anschluss	V	5
USB-Ladekabel <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Betriebstemperatur	°C	– 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... + 50
Ladetemperatur	°C	0 ... + 40
Lithium-Ionen Akku intern	V mAh	3,7 710
Schutzart <sup>2)</sup>		IP x7 (wasserdicht)

1) ist nicht im Standard-Lieferumfang enthalten  
2) bei geschlossener USB-Abdeckung

Bordcomputer		Nyon
Unterstützte WLAN-Standards		802.11b/g/n (2,4 GHz)
WLAN		
– Frequenz	MHz	2 400 – 2 480
– Sendeleistung	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frequenz	MHz	2 400 – 2 480
– Sendeleistung	mW	< 10
Gewicht, ca.	kg	0,2

1) ist nicht im Standard-Lieferumfang enthalten  
2) bei geschlossener USB-Abdeckung

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp Nyon 1 270 020 915 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Montage

### Bordcomputer einsetzen und entnehmen (siehe Bild A)

Zum **Einsetzen** des Bordcomputers **3** schieben Sie ihn von vorn in die Halterung **4**.

Zum **Entnehmen** des Bordcomputers **3** drücken Sie auf die Arretierung **16** und schieben ihn nach vorn aus der Halterung **4**.

### ► Wenn Sie das eBike abstellen, entnehmen Sie den Bordcomputer.

Es ist möglich, den Bordcomputer in der Halterung gegen Entnahme zu sichern. Demontieren Sie dazu die Halterung **4** vom Lenker. Setzen Sie den Bordcomputer in die Halterung. Schrauben Sie die Blockierschraube **17** (Gewinde M3, 8 mm lang) von unten in das dafür vorgesehene Gewinde der Halterung. Montieren Sie die Halterung wieder auf dem Lenker.

# Betrieb

## Inbetriebnahme

### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener eBike-Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).
- Der Bordcomputer ist richtig in die Halterung eingesetzt (siehe „Bordcomputer einsetzen und entnehmen“, Seite Deutsch – 2).

### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Setzen Sie den Bordcomputer in die Halterung **4** ein.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer und eingesetztem eBike-Akku einmal kurz die Ein-Aus-Taste **5** des Bordcomputers.
- Drücken Sie bei eingesetztem Bordcomputer die Ein-Aus-Taste des eBike-Akkus (es sind Fahrradhersteller-Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Akkus).

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer in der Funktion Schiebehilfe oder im Unterstützungslevel „OFF“). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel am Bordcomputer.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25/45 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25/45 km/h liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste **5** des Bordcomputers für mindestens 1 Sekunde.
- Schalten Sie den eBike-Akku an dessen Ein-Aus-Taste aus (es sind Fahrradhersteller-spezifische Lösungen möglich, bei denen kein Zugang zur Ein-Aus-Taste des Akkus besteht; siehe Betriebsanleitung des Fahrradherstellers).
- Entnehmen Sie den Bordcomputer aus der Halterung.

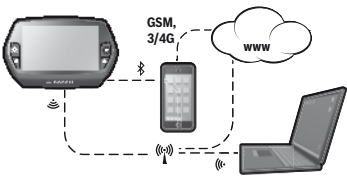
Wird etwa 10 min lang keine Leistung des Antriebs abgerufen (z. B., weil das eBike steht) oder keine Taste auf dem Nyon betätigt, schaltet sich das eBike-System aus Energiespargründen automatisch ab.

## Das Bediensystem „Nyon“

Das Bediensystem Nyon besteht aus drei Komponenten:

- dem Bordcomputer Nyon mit Bedieneinheit
- der Smartphone-Anwendung „**Bosch eBike Connect**“
- dem Online-Portal „**www.eBike-Connect.com**“

Viele Einstellungen und Funktionen können auf allen Komponenten administriert bzw. genutzt werden. Einige Einstellungen und Funktionen können nur über bestimmte Komponenten erreicht oder bedient werden. Die Synchronisation der Daten erfolgt bei bestehender Bluetooth®-/Internet-Verbindung automatisch. Eine Übersicht über die möglichen Funktionen gibt folgende Tabelle.



	Bordcomputer	Smartphone-Anwendung	Online-Portal
Anmeldung/Registrierung	✓	✓	✓
Änderung der Einstellungen	✓	✓	✓
Erfassung der Fahrdaten	✓		
Echtzeit-Anzeige der Fahrdaten	✓		
Aufbereitung/Analyse von Fahrdaten		✓	✓
Erstellung benutzerdefinierter Anzeigen		✓	✓
Anzeige des aktuellen Aufenthaltsortes*	✓	✓	✓
Navigation	✓		
Routenplanung	✓	✓	✓
Anzeige der Restreichweite (Kreis um aktuellen Standort)	✓	✓	
Trainingseffekt in Echtzeit	✓		
Fahrtenübersicht		✓	✓
Statistik „ <b>Dashboard</b> “	✓	✓	✓
Kauf von „Premiumfunktionen“		✓	

\*GPS erforderlich

### Premiumfunktionen

Die Standardfunktionen des Bediensystems „Nyon“ können durch Zukauf von „Premiumfunktionen“ über den App Store für Apple iPhones bzw. Google Play Store für Android-Geräte erweitert werden.

Neben der Gratis-Anwendung „**Bosch eBike Connect**“ stehen mehrere kostenpflichtige Premiumfunktionen zur Verfügung. Eine detaillierte Liste der zur Verfügung stehenden zusätzlichen Anwendungen finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“.

## Inbetriebnahme des Bordcomputers

Nyon wird mit einem teilgeladenen Akku ausgeliefert. Vor dem ersten Gebrauch muss der Nyon-Akku über den USB-Anschluss (siehe „Energieversorgung des Bordcomputers“, Seite Deutsch – 8) oder über das eBike-System vollständig geladen werden.

Um alle Funktionen des Bediensystems nutzen zu können, müssen Sie sich zusätzlich online registrieren.

### Anmeldung am Bordcomputer

- Schalten Sie den Bordcomputer mit der Ein-Aus-Taste **5** ein.
- Wählen Sie mit dem Joystick **1** Ihre bevorzugte Sprache aus (Auswahl durch Drücken auf den Joystick) und folgen Sie den Anweisungen.

Sie haben folgende Möglichkeiten, Nyon in Betrieb zu nehmen:

- **„TESTFAHRT“**  
Sie können eine Testfahrt durchführen, ohne sich vorher anmelden oder Daten eingeben zu müssen. Nach dem Ausschalten werden alle Fahrdaten gelöscht.
- **„REGISTR.“ > „OFFLINE“**  
Dies ist ein sehr kurzer, auf Nyon beschränkter Registrierungsprozess. Offline bedeutet in diesem Fall, dass Ihre Fahr- und Benutzerdaten nur lokal auf dem Bordcomputer gespeichert werden.  
Folgen Sie den Anweisungen bzw. wählen Sie eine der vorgeschlagenen Antwortmöglichkeiten aus. Die eingegebenen Daten bleiben nach dem Ausschalten des Nyon erhalten, werden aber nicht mit dem Online-Portal oder der Smartphone-Anwendung synchronisiert.
- **„REGISTR.“ > „ONLINE“ > „SMARTPH.“**  
Dies ist ein vollständiger Registrierungsprozess. Stecken Sie Nyon auf die Halterung **4**, laden Sie die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** auf Ihr Smartphone und registrieren Sie sich mithilfe der Anwendung. Nach erfolgter Anmeldung werden die Fahrdaten gespeichert und mit der Smartphone-Anwendung und dem Online-Portal synchronisiert.
- **„REGISTR.“ > „ONLINE“ > „WLAN“**  
Dies ist ein vollständiger Registrierungsprozess. Begeben Sie sich in den Empfangsbereich eines WLAN-Netzwerks. Stecken Sie Nyon auf die Halterung **4**. Nach Auswahl eines Netzes und Eingabe der Kennung inklusive des Passworts verbindet sich Nyon anschließend mit dem WLAN-Netzwerk Ihrer Wahl und Sie werden auf das Online-Portal **„www.eBike-Connect.com“** verwiesen, wo Sie die Registrierung durchführen können. Nach erfolgter Anmeldung werden die Fahrdaten gespeichert und mit dem Online-Portal synchronisiert. Eine Verbindung zu Ihrem Smartphone können Sie anschließend von Ihrem Nyon aus erstellen (**„Einstellungen“ > „Verbindungen“ > „Smartphone verbinden“**).

## Registrierung via Smartphone und Bluetooth®-Kopplung

Ein Smartphone ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs. Für die Registrierung mit dem Smartphone ist eine Internetverbindung erforderlich, welche, je nach Vertragsgestaltung, Kosten durch Ihren Telefonanbieter verursachen kann. Auch für die Synchronisation der Daten zwischen Smartphone und Online-Portal ist eine Internetverbindung erforderlich.

Um den vollen Funktionsumfang Ihres Bordcomputers nutzen zu können, benötigen Sie ein Smartphone mit den Betriebssystemen Android Version 4.0.3 und höher oder iOS 8 und höher. Eine Liste der getesteten/freigegebenen Smartphones finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Auch nicht in der Liste aufgeführte Smartphones mit den oben genannten Betriebssystemen können unter Umständen mit dem Bordcomputer verbunden werden. Eine vollständige Kompatibilität des Bordcomputers mit den in der Liste nicht aufgeführten Smartphones kann aber nicht gewährleistet werden.

Laden Sie vom App Store für Apple iPhones bzw. Google Play Store für Android-Geräte die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** auf Ihr Smartphone.

Starten Sie die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** und folgen den Anweisungen. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Wenn die Anwendung **„Bosch eBike Connect“** aktiv ist und eine Bluetooth®-Verbindung zu Ihrem Bordcomputer besteht, synchronisieren sich Daten zwischen Bordcomputer und Smartphone automatisch.

### Online-Registrierung

Für die Online-Registrierung ist ein Internetzugang erforderlich. Öffnen Sie mit Ihrem Browser das Online-Portal **„Bosch eBike Connect“** unter **„www.eBike-Connect.com“** und folgen Sie den Anweisungen. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

## Anzeigen und Einstellungen des Bordcomputers

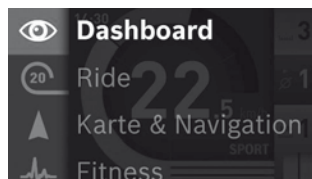
**Hinweis:** Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte der folgenden Seiten entsprechen dem Freigabestand der Software. Dadurch, dass während eines Jahres mehrmals ein Update der Nyon-Software erfolgt, kann es sein, dass sich nach einem Update die Oberflächendarstellungen und/oder Oberflächentexte geringfügig verändern.

### Bedienlogik

Ein Wechsel der Anzeige kann während der Fahrt über die Bedieneinheit **10** erreicht werden. So können beide Hände während der Fahrt am Lenker bleiben.

Mit den Bedienelementen auf dem Bordcomputer haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Mit der Ein-Aus-Taste **5** schalten Sie den Bordcomputer ein bzw. aus.
- Mit der Taste „**Home**“ (**2** oder **12**) erreichen Sie den in „**Einstellungen**“ > „**Mein Nyon**“ eingestellten Betriebsmodus.
- Mit der Taste Fahrradbeleuchtung **6** kann die Fahrradbeleuchtung ein- bzw. ausgeschaltet werden.
- Mit dem Joystick **1** können Sie in den jeweiligen Betriebsmodi navigieren. Durch Drücken auf den Joystick **1** treffen Sie eine Auswahl.



Mit dem Joystick **1** können Sie durch Drücken nach links den aktiven Betriebsmodus mit dem Hauptmenü überblenden und in das Hauptmenü wechseln (siehe Bild oben).

Wenn Sie in dem aktiven Betriebsmodus den Joystick **1** nach rechts drücken, wird der aktuelle Bildschirm mit den für den aktuellen Betriebsmodus möglichen Einstelloptionen überblendet. Navigieren Sie mit dem Joystick zur gewünschten Option und wählen Sie die gewünschte Option durch Drücken des Joysticks **1** aus.

**Tipp:** Wenn Sie in einem aktiven Betriebsmodus sind, können Sie durch Drücken des Joysticks **1** nach oben oder nach unten direkt in den nächsten Betriebsmodus schalten.

Befindet sich Nyon am eBike, wird nach dem Einschalten der Betriebsmodus „**Ride**“ angezeigt. Ist Nyon nicht auf dem eBike montiert, wird der Betriebsmodus „**Dashbo**“ angezeigt.

## Hauptmenü

Symbol	Betriebsmodus	Funktion
	„Dashboard“	Dieser Betriebsmodus zeigt Ihnen diverse Statistikdaten, den Verbindungsstatus und den Synchronisationsstatus an.
	„Ride“	Dieser Betriebsmodus übermittelt Ihnen die aktuellen Fahrdaten.
	„Karte & Navigation“	Über diesen Betriebsmodus können Sie Kartenmaterial, das auf Open Street Map (OSM) basiert, aus dem Internet herunterladen. Mit diesen Karten können Sie navigieren.
	„Fitness“	Über diesen Betriebsmodus können Sie verschiedene fitnessrelevante Informationen einsehen.
	„Einstellungen“	Mit diesem Betriebsmodus können Sie die Grundeinstellungen Ihres Bordcomputers festlegen.

### Betriebsmodus „Dashboard“

Dieser Betriebsmodus zeigt Ihnen diverse Statistikdaten, den Verbindungsstatus und den Synchronisationsstatus an.



- d1** Uhrzeit
- d2** Ladezustandsanzeige eBike-Akku
- d3** Verbindungsstatus
- d4** Nyon-Versionsinformationen
- d5** Nyon-Synchronisationsinformation
- d6** Anzeige Geschwindigkeit/Lichtstatus (bei aufgesetztem Bordcomputer)
- d7** Anzeige Ladezustand Bordcomputer-Akku (bei abgenommenem Bordcomputer)
- d8** Meistgefahrte Kilometer eines Monats
- d9** Gefahrene Kilometer im Vergleich zum Vormonat
- d10** Gesamtkilometer

Synchronisiert werden:

- gespeicherte Routen und Orte
- benutzerdefinierte Screens und Fahrmodi
- Benutzereinstellungen

Die Synchronisation erfolgt über WLAN oder Bluetooth®. Sollten beide Verbindungsarten deaktiviert sein, erhalten Sie eine entsprechende Fehlermeldung.



### Betriebsmodus „Ride“

Dieser Betriebsmodus übermittelt Ihnen die aktuellen Fahrdaten.



- r1 Uhrzeit
- r2 Eigene Tretleistung
- r3 Geschwindigkeit
- r4 Motorleistung
- r5 Anzeige Unterstützungslevel
- r6 Schalttempfehlung/eShift-Anzeigen
- r7 Tageskilometerzähler
- r8 Durchschnittsgeschwindigkeit
- r9 Restreichweite
- r10 Ladezustandsanzeige eBike-Akku



### Betriebsmodus „Karte & Navigation“

Über diesen Betriebsmodus können Sie Kartenmaterial, das auf Open Street Map (OSM) basiert, aus dem Internet herunterladen. Mit diesen Karten können Sie navigieren.

Auf den Wohnort zutreffendes Kartenmaterial wird vom Fahrradhändler für den jeweiligen Käufer installiert. Bei Bedarf können weitere Karten über Ihre Smartphone-Anwendung „Bosch eBike Connect“ heruntergeladen und auf Ihren Bordcomputer übertragen werden. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual).

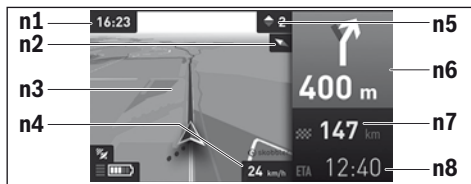
Wenn Sie über eine aktive WLAN-Verbindung verfügen, ist es möglich, sich über „Einstellungen“ > „Karte & Navigation“ > „Kartenverwaltung“ beliebige Karten direkt auf Nyon zu laden. Wenn Sie Nyon einschalten, beginnt Nyon mit der Satellitensuche, um GPS-Signale empfangen zu können. Sobald ausreichend Satelliten gefunden sind, wird Ihnen im Betriebsmodus „Karte & Navigation“ auf der Karte der aktuelle Standort angezeigt. Bei ungünstigen Wetterbedingungen oder Standorten kann die Satellitensuche etwas länger dauern. Sollten nach längerer Zeit keine Satelliten gefunden werden, starten Sie Nyon neu.

Durch Drücken des Joysticks **1** nach rechts können Sie durch Auswählen der Untermenüs am rechten Rand die Zoomeinstellung des Kartenausschnitts ändern, die Reichweite Ihres eBike-Akkus anzeigen lassen oder aus verschiedenen Navigationsoptionen eine auswählen. Die Zoomeinstellungen für den Kartenausschnitt können auch durch Drücken auf den Joystick geändert werden.

Die einfache Restreichweite des Akkus kann mithilfe der Premiumfunktion „Topo-Reichweite“ erweitert werden. Bei der „Topo-Reichweite“ wird dann die Restreichweite des Akkus unter Berücksichtigung der topografischen Gegebenheiten berechnet und angezeigt. Die Berechnung der topografischen Reichweite erstreckt sich auf maximal 100 km. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual).

Unter „Interessante Orte“ werden Ihnen auch die nächstgelegenen „Bosch eBike experts“ angezeigt. Durch Auswahl des Händlers wird Ihnen die Route dorthin berechnet und zur Auswahl angeboten.

Wenn Sie das Ziel (Stadt, Straße, Hausnummer) eingegeben haben, werden Ihnen 3 verschiedene Routen („Schön“, „Schnell“ und „MTB“ (Mountainbike)) angeboten, wovon Sie eine Route auswählen können. Alternativ können Sie sich nach Hause führen lassen, eines der letzten Ziele auswählen oder auf gespeicherte Orte und Routen zurückgreifen. (Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual).) Die ausgewählte Route wird Ihnen, wie in der nachfolgenden Abbildung dargestellt, angezeigt.



- n1 Uhrzeit
- n2 Kompassnadel
- n3 Karte
- n4 Geschwindigkeit
- n5 Schalttempfehlung
- n6 Abbiegehinweis und Distanz zur Abzweigung
- n7 Entfernung zum Zielort
- n8 Voraussichtliche Ankunftszeit am Zielort

Während der Navigation werden Ihnen durch Überblendung die Weginformationen (z. B. in 50 m halb links abbiegen) auch in den anderen Betriebsmodi angezeigt.

Durch Rechtsklick auf den Joystick, können Sie sich Ihre Route auch im Höhenprofil anzeigen lassen. Auch ein Verschieben der Karte mit Zoom-Funktion ist möglich, um die Umgebung zu erkunden.

Wenn Sie eine navigierte Fahrt unterbrechen und danach „**Karte & Navigation**“ aufrufen, werden Sie gefragt, ob Sie die Navigation fortsetzen wollen oder nicht. Wenn Sie die Navigation fortsetzen, werden Sie mithilfe der Navigation zu Ihrem letzten Zielort geführt.

Wenn Sie über das Online-Portal GPX-Routen importiert haben, werden Ihnen diese über Bluetooth® oder über eine WLAN-Verbindung auf Ihren Nyon übertragen. Diese Routen können Sie bei Bedarf starten. Wenn Sie sich in der Nähe der Route befinden, können Sie sich zum Startpunkt führen lassen oder direkt mit der Navigation der Route beginnen.

Bei der Verwendung von Zwischenzielen, werden Sie bei Erreichen eines Zwischenziels durch eine Meldung darüber informiert.

Für eine Navigation ohne Fahrrad (für Wanderer oder Autofahrer) ist Nyon nicht geeignet.

Bei Temperaturen unter 0 °C ist bei der Höhenmessung mit größeren Abweichungen zu rechnen.

## Betriebsmodus „Fitness“

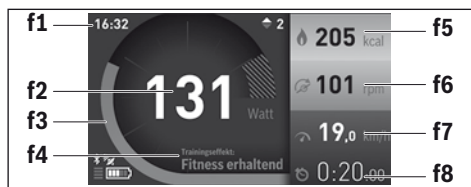
Über diesen Betriebsmodus können Sie verschiedene fitness-relevante Informationen einsehen.

Auf Basis Ihres in der Registrierung ermittelten Aktivitätslevels wird Ihnen der Effekt Ihrer bisherigen Aktivitäten auf Ihre Ausdauerleistung angezeigt (Trainingseffekt).

Für die Überprüfung Ihrer Herzfrequenz können Sie einen Brustgurt verwenden, den Sie über Bluetooth® mit Nyon verbinden können.

Kompatible Modelle finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter „[www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual)“.

Ein Brustgurt ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.



- f1 Uhrzeit
- f2 Aktuelle Leistung/Herzfrequenz\*
- f3 Darstellung des aktuellen Trainingseffekts
- f4 Trainingseffekt
- f5 Verbrauchte Kilokalorien
- f6 Aktuelle Trittfrequenz
- f7 Aktuelle Geschwindigkeit
- f8 Dauer

\* Bei Verwendung eines Brustgurt zur Messung der Herzfrequenz (nicht Bestandteil des Lieferumfangs) wird anstelle der Leistung die aktuelle Herzfrequenz angezeigt.

Über die Untermenüs können Sie die Durchschnittswerte zurücksetzen oder auf individualisierte Anzeigen umschalten. Eine detaillierte Anleitung hierzu finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter

„[www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual)“.

## Betriebsmodus „Einstellungen“

Mit diesem Betriebsmodus können Sie die Grundeinstellungen Ihres Bordcomputers festlegen.

**Hinweis:** Einige Grundeinstellungen können nur geändert werden, wenn Nyon in die Halterung **4** eingesetzt ist.

Um in das Menü „**Einstellungen**“ zu gelangen, drücken Sie den Joystick **1** im Hauptmenü nach unten, bis „**Einstellungen**“ angezeigt wird.

**Tipp:** Wenn Sie den Joystick lange nach unten drücken, gelangen Sie ebenso in das Menü „**Einstellungen**“.

Folgende Einstellungen können Sie vornehmen:

- „**Verbindungen**“: Sie können die Bluetooth®-Einstellungen, eine neue Smartphone-Verbindung, eine WiFi-Verbindung oder einen Herzfrequenzmesser konfigurieren. Wenn Sie WiFi aktivieren, sucht Nyon nach verfügbaren Netzwerken. Die gefundenen Netzwerke werden Ihnen aufgelistet. Wählen Sie mit dem Joystick **1** das gewünschte Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein.
- „**Karte & Navigation**“: Sie können hier die Kartendarstellung konfigurieren und eine automatische Anpassung der Darstellung abhängig von der Umgebungshelligkeit einschalten.
- „**Mein Profil**“: Sie können sich hier den aktiven Benutzer anzeigen lassen.
- „**Mein eBike**“: Wenn Nyon aufgesteckt ist, können Sie den vom Hersteller voreingestellten Wert des Radumfangs um  $\pm 5\%$  verändern.

Der Fahrradhersteller oder Fahrradhändler kann für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. Unter „**Service**“ wird Ihnen die Fälligkeit des Servicetermins angezeigt.

Unter „**Schaltempfehlung**“ können Sie die Anzeige einer Schaltempfehlung ein- bzw. ausschalten.

Wenn Ihr eBike mit „**eShift**“ ausgerüstet ist, können Sie hier auch Ihr eShift-System konfigurieren. Eine System-Informationssseite gibt Ihnen einen Überblick über die eingesetzten eBike-Komponenten. Angezeigt werden Ihnen für die jeweilige Komponente Seriennummer, Hardware-Stand, Software-Stand und andere für die Komponente relevante Kenndaten.

Der aktuelle Ladezustand des eingesetzten eBike-Akkus wird unter dem Menüpunkt „**Batteriestand**“ angezeigt.

- „**Mein Nyon**“: Sie können hier nach Updates suchen, die Home-Taste konfigurieren, die Zähler, wie Tageskilometer, verbrauchte Kalorien und Durchschnittswerte, jede Nacht automatisch auf „0“ setzen lassen oder Nyon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.



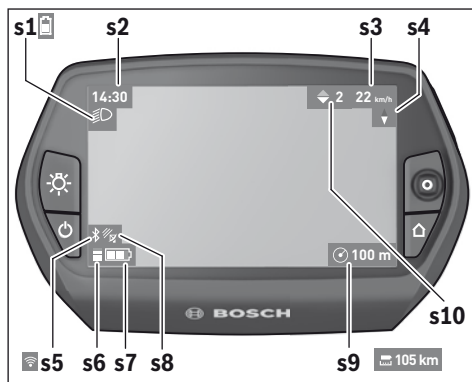
Unter „**Automatische Helligkeit**“ können Sie die Helligkeit des Displays automatisch anpassen lassen.

Um wetterbedingte Änderungen zu kompensieren, können Sie unter „**Höhenkorrektur**“ den angezeigten Wert auf die tatsächliche Höhe anpassen.

- „**Region & Sprache**“: Sie können Geschwindigkeit und Entfernung in Kilometern oder Meilen, die Uhrzeit im 12-Stunden- oder im 24-Stunden-Format anzeigen lassen, die Zeitzone auswählen und Ihre bevorzugte Sprache einstellen. Die aktuelle Uhrzeit wird aus dem GPS-Signal automatisch übernommen.
- Im Menüpunkt „**Hilfe**“ finden Sie eine Auswahl an FAQ (häufig gestellte Fragen), Kontaktinformationen, rechtliche Hinweise sowie Informationen zum System und zu Lizenzen.

### Statusanzeigen

Abhängig von dem dargestellten Betriebsmodus werden nicht immer alle Statusanzeigen angezeigt. Anzeigen, die bereits im Hauptbildschirm angezeigt sind, werden nicht noch einmal angezeigt. Die Positionen der Anzeigen können variieren. Wird der Bordcomputer aus seiner Halterung genommen, wird an der Stelle der Anzeige der Fahrradbeleuchtung der Ladezustand des Nyon-Akkus des Bordcomputers angezeigt.



- s1 Anzeige Fahrradbeleuchtung/Ladezustandsanzeige Nyon-Akku
- s2 Anzeige Uhrzeit
- s3 Anzeige Geschwindigkeit
- s4 Anzeige Norden
- s5 Anzeige Bluetooth®/WLAN-Verbindung
- s6 Anzeige Unterstützungslevel
- s7 Ladezustandsanzeige eBike-Akku
- s8 Anzeige GPS-Signal
- s9 Anzeige Zoombereich/Restreichweite
- s10 Schaltempfehlung

### Energieversorgung des Bordcomputers

Sitzt der Bordcomputer in der Halterung **4**, ist ein ausreichend geladener eBike-Akku in das eBike eingesetzt und das eBike-System eingeschaltet, wird der Nyon-Akku vom eBike-Akku mit Energie versorgt.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, erfolgt die Energieversorgung über den Nyon-Akku. Ist der Nyon-Akku schwach, wird auf dem Display eine Warnmeldung angezeigt.

Zum Aufladen des Nyon-Akkus setzen Sie den Bordcomputer wieder in die Halterung **4**. Beachten Sie, dass, wenn Sie den eBike-Akku nicht gerade laden, sich das eBike-System nach 10 Minuten ohne Betätigung automatisch abschaltet. In diesem Fall wird auch das Laden des Nyon-Akkus beendet.

Sie können den Bordcomputer auch über den USB-Anschluss aufladen. Öffnen Sie dazu die Schutzkappe **9**. Verbinden Sie die USB-Buchse **8** des Bordcomputers über ein Micro-USB-Kabel mit einem handelsüblichen USB-Ladegerät (nicht im Standard-Lieferumfang) oder dem USB-Anschluss eines Computers (5 V Ladespannung; max. 500 mA Ladestrom).

**Hinweis:** Wenn Nyon während des Ladevorgangs ausgeschaltet wird, kann Nyon erst wieder eingeschaltet werden, wenn das USB-Kabel abgezogen worden ist (gilt nur für 1 270 020 907).

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleiben alle Werte der Funktionen gespeichert und können weiterhin angezeigt werden.

Ohne erneutes Aufladen des Nyon-Akkus bleiben Datum und Uhrzeit maximal 6 Monate erhalten. Nach dem Wiedereinschalten werden nach erfolgreicher GPS-Ortung Datum und Uhrzeit neu gesetzt.

**Hinweis:** Um eine maximale Lebensdauer des Nyon-Akkus zu erreichen, sollte der Nyon-Akku alle sechs Monate nachgeladen werden.

### Bordcomputer ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des Bordcomputers drücken Sie kurz die Ein-Aus-Taste **5**.

Zum **Ausschalten** des Bordcomputers drücken Sie die Ein-Aus-Taste **5** für mehr als 1 Sekunde.

Wenn Nyon aus der Halterung entnommen ist, geht Nyon ohne Tastendruck nach 5 Minuten in den Energiesparmodus (Hintergrundbeleuchtung aus) und schaltet sich nach weiteren 5 Minuten automatisch ab.

### Nyon Reset

Sollte sich Nyon wider Erwarten nicht mehr bedienen lassen, kann Nyon durch **gleichzeitiges** Drücken der Tasten **1**, **2**, **5** und **6** zurückgesetzt werden. Führen Sie den Reset nur durch, wenn es unbedingt nötig ist, da verschiedenste Einstellungen verloren gehen können.



## Akku-Ladezustandsanzeige

Die Akku-Ladezustandsanzeige **r10 (s7)** zeigt den Ladezustand des eBike-Akkus an. Der Ladezustand des Nyon-Akkus kann an der Anzeige **s1** abgelesen werden. Der Ladezustand des eBike-Akkus kann ebenfalls an den LEDs am eBike-Akku selbst abgelesen werden.

In der Anzeige **r10** entspricht jeder Balken im Akkusymbol etwa 20 % Kapazität:



Der eBike-Akku ist vollständig geladen.



Der eBike-Akku sollte nachgeladen werden.



Die Kapazität für die Unterstützung des Antriebs ist aufgebraucht und die Unterstützung wird sanft abgeschaltet. Die verbliebene Kapazität wird für die Fahrradbeleuchtung und den Bordcomputer zur Verfügung gestellt.

Die Kapazität des eBike-Akkus reicht noch für etwa 2 Stunden Fahrradbeleuchtung. Weitere Verbraucher (z. B. Automatikgetriebe, Laden von externen Geräten am USB-Anschluss) sind hierbei nicht berücksichtigt.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleibt der zuletzt angezeigte Akku-Ladezustand gespeichert.

## Unterstützungslevel einstellen

Sie können an der Bedieneinheit **10** einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden.

**Hinweis:** In einzelnen Ausführungen ist es möglich, dass der Unterstützungslevel voreingestellt ist und nicht geändert werden kann. Es ist auch möglich, dass weniger Unterstützungslevel zur Auswahl stehen, als hier angegeben.

Wurde das eBike vom Hersteller mit dem „eMTB Mode“ konfiguriert, wird der Unterstützungslevel „SPORT“ durch „eMTB“ ersetzt. Im „eMTB Mode“ wird der Unterstützungsfaktor und das Drehmoment dynamisch in Abhängigkeit von der Trittkraft auf die Pedale angepasst. Der „eMTB Mode“ ist nur für Antriebe der Performance Line CX verfügbar.

Folgende Unterstützungslevel stehen maximal zur Verfügung:

- „**OFF**“: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden. Die Schiebehilfe kann in diesem Unterstützungslevel nicht aktiviert werden.
- „**ECO**“: wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
- „**TOUR**“: gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
- „**SPORT**“/„**eMTB**“:  
„**SPORT**“: kraftvolle Unterstützung, für sportives Fahren auf bergigen Strecken sowie für Stadtverkehr  
„**eMTB**“: optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance.
- „**TURBO**“: maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren

Zum **Erhöhen** des Unterstützungslevels drücken Sie die Taste „+“ **14** an der Bedieneinheit so oft, bis der gewünschte Unterstützungslevel in der Anzeige **r5** erscheint, zum **Senken** die Taste „-“ **13**.

Die abgerufene Motorleistung erscheint in der Anzeige **r4**. Die maximale Motorleistung hängt vom gewählten Unterstützungslevel ab.

Wird der Bordcomputer aus der Halterung **4** entnommen, bleibt der zuletzt angezeigte Unterstützungslevel gespeichert, die Anzeige **r4** der Motorleistung bleibt leer.

## Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Je kleiner der gewählte Gang ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit in der Funktion Schiebehilfe (bei voller Leistung).

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe drücken Sie kurz die Taste „WALK“ an Ihrem Bordcomputer. Nach der Aktivierung drücken Sie innerhalb von 3 s die Taste „+“ und halten sie gedrückt. Der Antrieb des eBikes wird eingeschaltet.

Die Schiebehilfe wird **aussgeschaltet**, sobald eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Sie lassen die Taste „+“ **14** los,
- die Räder des eBikes werden blockiert (z. B. durch Bremsen oder Anstoßen an ein Hindernis),
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h.

Nach dem Loslassen der Taste „+“, bleibt die Schiebehilfe noch für weitere 3 s in Bereitschaft. Drücken Sie innerhalb dieses Zeitraums wieder die Taste „+“, wird die Schiebehilfe erneut aktiviert.

**Hinweis:** Bei einigen Systemen kann die Schiebehilfe durch Drücken der „WALK“-Taste direkt gestartet werden.

**Hinweis:** Die Schiebehilfe kann im Unterstützungslevel „OFF“ nicht aktiviert werden.

## Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

In der Ausführung, bei der das Fahrlicht durch das eBike-System gespeist wird, können über den Bordcomputer mit der Taste **6** gleichzeitig Vorderlicht und Rücklicht ein- und ausgeschaltet werden.

Bei eingeschaltetem Licht wird das Beleuchtungssymbol **s1** angezeigt.

Das Ein- und Ausschalten der Fahrradbeleuchtung hat keinen Einfluss auf die Hintergrundbeleuchtung des Displays.

## eShift (optional)

Unter eShift versteht man die Einbindung von elektronischen Schaltsystemen in das eBike-System. Die eShift-Komponenten sind vom Hersteller mit der Antriebseinheit elektrisch verbunden. Die Bedienung der elektronischen Schaltsysteme ist in einer eigenen Betriebsanleitung beschrieben.

## Anzeige Fehlercode

Die Komponenten des eBike-Systems werden ständig automatisch überprüft. Wird ein Fehler festgestellt, erscheint der entsprechende Fehlercode auf dem Bordcomputer.

Abhängig von der Art des Fehlers wird der Antrieb gegebenenfalls automatisch abgeschaltet. Die Weiterfahrt ohne

Unterstützung durch den Antrieb ist aber jederzeit möglich. Vor weiteren Fahrten sollte das eBike überprüft werden.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

Code	Ursache	Abhilfe
410	Eine oder mehrere Tasten des Bordcomputers sind blockiert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie die Tasten gegebenenfalls.
414	Verbindungsproblem der Bedieneinheit	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
418	Eine oder mehrere Tasten der Bedieneinheit sind blockiert.	Prüfen Sie, ob Tasten verklemmt sind, z. B. durch eingedrungenen Schmutz. Reinigen Sie die Tasten gegebenenfalls.
419	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
422	Verbindungsproblem der Antriebseinheit	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
423	Verbindungsproblem des eBike-Akkus	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
424	Kommunikationsfehler der Komponenten untereinander	Anschlüsse und Verbindungen überprüfen lassen
426	interner Zeitüberschreitungs-Fehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler. Es ist in diesem Fehlerzustand nicht möglich, sich im Grundeinstellungsmenü den Reifenumfang anzeigen zu lassen oder anzupassen.
430	interner Akku des Bordcomputers leer	Bordcomputer aufladen (in der Halterung oder über USB-Anschluss)
431	Software-Versionsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
440	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
450	interner Software-Fehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
460	Fehler am USB-Anschluss	Entfernen Sie das Kabel vom USB-Anschluss des Bordcomputers. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
490	interner Fehler des Bordcomputers	Bordcomputer überprüfen lassen
500	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
502	Fehler in der Fahrradbeleuchtung	Überprüfen Sie das Licht und die dazugehörige Verkabelung. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.

Code	Ursache	Abhilfe
503	Fehler des Geschwindigkeitssensors	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
510	interner Sensorfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
511	interner Fehler der Antriebseinheit	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
530	Akkufehler	Schalten Sie das eBike aus, entnehmen Sie den eBike-Akku und setzen Sie den eBike-Akku wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
531	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
540	Temperaturfehler	Das eBike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das eBike-System aus, um die Antriebseinheit entweder auf den zulässigen Temperaturbereich abkühlen oder aufwärmen zu lassen. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
550	Ein unzulässiger Verbraucher wurde erkannt.	Entfernen Sie den Verbraucher. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
580	Software-Versionsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
591	Authentifizierungsfehler	Schalten Sie das eBike-System aus. Entfernen Sie den Akku und setzen ihn wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
592	inkompatible Komponente	Kompatibles Display einsetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
593	Konfigurationsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
595, 596	Kommunikationsfehler	Überprüfen Sie die Verkabelung zum Getriebe und starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
602	interner Akkufehler während des Ladevorgangs	Trennen Sie das Ladegerät vom Akku. Starten Sie das eBike-System neu. Stecken Sie das Ladegerät an den Akku an. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
602	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
603	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
605	Akku-Temperaturfehler	Das eBike befindet sich außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs. Schalten Sie das eBike-System aus, um die Antriebseinheit entweder auf den zulässigen Temperaturbereich abkühlen oder aufwärmen zu lassen. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
605	Akku-Temperaturfehler während des Ladevorgangs	Trennen Sie das Ladegerät vom Akku. Lassen Sie den Akku abkühlen. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
606	externer Akkufehler	Überprüfen Sie die Verkabelung. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.

Code	Ursache	Abhilfe
610	Akku-Spannungsfehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
620	Fehler Ladegerät	Ersetzen Sie das Ladegerät. Kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
640	interner Akkufehler	Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
655	Akku-Mehrfachfehler	Schalten Sie das eBike-System aus. Entfernen Sie den Akku und setzen ihn wieder ein. Starten Sie das System neu. Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler.
656	Software-Versionsfehler	Kontaktieren Sie Ihren Bosch eBike-Händler, damit er ein Software-Update durchführt.
7xx	Getriebefehler	Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers.
keine Anzeige	interner Fehler des Bordcomputers	Starten Sie Ihr eBike-System durch Aus- und Wiedereinschalten neu.

## Energieversorgung externer Geräte über USB-Anschluss

Mithilfe des USB-Anschlusses können die meisten Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist (z. B. diverse Mobiltelefone), betrieben bzw. aufgeladen werden.

Voraussetzung für das Laden ist, dass der Bordcomputer und ein ausreichend geladener Akku in das eBike eingesetzt sind.

Öffnen Sie die Schutzkappe **9** des USB-Anschlusses am Bordcomputer. Verbinden Sie den USB-Anschluss des externen Geräts über das USB-Ladekabel Micro A – Micro B (erhältlich bei Ihrem Bosch-eBike-Händler) mit der USB-Buchse **8** am Bordcomputer.

Nach dem Abstecken des Verbrauchers muss der USB-Anschluss mit der Schutzkappe **9** wieder sorgfältig verschlossen werden.

► **Eine USB-Verbindung ist keine wasserdichte Steckverbindung. Bei Fahrten im Regen darf kein externes Gerät angeschlossen sein und der USB-Anschluss muss mit der Schutzkappe 9 komplett verschlossen sein.**

**Achtung:** Am Nyon angeschlossene Verbraucher können die Reichweite des eBikes beeinträchtigen.

## Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

### Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z. B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

Halten Sie den Bildschirm Ihres Nyon sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen. Im Navigationsmodus kann die Tag-/Nachtumschaltung verfälscht sein.

Durch einen abrupten Wechsel der Umgebungsverhältnisse kann es vorkommen, dass die Scheibe von innen beschlägt. Nach kurzer Zeit findet ein Temperatenausgleich statt und der Beschlag verschwindet wieder.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u. a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhersteller oder Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins 4 s lang anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Transport

► **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z. B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den PowerPack ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

### Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Der im Bordcomputer integrierte Akku darf nur zur Entsorgung entnommen werden. Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann der Bordcomputer zerstört werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus und Bordcomputer bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.



### Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite Deutsch – 13.

Änderungen vorbehalten.

**SHIMANO**

**NuVinci**.CYCLING



## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



**BOSCH**



## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff „Akku“ bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

## Allgemeine Hinweise

Unter eShift versteht man die Einbindung von elektronischen Schaltsystemen in das eBike-System.

### Intuvia-Einstellungen

Um den Fahrer bestmöglich zu unterstützen, sind für die Funktion „eShift“ die Funktionsanzeigen und das Grundeinstellungs Menü angepasst worden.

### Nyon-Einstellungen

Die Einstellungen für die Funktion „eShift“ können Sie unter „**Mein eBike**“ vornehmen. Der Gang oder die Trittfrequenz werden in den Betriebsmodi „**Ride**“, „**Fitness**“ und „**Karte & Navigation**“ angezeigt. Wird das Feld nicht angezeigt, wird der Benutzer mit einem Hinweis auf dem Display über Änderungen informiert. Der eShift-Modus wird aktiviert, indem Sie lange auf die Taste „**Home**“ drücken. Die Aktivierung ist nur über die Bedieneinheit möglich. Den „eShift“-Modus können Sie durch wiederholtes Drücken der „**Home**“-Taste wieder verlassen.

Die Software-Version der elektronischen Schaltsysteme wird neben den anderen Software-Versionen der Fahrradkomponenten unter „**Hilfe**“ > „**Systeminformationen**“ angezeigt.

SHIMANO

**NuVinci**.CYCLING



## eShift mit Shimano-Di2-Automatik-Nabenschaltungen SHIMANO

Sie können die automatische Shimano-Di2-Nabenschaltung in einem manuellen Modus oder einem automatischen Modus betreiben.

Im manuellen Modus schalten Sie die Gänge über den Shimano-Schalthebel. Im automatischen Modus schaltet das Schaltsystem eigenständig in Abhängigkeit von der Geschwindigkeit, der Trittkraft auf die Pedale und der Trittfrequenz.

Der Wechsel vom automatischen Modus in den manuellen Modus (abhängig von Ihrem eingesetzten Schalthebel) ist in Ihrer Bedienungsanleitung für Ihre Schaltung beschrieben.

Wenn Sie den Schalthebel im automatischen Modus verwenden, schaltet das Schaltsystem in den nächstgelegenen Gang. Das Schaltsystem bleibt aber im automatischen Modus.

Manuelle Schaltvorgänge im Automatikmodus beeinflussen langfristig das Umschaltverhalten Ihres Schaltsystems und passen die Schaltvorgänge Ihrem Fahrverhalten an (lernen-des System).

Wird das System bei einem ungefahrenen Neurad zum ersten Mal eingeschaltet, erfolgt zunächst das Einlernen der Gänge. Dafür schaltet die Automatik während der ersten Fahrt in den höchsten/schwersten Gang und schaltet alle Gänge einmal durch.

### eShift mit dem Bordcomputer Intuvia

Bei jedem Gangwechsel der Nabenschaltung wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten „Anfahrangang“ zurückschalten. Der „Anfahrangang“ kann im Grundeinstellungsmenü eingestellt werden.

#### Intuvia-eShift-Grundeinstellungsmenü

Folgende **zusätzliche** Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:

- ...
- „- Anfahrangang +“: Hier kann der Anfahrangang festgelegt werden. In Stellung „--“ wird die automatische Rückschaltfunktion ausgeschaltet. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „Ganganpassung“: Mit diesem Menüpunkt kann man eine Feinjustage der Shimano Di2 vornehmen. Den vorgegebenen

Einstellbereich können Sie der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers entnehmen. Führen Sie die Feinjustage durch, sobald Sie ungewöhnliche Geräusche von der Schaltung vernehmen. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.

- ...
- „Gear vx.x.x.x“: Dies ist die Software-Version des Schaltgetriebes. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet. Dieser Menüpunkt wird nur in Verbindung mit einem elektronischen Schaltgetriebe angezeigt.
- ...

#### Intuvia-eShift-Funktionsanzeigen

In der **Funktionsanzeige** (Kombination von Textanzeige und Werteanzeige) stehen folgende **zusätzliche** Funktionen zur Auswahl:

- ...
- „Auto: ein/aus“: Unter diesem Menüpunkt wird Ihnen angezeigt, ob der automatische Modus ein- oder ausgeschaltet ist.
- ...

### eShift mit dem Bordcomputer Nyon

Der Gang wird immer im eShift-Feld angezeigt. Nur wenn dieses nicht sichtbar ist (z. B. in Einstellungen), wird bei Gangwechsel der Gang kurz eingeblendet. Im Automatikmodus erscheint neben der Ganganzeige ein „A“.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten „Anfahrangang“ zurückschalten. Der „Anfahrangang“ kann unter „Mein eBike“ > „eShift“ eingestellt werden.

Unter „Ganganpassung“ kann man eine Feinjustage der Shimano Di2 vornehmen. Den vorgegebenen Einstellbereich können Sie der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers entnehmen. Führen Sie die Feinjustage durch, sobald Sie ungewöhnliche Geräusche von der Schaltung vernehmen.



## eShift mit manuellen Shimano-Di2-Nabenschaltungen SHIMANO

Im manuellen Modus schalten Sie die Gänge über den Shimano-Schalthebel.

### eShift mit dem Bordcomputer Intuvia

Bei jedem Gangwechsel der Nabenschaltung wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten „Anfahrang“ zurückschalten. Der „Anfahrang“ kann im Grundeinstellungsmenü eingestellt werden.

#### Intuvia-eShift-Grundeinstellungsmenü

Folgende **zusätzliche** Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:

- ...
- „**Anfahrang +**“: Hier kann der Anfahrang festgelegt werden. In Stellung „--“ wird die automatische Rückschaltfunktion ausgeschaltet. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- „**Ganganpassung**“: Mit diesem Menüpunkt kann man eine Feinjustage der Shimano Di2 vornehmen. Den vorgegebenen Einstellbereich können Sie der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers entnehmen. Führen Sie die Feinjustage durch, sobald Sie ungewöhnliche Geräusche von der Schaltung vernehmen. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.

- ...
- „**Gear vx.x.x.x**“: Dies ist die Software-Version des Schaltgetriebes. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet. Dieser Menüpunkt wird nur in Verbindung mit einem elektronischen Schaltgetriebe angezeigt.
- ...

#### Intuvia-eShift-Funktionsanzeigen

In der **Funktionsanzeige** (Kombination von Textanzeige und Werteanzeige) stehen folgende **zusätzliche** Funktionen zur Auswahl:

- ...
- „**Gang**“: Auf dem Display wird der momentan eingelegte Gang der Schaltung angezeigt. Bei jedem Gangwechsel wird der neu eingelegte Gang kurz auf dem Display eingeblendet.
- ...

### eShift mit dem Bordcomputer Nyon

Der Gang wird immer im eShift-Feld angezeigt. Nur wenn dieses nicht sichtbar ist (z. B. in Einstellungen), wird bei Gangwechsel der Gang kurz eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten „Anfahrang“ zurückschalten. Der „Anfahrang“ kann unter „Mein eBike“ > „eShift“ eingestellt werden.

## eShift mit Shimano-Di2-Kettenschaltungen SHIMANO

Für Shimano Di2-Kettenschaltungen schalten Sie die Gänge immer über den Shimano-Schalthebel.

### eShift mit dem Bordcomputer Intuvia

Bei jedem Gangwechsel der Nabenschaltung wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

### Intuvia-eShift-Grundeinstellungsmenü

Folgende **zusätzliche** Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:

- ...
- **„Ganganpassung“**: Mit diesem Menüpunkt kann man eine Feinjustage der Shimano Di2 vornehmen. Den vorgegebenen Einstellbereich können Sie der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers entnehmen. Führen Sie die Feinjustage durch, sobald Sie ungewöhnliche Geräusche von der Schaltung vernehmen. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.
- **„Gangrückstellung“**: Mit diesem Menüpunkt kann man das Schaltwerk zurücksetzen, wenn das Schaltwerk ausgehängt war, z. B. aufgrund eines Schlages gegen das Schaltwerk oder Sturzes. Das Zurücksetzen der Schaltung ist in der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers beschrieben. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.

- ...
- **„Gear vx.x.x.x“**: Dies ist die Software-Version des Schaltgetriebes. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet. Dieser Menüpunkt wird nur in Verbindung mit einem elektronischen Schaltgetriebe angezeigt.
- ...

### Intuvia-eShift-Funktionsanzeigen

In der **Funktionsanzeige** (Kombination von Textanzeige und Werteanzeige) stehen folgende **zusätzliche** Funktionen zur Auswahl:

- ...
- **„Gang“**: Auf dem Display wird der momentan eingelegte Gang der Schaltung angezeigt. Bei jedem Gangwechsel wird der neu eingelegte Gang kurz auf dem Display eingeblendet.
- ...

### eShift mit dem Bordcomputer Nyon

Der Gang wird immer im eShift-Feld angezeigt. Nur wenn dieses nicht sichtbar ist (z. B. in Einstellungen), wird bei Gangwechsel der Gang kurz eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Unter **„Ganganpassung“** kann man eine Feinjustage der Shimano Di2 vornehmen. Den vorgegebenen Einstellbereich können Sie der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers entnehmen. Führen Sie die Feinjustage durch, sobald Sie ungewöhnliche Geräusche von der Schaltung vernehmen.


**„Gangrückstellung“**: Mit diesem Menüpunkt kann man das Schaltwerk zurücksetzen, wenn das Schaltwerk ausgehängt war, z. B. aufgrund eines Schlages gegen das Schaltwerk oder Sturzes. Das Zurücksetzen der Schaltung ist in der Betriebsanleitung des Schaltungsherstellers beschrieben. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.


## eShift mit NuVinci H|Sync

Über eine vordefinierte Wunschrtrittfrequenz wird automatisch für die jeweilige Geschwindigkeit der optimale Gang

eingestellt. In einem manuellen Modus kann man zwischen mehreren Gängen wählen.

### eShift mit dem Bordcomputer Intuvia

In der Betriebsart „ **NuVinci Trittfrequenz**“ können Sie mit den Tasten „-“ bzw. „+“ an der Bedieneinheit die Wunschrtrittfrequenz erhöhen bzw. verringern. Wenn Sie die Tasten „-“ bzw. „+“ gedrückt halten, erhöhen bzw. verringern Sie die Trittfrequenz in Fünferschritten. Die Wunschrtrittfrequenz wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

In der Betriebsart „ **NuVinci Gang**“ können Sie mit den Tasten „-“ bzw. „+“ an der Bedieneinheit zwischen mehreren definierten Übersetzungen vor- und zurückschalten. Die jeweilige eingelegte Übersetzung (Gang) wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

### Intuvia-eShift-Grundeinstellungsmenü

Folgende **zusätzliche** Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:







- ...
- „**Gangkalibrierung**“: Hier können Sie eine Kalibrierung des stufenlosen Getriebes vornehmen. Bestätigen Sie durch Drücken auf die Taste „Fahrradbeleuchtung“ die Kalibrierung. Folgen Sie danach den Anweisungen. Auch während der Fahrt kann im Fehlerfall eine Kalibrierung erforderlich werden. Bestätigen Sie auch hier durch Drücken auf die Taste „Fahrradbeleuchtung“ die Kalibrierung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.

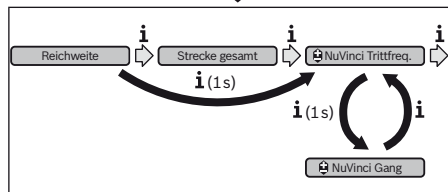
- ...

- „**Gear vx.x.x.x**“: Dies ist die Software-Version des Schaltgetriebes. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet. Dieser Menüpunkt wird nur in Verbindung mit einem elektronischen Schaltgetriebe angezeigt.
- ...

### Intuvia-eShift-Funktionsanzeigen

In der **Funktionsanzeige** (Kombination von Textanzeige und Werteanzeige) stehen folgende **zusätzliche** Funktionen zur Auswahl:

- ...
- „ **NuVinci Trittfreq./Gang**“: Wenn Sie die Taste „i“ länger als 1 s drücken, erreichen Sie von jedem Menüpunkt des Informationsmenüs den NuVinci-Menüpunkt. Um von der Betriebsart „ **NuVinci Trittfreq.**“ in die Betriebsart „ **NuVinci Gang**“ zu wechseln, drücken Sie die Taste „i“ für 1 s. Um von der Betriebsart „ **NuVinci Gang**“ in die Betriebsart „ **NuVinci Trittfreq.**“ zu wechseln, genügt ein kurzes Drücken der Taste „i“. Die Standardeinstellung ist „ **NuVinci Trittfreq.**“.



- ...

### eShift mit dem Bordcomputer Nyon

Über eine vordefinierte Wunschrtrittfrequenz wird automatisch für die jeweilige Geschwindigkeit der optimale Gang eingestellt. In einem manuellen Modus kann man zwischen mehreren Gängen wählen.

Im Modus „**Trittfrequenz Automatik**“ können Sie mit den Tasten „-“ bzw. „+“ an der Bedieneinheit die Wunschrtrittfrequenz erhöhen bzw. verringern. Wenn Sie die Tasten „-“ bzw. „+“ gedrückt halten, erhöhen bzw. verringern Sie die Trittfrequenz in Fünferschritten. Die Wunschrtrittfrequenz wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

Im Modus „**Manuelles Schalten**“ können Sie mit den Tasten „-“ bzw. „+“ an der Bedieneinheit zwischen mehreren definierten Übersetzungen vor- und zurückschalten. Der jeweilige eingelegte Gang wird Ihnen auf dem Display angezeigt.

Unter „**Gangkalibrierung**“ können Sie eine Kalibrierung des stufenlosen Getriebes vornehmen. Folgen Sie danach den Anweisungen auf dem Display.

Auch während der Fahrt kann im Fehlerfall eine Kalibrierung erforderlich werden. Bestätigen Sie auch hier die Kalibrierung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

## eShift mit Rohloff E-14 Speedhub 500/14



Mit der Rohloff Speedhub 500/14 schalten Sie die Gänge immer über den Speedhub-Schalthebel.

Wird der Schalthebel gedrückt gehalten, schaltet das System nach dem ersten Gangwechsel in Dreierschritten weiter, bis der kleinste bzw. der größte Gang erreicht ist.

### eShift mit dem Bordcomputer Intuvia

Bei jedem Gangwechsel der Nabenschaltung wird der eingelegte Gang kurzzeitig im Display eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten „Anfahrangang“ zurückschalten. Der „Anfahrangang“ kann im Grundeinstellungsmenü eingestellt werden.

#### Intuvia-eShift-Grundeinstellungsmenü

Folgende **zusätzliche** Grundeinstellungen stehen zur Auswahl:

- ...
- „- Anfahrangang +“: Hier kann der Anfahrangang festgelegt werden. In Stellung „-“ wird die automatische Rückschaltfunktion ausgeschaltet. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet.

- ...
- „Gear vx.x.x.x“: Dies ist die Software-Version des Schaltgetriebes. Dieser Menüpunkt wird nur angezeigt, wenn sich der Bordcomputer in der Halterung befindet. Dieser Menüpunkt wird nur in Verbindung mit einem elektronischen Schaltgetriebe angezeigt.
- ...

#### Intuvia-eShift-Funktionsanzeigen

In der **Funktionsanzeige** (Kombination von Textanzeige und Werteanzeige) stehen folgende **zusätzliche** Funktionen zur Auswahl:

- ...
- „Gear“: Auf dem Display wird der momentan eingelegte Gang der Schaltung angezeigt. Bei jedem Gangwechsel wird der neu eingelegte Gang kurz auf dem Display eingeblendet.
- ...

### eShift mit dem Bordcomputer Nyon

Der Gang wird immer im eShift-Feld angezeigt. Nur wenn dieses nicht sichtbar ist (z. B. in Einstellungen), wird bei Gangwechsel der Gang kurz eingeblendet.

Da die Antriebseinheit den Schaltvorgang erkennt und deshalb die Motorunterstützung kurzzeitig reduziert, ist auch ein Schalten unter Last oder am Berg jederzeit möglich.

Wenn das eBike aus einer Geschwindigkeit von mehr als 10 km/h zum Stillstand gebracht wird, kann das System automatisch auf einen eingestellten „Anfahrangang“ zurückschalten. Der „Anfahrangang“ kann unter „Mein eBike“ > „eShift“ eingestellt werden.

# FR

## **Mode d'emploi des composants Bosch**

# Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons pour votre acquisition d'un nouveau  
Riese & Müller E-bike à assistance Bosch.

Dans ce manuel vous trouverez les modes d'emploi originaux  
diffusés par Bosch :

<b>S. 90</b>	Batterie PowerPack 300   400   500, PowerTube 500
<b>S. 100</b>	Chargeur
<b>P. 110</b>	Active Line Drive Unit 25 km/h
<b>P. 116</b>	Active Line Plus Drive Unit 25 km/h
<b>P. 124</b>	Performance Line Drive Unit 25 km/h
<b>P. 132</b>	Performance Line Drive Unit 45 km/h
<b>P. 138</b>	Intuvia Display
<b>P. 150</b>	Nyon Display
<b>S. 166</b>	eShift

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre  
nouveau vélo et une bonne route.

*Votre équipe Riese & Müller*

# Certificat de conformité européenne

Selon la directive européenne Machines 2006/42/CE

Selon la directive européenne CEM 2004/108/CE

Je soussigné Markus Riese

représentant le fabricant Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16, 64331 Weiterstadt, Allemagne

déclare par les présentes, que les produits suivants :

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

Sont conformes aux normes édictées par les directives européennes citées ci-dessus, y compris les éventuelles modifications en vigueur à la signature du présent certificat.

Les normes suivantes ont été appliquées : DIN EN 15194

Fait à Weiterstadt, Allemagne

Le (date) : 31.08.2017

Signature :



(Markus Riese, Directeur Général)

# Active Line/Performance Line



## PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

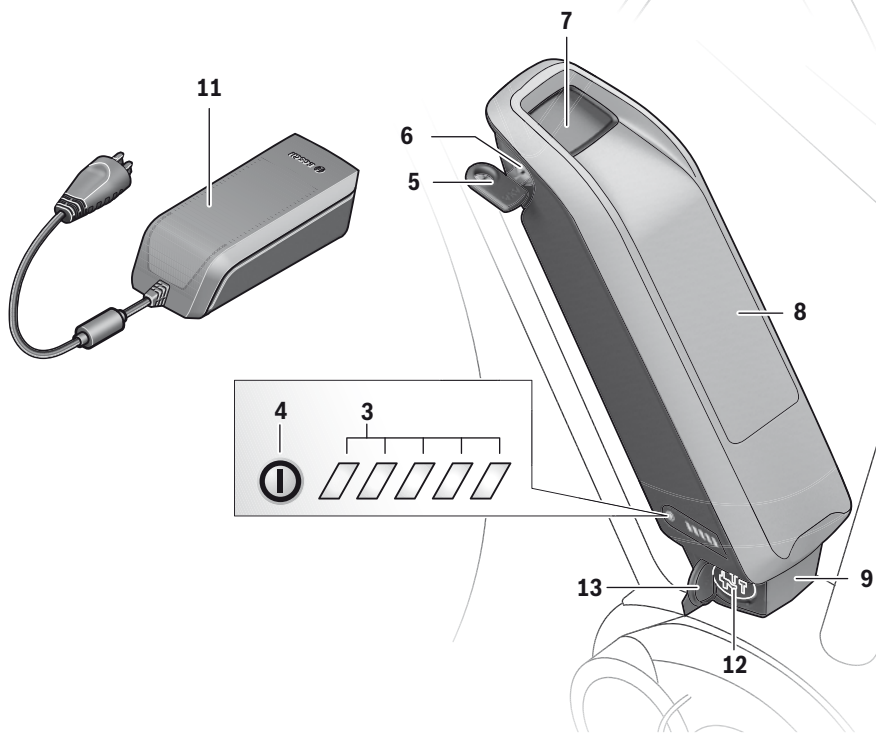
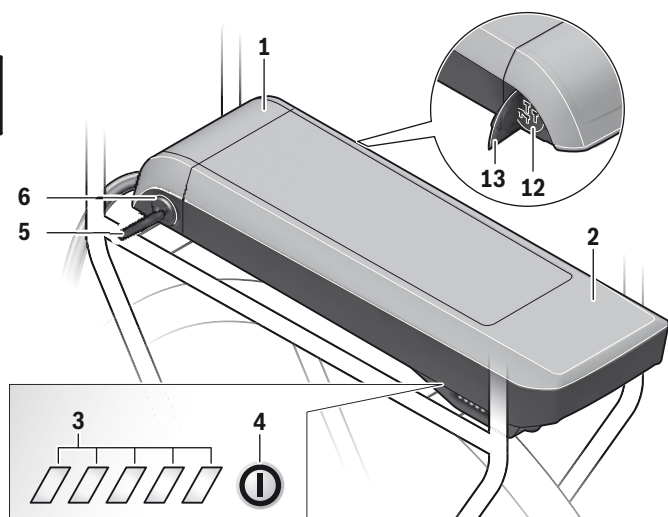
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513  
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522  
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532  
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540

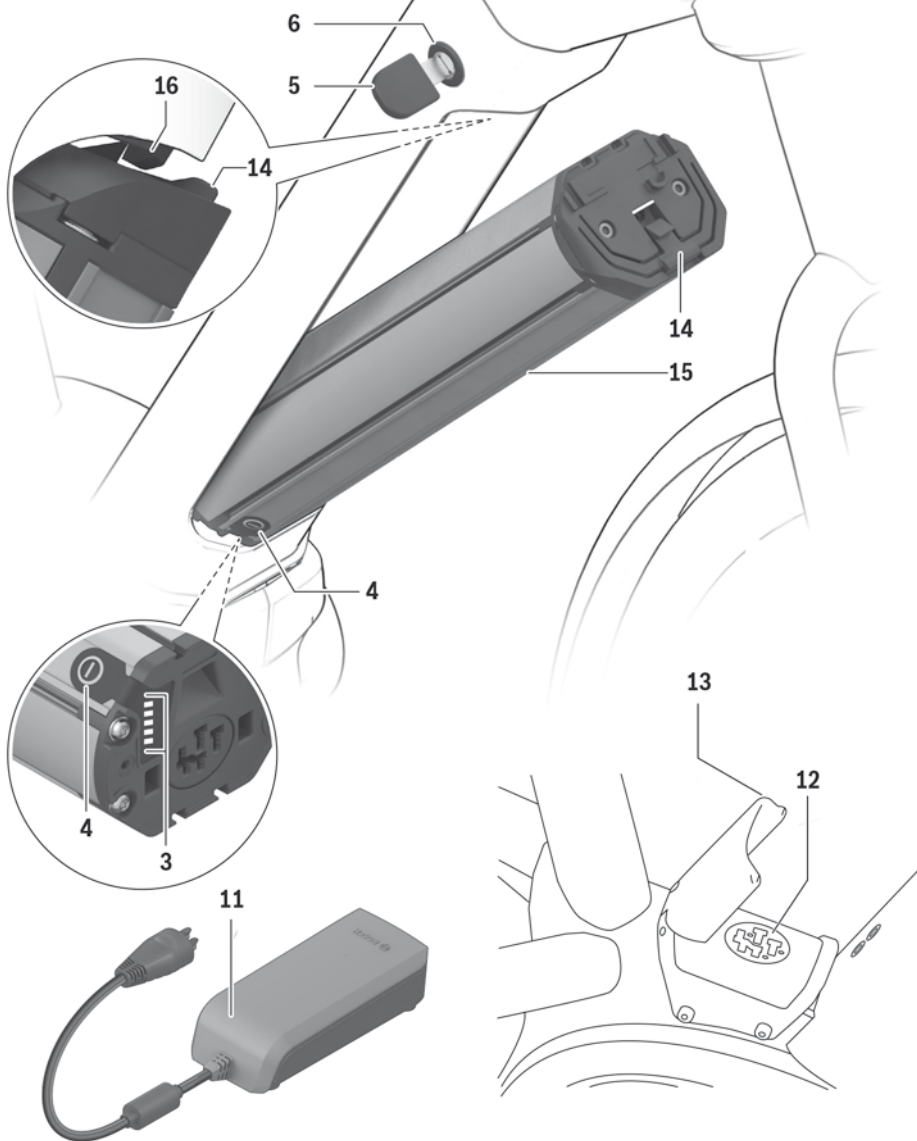


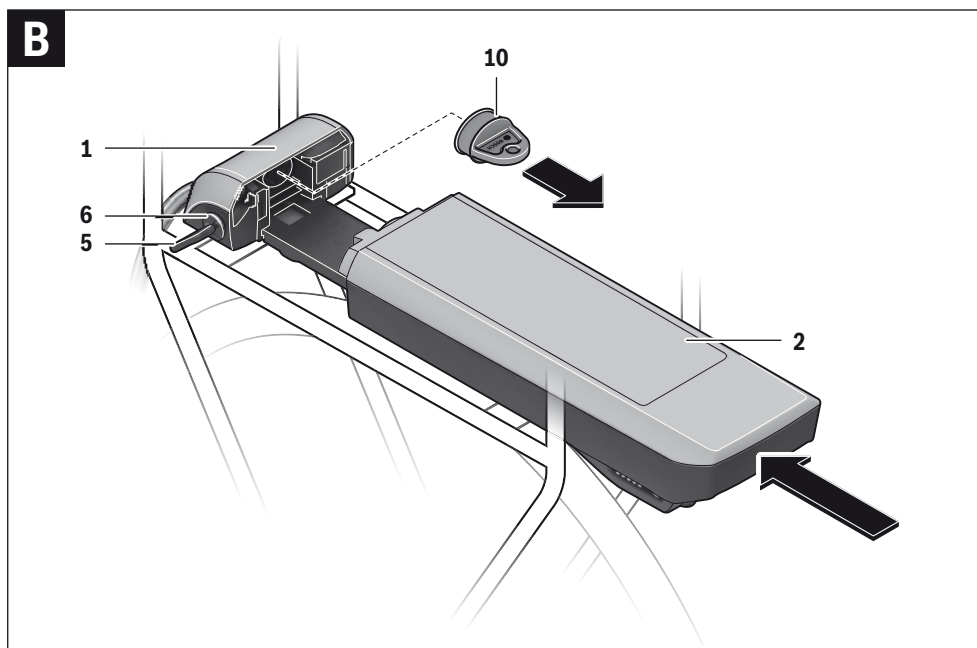
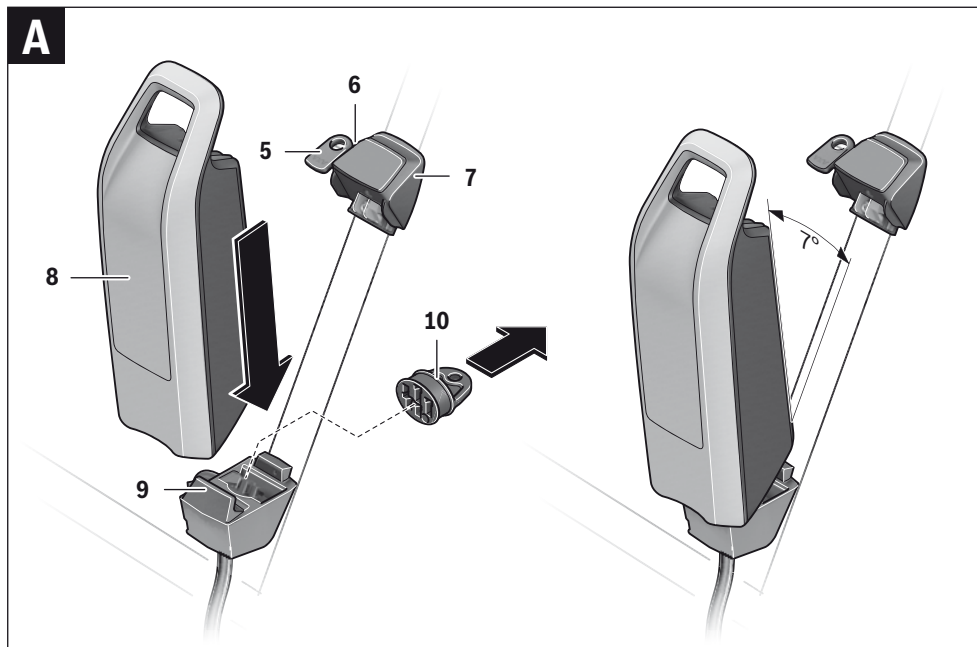
**BOSCH**

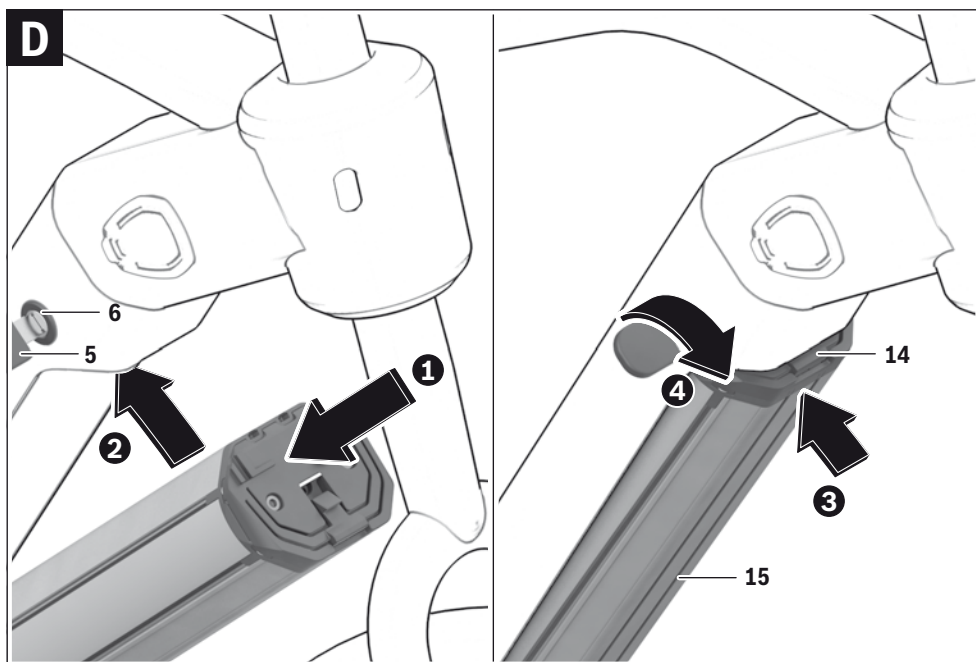
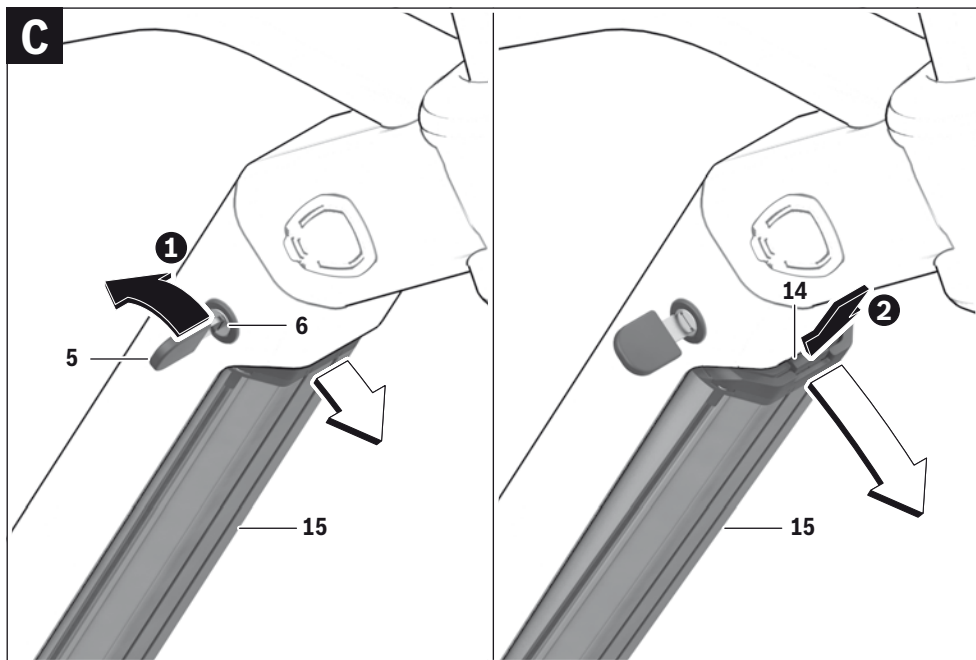












## Avertissements de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc élec-

trique, un incendie et/ou de graves blessures. Les constituants des cellules d'accu au Lithium-Ion sont inflammables dans certaines conditions. Familiarisez-vous pour cette raison avec les règles de comportement indiquées dans la présente notice d'utilisation.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions à portée de main afin de les retrouver facilement en cas de besoin.**

Le terme « accu » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

► **Retirez l'accu de l'eBike avant de commencer à travailler (par ex. inspection, réparation, montage, entretien, travaux au niveau de la chaîne, etc.) sur l'eBike, de le transporter en voiture ou en avion ou de le ranger.** Une activation involontaire du système eBike risque de provoquer des blessures.

► **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit. L'ouverture de l'accu entraîne l'annulation de la garantie.



**Protégez l'accu de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. aux rayons directs du soleil pendant une durée prolongée), du feu et d'une immersion dans l'eau. Ne pas ranger ou utiliser l'accu à proximité d'objets chauds ou inflammables.** Il y a risque d'explosion.

► **Tenez l'accu non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie. La garantie de Bosch est annulée dans le cas de dommages provoqués par un court-circuit survenant dans ce contexte.

► **Évitez les contraintes mécaniques ou les forts échauffements.** Ils risqueraient d'endommager les cellules de l'accu ou de provoquer des fuites de matières inflammables.

► **Ne placez jamais le chargeur et l'accu près de matériaux inflammables. Ne chargez les accus qu'à l'état sec et dans un endroit résistant au feu.** Il y a en effet risque d'incendie pendant la charge du fait de l'échauffement de l'accu.

► **Ne pas laisser l'accu de l'eBike sans surveillance pendant sa recharge.**

► **En cas d'une utilisation erronée, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez alors consulter un médecin.** La substance liquide qui s'échappe de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

► **Les accus ne doivent pas être soumis à des impacts mécaniques.** L'accu peut être alors endommagé et entraîner l'échappement de vapeurs. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire. Faites entrer de l'air frais et consultez un médecin en cas d'inhalation.

► **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

► **Ne recharger l'accu qu'avec un chargeur d'origine Bosch.** En cas d'utilisation d'un chargeur autre qu'un chargeur d'origine Bosch, un risque d'incendie ne peut être exclu.

► **N'utilisez l'accu qu'avec des vélos électriques équipés d'un entraînement de vélo électrique d'origine Bosch.** Ceci protège l'accu contre une surcharge dangereuse.

► **N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.

► **Ne pas utiliser l'accu de porte-bagages comme poignée.** Pour soulever le vélo, ne le saisissez pas au niveau de l'accu car ce dernier risque alors d'être endommagé.

► **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

► **Gardez l'accu hors de portée des enfants.**

► Nous attachons une grande importance à la sécurité de nos produits et clients. Nos accus sont conçus et fabriqués conformément à l'état actuel de la technique. Ils respectent et même dépassent les normes de sécurité en vigueur. À l'état chargé, ces accus Lithium-Ion ont une densité énergétique élevée. En cas de défectuosité (souvent pas reconnaissable de l'extérieur), les accus Lithium-Ion risquent dans certaines conditions défavorables de s'enflammer.

# Description et performances du produit

## Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère à la représentation sur les pages graphiques.

Toutes les représentations d'éléments de vélo à l'exception des accus et des fixations sont schématiques et peuvent différer pour votre vélo électrique.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour étendre les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

- 1 Fixation de l'accu de porte-bagages
- 2 Accu de porte-bagages
- 3 Voyant de fonctionnement et d'état de charge

- 4 Touche Marche/Arrêt
- 5 Clé de la serrure de l'accu
- 6 Serrure de l'accu
- 7 Fixation supérieure de l'accu standard
- 8 Accu standard
- 9 Fixation inférieure de l'accu standard
- 10 Chape (seulement fourni pour les vélos électriques à 2 accus)
- 11 Chargeur
- 12 Prise pour fiche de charge
- 13 Couvercle fiche de charge
- 14 Support de retenue PowerTube
- 15 Accu de cadre PowerTube
- 16 Crochet de sécurité PowerTube

## Caractéristiques techniques

Accu Lithium-ion	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
N° d'article	0 275 007 547 <sup>S)</sup> * 0 275 007 548 <sup>S)</sup> * 0 275 007 549 <sup>S)</sup> * 0 275 007 513 <sup>R)</sup> *	0 275 007 510 <sup>S)</sup> * 0 275 007 512 <sup>S)</sup> * 0 275 007 514 <sup>R)</sup> * 0 275 007 522 <sup>R)</sup> * 0 275 007 525 <sup>R)</sup> * 0 275 007 526 <sup>R)</sup> *	0 275 007 529 <sup>S)</sup> * 0 275 007 530 <sup>S)</sup> * 0 275 007 531 <sup>R)</sup> * 0 275 007 532 <sup>R)</sup> *	0 275 007 539 0 275 007 540
Tension nominale	V= 36	36	36	36
Capacité nominale	Ah 8,2	11	13,4	13,4
Énergie	Wh 300	400	500	500
Température de fonctionnement	°C -10... +40	-10... +40	-10... +40	-10... +40
Température de stockage	°C -10... +60	-10... +60	-10... +60	-10... +60
Plage de température de charge admissible	°C 0... +40	0... +40	0... +40	0... +40
Poids, env.	kg 2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Type de protection	IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)	IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)	IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)	IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)

S) Accu standard

R) Accu de porte-bagages

\* Pas combinable avec d'autres accus dans des systèmes à 2 accus

## Montage

- **Ne placez l'accu que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la douille de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre.

## Contrôler l'accu avant la première utilisation

Contrôlez l'accu avant de le recharger ou de l'utiliser avec votre vélo électrique la première fois.

Pour ce faire, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **4** pour mettre l'accu en marche. Si aucune des LED de l'affichage de l'état de charge **3** ne s'allume, l'accu pourrait être endommagé.

Si au moins une des LED s'allume mais pas la totalité des LED de l'affichage de l'état de charge **3**, alors rechargez l'accu à fond avant la première utilisation.

- **Ne chargez pas un accu endommagé et ne l'utilisez pas.** Adressez-vous à un vélociste autorisé.

## Charge de l'accu

► **N'utiliser que le chargeur d'origine Bosch fourni avec le vélo électrique ou un chargeur identique.** Seul ce chargeur est adapté à l'accu à ions lithium utilisé dans votre vélo électrique.

**Note :** L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, rechargez-le complètement dans le chargeur avant la première mise en service.

Pour charger l'accu, lisez et respectez la notice d'utilisation du chargeur.

L'accu peut être rechargé quel que soit son niveau de charge. Le fait d'interrompre la charge n'endommage pas l'accu.

L'accu est équipé d'un contrôle de température qui ne permet de charger l'accu que dans une plage de température entre 0 °C et 40 °C.



Si l'accu se trouve à l'extérieur de la plage de température prévue, trois LED de l'affichage de l'état de charge **3** clignotent. Débranchez l'accu du chargeur et laissez-le reprendre une température adéquate.

Ne rebranchez l'accu au chargeur que quand il a repris une température de charge admissible.

### Voyant lumineux indiquant l'état de charge

Les cinq LED de l'affichage de l'état de charge **3** indiquent, quand l'accu est allumé, dans quel état de charge il se trouve. Chaque LED correspond à environ 20 % de capacité. Si l'accu est complètement rechargé, les cinq LED s'allument.

L'état de charge de l'accu en marche s'affiche, en outre, sur l'écran de l'ordinateur de bord. Lisez et observez la notice d'utilisation de l'unité de commande et de l'ordinateur de bord.

Si la capacité de l'accu est inférieure à 5 %, toutes les LED de l'affichage de l'état de charge **3** s'éteignent au niveau de l'accu, mais il reste encore une fonction d'affichage de l'ordinateur de bord.

Au terme de la charge, déconnectez l'accu du chargeur et le chargeur du secteur.

## Utilisation de deux accus sur un vélo électrique (optionnel)

Certains vélos électriques sont dotés de deux accus. En pareil cas, l'une des prises de charge n'est pas accessible ou obturée par un couvercle. Ne chargez les accus qu'au niveau de la prise de charge accessible.

► **N'ouvrez jamais la prise de charge qui a été obturée par le fabricant.** Le fait d'utiliser la prise de charge intentionnellement obturée par le fabricant risque de causer des dommages irréparables.

En cas d'utilisation d'un seul accu sur un vélo électrique prévu pour deux accus, placez le couvercle **10** fourni au-dessus des

contacts nus de l'accu non utilisé pour écarter tout risque de court-circuit.

### Processus de charge en cas d'utilisation de deux accus

Quand les deux accus sont en place dans leur fixation, ces derniers peuvent être rechargés au niveau de la prise électrique non obturée. Pendant le processus de charge, les deux accus sont chargés alternativement. L'électronique de charge commute automatiquement, à plusieurs reprises, entre les deux accus. Les temps de charge s'additionnent.

Pendant la conduite, les deux accus se déchargent aussi en alternance.

Il est également possible de recharger séparément chaque accu en le sortant de sa fixation.

### Processus de charge en cas d'utilisation d'un seul accu

En cas d'utilisation d'un seul accu, vous ne pouvez recharger sur le vélo que l'accu dont la prise de charge est accessible. Pour recharger l'accu dont la prise de charge est obturée, il faut le sortir de sa fixation.

## Insertion et retrait de l'accu

► **Toujours arrêter le système eBike et éteindre l'accu pour insérer ce dernier dans sa fixation ou l'extraire de sa fixation.**

### Mise en place et retrait de l'accu standard (voir figure A)

Pour pouvoir monter l'accu, la clé **5** doit se trouver dans la serrure **6** et la serrure doit être ouverte.

Pour **mettre en place l'accu standard 8**, posez-le avec les contacts sur la fixation inférieure **9** du vélo électrique (l'accu peut être incliné jusqu'à 7° par rapport au cadre). Basculez-le vers l'arrière jusqu'en butée dans la fixation supérieure **7**.

Contrôlez le bon positionnement de l'accu. Fermez toujours l'accu à l'aide de la serrure **6** car sinon, la serrure pourrait s'ouvrir et l'accu tomber de la fixation.

Après avoir fermé la serrure à clé, retirer toujours la clé **5** de la serrure **6**. Ceci permet d'éviter que la clé ne tombe ou que l'accu ne soit retiré par une tierce personne non autorisée, lorsque le vélo électrique est garé.

Pour **retirer l'accu standard 8**, éteignez-le et ouvrez la serrure avec la clé **5**. Dégagez l'accu de la fixation supérieure **7** en le basculant et retirez-le de la fixation inférieure **9**.

### Mise en place et retrait de l'accu de porte-bagages (voir figure B)

Pour pouvoir monter l'accu, la clé **5** doit se trouver dans la serrure **6** et la serrure doit être ouverte.

Pour **mettre en place l'accu du porte-bagages 2**, enfoncez-le, côté contact, dans la fixation **1** du porte-bagages jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Contrôlez le bon positionnement de l'accu. Fermez toujours l'accu à l'aide de la serrure **6** car sinon, la serrure pourrait s'ouvrir et l'accu tomber de la fixation.

Après avoir fermé la serrure à clé, retirer toujours la clé **5** de la serrure **6**. Ceci permet d'éviter que la clé ne tombe ou que l'accu ne soit retiré par une tierce personne non autorisée, lorsque le vélo électrique est garé.

Pour **enlever l'accu du porte-bagages 2**, éteignez-le puis ouvrez la serrure avec la clé **5**. Faites basculer l'accu pour le sortir de sa fixation **1**.

#### Retrait de l'accu de cadre PowerTube (voir figure C)

- 1 Pour retirer l'accu de cadre PowerTube **15**, ouvrez la serrure **6** avec la clé **5**. L'accu se déverrouille et tombe dans le support de retenue **14**.
- 2 Appuyez par le haut sur le support de retenue, l'accu se déverrouille complètement et tombe dans votre main. Dégagez l'accu du cadre.

**Note :** En raison de **différences** possibles au niveau de la réalisation, il se peut que la marche à suivre pour la mise en place et le retrait de l'accu diffère quelque peu. Consultez dans un tel cas la documentation du fabricant de votre vélo.

#### Mise en place de l'accu de cadre PowerTube (voir figure D)

Pour pouvoir monter l'accu, la clé **5** doit se trouver dans la serrure **6** et la serrure doit être ouverte.

- 1 Pour mettre en place l'accu de cadre PowerTube **15**, positionnez-le avec les contacts dans le support de fixation inférieur du cadre.
- 2 Rabattez l'accu vers le haut jusqu'à ce qu'il soit maintenu en place par le support de retenue **14**.
- 3 Poussez l'accu vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Assurez-vous que l'accu est bien fixé.
- 4 Verrouillez toujours la serrure **6** avec la clé car la serrure risque sinon de s'ouvrir et l'accu risque de tomber.

Après avoir fermé la serrure à clé, retirer toujours la clé **5** de la serrure **6**. Ceci permet d'éviter que la clé ne tombe ou que l'accu ne soit retiré par une tierce personne non autorisée, lorsque le vélo électrique est garé.

## Fonctionnement

### Mise en service

► **N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.

### Mise en marche/arrêt

Pour mettre le système eBike en marche, une des possibilités qui s'offrent à vous consiste à allumer l'accu. Lisez et observez la notice d'utilisation de l'unité de commande et de l'ordinateur de bord.

Avant d'allumer l'accu ou de mettre le système eBike en marche, vérifiez que la serrure **6** est fermée à clé.

Pour **allumer** l'accu, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **4**. Les LED de l'affichage **3** s'allument et indiquent en même temps l'état de charge.

**Note :** Si la capacité de l'accu est inférieure à 5 %, aucune LED de l'affichage de l'état de charge **3** ne s'allume au niveau de l'accu. Seul l'ordinateur de bord permet d'identifier si le système eBike est en marche ou non.

Pour **éteindre** l'accu, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt **4**. Les LED de l'affichage **3** s'éteignent. Le système eBike est en même temps également éteint.

Si, au bout de 10 min environ, le mécanisme de commande eBike n'est pas alimenté (par exemple, parce que l'eBike s'arrête) et si aucune touche de l'ordinateur de bord ou de l'unité de commande de votre eBike n'est actionnée, le système eBike s'arrête automatiquement, de même que l'accu, par souci d'économie d'énergie.

L'accu est protégé par l'« Electronic Cell Protection (ECP) » contre décharge profonde, surcharge, surchauffe et court-circuit. En cas de danger, l'accu s'éteint automatiquement grâce à un dispositif d'arrêt de protection.



Si un défaut de l'accu est détecté, deux LED de l'affichage de l'état de charge **3** clignotent.

Dans ce cas, veuillez consulter un vélociste autorisé.

### Indications pour le maniement optimal de l'accumulateur

La durée de vie de l'accu peut être prolongée s'il est bien entretenu et surtout s'il est utilisé et stocké à des températures appropriées.

Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de l'accu se réduira avec l'âge.

Si l'autonomie de l'accu diminue considérablement après qu'une recharge a été effectuée, c'est que l'accu est usagé. Vous pouvez remplacer l'accu.

### Recharger l'accu avant et pendant le stockage

Quand vous n'utilisez pas le vélo électrique pendant une période prolongée, rechargez l'accu à environ 60 % (3 à 4 LED de l'affichage de l'état de charge **3** sont allumées).

Contrôlez après 6 mois l'état de charge. Si aucune des LED de l'affichage de l'état de charge **3** n'est allumée, rechargez l'accu à nouveau à environ 60 %.

**Note :** Si l'accu est stocké vide pendant une durée prolongée, il peut être endommagé malgré la faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Il n'est pas recommandé de laisser l'accu raccordé en permanence au chargeur.

### Conditions de stockage

Si possible, stockez l'accu dans un endroit sec et bien aéré.

Protégez-le de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions météorologiques défavorables, il est par ex. recommandé de



retirer l'accu du vélo électrique et de le stocker jusqu'à la prochaine utilisation dans des locaux fermés.

Stockez les accus d'eBike dans les conditions suivantes :

- dans des locaux équipés d'un détecteur de fumées
- pas à proximité d'objets inflammables ou facilement inflammables
- pas à proximité de sources de chaleur

Stockez les accus à des températures comprises entre 0 °C et 20 °C. Évitez à tout prix les températures inférieures à -10 °C ou supérieures à +60 °C. Pour prolonger la durée de vie des accus, privilégiez une température de stockage de l'ordre de 20 °C.

Veillez à ne pas dépasser la température maximale de stockage. Ne laissez pas l'accu trop longtemps dans une voiture surtout en été et maintenez-le à l'abri d'une exposition directe au soleil.

Il est recommandé de ne pas laisser l'accu sur le vélo pendant les longues périodes de non-utilisation du vélo.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

- **Ne pas plonger l'accu dans l'eau et ne pas le nettoyer avec un jet d'eau.**

Veillez à ce que l'accu reste propre. Nettoyez-le avec précaution avec un chiffon doux humide.

Nettoyez occasionnellement les pôles du connecteur et graissez-les légèrement.

Si l'accu ne peut plus fonctionner, veuillez vous adresser à un vélociste autorisé.

### Service Après-Vente et Assistance

Pour toute question concernant les accus, consultez un vélociste autorisé.

- **Notez le fabricant et le numéro de la clé 5.** Au cas où vous perdriez la clé, adressez-vous à un vélociste autorisé. Indiquez-lui le fabricant et le numéro de la clé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Transport

- **Si vous devez transporter votre eBike à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'accu afin d'éviter qu'il ne soit endommagé.**

Les accus sont soumis aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les accus intacts par la route sans prendre de mesures particulières. Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), des prescriptions particulières en matière d'emballage et de marquage doivent être observées

(par ex. les prescriptions de l'ADR). Au besoin, faire appel à un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si leur boîtier n'est pas endommagé. Protégez les contacts et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Prévenez l'expéditeur qu'il s'agit d'un produit classé comme matière dangereuse. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur dans votre pays.

Pour toute question concernant le transport de l'accu, adressez-vous à un vélociste autorisé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un commerçant spécialisé.

### Élimination des déchets



Les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Avant de mettre au rebut un accu, appliquez du ruban adhésif autour des surfaces de contact des pôles.

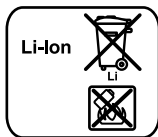
Ne saisissez pas les accus d'eBike fortement endommagés avec les mains car de l'électrolyte risque de s'échapper et de provoquer des brûlures de la peau. Conservez l'accu à mettre au rebut dans un lieu sûr à l'extérieur. Recouvrez les pôles avec du ruban adhésif et informez votre revendeur. Il vous indiquera comment vous débarrasser de l'accu en respectant la législation.

### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Déposez les accus dont on ne peut plus se servir auprès d'un vélociste autorisé.



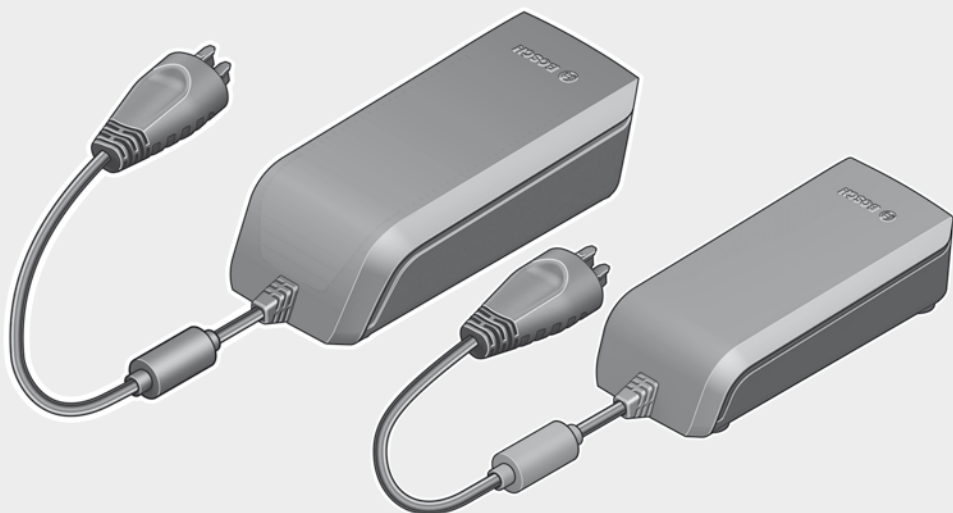
### Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page Français – 5.

Sous réserve de modifications.



# Active Line/Performance Line



## Charger

BCS220: 0 275 007 907

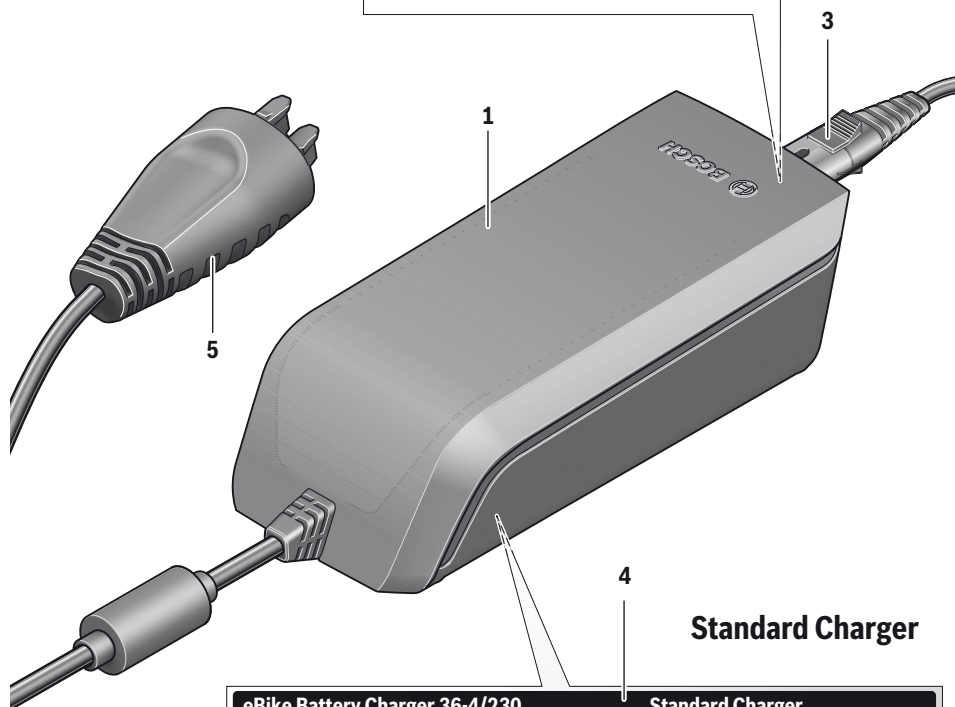
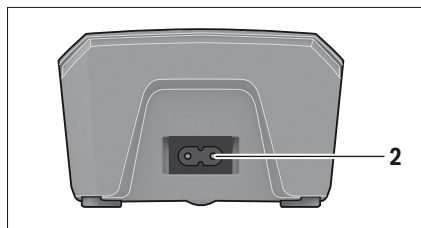
BCS230: 0 275 007 915

BCS212: 0 275 007 923



**BOSCH**





## Standard Charger

### eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

### Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



### eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~, 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

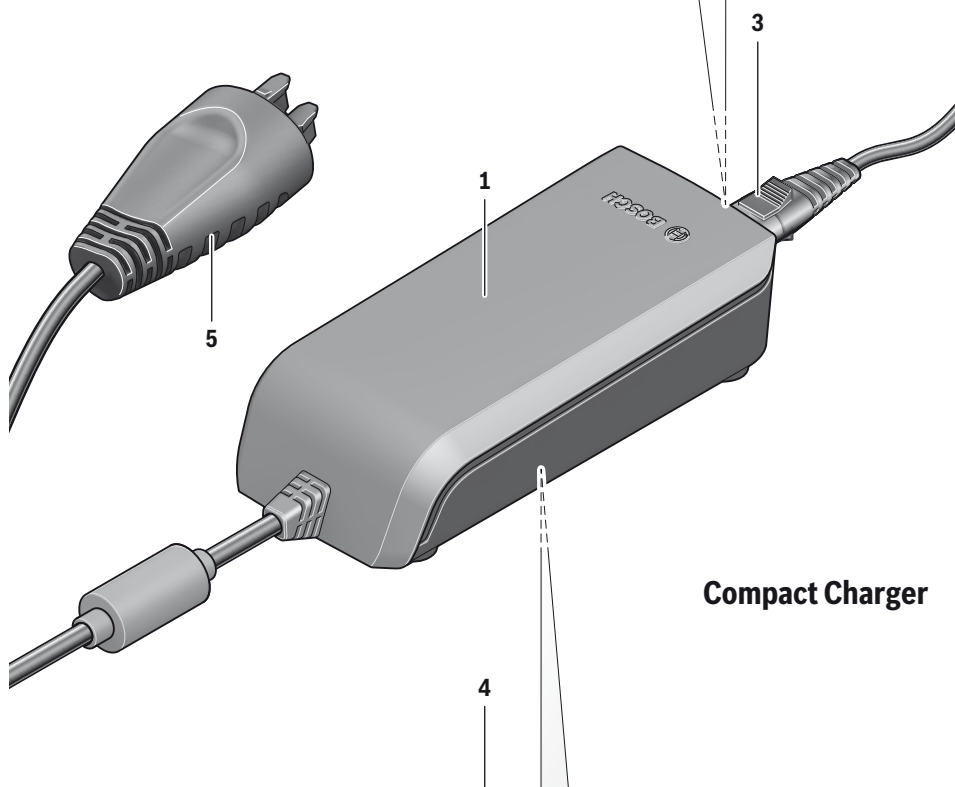
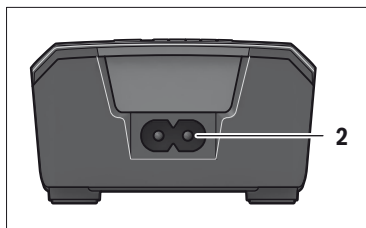
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



### 警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



**Compact Charger**

**eBike Battery Charger 36-2/100-240**

**0 275 007 915**

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in  

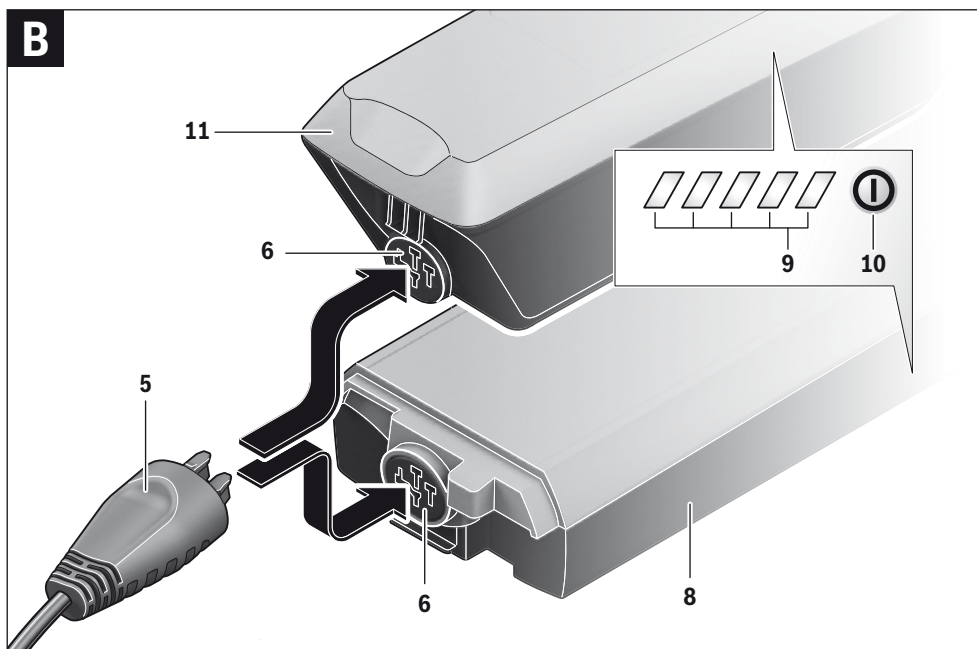
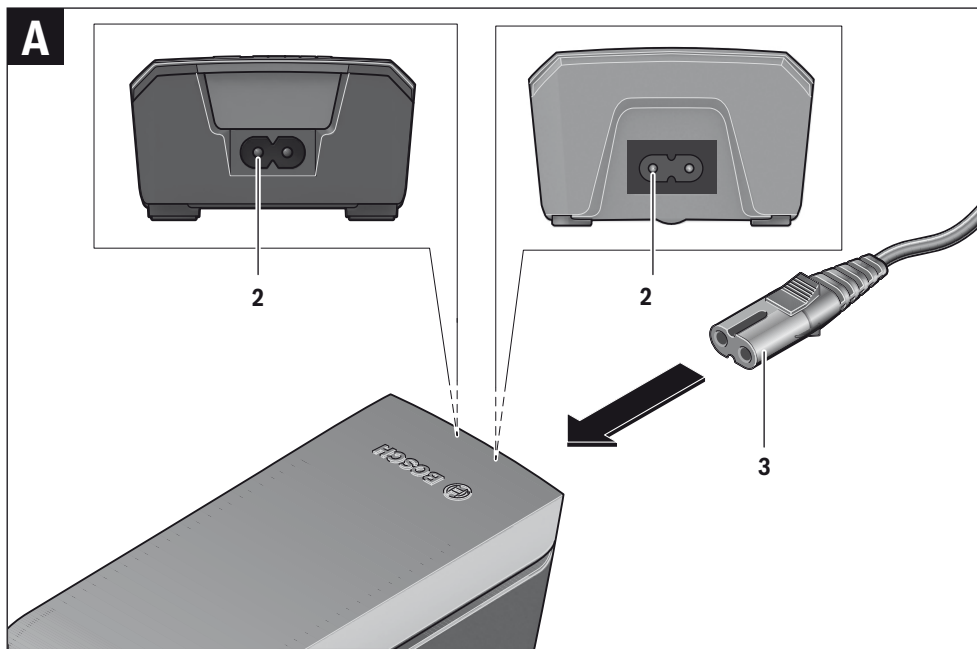
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

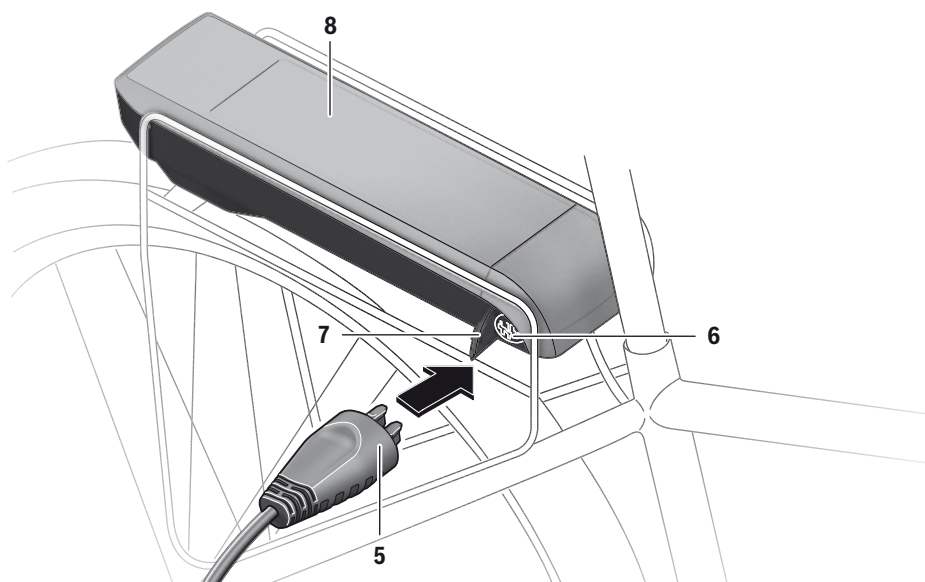
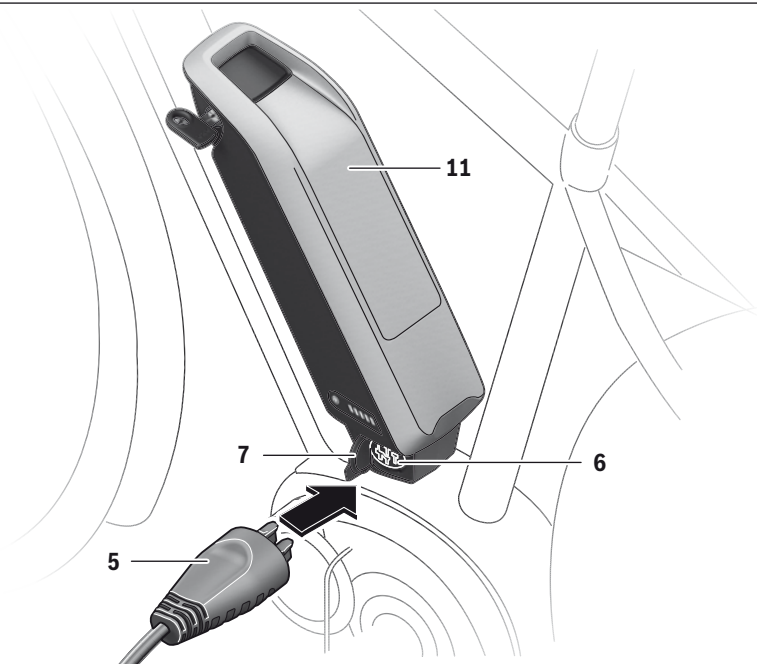
**Active/Performance Line**

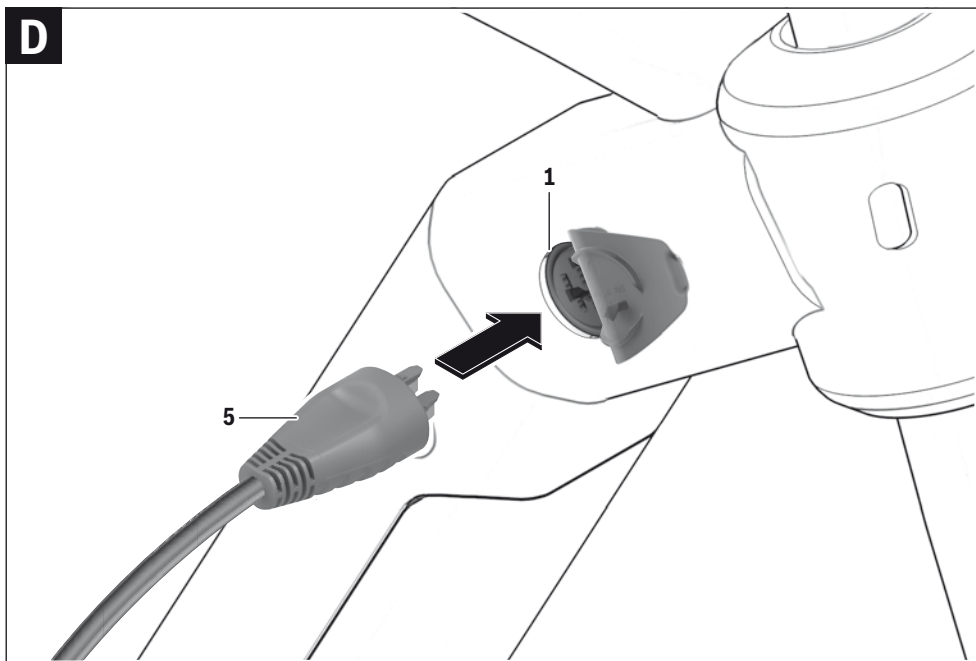
Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





**C**



## Avertissements de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

Le terme « batterie » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne une batterie d'eBike Bosch d'origine.



**N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à des conditions humides.** Dans le cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a le risque d'un choc électrique.

- ▶ **Ne chargez que des accus Li-ion autorisés par Bosch pour les vélos électriques. La tension d'accumulateurs doit correspondre à la tension de charge de l'accumulateur du chargeur.** Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.
- ▶ **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Contrôlez le chargeur, le câble et le connecteur avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur s'il n'est pas en parfait état. N'ouvrez jamais le chargeur.** Des chargeurs, câbles et connecteurs endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.
- ▶ **Soyez prudent lorsque vous touchez le chargeur pendant le processus de charge. Porter des gants de protection.** Le chargeur peut s'échauffer fortement surtout en cas de température ambiante élevée.
- ▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- ▶ **Ne placez jamais le chargeur et l'accu près de matériaux inflammables. Ne chargez les accus qu'à l'état sec et dans un endroit résistant au feu.** Il y a en effet risque d'incendie pendant la charge du fait de l'échauffement de l'accu.
- ▶ **Ne pas laisser l'accu de l'eBike sans surveillance pendant sa recharge.**
- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.
- ▶ **Le chargeur doit être utilisé par des personnes disposant des capacités physiques adaptées et de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.** Si tel n'était pas le cas ou en cas d'utilisation par des enfants, cette utilisation ne sera possible que sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité des utilisateurs ou que ces derniers aient été instruits quant au maniement du chargeur. Dans le cas contraire, un risque de mauvaise utilisation et de blessures existe.
- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**
- ▶ Au-dessous du chargeur se trouve un autocollant avec une consigne de sécurité en langue anglaise (repérée par le numéro 4 sur le graphique) ayant la signification suivante : Utiliser le chargeur SEULEMENT avec des batteries Lithium-Ion BOSCH !

## Description et performances du produit

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour étendre les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

### Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent, selon l'équipement de votre eBike, différer légèrement de la réalité.

- 1 Chargeur
- 2 Prise d'appareil
- 3 Fiche de l'appareil
- 4 Consignes de sécurité du chargeur
- 5 Fiche de charge
- 6 Prise pour fiche de charge
- 7 Couvercle fiche de charge
- 8 Accu de porte-bagages
- 9 Voyants lumineux de fonctionnement et de niveau de charge
- 10 Touche Marche/Arrêt de l'accu
- 11 Accu standard



## Caractéristiques techniques

Chargeur		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
N° d'article		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Tension nominale	V~	207 ... 264	90 ... 264	90 ... 264
Fréquence	Hz	47 ... 63	47 ... 63	47 ... 63
Tension de charge de l'accu	V---	36	36	36
Courant de charge (maxi)	A	4	4	2
Durée de charge				
– PowerPack 300, env.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, env.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, env.	h	4,5	4,5	7,5
Température de fonctionnement	°C	– 5 ... + 40	– 5 ... + 40	– 5 ... + 40
Température de stockage	°C	– 10 ... + 50	– 10 ... + 50	– 10 ... + 50
Poids, env.	kg	0,8	0,8	0,6
Type de protection		IP 40	IP 40	IP 40

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Raccordement du chargeur au réseau électrique (voir figure A)

- **Tenez compte de la tension du réseau !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

Branchez la fiche **3** du câble secteur à la douille de l'appareil **2** sur le chargeur.

Branchez le câble de secteur (différent selon le pays) sur le réseau d'alimentation électrique.

#### Recharge de l'accu en dehors du vélo (voir figure B)

Éteignez l'accu et retirez-le de la fixation sur le vélo électrique. Lisez et respectez la notice d'utilisation de l'accu.

- **Ne placez l'accu que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la douille de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre.

Branchez la fiche de charge **5** du chargeur à la douille **6** sur l'accu.

#### Recharge de la batterie sur le vélo (voir figures C et D)

Éteignez l'accu. Nettoyez le couvercle de la prise de charge **7**. Évitez tout encrassement de la prise de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre. Soulevez le couvercle de la prise de charge **7** et connectez la fiche de charge **5** à la prise de charge **6**.

- **Chargez l'accu en observant toutes les consignes de sécurité.** Si toutes les consignes de sécurité ne peuvent pas être respectées, retirez l'accu de son support sur le vélo et chargez-le à un endroit approprié. Lisez et observez la notice d'utilisation de l'accu.

#### Processus de charge en cas d'utilisation de deux accus

Quand les deux accus sont en place dans leur fixation, ces derniers peuvent être rechargés au niveau de la prise électrique non obturée. Pendant le processus de charge, les deux accus sont chargés alternativement. L'électronique de charge commute automatiquement, à plusieurs reprises, entre les deux accus. Les temps de charge s'additionnent.

Pendant la conduite, les deux accus se déchargent aussi en alternance.

Il est également possible de recharger séparément chaque accu en le sortant de sa fixation.

## Processus de charge

La charge débute dès que le chargeur est connecté à l'accu ou à la prise de charge sur le vélo et au réseau d'alimentation électrique.

**Note :** Pour qu'une charge soit possible, il faut que la température de l'accu de l'eBike se trouve dans la plage de températures de charge admissible.

**Note :** Pendant la durée de la charge, l'unité d'entraînement est désactivée.

La charge de l'accu peut s'effectuer avec ou sans ordinateur de bord. En l'absence d'ordinateur de bord, le voyant lumineux d'état de charge de l'accu permet de connaître l'avancement du processus de charge.

Quand un ordinateur de bord est connecté, un message spécifique s'affiche sur l'écran.

Le niveau de charge est indiqué par le voyant lumineux **9** de l'accu et par les barres du symbole d'accu sur l'ordinateur de bord.

Pendant le processus de charge, les LED de l'affichage de l'état de charge **9** s'allument sur l'accu. Chaque LED allumée en permanence correspond à environ 20 % de capacité de charge. La LED clignotante indique le processus de charge des 20 % suivants.

Une fois que l'accu de l'eBike est complètement chargé, les LED ainsi que l'ordinateur de bord s'éteignent. La charge est terminée. En cas d'actionnement de la touche Marche/Arrêt **10** de l'accu, le niveau de charge s'affiche pendant 3 secondes.




Déconnectez le chargeur du réseau électrique et l'accu du chargeur.

Lorsque l'accu est déconnecté du chargeur, il est automatiquement éteint.

**Note :** Si vous avez effectué la recharge sur le vélo, refermez avec précaution le couvercle **7** de la prise de charge **6** afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau.

Si vous ne déconnectez pas l'accu du chargeur au terme de la charge, le chargeur se rallume automatiquement au bout de quelques heures afin de vérifier le niveau de charge. Il initie si nécessaire un nouveau processus de charge.

## Défaut – Causes et remèdes

Cause	Remède
 Accu défectueux	<b>Deux LED de l'accu clignotent</b>  Consulter un vélociste autorisé.
 L'accumulateur est trop chaud ou trop froid	<b>Trois LED de l'accu clignotent</b>  Déconnectez l'accu du chargeur jusqu'à ce qu'il revienne dans la plage de température de charge admissible. Ne rebranchez l'accu au chargeur que quand il a repris une température de charge admissible.
 Le chargeur ne charge pas.	<b>Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de l'accu de l'eBike, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence).</b>  Consulter un vélociste autorisé.
<b>Recharge impossible (pas d'affichage sur l'accu)</b>	
La fiche n'est pas correctement enfilée	Contrôler toutes les connexions.
Contacts de l'accu encrassés	Nettoyer prudemment les contacts de l'accu.
Prise de courant, câble ou chargeur défectueux	Vérifier la tension du secteur, faire contrôler le chargeur par un vélociste
Accu défectueux	Consulter un vélociste autorisé.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Au cas où le chargeur tomberait en panne, adressez-vous à un vélociste autorisé.

### Service Après-Vente et Assistance

Pour toute question concernant le chargeur, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

### Élimination des déchets

Les chargeurs ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères !

#### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à leur transposition dans le droit national, les chargeurs hors d'état de marche doivent être triés séparément et déposés dans un point de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Sous réserve de modifications.



# Active Line



## Drive Unit 25 km/h

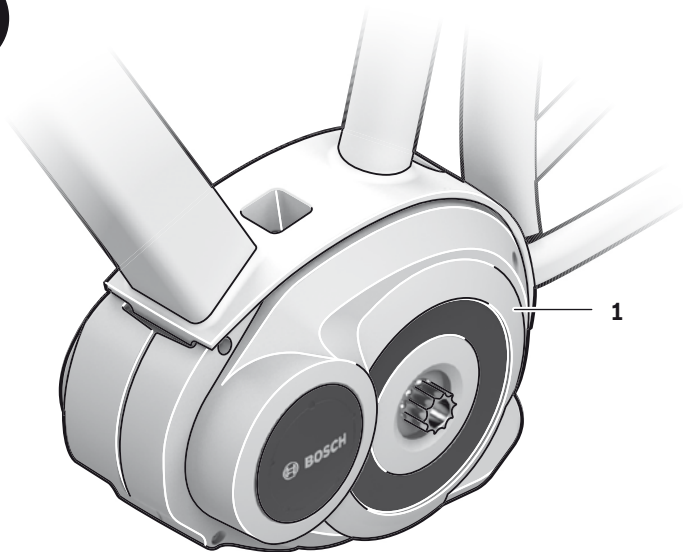
BDU250C: 0 275 007 040

BDU255C: 0 275 007 042

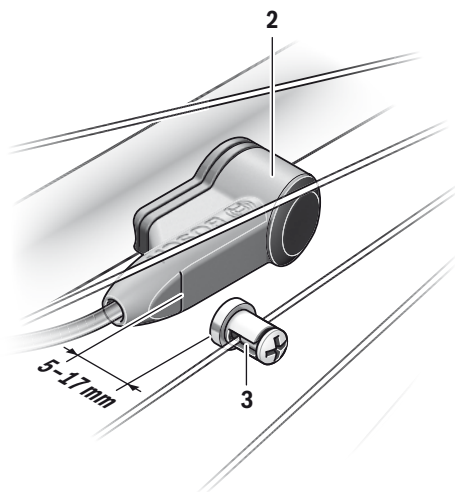


**BOSCH**





**A**



## Avertissements de sécurité



**Lire toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

Le terme « accu » utilisé dans cette notice d'utilisation se rapporte, indépendamment de son modèle, à la fois aux accus standard (accus avec support de fixation sur le cadre du vélo) et accus de porte-bagages (accus avec support de fixation au niveau du porte-bagages).

- ▶ **N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. Les réparations de l'unité d'entraînement doivent être confiées à un revendeur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver le bon fonctionnement de l'unité d'entraînement. Une ouverture non autorisée de l'unité d'entraînement annule la garantie.
- ▶ **Tous les éléments montés sur l'unité d'entraînement et tous les autres éléments de l'entraînement du vélo électrique (par ex. plateau, fixation du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des éléments d'un type similaire ou spécialement autorisés par le fabricant de vélo pour votre vélo électrique.** Ceci permet de protéger l'unité d'entraînement d'une surcharge et de dommages.
- ▶ **Retirez l'accu de l'eBike avant de commencer à travailler (par ex. inspection, réparation, montage, entretien, travaux au niveau de la chaîne, etc.) sur l'eBike, de le transporter en voiture ou en avion ou de le ranger.** Une activation involontaire du système eBike risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Le système eBike peut s'allumer lorsque vous reculez votre eBike.**
- ▶ **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.
- ▶ **Sur les vélos à fonction de rétropédalage, les pédales sont entraînées quand l'assistance à la poussée est active.** Prenez soin, quand l'assistance à la poussée est active, de garder une certaine distance entre vos pieds et les pédales. Il y a risque de blessure.
- ▶ **N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.
- ▶ **N'apportez aucune modification au système eBike de votre vélo électrique et ne montez aucun produit du**

**commerce destiné à accroître les performances du système eBike.** De tels produits réduisent la durée de vie du système et risquent de causer des dommages au niveau de l'unité d'entraînement et de la roue. Ils risquent par ailleurs de causer l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo. Une utilisation non conforme du système risque de compromettre votre sécurité et celle des autres usagers de la route. Lors d'accidents imputables à une manipulation du système, vous risquez d'avoir à supporter des coûts élevés au titre de la responsabilité civile et même d'être poursuivi en justice.

- ▶ **Respectez tous les réglementations nationales spécifiques à l'autorisation et l'utilisation de vélos électriques.**
- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

L'unité d'entraînement est uniquement destinée à assurer l'entraînement de votre eBike. Toute autre utilisation est interdite.

### Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent, selon l'équipement de votre eBike, différer légèrement de la réalité.

- 1 Unité d'entraînement
- 2 Capteur de vitesse
- 3 Aimant de rayon du capteur de vitesse

### Caractéristiques techniques

Unité d'entraînement		Drive Unit
N° d'article		0 275 007 040 0 275 007 042
Puissance permanente nominale	W	250
Couple maxi. de l'entraînement	Nm	50
Tension nominale	V $\cdots$	36
Température de fonctionnement	°C	- 5 ... + 40
Température de stockage	°C	- 10 ... + 50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	4

## Éclairage de vélo <sup>1)</sup>

Tension env. <sup>2)3)</sup>	V---	6/12
Puissance maximale		
– Feu avant	W	8,4/17,4
– Feu arrière	W	0,6/0,6

1) en fonction des prescriptions légales, pas possible dans toutes les versions nationales via l'accu du vélo électrique

2) La valeur de la tension est pré-réglée et ne peut être modifiée que chez un revendeur de vélos spécialisé.

3) Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

► **Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !**

## Montage

### Insertion et retrait de l'accu

Pour insérer l'accu dans l'eBike et pour le retirer, veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accu.

### Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)

Le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** doivent être montés de sorte à ce que l'aimant du rayon dépasse le capteur de vitesse à une distance de 5 mm min. et de 17 mm max. lorsque la roue tourne.

**Note :** Si la distance entre le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** est trop petite ou trop grande, ou si le capteur de vitesse **2** n'est pas correctement connecté, l'affichage du compteur de vitesse peut être défaillant et le système d'entraînement de l'eBike fonctionne alors en mode d'urgence. Desserrer dans ce cas la vis de l'aimant **3** et fixez le au rayon de façon à ce qu'il passe à la bonne distance du repère du capteur de vitesse. S'il n'apparaît alors toujours aucune vitesse au niveau de l'affichage du compteur de vitesse, veuillez contacter un revendeur de vélos autorisé.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- L'accu utilisé est suffisamment chargé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (reportez-vous à la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir « Contrôle du capteur de vitesse », page Français – 2).

### Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'ordinateur de bord est déjà allumé lors de l'insertion dans le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike en place, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord (voir la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (cf. la notice d'utilisation de l'accu).

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (à l'exception de la fonction Assistance à la poussée, reportez-vous « Allumer/éteindre l'assistance de poussée », page Français – 3). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche-Arrêt de l'ordinateur de bord.
- Arrêtez l'accu eBike au niveau de son bouton Marche/Arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

Après 10 min d'immobilité du vélo électrique **sans** actionnement d'aucune touche de l'ordinateur de bord, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

### eShift (option)

eShift indique la présence d'un système de passage de vitesses automatique dans le système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. L'utilisation des systèmes de passage de vitesses automatiques est décrite dans la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord.

### Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer sur l'ordinateur de bord le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

**Note :** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit pré-réglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- « **OFF** » : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée n'est pas activable.
- « **ECO** » : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- « **TOUR** » : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- « **SPORT** » : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
- « **TURBO** » : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

La puissance du moteur sélectionnée apparaît sur l'écran de l'ordinateur de bord. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Niveau d'assistance	Facteur d'assistance*
« <b>ECO</b> »	40 %
« <b>TOUR</b> »	100 %
« <b>SPORT</b> »	150 %
« <b>TURBO</b> »	250 %

\* La puissance du moteur peut différer pour certaines versions.

## Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche « **WALK** » de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche « **+** » et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

**Note :** Dans le niveau d'assistance « **OFF** », l'assistance à la poussée n'est pas activable.

L'assistance de poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche « **+** »,
- les roues du vélo électrique se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un choc contre un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

**Note :** Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche « **WALK** ».

## Fonction de rétropédalage (option)

Sur les vélos à fonction de rétropédalage, les pédales sont entraînées quand l'assistance à la poussée est active. En cas de blocage des pédales, l'assistance à la poussée se désactive automatiquement.

## Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord.

## Instructions pour utiliser le système eBike

### Quand est-ce que l'entraînement du vélo électrique travaille ?

L'entraînement du vélo électrique vous aide pendant votre course tant que vous pédalez. Sans pédaler, aucune assistance. La puissance du moteur dépend toujours de la force appliquée lorsque vous pédalez.

Si vous appliquez peu de force, l'assistance est moins forte que lorsque vous appliquez plus de force. Et cela indépendamment du niveau d'assistance.

L'entraînement du vélo électrique s'arrête automatiquement à une vitesse supérieure à 25 km/h. Si la vitesse tombe au-dessous de 25 km/h, l'entraînement est automatiquement à nouveau disponible.

La fonction d'assistance de poussée constitue une exception : le vélo électrique peut être poussé à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance de poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo normal sans assistance, si vous éteignez le système eBike ou si vous mettez le niveau d'assistance sur « **OFF** ». Il en va de même si l'accu est vide.

### Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

### Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez des niveaux d'assistance différents. Commencez par le niveau d'assistance le plus faible. Une fois que vous vous sentez en confiance, vous pouvez vous mêler à la circulation avec l'eBike, comme avec tout autre vélo.

Essayez la portée de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier un parcours long et exigeant.



## Influences sur la portée

La distance restante est influencée par de nombreux facteurs, tels que, par exemple :

- Niveau d'assistance,
- Vitesse,
- Rapport de vitesses,
- Type de pneus et de pression de pneus,
- Âge et état d'entretien de l'accu,
- Le profil (pentes) et la nature (revêtement de la chaussée) du parcours,
- Vent contraire et température ambiante,
- Poids de l'eBike, du conducteur et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :

- Avec un niveau d'assistance **identique** de l'entraînement de l'eBike, moins vous aurez à forcer pour atteindre une certaine vitesse (par exemple, via une utilisation optimale de commutateur de vitesses), moins l'entraînement de l'eBike aura besoin d'énergie et plus importante sera la distance restante d'une charge de l'accu.
- Plus le niveau d'assistance sélectionné sera **élevé**, même dans des conditions constantes, moins l'autonomie sera grande.

## Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau comprimée.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

## Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **www.bosch-ebike.com**

## Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

## Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

## Sous réserve de modifications.



# Active Line Plus



## Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047

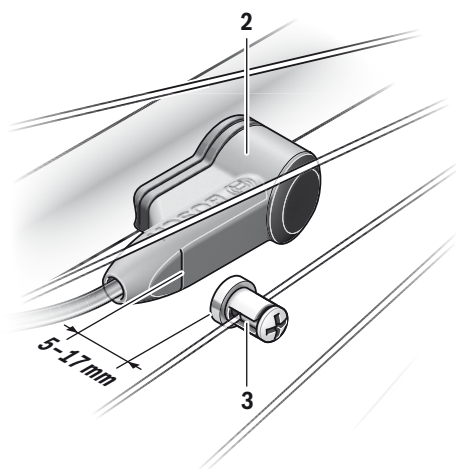


**BOSCH**





**A**



## Avertissements de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.**

Le terme « accu » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

► **N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. Les réparations de l'unité d'entraînement doivent être confiées à un revendeur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver le bon fonctionnement de l'unité d'entraînement. Une ouverture non autorisée de l'unité d'entraînement annule la garantie.

► **Tous les éléments montés sur l'unité d'entraînement et tous les autres éléments de l'entraînement du vélo électrique (par ex. plateau, fixation du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des éléments d'un type similaire ou spécialement autorisés par le fabricant de vélo pour votre vélo électrique.** Ceci permet de protéger l'unité d'entraînement d'une surcharge et de dommages.

► **Retirez l'accu de l'eBike avant de commencer à travailler (par ex. inspection, réparation, montage, entretien, travaux au niveau de la chaîne, etc.) sur l'eBike, de le transporter en voiture ou en avion ou de le ranger.** Une activation involontaire du système eBike risque de provoquer des blessures.

► **Le système eBike peut s'allumer lorsque vous reculez votre eBike.**

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

► **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales tournent toutes seules dans le vide.** Veillez à garder une certaine distance entre vos jambes et les pédales lorsque l'assistance à la poussée est active. Il y a risque sinon de blessure.

► **N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.

► **À la fin d'un trajet, ne touchez pas le boîtier en aluminium de l'unité d'entraînement avec les mains et les jambes nues.** Dans certaines circonstances, notamment en cas de roulage prolongé à faible vitesse avec des couples élevés ou bien dans des côtes ou en montagne, le boîtier en aluminium risque de s'échauffer fortement.

Facteurs ayant une influence sur la température du boîtier de l'unité d'entraînement :

- Température ambiante
- Profil du parcours (côte/montagne)
- Durée de roulage
- Modes d'assistance
- Comportement de l'utilisateur (effort de pédalage)
- Poids total (conducteur, eBike, bagages)
- Capot moteur de l'unité d'entraînement
- Capacité d'échauffement du cadre du vélo
- Type de l'unité d'entraînement et type de système de passage de vitesses

► **N'apportez aucune modification au système eBike de votre vélo électrique et ne montez aucun produit du commerce destiné à accroître les performances du système eBike.** De tels produits réduisent la durée de vie du système et risquent de causer des dommages au niveau de l'unité d'entraînement et de la roue. Ils risquent par ailleurs de causer l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo. Une utilisation non conforme du système risque de compromettre votre sécurité et celle des autres usagers de la route. Lors d'accidents imputables à une manipulation du système, vous risquez d'avoir à supporter des coûts élevés au titre de la responsabilité civile et même d'être poursuivi en justice.

► **Respectez tous les réglementations nationales spécifiques à l'autorisation et l'utilisation de vélos électriques.**

► **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

L'unité d'entraînement est uniquement destinée à assurer l'entraînement de votre eBike. Toute autre utilisation est interdite.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour étendre les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

## Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent, selon l'équipement de votre eBike, différer légèrement de la réalité.

- 1 Unité d'entraînement Active Line Plus
- 2 Capteur de vitesse
- 3 Aimant de rayon du capteur de vitesse

## Caractéristiques techniques

Unité d'entraînement		Active Line Plus
N° d'article		0 275 007 047
Puissance permanente nominale	W	250
Couple maxi. de l'entraînement	Nm	50
Tension nominale	V $\cdots$	36
Température de fonctionnement	°C	- 5 ... + 40
Température de stockage	°C	- 10 ... + 50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	3,3

Le système eBike de Bosch utilise FreeRTOS (cf. [www.freertos.org](http://www.freertos.org))

## Éclairage de vélo<sup>1)</sup>

Tension env. <sup>2)</sup>	V $\cdots$	12
Puissance maximale		
- Feu avant	W	17,4
- Feu arrière	W	0,6

1) en fonction des prescriptions légales, pas possible dans toutes les versions nationales via l'accu du vélo électrique

2) Lors du changement des ampoules, veuillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

► **Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !**

## Montage

### Insertion et retrait de l'accu

Pour insérer l'accu dans l'eBike et pour le retirer, veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accu.

### Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)

Le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** doivent être montés de sorte à ce que l'aimant du rayon dépasse le capteur de vitesse à une distance de 5 mm min. et de 17 mm max. lorsque la roue tourne.

**Note :** Si la distance entre le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** est trop petite ou trop grande, ou si le capteur de vitesse **2** n'est pas correctement connecté, l'affichage du compteur de vitesse peut être défaillant et le système d'entraînement de l'eBike fonctionne alors en mode d'urgence. Desserrer dans ce cas la vis de l'aimant **3** et fixez le au rayon de façon à ce qu'il passe à la bonne distance du repère du capteur de vitesse. S'il n'apparaît alors toujours aucune vitesse au niveau de l'affichage du compteur de vitesse, veuillez contacter un revendeur de vélos autorisé.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- L'accu utilisé est suffisamment chargé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (reportez-vous à la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir « Contrôle du capteur de vitesse », page Français – 2).

#### Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'ordinateur de bord est déjà allumé lors de l'insertion dans le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike en place, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord (voir la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (à l'exception de la fonction Assistance à la poussée, reportez-vous « Allumer/éteindre l'assistance de poussée », page Français – 3). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord.
- Éteignez l'accu en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

Après 10 min d'immobilité du vélo électrique **sans** actionnement d'aucune touche de l'ordinateur de bord, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

## eShift (option)

eShift indique qu'un système de passage de vitesses électronique est associé au système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. Les systèmes de passage de vitesses électroniques sont décrits dans une notice d'utilisation à part.

## Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer sur l'ordinateur de bord le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

**Note :** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit préréglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- **« OFF »** : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée n'est pas activable.
- **« ECO »** : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- **« TOUR »** : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- **« SPORT »** : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
- **« TURBO »** : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

La puissance développée par le moteur s'affiche sur l'écran de l'ordinateur de bord. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Niveau d'assistance	Facteur d'assistance*
<b>« ECO »</b>	40 %
<b>« TOUR »</b>	100 %
<b>« SPORT »</b>	180 %
<b>« TURBO »</b>	270 %

\* Le facteur d'assistance peut différer pour certaines variantes.

## Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche **« WALK »** de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche **« + »** et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

**Note :** Dans le niveau d'assistance **« OFF »**, l'assistance à la poussée n'est pas activable.

L'assistance à la poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche **« + »**,
- les roues du vélo se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un contact avec une jambe),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

**Note :** Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche **« WALK »**.

Attention : En raison d'une législation plus contraignante, la fonction d'assistance à la poussée peut être réalisée quelque peu différemment dans certains pays.

## Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord.

## Instructions pour utiliser le système eBike

### Quand est-ce que l'entraînement du vélo électrique travaille ?

L'entraînement du vélo électrique vous aide pendant votre course tant que vous pédalez. Sans pédaler, aucune assistance. La puissance du moteur dépend toujours de la force appliquée lorsque vous pédalez.

Si vous appliquez peu de force, l'assistance est moins forte que lorsque vous appliquez plus de force. Et cela indépendamment du niveau d'assistance.

L'entraînement du vélo électrique s'arrête automatiquement à une vitesse supérieure à 25 km/h. Si la vitesse tombe au-dessous de 25 km/h, l'entraînement est automatiquement à nouveau disponible.

La fonction d'assistance de poussée constitue une exception : le vélo électrique peut être poussé à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance de poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo normal sans assistance, si vous éteignez le système eBike ou si vous mettez le niveau d'assistance sur « **OFF** ». Il en va de même si l'accu est vide.

### Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

### Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez des niveaux d'assistance différents. Commencez par le niveau d'assistance le plus faible. Une fois que vous vous sentez en confiance, vous pouvez vous mêler à la circulation avec l'eBike, comme avec tout autre vélo.

Essayez la portée de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier un parcours long et exigeant.

## Influences sur la portée

La distance restante est influencée par de nombreux facteurs, tels que, par exemple :

- Niveau d'assistance,
- Vitesse,
- Rapport de vitesses,
- Type de pneus et de pression de pneus,
- Âge et état d'entretien de l'accu,
- Le profil (pentes) et la nature (revêtement de la chaussée) du parcours,
- Vent contraire et température ambiante,
- Poids de l'eBike, du conducteur et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :

- Avec un niveau d'assistance **identique** de l'entraînement de l'eBike, moins vous aurez à forcer pour atteindre une certaine vitesse (par exemple, via une utilisation optimale de commutateur de vitesses), moins l'entraînement de l'eBike aura besoin d'énergie et plus importante sera la distance restante d'une charge de l'accu.
- Plus le niveau d'assistance sélectionné sera **élevé**, même dans des conditions constantes, moins l'autonomie sera grande.

### Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau comprimée.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

## Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

## Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

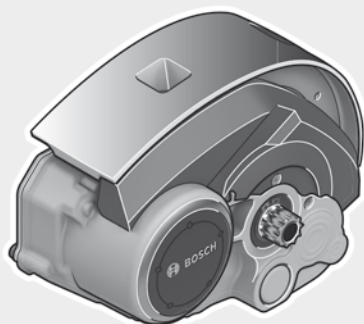
Sous réserve de modifications.







# Performance Line



## Drive Unit (25 km/h)

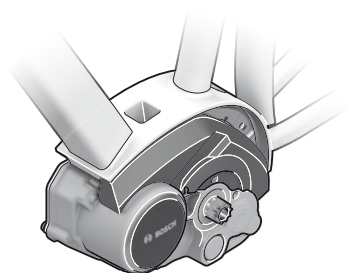
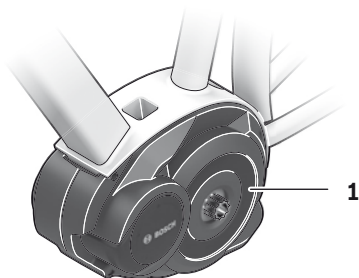
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

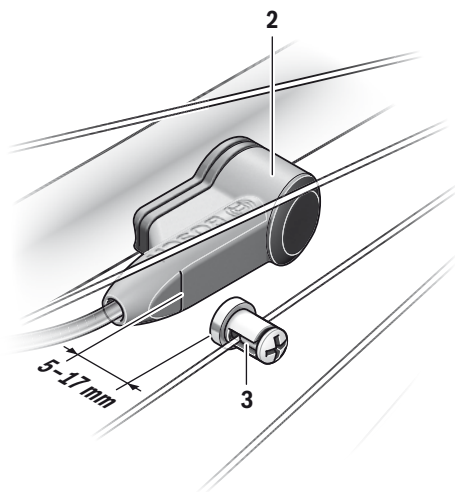


**BOSCH**





**A**



## Avertissements de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

Le terme « accu » utilisé dans la présence notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

- ▶ **N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. Les réparations de l'unité d'entraînement doivent être confiées à un revendeur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver le bon fonctionnement de l'unité d'entraînement. Une ouverture non autorisée de l'unité d'entraînement annule la garantie.
- ▶ **Tous les éléments montés sur l'unité d'entraînement et tous les autres éléments de l'entraînement du vélo électrique (par ex. plateau, fixation du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des éléments d'un type similaire ou spécialement autorisés par le fabricant de vélo pour votre vélo électrique.** Ceci permet de protéger l'unité d'entraînement d'une surcharge et de dommages.
- ▶ **Retirez l'accu de l'eBike avant de commencer à travailler (par ex. inspection, réparation, montage, entretien, travaux au niveau de la chaîne, etc.) sur l'eBike, de le transporter en voiture ou en avion ou de le ranger.** Une activation involontaire du système eBike risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Le système eBike peut s'allumer lorsque vous reculez votre eBike.**
- ▶ **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.
- ▶ **Quand l'assistance à la poussée est active, les pédales risquent d'être entraînées.** Prenez soin, quand l'assistance à la poussée est active, de garder une certaine distance entre vos pieds et les pédales. Il y a risque de blessure.
- ▶ **N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.

- ▶ **N'apportez aucune modification au système eBike de votre vélo électrique et ne montez aucun produit du commerce destiné à accroître les performances du système eBike.** De tels produits réduisent la durée de vie du système et risquent de causer des dommages au niveau de l'unité d'entraînement et de la roue. Ils risquent par ailleurs de causer l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo. Une utilisation non conforme du système risque de compromettre votre sécurité et celle des autres usagers de la route. Lors d'accidents imputables à une manipulation du système, vous risquez d'avoir à supporter des coûts élevés au titre de la responsabilité civile et même d'être poursuivi en justice.
- ▶ **Respectez tous les réglementations nationales spécifiques à l'autorisation et l'utilisation de vélos électriques.**
- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de la notice d'utilisation de l'accu ainsi que celles de la notice d'utilisation de votre vélo électrique.**

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

L'unité d'entraînement est uniquement destinée à assurer l'entraînement de votre eBike. Toute autre utilisation est interdite.

### Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur pages graphiques situées en début de notice. Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur de bord et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre eBike.

- 1 Unité d'entraînement
- 2 Capteur de vitesse
- 3 Aimant de rayon du capteur de vitesse

## Caractéristiques techniques

Unité d'entraînement		Drive Unit Cruise
N° d'article		0 275 007 063
Puissance permanente nominale	W	250
Couple maxi. de l'entraînement	Nm	63
Tension nominale	V <sub>~</sub>	36
Température de fonctionnement	°C	- 5 ... + 40
Température de stockage	°C	- 10 ... + 50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	4

Unité d'entraînement		Drive Unit CX
N° d'article		0 275 007 037
Puissance permanente nominale	W	250
Couple maxi. de l'entraînement	Nm	75
Tension nominale	V <sub>~</sub>	36
Température de fonctionnement	°C	- 5 ... + 40
Température de stockage	°C	- 10 ... + 50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	4

### Éclairage de vélo<sup>1)</sup>

Tension env. <sup>2)3)</sup>	V <sub>~</sub>	6/12
Puissance maximale		
- Feu avant	W	8,4/17,4
- Feu arrière	W	0,6/0,6

1) en fonction des prescriptions légales, pas possible dans toutes les versions nationales via l'accu du vélo électrique

2) La valeur de la tension est préréglée et ne peut être modifiée que chez un revendeur de vélos spécialisé.

3) Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

► **Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !**

## Montage

### Insertion et retrait de l'accu

Pour insérer l'accu dans l'eBike et pour le retirer, veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accu.

### Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)

Le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** doivent être montés de sorte à ce que l'aimant du rayon dépasse le capteur de vitesse à une distance de 5 mm min. et de 17 mm max. lorsque la roue tourne.

**Note :** Si la distance entre le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** est trop petite ou trop grande, ou si le capteur de vitesse **2** n'est pas correctement connecté, l'affichage du compteur de vitesse peut être défaillant et le système d'entraînement de l'eBike fonctionne alors en mode d'urgence. Desserrer dans ce cas la vis de l'aimant **3** et fixez le au rayon de façon à ce qu'il passe à la bonne distance du repère du capteur de vitesse. S'il n'apparaît alors toujours aucune vitesse au niveau de l'affichage du compteur de vitesse, veuillez contacter un revendeur de vélos autorisé.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- L'accu utilisé est suffisamment chargé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (reportez-vous à la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir « Contrôle du capteur de vitesse », page Français – 2).

### Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'ordinateur de bord est déjà allumé lors de l'insertion dans le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike insérés, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord.
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (à l'exception de la fonction Assistance à la poussée, reportez-vous « Allumer/éteindre l'assistance de poussée », page Français – 3). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord.
- Éteignez l'accu en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

Après 10 min d'immobilité du vélo électrique **sans** actionnement d'aucune touche de l'ordinateur de bord, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

## eShift (option)

eShift indique qu'un système de passage de vitesses électronique est associé au système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. Les systèmes de passage de vitesses électroniques sont décrits dans une notice d'utilisation à part.

## Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer sur l'ordinateur de bord le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

**Note :** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit préréglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Si l'eBike a été doté du « **eMTB mode** » par le fabricant, le niveau d'assistance et le couple s'adaptent de manière dynamique en fonction de l'effort exercé sur les pédales. Le « **eMTB mode** » n'est disponible que pour les entraînements de la Performance Line CX.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- « **OFF** » : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée/au démarrage n'est pas activable.
- « **ECO** » : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- « **TOUR** » : assistance régulière, pour des tours de grande portée

### – « **SPORT** »/« **eMTB** »

« **SPORT** » : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine

« **eMTB** » : assistance optimale sur tous terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales.

- « **TURBO** » : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

La puissance développée par le moteur s'affiche sur l'écran de l'ordinateur de bord (pas pour Purion). La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Niveau d'assistance	Facteur d'assistance <sup>1)</sup> (dérailleur)	
	Cruise	CX
« <b>ECO</b> »	50 %	50 %
« <b>TOUR</b> »	120 %	120 %
« <b>SPORT</b> »/« <b>eMTB</b> »	190 %	210 %...300 % <sup>2)</sup>
« <b>TURBO</b> »	275 %	300 %

1) Le facteur d'assistance peut différer pour certaines variantes.

2) Valeur maximale

## Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche « **WALK** » de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche « **+** » et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

**Note :** Dans le niveau d'assistance « **OFF** », l'assistance à la poussée n'est pas activable.

L'assistance à la poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche « **+** »,
- les roues du vélo se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un contact avec une jambe),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

**Note :** Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche « **WALK** ».

## Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord.

## Instructions pour utiliser le système eBike

### Quand est-ce que l'entraînement du vélo électrique travaille ?

L'entraînement du vélo électrique vous aide pendant votre course tant que vous pédalez. Sans pédaler, aucune assistance. La puissance du moteur dépend toujours de la force appliquée lorsque vous pédalez.

Si vous appliquez peu de force, l'assistance est moins forte que lorsque vous appliquez plus de force. Et cela indépendamment du niveau d'assistance.

L'entraînement du vélo électrique s'arrête automatiquement à une vitesse supérieure à 25 km/h. Si la vitesse tombe au-dessous de 25 km/h, l'entraînement est automatiquement à nouveau disponible.

La fonction d'assistance de poussée constitue une exception : le vélo électrique peut être poussé à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance de poussée, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo normal sans assistance, si vous éteignez le système eBike ou si vous mettez le niveau d'assistance sur « **OFF** ». Il en va de même si l'accu est vide.

### Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

## Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez des niveaux d'assistance différents. Commencez par le niveau d'assistance le plus faible. Une fois que vous vous sentez en confiance, vous pouvez vous mêler à la circulation avec l'eBike, comme avec tout autre vélo.

Essayez la portée de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier un parcours long et exigeant.

### Influences sur la portée

La distance restante est influencée par de nombreux facteurs, tels que, par exemple :

- Niveau d'assistance,
- Vitesse,
- Rapport de vitesses,
- Type de pneus et de pression de pneus,
- Âge et état d'entretien de l'accu,
- Le profil (pentes) et la nature (revêtement de la chaussée) du parcours,
- Vent contraire et température ambiante,
- Poids de l'eBike, du conducteur et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :

- Avec un niveau d'assistance **identique** de l'entraînement de l'eBike, moins vous aurez à forcer pour atteindre une certaine vitesse (par exemple, via une utilisation optimale de commutateur de vitesses), moins l'entraînement de l'eBike aura besoin d'énergie et plus importante sera la distance restante d'une charge de l'accu.
- Plus le niveau d'assistance sélectionné sera **élevé**, même dans des conditions constantes, moins l'autonomie sera grande.

### Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

# Entretien et Service Après-Vente

## Nettoyage et entretien

Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau comprimée.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

## Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

## Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

### Sous réserve de modifications.







# Performance Line



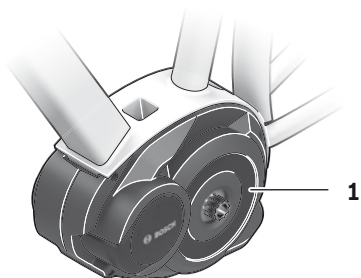
## Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

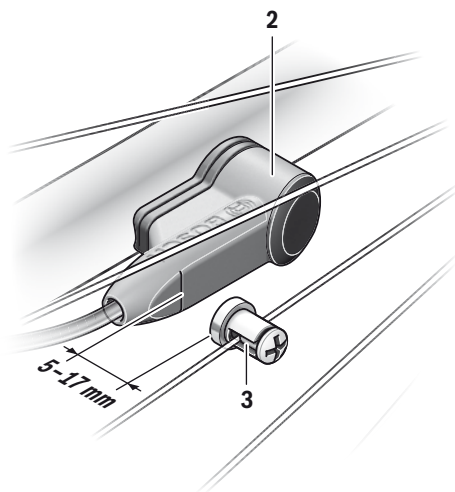


**BOSCH**





**A**



## Avertissements de sécurité



**Lire toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.**

Le terme « accu » utilisé dans cette notice d'utilisation se rapporte, indépendamment de son modèle, à la fois aux accus standard (accus avec support de fixation sur le cadre du vélo) et accus de porte-bagages (accus avec support de fixation au niveau du porte-bagages).

- ▶ **N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. Les réparations de l'unité d'entraînement doivent être confiées à un revendeur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver le bon fonctionnement de l'unité d'entraînement. Une ouverture non autorisée de l'unité d'entraînement annule la garantie.
- ▶ **Tous les éléments montés sur l'unité d'entraînement et tous les autres éléments de l'entraînement du vélo électrique (par ex. plateau, fixation du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des éléments d'un type similaire ou spécialement autorisés par le fabricant de vélo pour votre vélo électrique.** Ceci permet de protéger l'unité d'entraînement d'une surcharge et de dommages.
- ▶ **Retirez l'accu de l'eBike avant de commencer à travailler (par ex. inspection, réparation, montage, entretien, travaux au niveau de la chaîne, etc.) sur l'eBike, de le transporter en voiture ou en avion ou de le ranger.** Une activation involontaire du système eBike risque de provoquer des blessures.
- ▶ **Le système eBike peut s'allumer lorsque vous reculez votre eBike.**
- ▶ **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.
- ▶ **Sur les vélos à fonction de rétropédalage, les pédales sont entraînées quand l'assistance à la poussée est active.** Prenez soin, quand l'assistance à la poussée est active, de garder une certaine distance entre vos pieds et les pédales. Il y a risque de blessure.

- ▶ **N'utilisez que les accus d'origine Bosch autorisés par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres accus.
- ▶ **N'apportez aucune modification au système eBike de votre vélo électrique et ne montez aucun produit du commerce destiné à accroître les performances du système eBike.** De tels produits réduisent la durée de vie du système et risquent de causer des dommages au niveau de l'unité d'entraînement et de la roue. Ils risquent par ailleurs de causer l'annulation de la garantie fabricant et de la garantie octroyée lors de l'achat du vélo. Une utilisation non conforme du système risque de compromettre votre sécurité et celle des autres usagers de la route. Lors d'accidents imputables à une manipulation du système, vous risquez d'avoir à supporter des coûts élevés au titre de la responsabilité civile et même d'être poursuivi en justice.
- ▶ **Respectez tous les réglementations nationales spécifiques à l'autorisation et l'utilisation de vélos électriques.**
- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

L'unité d'entraînement est uniquement destinée à assurer l'entraînement de votre eBike. Toute autre utilisation est interdite.

### Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur pages graphiques situées en début de notice.

Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur de bord et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre eBike.

- 1 Unité d'entraînement
- 2 Capteur de vitesse
- 3 Aimant de rayon du capteur de vitesse

## Caractéristiques techniques

Unité d'entraînement		Drive Unit Speed
N° d'article		0 275 007 041
Puissance permanente nominale	W	250
Couple maxi. de l'entraînement	Nm	63
Tension nominale	V---	36
Température de fonctionnement	°C	- 5 ... + 40
Température de stockage	°C	- 10 ... + 50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	4

### Éclairage de vélo<sup>1)</sup>

Tension env. <sup>2)3)</sup>	V---	6/12
Puissance maximale		
- Feu avant	W	8,4/17,4
- Feu arrière	W	0,6/0,6

1) en fonction des prescriptions légales, pas possible dans toutes les versions nationales via l'accu du vélo électrique

2) La valeur de la tension est préétablie et ne peut être modifiée que chez un revendeur de vélos spécialisé.

3) Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

► **Les ampoules inappropriées risquent d'être détruites !**

## Montage

### Insertion et retrait de l'accu

Pour insérer l'accu dans l'eBike et pour le retirer, veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accu.

### Contrôle du capteur de vitesse (voir figure A)

Le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** doivent être montés de sorte à ce que l'aimant du rayon dépasse le capteur de vitesse à une distance de 5 mm min. et de 17 mm max. lorsque la roue tourne.

**Note :** Si la distance entre le capteur de vitesse **2** et l'aimant de rayon **3** est trop petite ou trop grande, ou si le capteur de vitesse **2** n'est pas correctement connecté, l'affichage du compteur de vitesse peut être défaillant et le système d'entraînement de l'eBike fonctionne alors en mode d'urgence. Desserrer dans ce cas la vis de l'aimant **3** et fixez le au rayon de façon à ce qu'il passe à la bonne distance du repère du capteur de vitesse. S'il n'apparaît alors toujours aucune vitesse au niveau de l'affichage du compteur de vitesse, veuillez contacter un revendeur de vélos autorisé.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- L'accu utilisé est suffisamment chargé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (reportez-vous à la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir « Contrôle du capteur de vitesse », page Français – 2).

#### Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'ordinateur de bord est déjà allumé lors de l'insertion dans le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike insérés, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord.
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (cf. la notice d'utilisation de l'accu).

Après la mise en marche, le système eBike est en mode « **OFF** ». Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité, puis roulez.

**Note :** La mise en marche peut aussi s'effectuer dans le mode réglé antérieurement, selon la version.

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (à l'exception de la fonction Assistance à la poussée, reportez-vous « Allumer/éteindre l'assistance de poussée », page Français – 3). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 45 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 45 km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord.
- Arrêtez l'accu eBike au niveau de son bouton Marche/Arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

Après 10 min d'immobilité du vélo électrique **sans** actionnement d'aucune touche de l'ordinateur de bord, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

## eShift (option)

eShift indique la présence d'un système de passage de vitesses automatique dans le système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. L'utilisation des systèmes de passage de vitesses automatiques est décrite dans la notice d'utilisation de l'ordinateur de bord.

## Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer sur l'ordinateur de bord le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

**Note :** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit pré-réglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- **« OFF »** : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée n'est pas activable. Après la mise en marche, le système eBike est en mode **« OFF »**.
- **« ECO »** : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- **« TOUR »** : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- **« SPORT »** : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
- **« TURBO »** : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

La puissance du moteur sélectionnée apparaît sur l'écran de l'ordinateur de bord. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Niveau d'assistance	Facteur d'assistance* (dérailleur)
« ECO »	55 %
« TOUR »	120 %
« SPORT »	190 %
« TURBO »	275 %

\* La puissance du moteur peut différer pour certaines versions.

## Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche **« WALK »** de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche **« + »** et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

**Note :** Dans le niveau d'assistance **« OFF »**, l'assistance à la poussée n'est pas activable.

L'assistance de poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche **« + »**,
- les roues du vélo électrique se bloquent (parex. lors d'un freinage ou d'un choc contre un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

**Note :** Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche **« WALK »**.

**Note :** Il est possible d'atteindre avec certains systèmes une vitesse de 18 km/h (assistance au démarrage).

## Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord.

## Instructions pour utiliser le système eBike

### Quand est-ce que l'entraînement du vélo électrique travaille ?

L'entraînement du vélo électrique vous aide pendant votre course tant que vous pédalez. Sans pédaler, aucune assistance. La puissance du moteur dépend toujours de la force appliquée lorsque vous pédalez.

Si vous appliquez peu de force, l'assistance est moins forte que lorsque vous appliquez plus de force. Et cela indépendamment du niveau d'assistance.

L'entraînement du vélo électrique s'arrête automatiquement à une vitesse supérieure à 45 km/h. Si la vitesse tombe au-dessous de 45 km/h, l'entraînement est automatiquement à nouveau disponible.

La fonction d'assistance au démarrage constitue une exception : le vélo électrique peut être poussé à faible vitesse sans avoir à pédaler. Lors de l'utilisation de l'assistance au démarrage, les pédales peuvent être entraînées et se mettre à tourner.

Vous pouvez à tout moment utiliser le vélo électrique comme un vélo normal sans assistance, si vous éteignez le système eBike ou si vous mettez le niveau d'assistance sur **« OFF »**. Il en va de même si l'accu est vide.

## Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

## Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez des niveaux d'assistance différents. Commencez par le niveau d'assistance le plus faible. Une fois que vous sentez en confiance, vous pouvez vous mêler à la circulation avec l'eBike, comme avec tout autre vélo.

Essayez la portée de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier un parcours long et exigeant.

## Influences sur la portée

La distance restante est influencée par de nombreux facteurs, tels que, par exemple :

- Niveau d'assistance,
- Vitesse,
- Rapport de vitesses,
- Type de pneus et de pression de pneus,
- Âge et état d'entretien de l'accu,
- Le profil (pentes) et la nature (revêtement de la chaussée) du parcours,
- Vent contraire et température ambiante,
- Poids de l'eBike, du conducteur et des bagages.

C'est pourquoi il n'est pas possible de prédire avec exactitude l'autonomie avant un trajet et pendant un trajet. Règles générales :

- Avec un niveau d'assistance **identique** de l'entraînement de l'eBike, moins vous aurez à forcer pour atteindre une certaine vitesse (par exemple, via une utilisation optimale de commutateur de vitesses), moins l'entraînement de l'eBike aura besoin d'énergie et plus importante sera la distance restante d'une charge de l'accu.
- Plus le niveau d'assistance sélectionné sera **élevé**, même dans des conditions constantes, moins l'autonomie sera grande.

## Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Lors du changement des ampoules, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le système eBike Bosch (demandez à votre revendeur) et à ce qu'elles correspondent à la tension indiquée. Ne remplacer des ampoules défectueuses que par des ampoules de même tension.

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau comprimée.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

### Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **www.bosch-ebike.com**

### Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

### Sous réserve de modifications.



# Active Line/Performance Line



## Intuvia

BUI251: 1 270 020 906

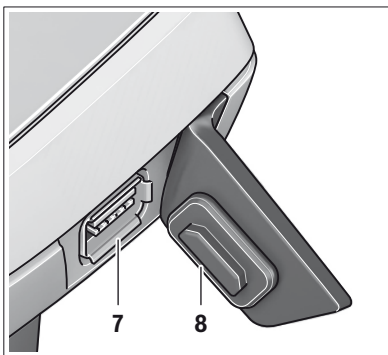
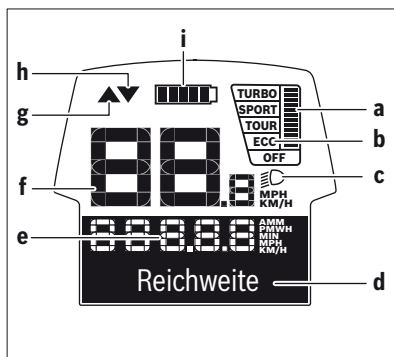
BUI255: 1 270 020 909

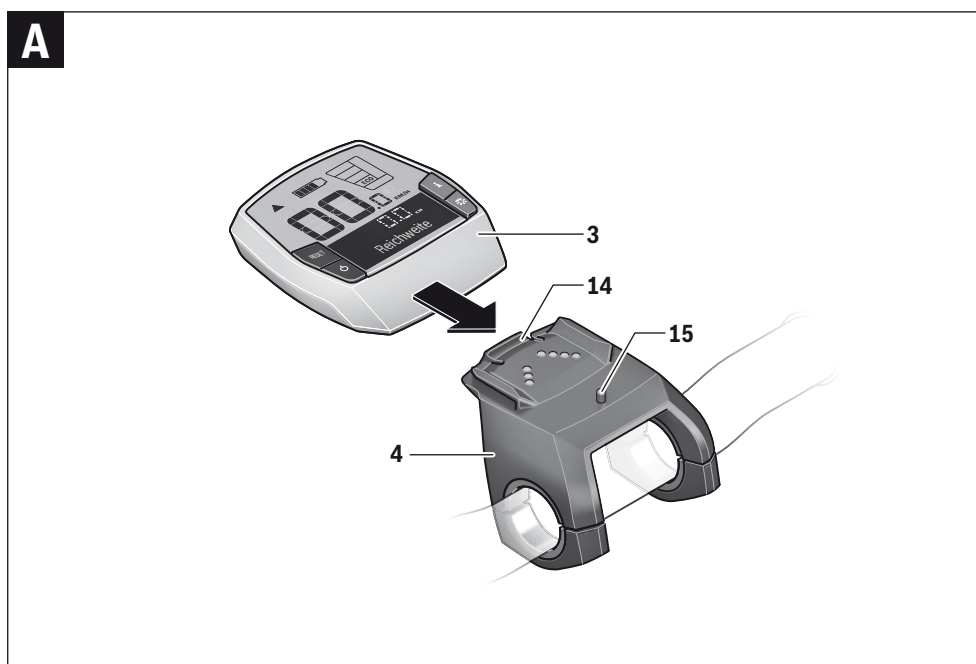
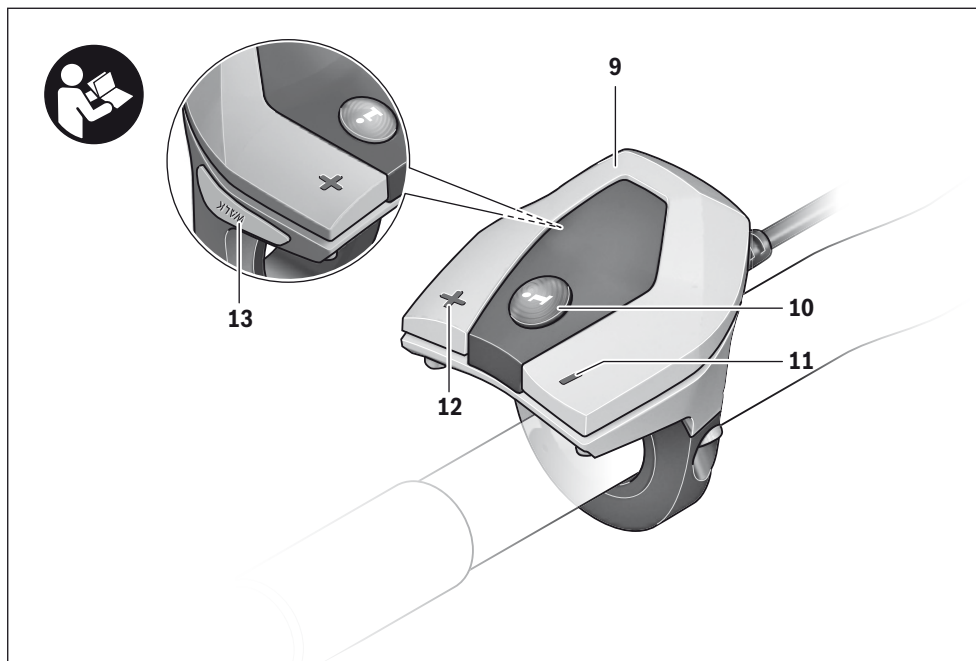


**BOSCH**









## Avertissements de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

Le terme « accu » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

► **N'utilisez pas l'ordinateur de bord comme une poignée.** Si vous soulevez l'eBike en le saisissant par l'ordinateur de bord, vous risquez d'abîmer définitivement l'ordinateur de bord.

► **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage de l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Si vous souhaitez procéder au changement du niveau d'assistance et saisir des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et entrez les données appropriées.

► **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.**

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

L'ordinateur de bord Intuvia est conçu pour commander un système eBike Bosch et pour afficher les données de parcours.

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour étendre les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

### Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

Certaines illustrations de cette notice d'utilisation peuvent, selon l'équipement de votre eBike, différer légèrement de la réalité.

- 1 Touche pour la fonction d'affichage « i »
- 2 Bouton d'éclairage du vélo
- 3 Ordinateur de bord
- 4 Support ordinateur de bord
- 5 Bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord
- 6 Touche de remise à zéro « RESET »
- 7 Douille USB
- 8 Capuchon de protection de la douille USB

- 9 Unité de commande
- 10 Touche pour la fonction d'affichage « i » sur l'unité de commande
- 11 Touche Réduction de l'assistance/défiler vers le bas « - »
- 12 Touche Augmenter l'assistance/défiler vers le haut « + »
- 13 Touche pour l'assistance de poussée « WALK »
- 14 Dispositif d'arrêt de l'ordinateur de bord
- 15 Vis de blocage de l'ordinateur de bord

\* ne figure pas ici, disponible comme accessoire

### Organes indicateurs ordinateurs de bord

- a Affichage de l'assistance de l'unité d'entraînement
- b Affichage du niveau d'assistance
- c Symbole d'éclairage
- d Texte affiché
- e Affichage des valeurs
- f Indicateur tachymétrique
- g Recommandation de changement de vitesse : vitesse supérieure
- h Recommandation de changement de vitesse : vitesse inférieure
- i Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

### Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Intuvia
N° d'article		1 270 020 906/909
Courant de charge max. de la connexion USB	mA	500
Tension de charge de la connexion USB	V	5 mm
Câble de charge USB <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Température de fonctionnement	°C	- 5 ... + 40
Température de stockage	°C	- 10 ... + 50
Température de charge	°C	0 ... + 40
Batterie Li-ion interne	V mAh	3,7 230
Indice de protection <sup>2)</sup>		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	0,15

1) non compris dans la livraison standard  
2) avec le cache de protection USB fermé  
Le système eBike de Bosch utilise FreeRTOS (cf. [www.freertos.org](http://www.freertos.org))

# Montage

## Insertion et retrait de l'accu

Pour insérer l'accu dans l'eBike et pour le retirer, veuillez lire et respecter la notice d'utilisation de l'accu.

## Insertion et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **insérer** l'ordinateur de bord **3**, faites-le glisser dans le support **4** à partir de l'avant.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **3**, appuyez sur le dispositif d'arrêt **14** et faites-le glisser hors du support **4** vers l'avant.

### ► Retirez l'ordinateur de bord lorsque vous garez l'eBike.

Il est également possible de verrouiller l'ordinateur de bord dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, démontez le support **4** du guidon. Placez l'ordinateur de bord sur le support. Vissez par le dessous la vis de blocage **15** (filetage M3, 8 mm de long) dans le trou fileté du support prévu à cet effet. Remontez le support sur le guidon.

**Note :** La vis de blocage ne fait pas office de protection antivol.

# Fonctionnement

## Mise en service

### Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont réunies :

- L'accu utilisé est suffisamment chargé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (voir « Insertion et retrait de l'ordinateur de bord », page Français – 2).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir la notice d'utilisation de l'unité d'entraînement).

### Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'ordinateur de bord est déjà allumé lors de l'insertion dans le support, le système eBike se met en marche automatiquement.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike insérés, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord.
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (sauf avec l'assistance de poussée ou avec le niveau d'assistance « **OFF** »). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord. À l'activation du système, le message « **Active Line/Performance Line** » s'affiche brièvement à l'écran.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25/45 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25/45 km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord.
- Éteignez l'accu en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

Après 10 min d'immobilité du vélo électrique **sans** actionnement d'aucune touche de l'ordinateur de bord, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

## eShift (option)

eShift indique qu'un système de passage de vitesses électronique est associé au système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. Les systèmes de passage de vitesses électroniques sont décrits dans une notice d'utilisation à part.

## Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

### Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord

Si l'ordinateur repose sur son support **4**, si l'accu monté sur le eBike est suffisamment chargé et si le système eBike est activé, l'ordinateur de bord est alimenté en énergie par l'accu de l'eBike.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, l'alimentation en énergie s'effectue via un accu interne. Si l'accu interne est faible au moment de l'allumage de l'ordinateur de bord, le message « **Connecter au vélo** » s'affiche pendant 3 s sur l'afficheur de texte **d**. Ensuite, l'ordinateur de bord s'éteint.

Pour recharger l'accu interne, remettez l'ordinateur de bord dans le support **4** (si un accu est inséré dans l'eBike). Mettez l'accu eBike en marche au moyen de son bouton Marche-arrêt (voir la notice d'utilisation de l'accu).

Vous pouvez également recharger l'ordinateur de bord via le port USB. Il vous suffit alors d'ouvrir le cache de protection **8**. Branchez la prise USB **7** de l'ordinateur de bord via un câble USB compatible à un chargeur USB standard ou au port USB d'un ordinateur (tension de charge de 5 V, courant de charge maxi 500 mA). Sur l'afficheur de texte **d** de l'ordinateur de bord, apparaît la mention « **USB connectée** ».

### Allumer/éteindre l'ordinateur de bord

Pour **allumer** l'ordinateur de bord, appuyez brièvement sur le bouton marche-arrêt **5**. L'ordinateur de bord peut (si l'accu interne est assez chargé) être allumé même s'il n'est pas monté dans le support.

Pour **éteindre** l'ordinateur de bord, appuyez sur la touche marche-arrêt **5**.

Si l'ordinateur de bord n'est pas monté dans son support, il s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité, pour des raisons d'économie d'énergie.


### ► Si vous n'utilisez pas votre eBike pendant plusieurs semaines, retirez l'ordinateur de bord de son support.

Conservez l'ordinateur de bord dans un endroit sec, à la température ambiante. Rechargez régulièrement son accu (au moins tous les 3 mois).


### Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

L'indicateur de charge de l'accu **i** indique le niveau de charge de l'accu de l'eBike, et non celui de l'accu interne de l'ordinateur de bord. L'état de charge de l'accu de l'eBike peut également être lu au moyen de ses LED.

Sur l'affichage **i** chaque barre du symbole d'accu représente environ 20 % de capacité :

 L'accu de l'eBike est complètement chargé.

 L'accu de l'eBike a besoin d'être rechargé.

 Les LED de l'affichage de l'état de charge de l'accu s'éteignent. La capacité à disposition pour l'assistance de l'entraînement est épuisée. L'assistance est désactivée en douceur. La capacité résiduelle de l'accu est utilisée pour faire fonctionner l'éclairage et l'ordinateur de bord, le symbole de l'accu clignote.

La capacité de l'accu de l'eBike est suffisante pour encore 2 heures d'éclairage environ. Cette durée ne tient pas compte des autres besoins en courant (par ex. moyeu automatique à vitesses intégrées, charge d'appareils externes via la prise USB).

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau de charge de l'accu affiché restera mémorisé.

Si un eBike fonctionne avec deux accus, l'indicateur de niveau de charge des accus indique le niveau de charge **des deux** accus.



Lors de la recharge des deux accus d'un vélo à deux accus, l'état d'avancement de la charge s'affiche sur l'écran (sur la figure, l'accu de gauche est en train d'être chargé). L'affichage clignotant vous indique lequel des deux accus est en train d'être chargé.

### Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer à l'aide de l'unité de commande **9** le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

**Note :** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit préréglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Si l'eBike a été configuré avec le « **eMTB Mode** » par le fabricant, il apparaît brièvement à l'écran lors de l'utilisation de l'Intuvia le message « **eMTB Mode** » lors de la sélection du niveau d'assistance « **SPORT** ». Dans le « **eMTB Mode** », le facteur d'assistance et le couple s'adaptent de façon dynamique à l'effort exercé sur les pédales. Le « **eMTB Mode** » n'est disponible que pour les entraînements de la Performance Line CX.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- « **OFF** » : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée n'est pas activable.
- « **ECO** » : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- « **TOUR** » : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- « **SPORT** »/« **eMTB** » :
  - « **SPORT** » : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
  - « **eMTB** » : assistance optimale sur tous terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales.
- « **TURBO** » : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

Pour **accroître** le niveau d'assistance, appuyez sur le bouton « **+** » **12** au niveau de l'unité de commande jusqu'à ce que le niveau d'assistance souhaité s'affiche à l'écran **b**, pour le **réduire** appuyez sur le bouton « **-** » **11**.

La puissance du moteur sélectionnée apparaît sur l'écran **a**. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau d'assistance affiché restera mémorisé, le témoin **a** de la puissance du moteur restera vide.

### Interaction entre le système eBike et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

Suivez donc les recommandations de vitesse qui vous sont présentées à l'écran par les messages **g** et **h**. Si l'indication **g** est visible, sélectionnez une vitesse supérieure offrant une fréquence pédalage plus faible. Si l'indication **h** est visible, sélectionnez une vitesse inférieure offrant une fréquence pédalage plus élevée.

### Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord à l'aide du bouton **2**.

Sur l'afficheur de texte apparaît pendant 1 s environ « **Feux allumés** » lors de l'allumage de l'éclairage et « **Feux éteints** » lors de l'extinction de l'éclairage **d**. Quand l'éclairage est allumé, le symbole d'éclairage **c** s'affiche.

Le fait d'allumer ou d'éteindre l'éclairage du vélo n'a aucune incidence sur le rétro-éclairage de l'écran.

### Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche « **WALK** » de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche « **+** » et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

**Note :** Dans le niveau d'assistance « **OFF** », l'assistance à la poussée n'est pas activable.

L'assistance à la poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche « **+** » **12**,
- les roues du vélo se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un contact avec une jambe),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

**Note :** Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche « **WALK** ».

Le fonctionnement de l'assistance de poussée est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus.

## Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

### Affichages de vitesse et de distance

L'**indicateur tachymétrique f** affiche toujours la vitesse actuelle.

Dans l'**affichage du fonctionnement** (combinaison entre affichage du texte **d** et des valeurs **e**), les fonctions suivantes sont à disposition :

- « **Heure** » : heure actuelle
- « **Vitesse maximale** » : la vitesse maximale atteinte depuis la dernière remise à zéro
- « **Vitesse moyenne** » : la vitesse moyenne atteinte depuis la dernière remise à zéro
- « **Temps de trajet** » : temps de trajet depuis la dernière remise à zéro
- « **Autonomie** » : autonomie prévisible vu la charge actuelle de l'accu (dans des conditions telles que niveau d'assistance, profil du parcours etc. restant constantes)
- « **Distance cumulée** » : distance totale parcourue avec le vélo électrique (pas réinitialisable)
- « **Distance parc.** » : distance parcourue depuis la dernière remise à zéro

Pour **accéder à la fonction d'affichage**, appuyez sur la touche « **i** » **1** de l'ordinateur de bord ou sur la touche « **i** » **10** de l'unité de commande autant de fois que nécessaire pour que la fonction souhaitée apparaisse.

Pour **remettre à zéro** la « **Distance parc.** », le « **Temps de trajet** » ou la « **Vitesse moyenne** », faites afficher l'une de ces trois fonctions et appuyez ensuite sur la touche « **RESET** » **6** jusqu'à ce que l'affichage soit revenu à zéro. Les valeurs des deux autres fonctions seront ainsi également remises à zéro.

Pour **remettre à zéro** la « **Vitesse maximale** », passez à l'affichage de cette fonction et appuyez sur la touche « **RESET** » **6** jusqu'à ce que l'affichage soit revenu à zéro.

Pour **remettre à zéro** la fonction « **Autonomie** », sélectionnez cette fonction et appuyez sur la touche « **RESET** » **6** jusqu'à ce que la valeur par défaut réapparaisse à l'affichage.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, toutes les valeurs des fonctions restent sauvegardées et pourront continuer à être affichées.

## Afficher/personnaliser la configuration de base

La visualisation et la modification des réglages de base sont possibles que l'ordinateur de bord soit ou non inséré dans son support 4. Certains réglages ne sont visualisables et modifiables que quand l'ordinateur de bord est dans son support. Certaines options de menu peuvent manquer selon l'équipement de votre eBike.

Pour passer au menu Configuration de base, appuyez simultanément plusieurs fois sur la touche « **RESET** » 6 et la touche « **i** » 1 jusqu'à ce que « **Configuration** » apparaisse sur le texte affiché d.

Pour aller d'un réglage de base à l'autre, appuyez sur la touche « **i** » 1 de l'ordinateur de bord autant de fois que nécessaire pour que le réglage concerné s'affiche. Si l'ordinateur de bord est monté dans son support 4, vous pouvez aussi appuyer sur la touche « **i** » 10 de l'unité de commande.

Pour modifier des réglages de base, appuyez sur la touche marche-arrêt 5 située près de l'indication « - » pour réduire ou défiler vers le bas, ou sur la touche éclairage 2 située près de l'indication « + », pour augmenter ou défiler vers le haut. Si l'ordinateur de bord est inséré dans son support 4, la modification est possible aussi au moyen des touches « - » 11 ou « + » 12 de l'unité de commande.

Pour quitter la fonction ou enregistrer un paramètre modifié, appuyez sur la touche « **RESET** » 6 pendant 3 s.

Les configurations de base suivantes sont à disposition :

- « **- Heure +** » : vous pouvez régler l'heure actuelle. Maintenir appuyée la touche de réglage accélère la course de l'horloge.
- « **- Circ. de la roue +** » : vous pouvez modifier de  $\pm 5$  % la valeur pré-réglée par le fabricant. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **- Français +** » : vous pouvez changer la langue d'affichage. Vous avez le choix entre l'allemand, l'anglais, le

français, l'espagnol, l'italien, le portugais, le suédois, le néerlandais et le danois.

- « **- Unité km/mi +** » : vous pouvez afficher la vitesse et la distance parcourue en kilomètres ou en miles.
- « **- Format de l'heure +** » : vous pouvez afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures.
- « **- Ind. ch. vit. oui/non +** » : vous pouvez activer et désactiver l'affichage de la vitesse recommandée.
- « **Temps de fonctionn.** » : affichage de la durée totale de fonctionnement du vélo électrique (non modifiable)
- « **Displ. vx.x.x.x** » : il s'agit de la version du logiciel de l'afficheur.
- « **DU vx.x.x.x** » : il s'agit de la version du logiciel du module d'entraînement. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **DU# xxxxxxxx** » : il s'agit du numéro de série de l'unité d'entraînement. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **Service MM/AAAA** » : cette option de menu s'affiche si le fabricant de vélos a défini une échéance de service fixe.
- « **Serv. xx km/mi** » : cette option de menu s'affiche si le fabricant de vélos a fixé une échéance de service liée au kilométrage parcouru.
- « **Bat. vx.x.x.x** » : il s'agit de la version du logiciel de l'accu. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **1. Bat. vx.x.x.x** » : en cas d'utilisation de 2 accus, indique la version logicielle de l'un des accus. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **2. Bat. vx.x.x.x** » : en cas d'utilisation de 2 accus, désigne la version logicielle de l'autre accu. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

## Affichage code d'erreur

Les éléments du système eBike sont contrôlés automatiquement en permanence. Si un défaut est détecté, le code défaut correspondant est affiché dans l'affichage de texte d.

Pour revenir à l'affichage standard, appuyez sur une touche quelconque de l'ordinateur de bord 3 ou de l'unité de commande 9.

En fonction du type d'erreur, l'unité d'entraînement est éventuellement automatiquement arrêtée. Il est cependant à tout moment possible de continuer à rouler sans être assisté par l'unité d'entraînement. Il est recommandé de faire contrôler le vélo électrique avant d'autres parcours.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur autorisé.**

Code	Cause	Remède
410	Un ou plusieurs boutons de l'ordinateur de bord sont bloqués.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
414	Problème de connexion de l'unité de commande	Faire contrôler les raccords et connexions
418	Une ou plusieurs touches de l'unité de commande sont bloquées.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
419	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.

Code	Cause	Remède
422	Problème de connexion de l'unité d'entraînement	Faire contrôler les raccords et connexions
423	Problème de connexion de l'accu eBike	Faire contrôler les raccords et connexions
424	Erreur de communication des composants entre eux	Faire contrôler les raccords et connexions
426	Erreur de timeout interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. En présence de ce défaut, il n'est pas possible de visualiser ou de modifier la circonférence de pneu dans le menu Réglages de base.
430	Accu interne de l'ordinateur de bord vide	Charger l'ordinateur de bord (dans le support ou via une connexion USB)
431	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
440	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
450	Erreur logicielle interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
460	Erreur sur port USB	Débranchez le câble du port USB de l'ordinateur de bord. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
490	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Faire vérifier l'ordinateur de bord
500	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
502	Dysfonctionnement de l'éclairage du vélo	Contrôlez l'éclairage et son câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
503	Erreur du capteur de vitesse	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
510	Erreur interne du capteur	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
511	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
530	Dysfonctionnement de l'accu	Arrêtez le système eBike, retirez l'accu eBike et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
531	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
540	Erreur de température	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusque dans la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
550	Un consommateur électrique non autorisé a été détecté.	Retirez le consommateur électrique. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
580	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
591	Erreur d'authentification	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.



Code	Cause	Remède
592	Composant non compatible	Utiliser un écran compatible. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
593	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
595, 596	Erreur de communication	Contrôlez le câblage vers le moyeu et redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Redémarrez le système eBike. Reconnectez le chargeur à l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
603	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusqu'à la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Laissez refroidir l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
606	Erreur externe de l'accu	Vérifiez le câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
610	Erreur de tension de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
620	Dysfonctionnement du chargeur	Remplacez le chargeur. Rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
640	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
655	Erreur multiple de l'accu	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
656	Erreur de version de logiciel	Rendez-vous chez votre revendeur Bosch pour qu'il effectue une mise à jour du logiciel.
7xx	Défaut du moyeu	Consultez la notice d'utilisation du fabricant du moyeu.
Pas d'affichage	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Redémarrez le système eBike en l'éteignant et en le rallumant.

## Alimentation en énergie d'appareils externes par la connexion USB

Au moyen du douille USB, il est possible de faire fonctionner ou de charger la plupart des appareils pouvant être alimentés par USB (p. ex. téléphones portables).

La condition préalable au chargement est l'insertion dans l'eBike de l'ordinateur de bord et d'un accu suffisamment chargé.

Ouvrez le cache de protection **8** du port USB de l'ordinateur de bord. Connectez la prise USB de l'appareil externe à la prise USB **7** de l'ordinateur de bord au moyen d'un câble USB Micro A – Micro B (disponible chez votre revendeur eBike Bosch).

Après avoir déconnecté le consommateur électrique, recouvrez soigneusement le port USB avec le capuchon de protection **8**.

► **La prise USB n'est pas étanche. Lorsque vous roulez sous la pluie, aucun appareil externe ne doit être connecté et la prise USB doit être entièrement recouverte du capuchon de protection 8.**


## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau compressée.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. Utilisez uniquement de l'eau et aucun produit nettoyant.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Par ailleurs le fabricant de vélos ou revendeur de vélos peut définir un certain kilométrage et/ou un laps de temps pour les échéances d'entretien. Dans ce cas, l'ordinateur de bord vous indique après chaque allumage l'échéance du prochain entretien sur l'afficheur de texte **d** avec «  **Service** » pendant 4 secondes.

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

### Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet **www.bosch-ebike.com**

### Transport

► **Si vous devez transporter votre eBike à l'extérieur de votre voiture, par exemple, sur une galerie de toit, retirez l'ordinateur de bord et l'accu de l'eBike afin d'éviter tout dommage.** (Les ordinateurs de bord qui se sont pas insérables dans un support ne peuvent pas être retirés du vélo. En pareil cas, l'ordinateur de bord peut rester sur le vélo.)

Les accus sont soumis aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les accus intacts par la route sans prendre de mesures particulières.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), des prescriptions particulières en matière d'emballage et de marquage doivent être observées (par ex. les prescriptions de l'ADR). Au besoin, faire appel à un expert en transport de matières dangereuses.

Pour toute question concernant le transport de l'accu, adressez-vous à un vélociste autorisé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un commerçant spécialisé.

### Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

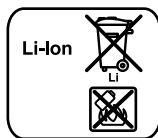
#### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

L'accu intégré dans l'ordinateur de bord ne doit être retiré que lorsque celui-ci doit être mis au rebut. L'ouverture de la coque du boîtier peut endommager l'ordinateur de bord.

Veuillez remettre les accus qui ne sont plus utilisables et l'ordinateur de bord à un revendeur de vélos agréé.



#### Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page Français – 8.

#### Sous réserve de modifications.





# Active Line/Performance Line



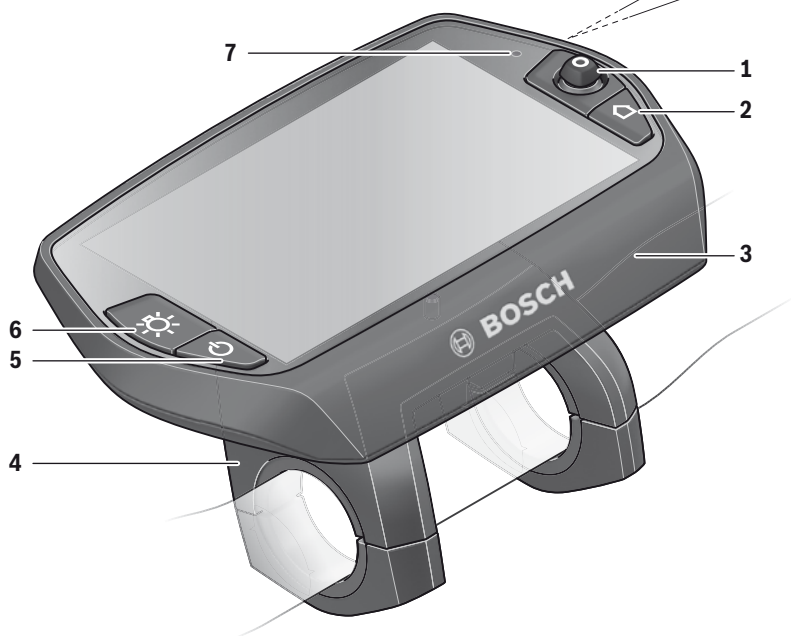
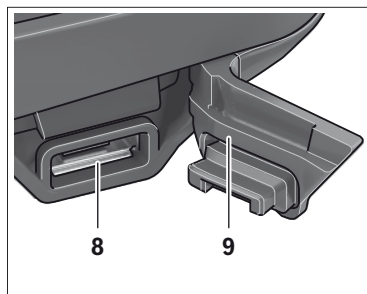
## Nyon

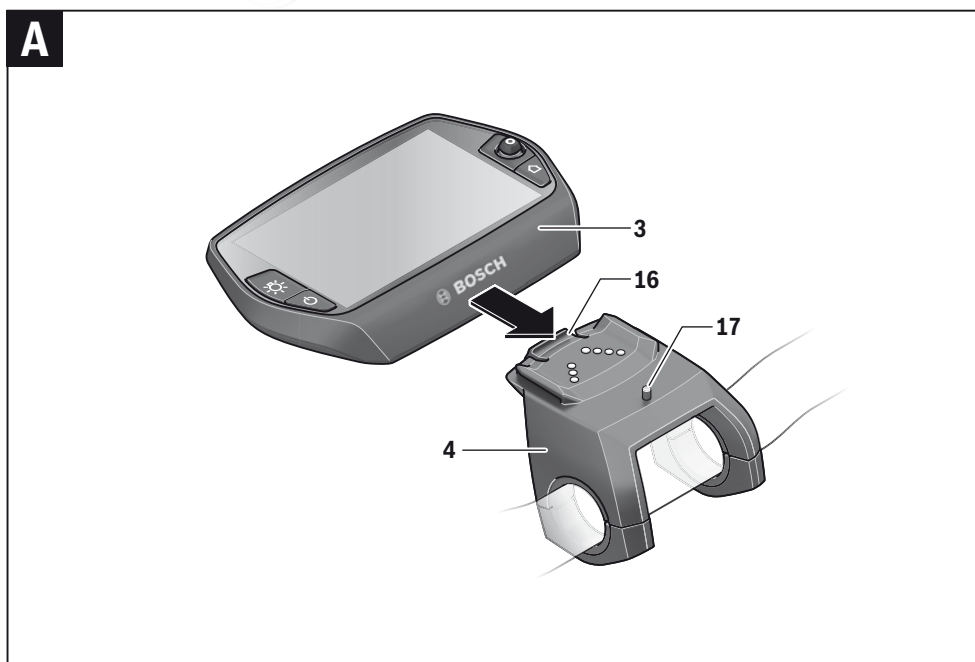
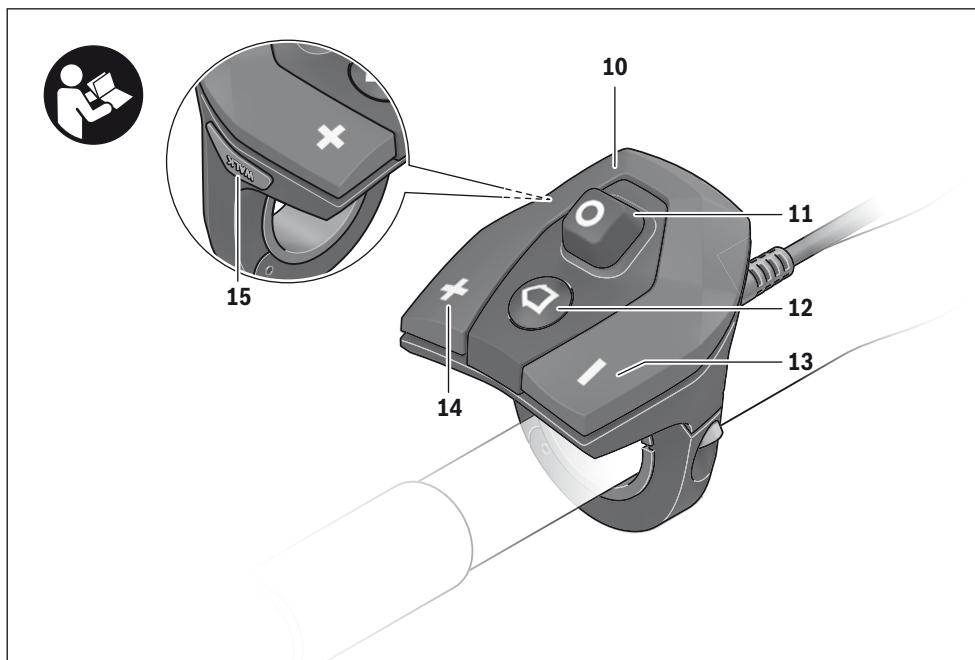
BUI275: 1 270 020 915



# BOSCH







# Avertissements de sécurité

## Indications générales de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.

Le terme « accu » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

- ▶ **Ne vous laissez pas distraire par l'affichage de l'ordinateur de bord.** Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Si vous souhaitez procéder au changement du niveau d'assistance et saisir des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et entrez les données appropriées.
- ▶ **Avant d'entamer un programme d'exercice, demandez conseil à un médecin concernant les efforts que vous pouvez supporter.** Ce n'est qu'ainsi que vous éviterez tout risque potentiel d'effort excessif.
- ▶ **Lorsque vous utilisez un moniteur de fréquence cardiaque, la fréquence cardiaque affichée peut être faussée par des interférences électromagnétiques.** Les fréquences cardiaques affichées sont fournies uniquement à titre indicatif. Aucune responsabilité ne saurait être assumée pour les conséquences provoquées par un affichage erroné des fréquences cardiaques.
- ▶ **N'ouvrez pas Nyon.** Ouvrir Nyon pourrait le détériorer et la garantie s'en trouverait annulée.
- ▶ **N'utilisez pas l'ordinateur de bord comme une poignée.** Si vous soulevez l'eBike en le saisissant par l'ordinateur de bord, vous risquez d'abîmer définitivement l'ordinateur de bord.
- ▶ **L'ordinateur de bord Nyon n'est pas un appareil médical.** Les valeurs affichées dans le mode « Fitness » peuvent différer des valeurs réelles.
- ▶ **N'utilisez l'ordinateur de bord Nyon qu'avec l'unité de commande appropriée, dotée d'une manette.** La manette de l'unité de commande dispose des mêmes fonctions que la manette de l'ordinateur de bord.
- ▶ **Attention ! En cas d'utilisation de l'ordinateur de bord en mode Bluetooth®, les ondes émises risquent de perturber le fonctionnement de certains appareils et installations ainsi que le fonctionnement des avions et des appareils médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate de l'appareil. N'utilisez pas l'ordinateur de bord en mode Bluetooth® à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques et lorsque vous vous trouvez dans des zones à risque d'explosion ou dans des zones de dynamitage. N'utilisez pas l'ordinateur de bord en mode Bluetooth® dans les avions. Évitez une utilisation prolongée de l'appareil très près du corps.**

- ▶ Le nom de marque **Bluetooth®** tout comme les logos sont des marques déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la Bosch eBike Systems se fait dans le cadre d'une licence.
- ▶ L'ordinateur de bord est doté d'une interface radio. Observez les restrictions d'utilisation locales en vigueur, par ex. dans les avions ou les hôpitaux.
- ▶ Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation du système eBike, ainsi que la notice d'utilisation de votre eBike.

## Consignes de sécurité en lien avec la navigation

- ▶ **Ne programmez pas vos itinéraires pendant la conduite. Arrêtez-vous et entrez une nouvelle destination uniquement à l'arrêt.** Si vous ne vous concentrez pas uniquement sur la circulation, vous risquez d'être impliqué dans un accident.
- ▶ **Interrompez votre itinéraire si la navigation vous suggère un trajet qui s'avère risqué ou dangereux en termes de vos compétences de conduite.** Laissez votre appareil de navigation vous proposer un itinéraire bis.
- ▶ **Respectez toujours tous les panneaux de signalisation, même si la navigation vous indique un chemin particulier.** Le système de navigation peut ne pas tenir compte des chantiers ou des déviations temporaires.
- ▶ **N'utilisez pas la navigation dans des situations critiques ou incertaines en termes de sécurité (routes barrées, déviations, etc.).** Emportez toujours avec vous des cartes et des moyens de communication supplémentaires.

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

L'ordinateur de bord Nyon est conçu pour commander un système eBike Bosch et pour afficher les données de parcours. Nyon n'est pas adapté à une navigation sans vélo (pour les randonneurs ou les automobilistes).

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour étendre les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

## Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur pages graphiques situées en début de notice.

Toutes les pièces de vélo, à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur de bord et de l'unité de commande, du capteur de vitesse et de leurs fixations sont représentées de manière schématique, elles peuvent différer par rapport à celles réellement installées sur votre eBike.

- 1 Manette
  - 2 Bouton « Home »
  - 3 Ordinateur de bord
  - 4 Support ordinateur de bord
  - 5 Bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur de bord
  - 6 Bouton d'éclairage du vélo
  - 7 Capteur de luminosité
  - 8 Douille USB
  - 9 Capuchon de protection de la douille USB
  - 10 Unité de commande
  - 11 Manette de l'unité de commande
  - 12 Bouton « Home » de l'unité de commande
  - 13 Diminuer l'assistance/feuilleter vers le bas
  - 14 Augmenter l'assistance/feuilleter vers le haut
  - 15 Bouton d'assistance au démarrage/à la poussée « WALK »
  - 16 Dispositif d'arrêt de l'ordinateur de bord
  - 17 Vis de blocage de l'ordinateur de bord
- Câble de charge USB (micro A – micro B) \*

\* ne figure pas ici, disponible comme accessoire

## Caractéristiques techniques

Ordinateur de bord		Nyon
N° d'article		1 270 020 915
Mémoire interne totale	GB	8
Courant de charge max. de la connexion USB	mA	500
Tension de charge de la connexion USB	V	5
Câble de charge USB <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Température de fonctionnement	°C	-5 ... +40
Température de stockage	°C	-10 ... +50
Température de charge	°C	0 ... +40
Batterie Li-ion interne	V mAh	3,7 710
Indice de protection <sup>2)</sup>		IP x7 (étanche à l'eau)

1) non contenu dans la livraison standard  
2) avec le cache de protection USB fermé

Ordinateur de bord		Nyon
Normes WiFi supportées		802,11b/g/n (2,4 GHz)
WiFi		
- Fréquence	MHz	2 400 – 2 480
- Puissance d'émission	mW	< 100
Bluetooth®		
- Fréquence	MHz	2 400 – 2 480
- Puissance d'émission	mW	< 10
Poids, env.	kg	0,2

1) non contenu dans la livraison standard  
2) avec le cache de protection USB fermé

## Déclaration de conformité

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, déclare que l'équipement radioélectrique du type Nyon 1 270 020 915 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Montage

### Insertion et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **insérer** l'ordinateur de bord **3**, faites-le glisser dans le support **4** à partir de l'avant.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **3**, appuyez sur le dispositif d'arrêt **16** et faites-le glisser hors du support **4** vers l'avant.

► **Retirez l'ordinateur de bord lorsque vous garez l'eBike.**

Il est également possible de verrouiller l'ordinateur de bord dans son support pour qu'il ne puisse pas être enlevé. Pour cela, démontez le support **4** du guidon. Placez l'ordinateur de bord sur le support. Vissez par le dessous la vis de blocage **17** (filetage M3, 8 mm de long) dans le trou fileté du support prévu à cet effet. Remontez le support sur le guidon.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Conditions préalables

Le système eBike ne peut être activé que si les conditions suivantes sont satisfaites :

- Un accu eBike suffisamment chargé est utilisé (voir la notice d'utilisation de l'accu).
- L'ordinateur de bord est correctement inséré dans le support (voir « Insertion et retrait de l'ordinateur de bord », page Français – 2).



## Mise marche/Arrêt du système eBike

Pour mettre le système eBike **en marche**, vous avez les possibilités suivantes :

- Insérez l'ordinateur de bord sur le support **4**.
- Une fois l'ordinateur de bord et l'accu eBike insérés, appuyez brièvement une fois sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord.
- Une fois l'ordinateur de bord inséré, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).

Le système d'entraînement est activé dès que vous appuyez sur les pédales (sauf avec l'assistance de poussée ou avec le niveau d'assistance « **OFF** »). La puissance du moteur est déterminée par le niveau d'assistance paramétré au niveau de l'ordinateur de bord.

Dès que vous arrêtez de pédaler en mode normal ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25/45 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25/45 km/h.

Pour **arrêter** le système eBike, vous avez les possibilités suivantes :

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** de l'ordinateur de bord pendant au moins 1 seconde.
- Éteignez l'accu en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de l'accu eBike (certains fabricants de vélos proposent des solutions sans accès possible au bouton Marche/Arrêt de l'accu ; voir la notice d'utilisation de l'accu).
- Retirez l'ordinateur de bord du support.

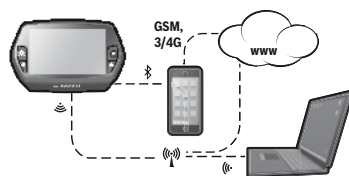
Si l'entraînement n'est pas sollicité pendant 10 min (par ex. parce que l'eBike ne roule pas) ou si aucun bouton n'est actionné sur le Nyon, le système eBike s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

## Le système de commande « Nyon »

Le système de commande Nyon se compose de trois composants :

- l'ordinateur de bord Nyon avec l'unité de commande
- l'application smartphone « **Bosch eBike Connect** »
- le portail en ligne « **www.eBike-Connect.com** »

De nombreux paramètres de configuration et fonctions peuvent être gérés et utilisés sur tous les composants. Certains paramètres de configuration et certaines fonctions ne sont atteignables ou utilisés que sur certains composants. La synchronisation des données s'effectue automatiquement en cas de connexion Bluetooth®/Internet. Le tableau suivant fournit un aperçu des fonctions disponibles.



	Ordinateur de bord	Application smartphone	Portail en ligne
Inscription/Enregistrement	✓	✓	✓
Modification de la configuration	✓	✓	✓
Saisie des données de conduite	✓		
Affichage en temps réel des données de conduite	✓		
Préparation/analyse des données de conduite		✓	✓
Création d'affichages personnalisés		✓	✓
Affichage de l'emplacement actuel*	✓	✓	✓
Navigation	✓		
Calcul d'itinéraire	✓	✓	✓
Affichage de la distance restante (cercle autour de l'emplacement actuel)	✓	✓	
Effet de l'entraînement en temps réel	✓		
Vue d'ensemble de l'itinéraire		✓	✓
Statistique « <b>Dashboard</b> »	✓	✓	✓
Achat de « fonctions Premium »		✓	

\*GPS requis

## Fonctions Premium

Les fonctions standard du système de commande « Nyon » peuvent être étendues grâce à l'achat de « fonctions Premium » via l'App Store pour les iPhones d'Apple ou via le Google Play Store pour les appareils Android.

Outre l'application gratuite « **Bosch eBike Connect** », plusieurs fonctions Premium payantes sont également disponibles. Vous trouverez une liste détaillée des applications supplémentaires disponibles dans la notice d'utilisation en ligne sous « **www.Bosch-eBike.com/nyon-manual** ».

## Mise en service de l'ordinateur de bord

Nyon est livré avec un accu partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez complètement l'accu Nyon via la connexion USB (voir « Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord », page Français – 8), ou via le système eBike.

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions du système de commande, vous devez également vous enregistrer en ligne.

## Inscription sur l'ordinateur de bord

- Allumez l'ordinateur de bord à l'aide du bouton Marche/Arrêt **5**.
- Sélectionnez à l'aide de la manette **1** votre langue préférée (sélection en appuyant sur la manette) et suivez les instructions.

Vous disposez de différentes possibilités pour mettre Nyon en marche :

### – « ESSAI ROUT. »

Vous pouvez effectuer un trajet d'essai sans avoir à vous inscrire préalablement ni avoir à saisir de données. Après avoir éteint votre Nyon, toutes les données du trajet d'essai seront supprimées.

### – « ENREGISTRER » > « HORS LIGNE »

Il s'agit d'un processus d'enregistrement limité très court sur Nyon. Hors ligne signifie dans ce cas que vos données de conduite et d'utilisateur ne sont sauvegardées que localement sur l'ordinateur de bord.

Suivez les instructions et sélectionnez l'une des options de réponses proposées. Les données saisies sont conservées après la mise hors service de Nyon, mais ne seront pas synchronisées sur le portail en ligne ou l'application smartphone.

### – « ENREGISTRER » > « EN LIGNE » > « SMARTPH. »

Il s'agit d'un processus d'enregistrement complet. Raccordez Nyon au support **4**, téléchargez l'application « **Bosch eBike Connect** » sur votre smartphone et enregistrez-vous à l'aide de l'application. Une fois l'inscription effectuée, les données de conduite seront sauvegardées et synchronisées avec l'application smartphone et le portail en ligne.

### – « ENREGISTRER » > « EN LIGNE » > « WI-FI »

Il s'agit d'un processus d'enregistrement complet. Placez-vous dans la zone de réception d'un réseau WiFi. Raccordez l'ordinateur de bord Nyon au support **4**. Après le choix du réseau et l'entrée de l'identifiant et du mot de passe, Nyon se connecte ensuite au réseau WiFi de votre choix et vous êtes renvoyé sur le portail en ligne

« [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com) » où vous pouvez effectuer l'enregistrement. Une fois l'inscription effectuée, les données de conduite seront sauvegardées et synchronisées avec le portail en ligne. Vous pouvez ensuite établir une liaison avec votre smartphone à partir de votre Nyon (« **Paramètres** » > « **Connexions** » > « **Connecter un smartphone** »).

## Enregistrement via smartphone et couplage Bluetooth®

La livraison n'inclut pas de smartphone. Il est nécessaire d'avoir une connexion Internet pour s'enregistrer à l'aide d'un smartphone, ce qui, selon les termes du contrat, peut entraîner des coûts auprès de votre fournisseur de téléphonie. Une connexion Internet est également nécessaire pour synchroniser des données entre le smartphone et le portail en ligne.

Afin de pouvoir utiliser pleinement toutes les fonctionnalités de votre ordinateur de bord, vous aurez besoin d'un smartphone doté de la version Android 4.0.3 ou ultérieure ou de la

version iOS 8 et ultérieure. Vous trouverez une liste des smartphones testés/approuvés dans la notice d'utilisation en ligne sous « [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».

Les smartphones ne figurant pas dans cette liste mais dotés des systèmes d'exploitation mentionnés ci-dessus peuvent être connectés sous certaines conditions à l'ordinateur de bord. Toutefois, une compatibilité totale de l'ordinateur de bord avec les smartphones non répertoriés dans la liste ne peut pas être garantie.

Téléchargez l'application « **Bosch eBike Connect** » sur votre smartphone depuis l'App Store pour les iPhones d'Apple et depuis Google Play Store pour les appareils Android.

Démarrez l'application « **Bosch eBike Connect** » et suivez les instructions. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous

« [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».

Si l'application « **Bosch eBike Connect** » est active et qu'une connexion Bluetooth® est établie avec votre ordinateur de bord, les données se synchronisent automatiquement entre l'ordinateur de bord et le smartphone.

## Enregistrement en ligne

Pour l'enregistrement en ligne, un accès à Internet est nécessaire.

Accédez via votre navigateur au portail en ligne « **Bosch eBike Connect** » sous « [www.eBike-Connect.com](http://www.eBike-Connect.com) » et suivez les instructions. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous

« [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».

## Affichage et configuration de l'ordinateur de bord

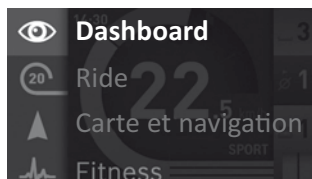
**Note :** Tous les affichages et textes d'écran des pages qui suivent correspondent à la version initiale du logiciel. Etant donné que le logiciel Nyon fait l'objet de plusieurs mises à jour chaque année, il se peut que les affichages et/ou textes d'écran diffèrent légèrement après une mise à jour.

## Logique de commande

Il est possible de changer l'affichage tout en roulant à l'aide de l'unité de commande **10**. Vous pouvez ainsi garder les deux mains sur le guidon lorsque vous roulez.

Les commandes de l'ordinateur de bord vous offrent les options suivantes :

- Le bouton Marche/Arrêt **5** vous permet d'allumer ou d'éteindre l'ordinateur de bord.
- Le bouton « **Home** » (**2** ou **12**) vous permet d'accéder au mode de fonctionnement « standard » sélectionné dans « **Paramètres** » > « **Mon Nyon** ».
- Le bouton d'éclairage du vélo **6** permet d'activer ou de désactiver l'éclairage du vélo.
- La manette **1** vous permet de naviguer entre les différents modes de fonctionnement. Appuyez sur la manette **1** lorsque vous souhaitez valider votre choix.



En appuyant vers la gauche avec la manette **1**, vous pouvez effectuer un fondu enchaîné du mode de fonctionnement actif vers le menu principal et passer au menu principal (voir photo ci-dessus).

Si vous appuyez sur la manette **1** vers la droite dans le mode de fonctionnement actif, les options de paramétrage possibles du mode activé viendront se superposer à l'écran actuel. Naviguez jusqu'à l'option souhaitée à l'aide de la manette **1** et sélectionnez-la en appuyant sur la manette.

**Conseil :** Si vous êtes dans un mode de fonctionnement actif, vous pouvez passer directement au mode de fonctionnement suivant en appuyant sur la manette **1** vers le haut ou vers le bas.

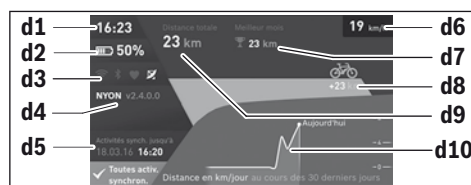
Au démarrage, si Nyon est installé sur l'eBike, le mode « **Ride** » s'affichera. Au démarrage, si Nyon n'est pas installé sur l'eBike, le mode « **Dashboard** » s'affichera.

### Menu principal

Symbole	Mode de fonctionnement	Fonction
	« <b>Dashboard</b> »	Ce mode vous montre différentes données statistiques, l'état de la connexion et l'état de synchronisation.
	« <b>Ride</b> »	Ce mode de fonctionnement vous transmet les données de conduite actuelles.
	« <b>Carte et navigation</b> »	Ce mode vous permet de télécharger sur Internet des cartes basées sur Open Street Map (OSM). Vous pouvez naviguer à l'aide de ces cartes.
	« <b>Fitness</b> »	Ce mode vous permet de visualiser les différentes informations relatives à vos activités sportives.
	« <b>Paramètres</b> »	Ce mode vous permet de définir les paramètres de base de votre ordinateur de bord.

### Mode de fonctionnement « **Dashboard** »

Ce mode vous montre différentes données statistiques, l'état de la connexion et l'état de synchronisation.



- d1** Heure
- d2** Indicateur du niveau de charge de l'accu de l'eBike
- d3** État de la connexion
- d4** Version de l'ordinateur de bord Nyon
- d5** Informations sur la synchronisation de l'ordinateur de bord Nyon
- d6** Affichage vitesse/état d'éclairage (quand l'ordinateur de bord est inséré dans son support)
- d6** Affichage du niveau de charge de l'accu de l'ordinateur de bord (quand l'ordinateur de bord n'est pas inséré dans son support)
- d7** Plus grand nombre de kilomètres parcourus pendant un mois
- d8** Kilomètres parcourus par rapport au mois précédent
- d9** Total des kilomètres parcourus
- d10** Kilomètres parcourus pendant les 30 derniers jours

Les données suivantes sont alors synchronisées :

- endroits et itinéraires enregistrés
- écrans utilisateur et des modes de conduite
- Paramètres utilisateur

La synchronisation s'effectue par WiFi ou Bluetooth®. Si ces deux modes de connexion sont désactivés, un message d'erreur s'affiche.

### Mode de fonctionnement « **Ride** »

Ce mode de fonctionnement vous transmet les données de conduite actuelles.



- r1** Heure
- r2** Puissance de l'utilisateur
- r3** Vitesse

- r4 Puissance du moteur
- r5 Affichage du niveau d'assistance
- r6 Recommandation de changement de vitesse/affichages eShift
- r7 Compteur journalier
- r8 Vitesse moyenne
- r9 Distance restante
- r10 Indicateur du niveau de charge de l'accu eBike

## **Mode de fonctionnement « Carte et navigation »**

Ce mode vous permet de télécharger sur Internet des cartes basées sur Open Street Map (OSM). Vous pouvez naviguer à l'aide de ces cartes.

L'acheteur se verra installer par le revendeur la carte correspondant à la région de son domicile. Si nécessaire, des cartes supplémentaires pourront être chargées sur

« **Bosch eBike Connect** » votre ordinateur de bord. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous « [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».

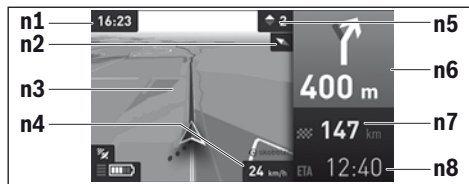
Si vous disposez d'une connexion WiFi active, vous pouvez charger directement des cartes sur l'ordinateur de bord Nyon via « **Paramètres** » > « **Carte et navigation** » > « **Gestionnaire de carte** ».

Lorsque vous allumez Nyon, celui-ci commence par effectuer une recherche de satellite pour recevoir des signaux GPS. Dès que le nombre de satellites trouvés est suffisant, vous pouvez visualiser votre position actuelle sur la carte dans le mode « **Carte et navigation** ». En cas de conditions météorologiques ou de lieux défavorables, la recherche de satellites peut prendre un peu plus longtemps. Si aucun satellite n'est trouvé au bout d'un laps de temps assez long, redémarrez Nyon.

En appuyant sur la manette **1** vers la droite, vous pouvez sélectionner les sous-menus situés sur le côté droit et modifier ainsi le réglage du zoom sur la carte, afficher l'autonomie de l'accu de votre eBike ou choisir parmi différentes options de navigation. Les réglages du zoom pour la section de la carte peuvent également être modifiés en appuyant sur la manette. La distance restante pouvant encore être parcourue avec l'accu peut être étendue en sélectionnant la fonction Premium « **Topo-Distance restante** ». En cas d'utilisation de la fonction « **Topo-Distance restante** », l'ordinateur de bord calcule et affiche la distance restante sur la base des données topographiques. Le calcul de la portée topographique est limité à 100 km. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous « [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».

Sous « **Points d'intérêt** » s'afficheront les « **Bosch eBike experts** » les plus proches. En sélectionnant le concessionnaire, l'itinéraire pour vous y rendre sera calculé et proposé à la sélection.

Si vous avez entré la destination (ville, rue, numéro de la maison), 3 itinéraires différents (« **Paysage** », « **Rapide** » et « **MTB** » (« **Mountain bike [vélo tout terrain]** »)) vous seront proposés, parmi lesquels vous pourrez faire votre choix. Vous pouvez, en variante, vous laisser guider jusqu'à la maison, sélectionner l'une des dernières destinations ou revenir à des endroits et itinéraires enregistrés. (Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous « [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».) L'itinéraire choisi s'affichera de la manière représentée sur l'illustration ci-dessous.



- n1 Heure
- n2 Aguille de boussole
- n3 Carte
- n4 Vitesse
- n5 Recommandation de changement de vitesse
- n6 Indication de changement de direction et distance jusqu'à la prochaine bifurcation
- n7 Distance jusqu'à la destination finale
- n8 Heure d'arrivée estimée à destination

Les informations relatives à l'itinéraire s'afficheront au cours de la navigation sous forme de fondu enchaîné (par exemple, tourner légèrement à gauche à 50 mètres), y compris dans les autres modes.

Un clic droit sur la manette permet d'afficher votre itinéraire aussi dans le profil d'altitude. Il est également possible de déplacer la carte avec la fonction zoom pour explorer les environs.

Si vous interrompez un trajet en cours de navigation et consultez ensuite « **Carte et navigation** », il vous sera demandé si vous souhaitez reprendre la navigation ou non. Si vous poursuivez la navigation, le système de navigation vous guidera jusqu'à votre dernière destination.

Si vous avez importé des itinéraires GPX via le portail en ligne, ceux-ci vous seront transférés sur votre Nyon via Bluetooth ou WiFi. Vous pouvez démarrer ces itinéraires, en cas de besoin. Si vous vous trouvez à proximité de l'itinéraire, vous pouvez vous laisser guider jusqu'au point de départ ou démarrer directement la navigation le long de l'itinéraire.

En cas de recours à des destinations intermédiaires, un message vous informera que vous êtes arrivé à une destination intermédiaire.

Nyon n'est pas adapté à une navigation sans vélo (pour les randonneurs ou les automobilistes).

En cas de températures inférieures à 0 °C, des écarts plus importants peuvent survenir lors de la mesure de l'altitude.



## Mode de fonctionnement « Fitness »

Ce mode vous permet de visualiser les différentes informations relatives à vos activités sportives.

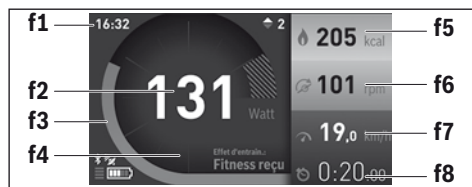
Sur la base de votre niveau d'activité identifié lors de l'enregistrement, affichage de l'effet des activités que vous aurez faites jusque-là sur votre niveau d'endurance (effet de l'entraînement).

Pour vérifier votre fréquence cardiaque, vous pouvez utiliser une ceinture pectorale que vous pouvez connecter à Nyon via Bluetooth®.

Vous trouverez les modèles compatibles dans la notice d'utilisation en ligne sous

« [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».

La livraison n'inclut pas de ceinture abdominale de fréquence cardiaque.



f1 Heure

f2 Performance/fréquence cardiaque actuelle\*

f3 Représentation de l'effet de l'entraînement actuel

f4 Effet de l'entraînement

f5 Kilocalories dépensées

f6 Cadence actuelle

f7 Vitesse actuelle

f8 Durée

\* Si vous utilisez une ceinture pectorale (non fournie) pour mesurer votre fréquence cardiaque, votre fréquence cardiaque sera affichée à la place de votre performance.

Vous pouvez réinitialiser les valeurs moyennes ou passer à un affichage personnalisé via les sous-menus. Vous trouverez des instructions détaillées dans la notice d'utilisation en ligne sous « [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual) ».



## Mode de fonctionnement « Paramètres »

Ce mode vous permet de définir les paramètres de base de votre ordinateur de bord.

**Note :** Certains réglages de base ne peuvent être modifiés que si Nyon est inséré dans le support 4.

Pour accéder au menu « Paramètres », appuyez sur la manette 1 vers le bas dans le menu principal jusqu'à ce que « Paramètres » s'affiche.

**Conseil :** Vous pourrez également accéder au menu « Paramètres » en appuyant longtemps vers le bas sur la manette.

Les paramètres de configuration suivants peuvent être effectués :

- « **Connexions** » : vous pouvez configurer les paramètres Bluetooth®, la connexion d'un nouveau smartphone, une connexion WiFi ou un cardiofréquencemètre. Lorsque vous activez le WiFi, Nyon cherche les réseaux disponibles. Une liste des réseaux trouvés vous apparaîtra alors. Utilisez la manette 1 pour sélectionner le réseau souhaité et entrez le mot de passe.
- « **Carte et navigation** » : vous pouvez configurer ici l'affichage de la carte et activer un ajustement automatique de la représentation en fonction de la luminosité ambiante.
- « **Mon profil** » : vous pouvez afficher ici l'utilisateur actif.
- « **Mon eBike** » : une fois Nyon branché, vous pouvez changer la valeur de la circonférence de la roue entrée par défaut par le fabricant de  $\pm 5\%$ .

Le fabricant de vélos ou concessionnaire de vélos peut définir un certain kilométrage et/ou un laps de temps pour fixer la date d'entretien. « **Service** » vous indique l'échéance du prochain entretien.

« **Conseil changement vitesse** » permet d'activer/désactiver l'affichage « Recommandation de changement de vitesse ».

Si votre eBike est doté d'un système « eShift », vous pouvez aussi configurer ici votre système eShift.

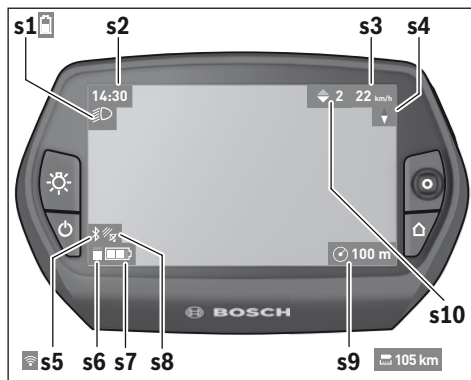
Une page d'informations système vous donne une vue d'ensemble des composants eBike utilisés. Pour chaque composant sont affichés le numéro de série, les versions matérielle et logicielle ainsi que d'autres caractéristiques importantes du composant.

Pour connaître le niveau de charge momentané de l'accu eBike utilisé, sélectionnez l'option de menu « **État de la batterie** ».

- « **Mon Nyon** » : vous pouvez rechercher ici les mises à jour, configurer le bouton Home, effectuer chaque soir automatiquement la remise à « 0 » des compteurs, comme le kilométrage journalier, les calories dépensées et les valeurs moyennes ou réinitialiser Nyon sur les réglages d'usine.
- « **Luminosité automatique** » permet d'activer/désactiver l'adaptation automatique de la luminosité de l'écran. Pour compenser les changements liés aux conditions météorologiques, vous pouvez adapter sous « **Correction de l'altitude** » la valeur affichée à l'altitude réelle.
- « **Région et langue** » : vous pouvez afficher la vitesse et la distance en kilomètres ou en miles, afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures, sélectionner le fuseau horaire et définir votre langue préférée. L'heure actuelle est récupérée automatiquement à partir du signal GPS.
- Vous trouverez dans le menu « **Aide** » une sélection de FAQ (questions fréquemment posées), des informations de contact, des mentions juridiques ainsi que des informations sur le système et les licences.

## Indicateurs d'état

Selon le mode de fonctionnement représenté, tous les indicateurs d'état ne sont pas toujours affichés. Les vues, qui apparaissent déjà sur l'écran principal, ne sont pas affichées une seconde fois. La position des vues peut varier. Lorsque l'ordinateur de bord est retiré de son support, le niveau de charge de l'accu de l'ordinateur de bord Nyon s'affiche à la place de l'affichage de l'éclairage du vélo.



- s1** Indicateur de l'éclairage du vélo/Indicateur du niveau de charge de l'accu de Nyon
- s2** Affichage de l'heure
- s3** Affichage vitesse
- s4** Boussole
- s5** Indicateur de connexion Bluetooth®/WiFi
- s6** Affichage niveau d'assistance
- s7** Indicateur du niveau de charge de l'accu eBike
- s8** Affichage signal GPS
- s9** Affichage zone de zoom/distance restante
- s10** Recommandation de changement de vitesse

## Alimentation en énergie de l'ordinateur de bord

Si l'ordinateur de bord repose dans le support **4**, si un accu eBike suffisamment chargé est inséré dans l'eBike et si le système eBike est activé, alors l'accu de Nyon est alimenté en énergie par l'accu de l'eBike.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, alors l'alimentation en énergie s'effectue via l'accu de Nyon. Si l'accu de Nyon est faible, un message d'avertissement s'affichera à l'écran.

Pour recharger l'accu du Nyon, placez à nouveau l'ordinateur de bord dans le support **4**. Veuillez noter que si l'accu de l'eBike n'est pas en charge, le système eBike s'éteint automatiquement après 10 minutes d'inactivité. Dans ce cas, la charge de l'accu du Nyon s'arrêtera également.

Vous pouvez également recharger l'ordinateur de bord via le port USB. Il vous suffit alors d'ouvrir le cache de protection **9**. Branchez la prise USB **8** de l'ordinateur de bord via un micro-

câble USB à un chargeur USB standard (non compris dans la livraison standard) ou au port USB d'un ordinateur (tension de charge de 5 V, max. 500 mA de courant de charge).

**Note :** Si Nyon est éteint pendant la charge, Nyon ne pourra être activé à nouveau qu'une fois le câble USB retiré (seulement valable pour 1 270 020 907).

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, toutes les valeurs des fonctions restent sauvegardées et pourront continuer à être affichées.

Si l'accu du Nyon n'est pas rechargé à nouveau, la date et l'heure seront conservées pendant 6 mois maximum. Après le redémarrage, la date et l'heure seront réinitialisées une fois la localisation GPS réussie.

**Note :** Afin d'obtenir une longévité maximale de l'accu du Nyon, l'accu du Nyon doit être rechargé tous les six mois.

## Allumer/éteindre l'ordinateur de bord

Pour **allumer** l'ordinateur de bord, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt **5**.

Pour **éteindre** l'ordinateur de bord, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **5** pendant plus d'une seconde.

Après avoir été retiré de son support, le Nyon passe en mode d'économie d'énergie (sans rétroéclairage) au bout de 5 minutes si aucun bouton n'est actionné et il s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes supplémentaires.

## Réinitialiser Nyon

Si, contre toute attente, il devenait impossible d'utiliser Nyon, celui-ci peut-être réinitialisé en appuyant **simultanément** sur les boutons **1**, **2**, **5** et **6**. N'effectuez une réinitialisation que lorsque cela est absolument nécessaire car cela peut entraîner la perte d'un grand nombre de paramètres différents.

## Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

L'indicateur du niveau de charge de l'accu **r10** (**s7**) indique l'état de charge de l'accu de l'eBike. L'état de charge de l'accu du Nyon peut être lu sur l'écran d'affichage **s1**. L'état de charge de l'accu de l'eBike peut également être lu au niveau des voyants LED de l'accu de l'eBike lui-même.

Sur l'affichage **r10** chaque barre du symbole d'accu représente environ 20 % de capacité :



L'accu de l'eBike est complètement chargé.



L'accu de l'eBike a besoin d'être rechargé.



La capacité à disposition pour l'assistance de l'entraînement est épuisée. L'assistance est désactivée en douceur. La capacité restante sera utilisée pour l'éclairage du vélo et l'ordinateur de bord.

La capacité de l'accu de l'eBike est suffisante pour encore 2 heures d'éclairage environ. Cette durée ne tient pas compte des autres besoins en courant (par ex. moyeu automatique à vitesses intégrées, charge d'appareils externes via la prise USB).

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau de charge de l'accu affiché restera mémorisé.

## Réglage du niveau d'assistance

Vous pouvez configurer à l'aide de l'unité de commande **10** le niveau d'assistance du système d'entraînement de l'eBike lorsque vous pédalez. Le niveau d'assistance peut être modifié à tout moment, y compris au cours de la conduite.

**Note :** Dans certaines versions, il est possible que le niveau d'assistance soit préréglé et ne puisse pas être modifié. Il est également possible que moins de niveaux d'assistance soient disponibles qu'indiqués ici.

Si l'eBike a été configuré avec le « **eMTB Mode** » par le fabricant, le niveau d'assistance « **SPORT** » est remplacé par « **eMTB** ». Dans le « **eMTB Mode** », le facteur d'assistance et le couple s'adaptent de façon dynamique à l'effort exercé sur les pédales. Le « **eMTB Mode** » n'est disponible que pour les entraînements de la Performance Line CX.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- « **OFF** » : l'assistance électrique est désactivée, l'eBike peut être utilisé comme un vélo normal sans assistance. Dans ce niveau d'assistance, l'assistance à la poussée n'est pas activable.
- « **ECO** » : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- « **TOUR** » : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- « **SPORT** »/« **eMTB** » :
  - « **SPORT** » : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
  - « **eMTB** » : assistance optimale sur tous terrains, démarrage sportif, dynamique améliorée, performances maximales.
- « **TURBO** » : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

Pour **accroître** le niveau d'assistance, appuyez sur le bouton « **+** » **14** au niveau de l'unité de commande jusqu'à ce que le niveau d'assistance souhaité s'affiche à l'écran **r5**, pour le **réduire** appuyez sur le bouton « **-** » **13**.

La puissance du moteur sélectionnée apparaît sur l'écran **r4**. La puissance maximale du moteur dépend du niveau d'assistance sélectionné.

Si l'ordinateur de bord est retiré du support **4**, le dernier niveau d'assistance affiché restera mémorisé, le témoin **r4** de la puissance du moteur restera vide.

## Allumer/éteindre l'assistance de poussée

L'assistance de poussée peut vous aider à pousser le vélo électrique. La vitesse possible avec cette fonction dépend de la vitesse passée et peut atteindre 6 km/h au maximum. Plus vous passez une vitesse basse, moins élevée sera la vitesse de cette fonction d'assistance de poussée (à pleine puissance).

► **La fonction d'assistance de poussée ne doit être utilisée que quand vous poussez le vélo électrique.** Les roues du vélo électrique doivent être en contact avec le sol lorsque l'assistance de poussée est utilisée, sinon il y a danger de blessures.

Pour **activer** l'assistance de poussée, appuyez brièvement sur la touche « **WALK** » de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche « **+** » et maintenez-la enfoncée. L'entraînement du vélo électrique est activé.

L'assistance à la poussée **se désactive** dès que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous relâchez la touche « **+** » **14**,
- les roues du vélo se bloquent (par ex. lors d'un freinage ou d'un choc contre un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.

Après relâchement de la touche « **+** », l'assistance à la poussée reste opérationnelle pendant encore 3 s. En cas de nouvel actionnement de la touche « **+** » pendant ce laps de temps, l'assistance à la poussée est réactivée.

**Note :** Sur certains systèmes, l'assistance de poussée peut être directement activée en appuyant sur la touche « **WALK** ».

**Note :** Dans le niveau d'assistance « **OFF** », l'assistance à la poussée n'est pas activable.

## Allumer/éteindre l'éclairage du vélo

Sur les modèles où l'éclairage est alimenté par le système eBike, les phares avant et arrière peuvent être allumés et éteints simultanément via l'ordinateur de bord à l'aide du bouton **6**.

Quand l'éclairage est allumé, le symbole d'éclairage **s1** s'affiche.

Le fait d'allumer ou d'éteindre l'éclairage du vélo n'a aucune incidence sur le rétro-éclairage de l'écran.

## eShift (option)

eShift indique qu'un système de passage de vitesses électronique est associé au système eBike. Les composants eShift sont reliés électriquement à l'unité d'entraînement par le fabricant. Les systèmes de passage de vitesses électroniques sont décrits dans une notice d'utilisation à part.



## Affichage code d'erreur

Les composants du système eBike sont vérifiés automatiquement en permanence. Si une erreur est détectée, le code d'erreur correspondant apparaît alors sur l'ordinateur de bord.

En fonction du type d'erreur, l'unité d'entraînement est éventuellement automatiquement arrêtée. Il est cependant à tout

moment possible de continuer à rouler sans être assisté par l'unité d'entraînement. Il est recommandé de faire contrôler le vélo électrique avant d'autres parcours.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur autorisé.**

Code	Cause	Remède
410	Un ou plusieurs boutons de l'ordinateur de bord sont bloqués.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
414	Problème de connexion de l'unité de commande	Faire contrôler les raccords et connexions
418	Une ou plusieurs touches de l'unité de commande sont bloquées.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
419	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
422	Problème de connexion de l'unité d'entraînement	Faire contrôler les raccords et connexions
423	Problème de connexion de l'accu eBike	Faire contrôler les raccords et connexions
424	Erreur de communication des composants entre eux	Faire contrôler les raccords et connexions
426	Erreur de timeout interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch. En présence de ce défaut, il n'est pas possible de visualiser ou de modifier la circonférence de pneu dans le menu Réglages de base.
430	Accu interne de l'ordinateur de bord vide	Charger l'ordinateur de bord (dans le support ou via une connexion USB)
431	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
440	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
450	Erreur logicielle interne	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
460	Erreur sur port USB	Débranchez le câble du port USB de l'ordinateur de bord. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
490	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Faire vérifier l'ordinateur de bord
500	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
502	Dysfonctionnement de l'éclairage du vélo	Contrôlez l'éclairage et son câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
503	Erreur du capteur de vitesse	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
510	Erreur interne du capteur	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
511	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
530	Dysfonctionnement de l'accu	Arrêtez le système eBike, retirez l'accu eBike et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.



Code	Cause	Remède
531	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
540	Erreur de température	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusqu'à la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
550	Un consommateur électrique non autorisé a été détecté.	Retirez le consommateur électrique. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
580	Erreur de version de logiciel	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
591	Erreur d'authentification	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
592	Composant non compatible	Utiliser un écran compatible. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
593	Erreur de configuration	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
595, 596	Erreur de communication	Contrôlez le câblage vers le moyeu et redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Redémarrez le système eBike. Reconnectez le chargeur à l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
602	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
603	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu	Le vélo électrique se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Arrêtez le système eBike et laissez la température de l'unité d'entraînement remonter ou redescendre jusqu'à la plage de températures admissibles. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
605	Erreur de température de l'accu pendant le processus de charge	Déconnectez le chargeur de l'accu. Laissez refroidir l'accu. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
606	Erreur externe de l'accu	Vérifiez le câblage. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
610	Erreur de tension de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
620	Dysfonctionnement du chargeur	Remplacez le chargeur. Rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
640	Erreur interne de l'accu	Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
655	Erreur multiple de l'accu	Arrêtez le système eBike. Retirez l'accu et remettez-le en place. Redémarrez le système. Si le problème persiste, rendez-vous chez votre revendeur Bosch.
656	Erreur de version de logiciel	Rendez-vous chez votre revendeur Bosch pour qu'il effectue une mise à jour du logiciel.
7xx	Défaut du moyeu	Consultez la notice d'utilisation du fabricant du moyeu.
Pas d'affichage	Erreur interne de l'ordinateur de bord	Redémarrez le système eBike en l'éteignant et en le rallumant.

## Alimentation en énergie d'appareils externes par la connexion USB

Au moyen du douille USB, il est possible de faire fonctionner ou de charger la plupart des appareils pouvant être alimentés par USB (p. ex. téléphones portables).

La condition préalable au chargement est l'insertion dans l'eBike de l'ordinateur de bord et d'un accu suffisamment chargé.

Ouvrez le cache de protection 9 du port USB de l'ordinateur de bord. Connectez la prise USB de l'appareil externe à la prise USB 8 de l'ordinateur de bord au moyen d'un câble USB Micro A – Micro B (disponible chez votre revendeur eBike Bosch).

Après avoir déconnecté le consommateur électrique, recouvrez soigneusement le port USB avec le capuchon de protection 9.

► **Une connexion USB n'est pas une fiche de raccordement étanche. En cas de trajets sous la pluie, aucun périphérique externe ne doit être connecté et le port USB doit être complètement fermé par le cache 9.**

**Attention :** Les dispositifs consommateurs d'énergie raccordés au Nyon peuvent affecter l'autonomie de l'eBike.

## Instructions pour utiliser le système eBike

### Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des composants de l'eBike. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et l'accu des températures extrêmes (par exemple d'une exposition intense aux rayons du soleil sans ventilation simultanée). Les composants (notamment l'accu) peuvent être endommagés par une exposition à des températures extrêmes.

Veillez à ce que l'écran de votre Nyon soit toujours propre. En cas de présence de salissure, la détection de la luminosité peut s'avérer erronée. En mode de navigation, le passage en mode jour/nuit peut en être altéré.

Un brusque changement des conditions ambiantes peut entraîner la formation de buée à l'intérieur sur le verre. Un équilibre des températures est retrouvé après un court moment et la buée disparaît alors à nouveau.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Les composants, y compris l'unité d'entraînement, ne doivent pas être immergés dans l'eau ou nettoyés avec de l'eau comprimée.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. Utilisez uniquement de l'eau et aucun produit nettoyant.

Faites contrôler votre système eBike au moins une fois par an sur le plan technique (partie mécanique, actualité du logiciel système, etc.).

Par ailleurs le fabricant de vélos ou revendeur de vélos peut définir un certain kilométrage et/ou un laps de temps pour les échéances d'entretien. L'ordinateur de bord vous informera alors pendant 4 s, à chaque mise en marche, que la date d'entretien est arrivée à échéance.

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

► **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur autorisé.**

## Service Après-Vente et Assistance

Pour toutes les questions concernant le système eBike et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Transport

► **Si vous devez transporter votre eBike à l'extérieur de votre voiture, par exemple, sur une galerie de toit de voiture, retirez l'ordinateur de bord et le bloc d'alimentation afin d'éviter tout dommage.**

## Élimination des déchets



L'unité d'entraînement, l'ordinateur de bord et son unité de commande, l'accu, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être triés afin d'être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

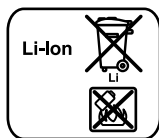
### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

L'accu intégré dans l'ordinateur de bord ne doit être retiré que lorsque celui-ci doit être mis au rebut. L'ouverture de la coque du boîtier peut endommager l'ordinateur de bord.

Veillez remettre les accus qui ne sont plus utilisables et l'ordinateur de bord à un revendeur de vélos agréé.



### Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page Français – 12.

### Sous réserve de modifications.





**SHIMANO**

**NuVinci**.CYCLING



## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



**BOSCH**



## Avertissements de sécurité



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir.**

Le terme « accu » utilisé dans la présente notice d'utilisation désigne un accu/une batterie d'eBike Bosch d'origine.

## Indications générales

eShift indique qu'un système de passage de vitesses électronique est associé au système eBike.

### Paramètres Intuvia

Pour assister au mieux le conducteur, les affichages de fonction et le menu Configuration de base ont été reconfigurés pour la fonction « **eShift** ».

### Paramètres Nyon

Les réglages de configuration relatifs à la fonction « **eShift** » peuvent être effectués sous « **Mon eBike** ». La vitesse ou la fréquence de pédalage s'affichent dans les modes « **Ride** », « **Fitness** » et « **Carte et Navigation** ». Si le champ ne s'affiche pas, il apparaît sur l'écran un message informant l'utilisateur de modifications. Pour activer le mode eShift, actionnez longuement la touche « **Home** ». L'activation n'est possible qu'au niveau de l'unité d'affichage. Pour quitter le mode « **eShift** », actionnez à nouveau la touche « **Home** ».

La version du logiciel des systèmes de passage de vitesses électroniques s'affiche à côté des versions de logiciel des autres composants du vélo, sous « **Aide** » > « **Informations du système** ».

SHIMANO

**NuVinci**.CYCLING



## eShift avec moyeux à vitesses intégrés automatiques Shimano-Di2 SHIMANO

Vous pouvez utiliser les moyeux à vitesses intégrés Shimano-Di2 en mode manuel ou en mode automatique.

Dans le mode manuel, le changement des vitesses s'effectue au moyen de la manette de vitesse Shimano. Dans le mode automatique, les changements de vitesses ont lieu automatiquement en fonction de la vitesse, de l'effort de pédalage et de la fréquence de pédalage.

Il est indiqué dans la notice d'utilisation de votre système de changement de vitesses comment passer du mode automatique au mode manuel (dépend de votre manette de vitesse).

Si vous actionnez la manette en mode automatique, le système de changement de vitesses sélectionne la vitesse suivante mais reste en mode automatique.

Les changements de vitesse manuels effectués en mode automatique influent sur le long terme sur le comportement de votre système de changement de vitesses. Ce dernier adapte les changements de vitesse à votre comportement (système avec algorithme d'apprentissage).

Lors de sa première activation sur un vélo neuf n'ayant pas encore roulé, le système commence par apprendre les vitesses. Pour cela, il sélectionne lors du premier trajet la vitesse la plus élevée puis passe successivement toutes les vitesses.

### eShift avec ordinateur de bord Intuvia

A chaque changement de vitesse du moyeu, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la « **Vitesse démarrage** » préréglée. La « **Vitesse démarrage** » est réglable dans le menu Configuration de base.

### Menu Configuration de base de l'Intuvia eShift

Les réglages de base **supplémentaires** suivants sont disponibles :

- ...
- « **- Vitesse démarrage +** » : permet de choisir la vitesse de démarrage. Dans la position « -- », la fonction de rétrogradage automatique est désactivée. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

- « **Ajustement vitesse** » : cette option de menu permet d'effectuer un ajustage fin du Shimano Di2. La plage de réglage prédéfinie est indiquée dans la notice d'utilisation de l'équipementier. Effectuez un ajustage fin dès que les vitesses font un bruit inhabituel. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- ...
- « **Geo vx.x.x.x** » : indique la version du logiciel du variateur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support. Cette option de menu ne s'affiche qu'en combinaison avec un variateur de vitesse électronique.
- ...

### Affichages de fonction de l'eShift Intuvia

L'**affichage de fonctions** (combinaison de textes et de valeurs numériques) contient les fonctions **supplémentaires** suivantes :

- ...
- « **Auto: oui/non** » : Cette option de menu indique si le mode automatique est activé ou désactivé.
- ...

### eShift avec ordinateur de bord Nyon

La vitesse s'affiche toujours dans le champ eShift. Lors de changements de vitesse, la nouvelle vitesse ne s'affiche brièvement que quand celle-ci n'est pas visible (par ex. dans les réglages). En mode automatique, un « **A** » apparaît à côté de l'affichage de vitesse.

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la

« **Vitesse démarrage** » préréglée. La « **Vitesse démarrage** » est réglable sous « **Mon eBike** » > « **eShift** ».

L'option de menu « **Ajustement vitesse** » permet d'effectuer un ajustage fin du Shimano Di2. La plage de réglage prédéfinie est indiquée dans la notice d'utilisation de l'équipementier. Effectuez un ajustage fin dès que les vitesses font un bruit inhabituel.

## eShift avec moyeux à vitesses intégrés manuels Shimano-Di2 SHIMANO

Dans le mode manuel, le changement des vitesses s'effectue au moyen de la manette de vitesse Shimano.

### eShift avec ordinateur de bord Intuvia

À chaque changement de vitesse du moyeu, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la « **Vitesse démarrage** » préréglée. La « **Vitesse démarrage** » est réglable dans le menu Configuration de base.

### Menu Configuration de base de l'Intuvia eShift

Les réglages de base **supplémentaires** suivants sont disponibles :

- ...
- « **Vitesse démarrage +** » : permet de choisir la vitesse de démarrage. Dans la position « -- », la fonction de rétrogradage automatique est désactivée. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **Ajustement vitesse** » : cette option de menu permet d'effectuer un ajustage fin du Shimano Di2. La plage de réglage prédéfinie est indiquée dans la notice d'utilisation de l'équipementier. Effectuez un ajustage fin dès que les vitesses font un bruit inhabituel. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

- ...
- « **Gear vx.x.x.x** » : indique la version du logiciel du variateur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support. Cette option de menu ne s'affiche qu'en combinaison avec un variateur de vitesse électronique.
- ...

### Affichages de fonction de l'eShift Intuvia

L'**affichage de fonctions** (combinaison de textes et de valeurs numériques) contient les fonctions **supplémentaires** suivantes :

- ...
- « **Vitesse** » : sur l'écran apparaît la vitesse actuellement sélectionnée. À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.
- ...

### eShift avec ordinateur de bord Nyon

La vitesse s'affiche toujours dans le champ eShift. Lors de changements de vitesse, la nouvelle vitesse ne s'affiche brièvement que quand celle-ci n'est pas visible (par ex. dans les réglages).

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la « **Vitesse démarrage** » préréglée. La « **Vitesse démarrage** » est réglable sous « **Mon eBike** » > « **eShift** ».

## eShift avec dérailleurs Shimano Di2 SHIMANO

Avec un dérailleur Shimano Di2, le changement des vitesses s'effectue toujours en actionnant la manette de vitesse Shimano.

### eShift avec ordinateur de bord Intuvia

A chaque changement de vitesse du moyeu, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

### Menu Configuration de base de l'Intuvia eShift

Les réglages de base **supplémentaires** suivants sont disponibles :

- ...
- « **Ajustement vitesse** » : cette option de menu permet d'effectuer un ajustage fin du Shimano Di2. La plage de réglage prédéfinie est indiquée dans la notice d'utilisation de l'équipementier. Effectuez un ajustage fin dès que les vitesses font un bruit inhabituel. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.
- « **Rétablissement vitesse** » : cette option de menu permet de réinitialiser le dérailleur lorsqu'il y a eu décrochage au niveau de dernier, par exemple suite à un choc contre le dérailleur ou à une chute. La procédure de réinitialisation du dérailleur est décrite dans la notice d'utilisation du fabricant du dérailleur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

- ...
- « **Gear vx.x.x.x** » : indique la version du logiciel du variateur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support. Cette option de menu ne s'affiche qu'en combinaison avec un variateur de vitesse électronique.
- ...

### Affichages de fonction de l'eShift Intuvia

L'**affichage de fonctions** (combinaison de textes et de valeurs numériques) contient les fonctions **supplémentaires** suivantes :

- ...
- « **Vitesse** » : sur l'écran apparaît la vitesse actuellement sélectionnée. À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.
- ...

### eShift avec ordinateur de bord Nyon

La vitesse s'affiche toujours dans le champ eShift. Lors de changements de vitesse, la nouvelle vitesse ne s'affiche brièvement que quand celle-ci n'est pas visible (par ex. dans les réglages).

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

L'option de menu « **Ajustement vitesse** » permet d'effectuer un ajustage fin du Shimano Di2. La plage de réglage prédéfinie est indiquée dans la notice d'utilisation de l'équipementier. Effectuez un ajustage fin dès que les vitesses font un bruit inhabituel.

« **Rétablissement vitesse** » : cette option de menu permet de réinitialiser le dérailleur lorsqu'il y a eu décrochage au niveau de dernier, par exemple suite à un choc contre le dérailleur ou à une chute. La procédure de réinitialisation du dérailleur est décrite dans la notice d'utilisation du fabricant du dérailleur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.





## eShift avec NuVinci H|Sync

Après avoir présélectionné la fréquence de pédalage souhaitée, le rapport de démultiplication optimal est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse de roulage. Dans le

mode manuel, plusieurs rapports de démultiplication (vitesses) peuvent être librement sélectionnés.

### eShift avec ordinateur de bord Intuvia

Dans le mode «  NuVinci Fréq. péd. », il est possible d'augmenter ou de réduire la fréquence de pédalage au moyen des touches « - » et « + » de l'unité de commande. En cas d'actionnement prolongé de la touche « - » ou « + », la fréquence de pédalage augmente ou diminue par paliers de 5 tr/min. La fréquence de pédalage s'affiche sur l'écran.

Dans le mode «  NuVinci Vitesse », vous pouvez augmenter ou diminuer les rapports de démultiplication prédéfinis au moyen des touches « - » et « + » de l'unité de commande. Le rapport de démultiplication sélectionné (la vitesse) s'affiche sur l'écran.

### Menu Configuration de base de l'Intuvia eShift

Les réglages de base **supplémentaires** suivants sont disponibles :







- ...
- « **Calibrage vitesse** » : permet de calibrer le variateur de vitesse continu. Validez le calibrage en actionnant la touche « Eclairage du vélo ». Suivez ensuite les instructions.  
Un calibrage peut également s'avérer nécessaire en cours d'utilisation, en présence d'une anomalie de fonctionnement. Validez là aussi la sélection du mode de calibrage en actionnant la touche « Eclairage du vélo » et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.  
Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

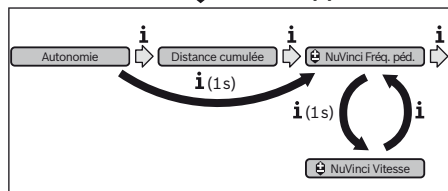
- ...

- « **Gear vx.x.x.x** » : indique la version du logiciel du variateur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support. Cette option de menu ne s'affiche qu'en combinaison avec un variateur de vitesse électronique.
- ...

### Affichages de fonction de l'eShift Intuvia

L'**affichage de fonctions** (combinaison de textes et de valeurs numériques) contient les fonctions **supplémentaires** suivantes :

- ...
- «  NuVinci Fréq. péd./Vitesse » : l'option de menu NuVinci peut être sélectionnée à partir de n'importe quelle option du menu d'information en actionnant la touche « i » pendant plus d'1 seconde.  
Pour passer du mode «  NuVinci Fréq. péd. » au mode «  NuVinci Vitesse », actionnez la touche « i » pendant 1 s.  
Pour passer du mode «  NuVinci Vitesse » au mode «  NuVinci Fréq. péd. », actionnez brièvement la touche « i ».  
Le mode standard est «  NuVinci Fréq. péd. »



- ...

### eShift avec ordinateur de bord Nyon

Après avoir présélectionné la fréquence de pédalage souhaitée, le rapport de démultiplication optimal est automatiquement sélectionné en fonction de la vitesse de roulage. Dans le mode manuel, plusieurs rapports de démultiplication (vitesses) peuvent être librement sélectionnés.

Dans le mode « **Contrôle de la cadence** », il est possible d'augmenter ou de réduire la fréquence de pédalage au moyen des touches « - » et « + » de l'unité de commande. En cas d'actionnement prolongé de la touche « - » ou « + », la fréquence de pédalage augmente ou diminue par paliers de 5 tr/min. La fréquence de pédalage s'affiche sur l'écran.

Dans le mode « **Contrôle des vitesses** », il est possible de commuter dans les deux sens entre différents rapports de démultiplication prédéfinis au moyen des touches « - » et « + » de l'unité de commande. Le rapport de démultiplication (la vitesse) sélectionné s'affiche sur l'écran.

« **Calibrage vitesse** » permet de calibrer le moyeu à changement de vitesse en continu. Suivez ensuite les instructions qui apparaissent à l'écran.

Un calibrage peut également s'avérer nécessaire en cours d'utilisation, en présence d'une anomalie de fonctionnement. Validez là aussi le calibrage et suivez les instructions à l'écran.

## eShift avec Rohloff E-14 Speedhub 500/14

Avec le Rohloff Speedhub 500/14, le changement des vitesses s'effectue toujours en actionnant la manette de vitesse Speedhub.

Au cas où le levier est maintenu enfoncé, le système passe les vitesses trois par trois après le 1er changement de vitesse, jusqu'à ce que la plus petite / la plus grande vitesse soit atteinte.

### eShift avec ordinateur de bord Intuvia

A chaque changement de vitesse du moyeu, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la « **Vitesse démarrage** » préréglée. La « **Vitesse démarrage** » est réglable dans le menu Configuration de base.

#### Menu Configuration de base de l'Intuvia eShift

Les réglages de base **supplémentaires** suivants sont disponibles :

- ...
- « **- Vitesse démarrage +** » : permet de choisir la vitesse de démarrage. Dans la position « -- », la fonction de rétrogradage automatique est désactivée. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support.

- ...
- « **Gear vx.x.x.x** » : indique la version du logiciel du variateur. Cette option de menu ne s'affiche que si l'ordinateur de bord est dans son support. Cette option de menu ne s'affiche qu'en combinaison avec un variateur de vitesse électronique.
- ...

### Affichages de fonction de l'eShift Intuvia

L'**affichage de fonctions** (combinaison de textes et de valeurs numériques) contient les fonctions **supplémentaires** suivantes :

- ...
- « **Vitesse** » : sur l'écran apparaît la vitesse actuellement sélectionnée. À chaque changement de vitesse, la nouvelle vitesse sélectionnée s'affiche brièvement sur l'écran.
- ...

### eShift avec ordinateur de bord Nyon

La vitesse s'affiche toujours dans le champ eShift. Lors de changements de vitesse, la nouvelle vitesse ne s'affiche brièvement que quand celle-ci n'est pas visible (par ex. dans les réglages).

Etant donné que l'unité d'entraînement détecte le changement de vitesse et réduit alors brièvement l'assistance électrique, il est à tout moment possible de changer de vitesse, même sous charge ou en côte.

Lorsque l'eBike est immobilisé à partir d'une vitesse supérieure à 10 km/h, le système rétrograde automatiquement à la « **Vitesse démarrage** » préréglée. La « **Vitesse démarrage** » est réglable sous « **Mon eBike** » > « **eShift** ».

# NL

## **Gebruikshandleiding Bosch onderdelen**

# Geachte klant,

gefeliciteerd met uw nieuwe Riese & Müller  
e-bike met Bosch aan-drijving.

Deze handleiding bevat  
de volgende originele instructies van Bosch:

---

**P. 176** PowerPack 300 | 400 | 500, PowerTube 500

---

**P. 186** Charger

---

**P. 196** Active Line Drive Unit 25 km/h

---

**P. 202** Active Line Plus Drive Unit 25 km/h

---

**P. 208** Performance Line Drive Unit 25 km/h

---

**P. 216** Performance Line Drive Unit 45 km/h

---

**P. 222** Intuvia Display

---

**P. 234** Nyon Display

---

**S. 250** eShift

---

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe  
e-bike en een goede reis!

*Uw Riese & Müller team*

# EG-conformiteitsverklaring

Naar machinerichtlijn 2006/42/EG  
naar EMV-richtlijn 2004/108/EG

De onderstaande gevolmachtigde persoon: Markus Riese

de fabrikant Riese & Müller GmbH  
Feldstraße 16, 64331 Weiterstadt, Duitsland

verklaart hierbij dat de volgende producten

Charger	Load
New Charger	Nevo
Supercharger	Packster
Cruiser	Roadster
Culture	Swing
Delite	Tinker
Homage	

voldoen aan de bovenstaande richtlijnen en bijbehorende bepalingen - met  
inbegrip van wijzigingen welke van kracht zijn op het tijdstip van de aangifte.

De volgende normen zijn toegepast: DIN EN 15194

Plaats: Weiterstadt, Duitsland Datum: 20.07.2017

Handtekening:



(Markus Riese, Managing Director)

# Active Line/Performance Line



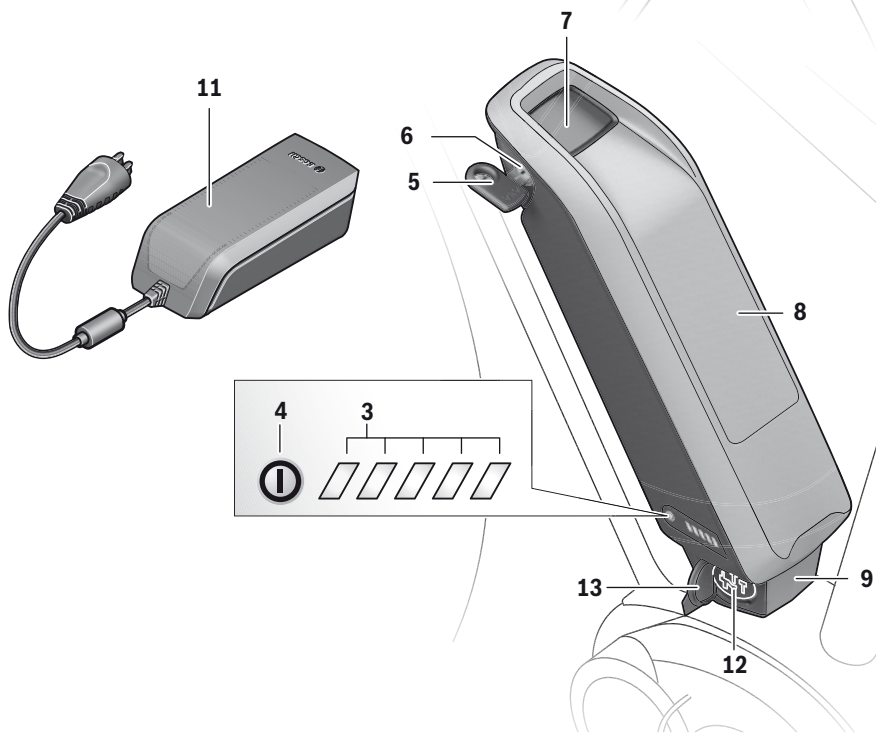
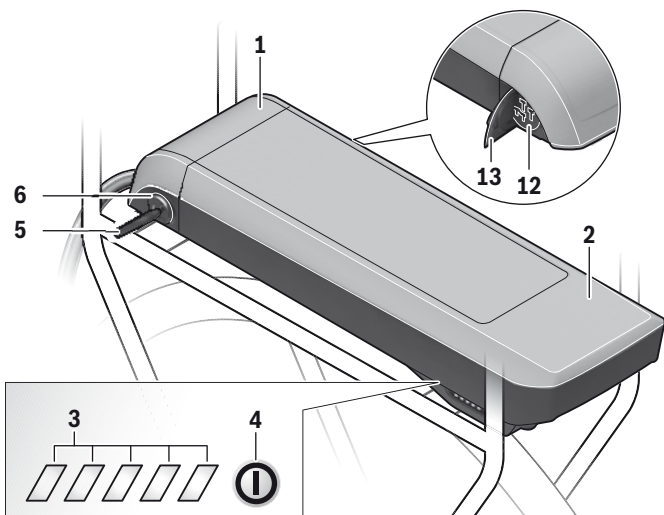
## PowerPack 300 | 400 | 500 PowerTube 500

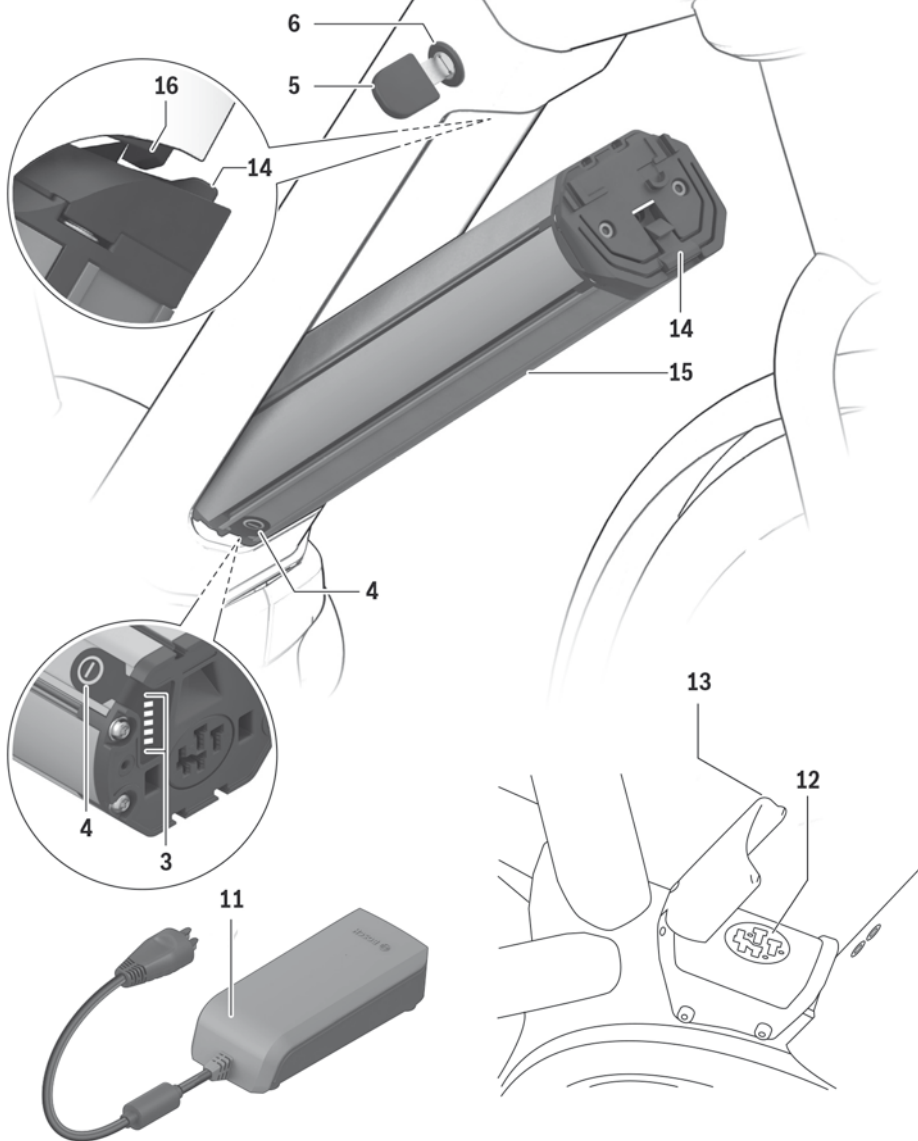
BBS240: 0 275 007 547 | BBS245: 0 275 007 548 | BBR240: 0 275 007 513  
BBS260: 0 275 007 510 | BBS265: 0 275 007 512 | BBR260: 0 275 007 514 | BBR265: 0 275 007 522  
BBS270: 0 275 007 529 | BBS275: 0 275 007 530 | BBR270: 0 275 007 531 | BBR275: 0 275 007 532  
BBP280: 0 275 007 539 | BBP281: 0 275 007 540



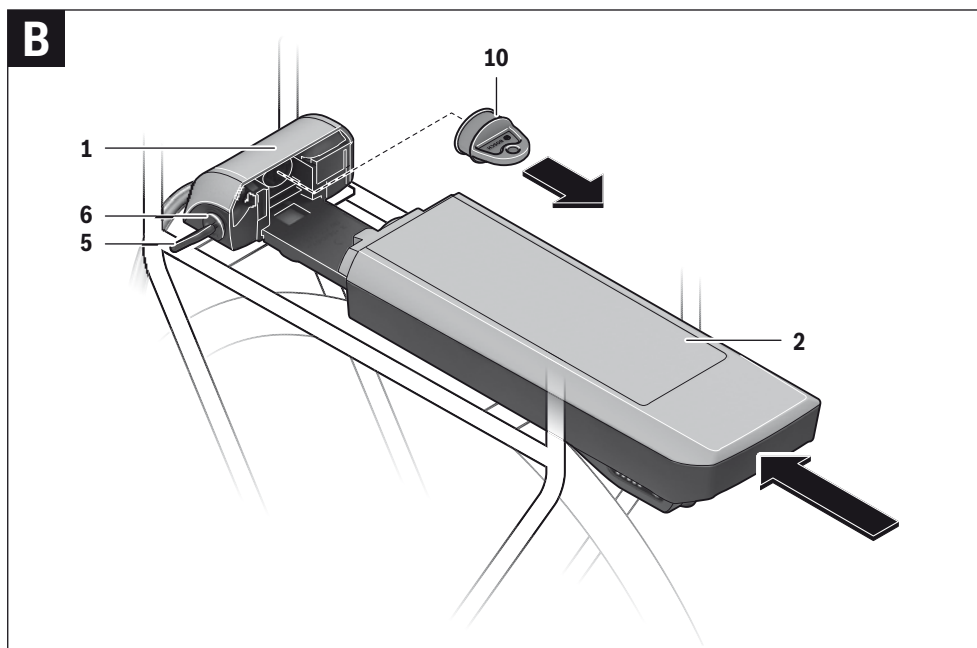
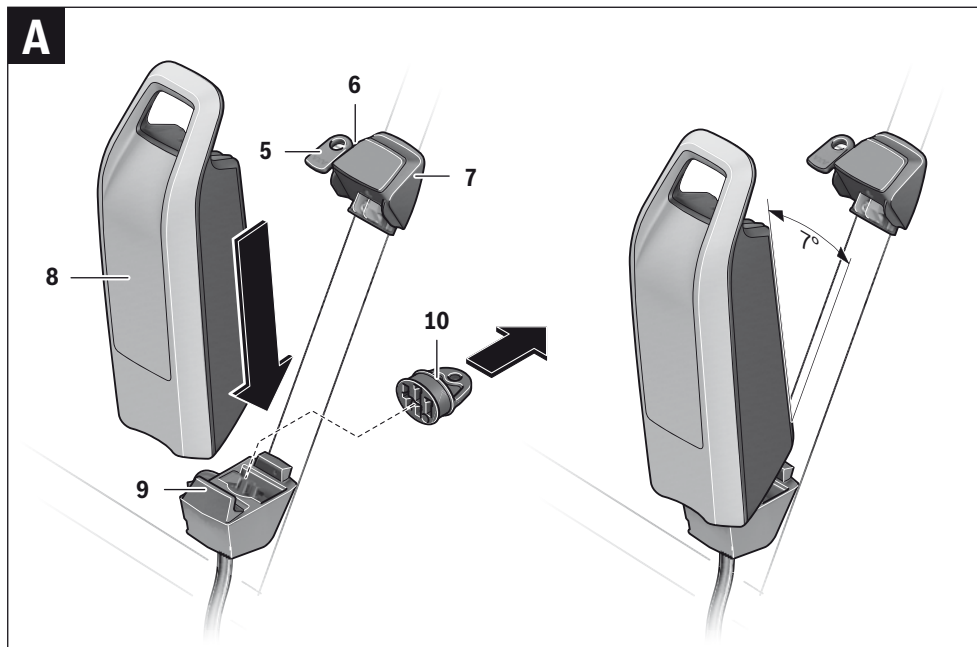
**BOSCH**

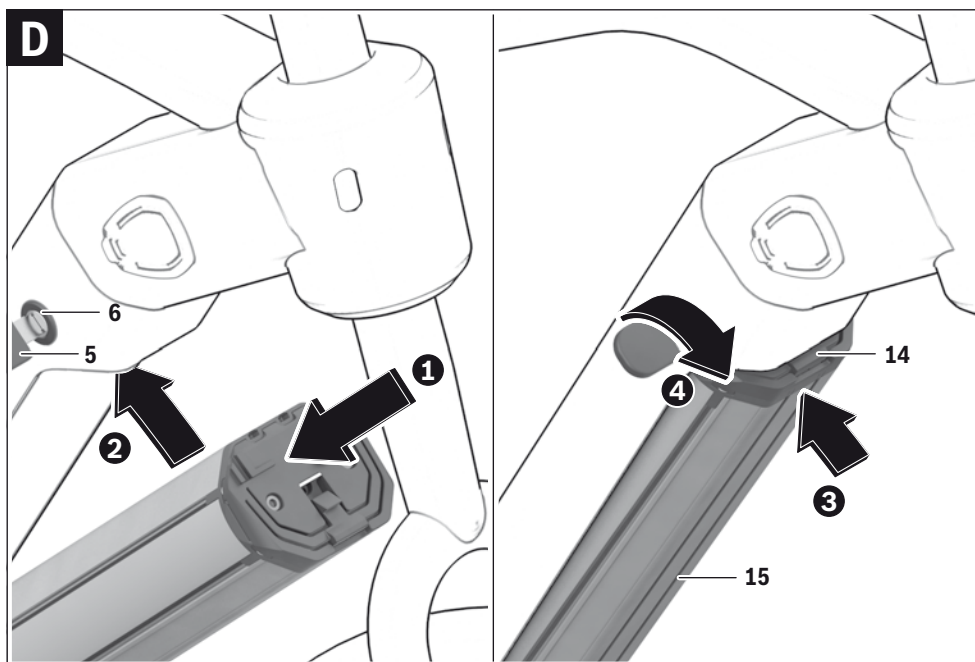
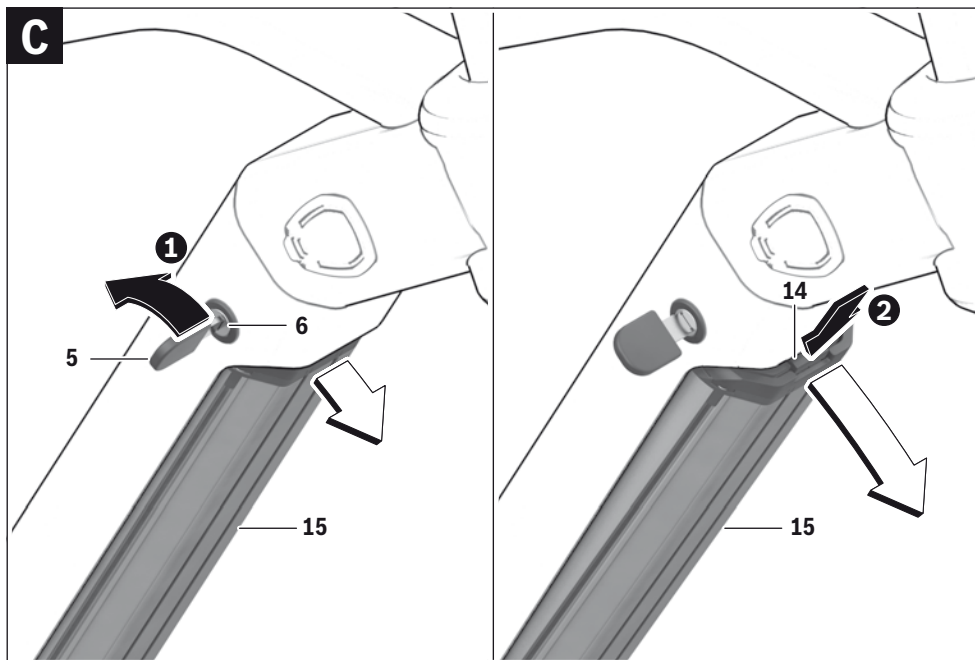












## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen

elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken. De inhoudsstoffen van Lithium-Ion-batterijen zijn in principe onder bepaalde omstandigheden ontvlambaar. Maak u daarom vertrouwd met de gedragsregels in deze gebruiksaanwijzing.

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.

► **Haal de accu uit de eBike voor u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting etc.) aan de eBike uitvoert, deze met de auto of het vliegtuig transporteert of bewaart.** Bij het per ongeluk activeren van het eBike-systeem bestaat er verwondingsgevaar.

► **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Als de accu geopend wordt, vervalt elke aanspraak op garantie.



**Bescherm de accu tegen hitte (bijv. ook voor aanhoudende bestraling door de zon), vuur en onderdompelen in water. Bewaar of gebruik de accu niet in de buurt van hete of brandbare voorwerpen.** Er bestaat explosiegevaar.

► **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben. Bij in dit verband ontstane schade door kortsluiting vervalt elke aanspraak op garantie door Bosch.

► **Vermijd mechanische belastingen of sterke hitte-inwerking.** Deze zouden de batterijcellen kunnen beschadigen en tot het uitstromen van ontvlambare inhoudsstoffen kunnen leiden.

► **Plaats de lader en de accu niet in de omgeving van brandbare materialen. Laad de accu's alleen in droge toestand en op een brandveilige plaats.** Wegens de bij het laden optredende opwarming bestaat brandgevaar.

► **De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.**

► **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Bij onvoorzien contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden.

► **Accu's mogen niet aan mechanische stoten blootgesteld worden.** Het gevaar bestaat dat de accu beschadigd wordt.

► **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen optreden. Zorg voor aanvoer van frisse lucht en ga bij klachten naar een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

► **Laad de accu alleen met originele Bosch-oplaadapparaten op.** Bij gebruik van niet-originele Bosch-oplaadapparaten kan brandgevaar niet worden uitgesloten.

► **Gebruik de accu alleen in combinatie met een eBike met origineel Bosch eBike-aandrijfsysteem.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

► **Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

► **Gebruik de bagagedrageraccu niet als greep.** Als u de eBike aan de accu optilt, kunt u de accu beschadigen.

► **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

► **Houd de accu uit de buurt van kinderen.**

► De veiligheid van onze producten en klanten is belangrijk voor ons. Onze PowerPacks zijn Lithium-Ion-accu's die volgens de huidige stand van de techniek ontwikkeld en geproduceerd worden. Daarop betrekking hebbende veiligheidsnormen leven wij na of overtreffen deze zelfs. In geladen toestand hebben deze Lithium-Ion-accu's een hoge energie-inhoud. Bij een defect (evt. van buitenaf niet te zien) kunnen Lithium-Ion-accu's in uiterst zeldzame gevallen en onder ongunstige omstandigheden in brand vliegen.

## Product- en vermogensbeschrijving

### Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de pagina's met afbeeldingen.

Alle afbeeldingen van fietsonderdelen behalve de accu's en hun houders zijn schematisch en kunnen afwijken van de onderdelen van uw eBike.

Naast de hier beschreven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en het uitbreiden van functies worden geïmplementeerd.

- 1 Houder van bagagedrageraccu
- 2 Bagagedrageraccu
- 3 Bedrijfs- en oplaadindicatie
- 4 Aan/uit-toets
- 5 Sleutel van accuslot
- 6 Accuslot

- 7 Bovenste houder van standaardaccu
- 8 Standaardaccu
- 9 Onderste houder van standaardaccu
- 10 Afdekkapje (levering alleen bij eBikes met 2 accu's)
- 11 Oplaadapparaat

- 12 Contactbus voor oplaadstekker
- 13 Afscherming oplaadaansluiting
- 14 Tegenhoudbeveiliging PowerTube
- 15 Frameaccu PowerTube
- 16 Borghaak PowerTube

## Technische gegevens

Lithiumionaccu	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Productnummer	0 275 007 547 <sup>S)</sup> * 0 275 007 548 <sup>S)</sup> * 0 275 007 549 <sup>S)</sup> * 0 275 007 513 <sup>R)</sup> *	0 275 007 510 <sup>S)</sup> * 0 275 007 512 <sup>S)</sup> * 0 275 007 514 <sup>R)</sup> * 0 275 007 522 <sup>R)</sup> * 0 275 007 525 <sup>R)</sup> * 0 275 007 526 <sup>R)</sup> *	0 275 007 529 <sup>S)</sup> * 0 275 007 530 <sup>S)</sup> * 0 275 007 531 <sup>R)</sup> * 0 275 007 532 <sup>R)</sup> *	0 275 007 539 0 275 007 540
Nominale spanning	V= 36	36	36	36
Nominale capaciteit	Ah 8,2	11	13,4	13,4
Energie	Wh 300	400	500	500
Bedrijfstemperatuur	°C -10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40	-10 ... +40
Bewaartemperatuur	°C -10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60	-10 ... +60
Toegestaan oplaadtemperatuurbereik	°C 0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg 2,5/2,6	2,5/2,6	2,6/2,7	2,8
Beschermingsklasse	IP 54 (stof- en spat- waterbescher- ming)	IP 54 (stof- en spat- waterbescher- ming)	IP 54 (stof- en spat- waterbescher- ming)	IP 54 (stof- en spat- waterbescher- ming)

S) Standaardaccu

R) Bagagedrageraccu

\* Niet te gebruiken in combinatie met andere accu's in systemen met 2 accu's

## Montage

- **Plaats de accu alleen op een schone ondergrond.** Voor-  
kom in het bijzonder het vuil worden van de oplaadaanslui-  
ting en de contacten, bijv. door zand of aarde.

### Accu voor het eerste gebruik controleren

Controleer de accu voordat u deze voor de eerste keer op-  
laadt of met uw eBike gebruikt.

Druk daarvoor op de aan-uit-toets **4** voor het inschakelen van  
de accu. Als er geen led van de oplaadindicatie **3** brandt, is de  
accu mogelijk beschadigd.

Als er minstens een led brandt, maar niet alle leds van de op-  
laadindicatie **3** branden, dient u de accu voor het eerste ge-  
bruik volledig op te laden.

- **Laad een beschadigde accu niet op en gebruik deze  
niet.** Neem contact op met een erkende rijwielhandel.

## Accu opladen

- **Gebruik alleen het met uw eBike meegeleverde origi-  
nele Bosch-oplaadapparaat of een origineel Bosch-op-  
laadapparaat van hetzelfde type.** Alleen dit oplaadappa-  
raat is afgestemd op de bij de eBike gebruikte  
lithiumionaccu.

**Opmerking:** De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.  
Om de volledige capaciteit van de accu te verkrijgen, laadt u  
voor het eerste gebruik de accu volledig met het oplaadappa-  
raat op.

Lees voor het opladen van de accu de gebruiksaanwijzing van  
het oplaadapparaat en neem de voorschriften in acht.

De accu kan in elke laadtoestand opgeladen worden. Een on-  
derbreking van het oplaadproces beschadigt de accu niet.

De accu is voorzien van een temperatuurbewaking die ervoor  
zorgt dat de accu alleen in het temperatuurbereik tussen 0 °C  
en 40 °C kan worden opgeladen.



Bevindt de accu zich buiten het oplaadtemperatuurbereik, knipperen drie leds van de oplaadindicatie **3**. Maak de accu los van het oplaadapparaat en laat deze op temperatuur komen.

Sluit de accu pas weer aan op het oplaadapparaat als deze de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt.

### Oplaadindicatie

De vijf groene leds van de oplaadindicatie **3** geven de oplaadtoestand van de accu aan als de accu ingeschakeld is.

Daarbij komt elke led overeen met ca. 20 % van de capaciteit. Als de accu volledig is opgeladen, branden alle vijf leds.

De laadtoestand van de ingestelde accu wordt bovendien op het display van de boordcomputer weergegeven. Lees en houd u aan de gebruiksaanwijzing van aandrijfeenheid en boordcomputer.

Ligt de capaciteit van de accu onder 5 %, dan gaan alle LED's van de laadindicatie **3** aan de accu uit, er is echter nog een weergavefunctie van de boordcomputer.

Koppel na het laden de accu van het laadapparaat en het laadapparaat van het elektriciteitsnet los.

### Gebruik van twee accu's voor één eBike (optioneel)

Een eBike kan door de fabrikant ook met twee accu's uitgerust worden. In dit geval is één van de laadbussen niet toegankelijk of is deze door de fietsfabrikant met een afsluitkap afgesloten. Laad de accu's alleen aan de toegankelijke laadbus.

#### ► Open nooit door de fabrikant afgesloten laadbussen.

Het laden aan een voordien afgesloten laadbus kan tot onherstelbare schade leiden.

Als u een eBike, die voor twee accu's bestemd is, slechts met één accu wilt gebruiken, dek dan de contacten van de vrije aansluiting met de meegeleverde afdekkap **10 af**, omdat er anders door de open contacten gevaar voor een kortsluiting bestaat (zie afbeeldingen A en B).

### Laadprocedure bij twee aangebrachte accu's

Zijn aan een eBike twee accu's aangebracht, dan kunnen beide accu's via de niet afgesloten aansluiting geladen worden. Tijdens het laden worden de beide accu's afwisselend geladen, hierbij wordt automatisch meermaals tussen beide accu's omgeschakeld. De laadtijden worden opgeteld.

Tijdens het gebruik worden de beide accu's ook afwisselend ontladen.

Als u de accu's uit de houders neemt, dan kunt u elke accu afzonderlijk laden.

### Laadprocedure bij één aangebrachte accu

Is slechts één accu geplaatst, dan kunt u alleen de accu aan de fiets laden die de toegankelijke laadbus heeft. De accu met de afgesloten laadbus kunt u alleen laden als u de accu uit de houder neemt.

### Accu plaatsen en uitnemen

#### ► Schakel de accu en het eBike-systeem altijd uit als u hem in de houder plaatst of uit de houder neemt.

#### Standaardaccu plaatsen en uitnemen (zie afbeelding A)

Om de accu te kunnen plaatsen, moet de sleutel **5** in het slot **6** steken en het slot moet geopend zijn.

Voor het **plaatsen van de standaardaccu 8** plaatst u deze met de contacten op de onderste houder **9** aan de eBike (de accu kan tot 7° naar het frame gekanteld zijn). Kantel deze tot aan de aanslag in de bovenste houder **7**.

Controleer of de accu stevig vast zit. Sluit de accu altijd met het slot **6 af**. Anders kan het slot opengaan en kan de accu uit de houder vallen.

Trek de sleutel **5** na het afsluiten altijd uit het slot **6**. Daarmee voorkomt u dat de sleutel eruit valt of de accu van een gerepareerde eBike door anderen wordt meegenomen.

Voor het **uitnemen van de standaardaccu 8** schakelt u deze uit en opent u het slot met de sleutel **5**. Kantel de accu uit de bovenste houder **7** en trek deze uit de onderste houder **9**.

#### Bagagedrageraccu plaatsen en uitnemen (zie afbeelding B)

Om de accu te kunnen plaatsen, moet de sleutel **5** in het slot **6** steken en het slot moet geopend zijn.

Voor het **plaatsen van de bagagedrageraccu 2** duwt u deze met de contacten naar voren in de houder **1** in de bagagedrager tot de accu vastklikt.

Controleer of de accu stevig vast zit. Sluit de accu altijd met het slot **6 af**. Anders kan het slot opengaan en kan de accu uit de houder vallen.

Trek de sleutel **5** na het afsluiten altijd uit het slot **6**. Daarmee voorkomt u dat de sleutel eruit valt of de accu van een gerepareerde eBike door anderen wordt meegenomen.

Voor het **verwijderen van de bagagedrageraccu 2** schakelt u deze uit en opent u het slot met de sleutel **5**. Trek de accu uit de houder **1**.

#### PowerTube frameaccu uitnemen (zie afbeelding C)

① Voor het uitnemen van de PowerTube-frameaccu **15** opent u het slot **6** met de sleutel **5**. De accu wordt ontgrendeld en valt in de tegenhoudbeveiliging **14**.

② Druk van bovenaf op de tegenhoudbeveiliging, de accu wordt helemaal ontgrendeld en valt in uw hand. Trek de accu uit het frame.

**Opmerking:** Afhankelijk van de **verschillende** manieren waarop de constructie is gerealiseerd, kan het zijn dat het plaatsen en uitnemen van de frameaccu op een andere manier moet gebeuren. Kijk in dit geval in de fietsdocumentatie van uw fietsfabrikant.

### PowerTube frameaccu plaatsen (zie afbeelding D)

Om de accu te kunnen plaatsen, moet de sleutel **5** in het slot **6** steken en het slot moet geopend zijn.

- ❶ Voor het plaatsen van de PowerTube frameaccu **15** zet u deze met de contacten in de onderste houder van het frame.
- ❷ Klap de accu naar boven tot deze door de tegenhoudbeveiliging **14** wordt vastgehouden.
- ❸ Druk de accu naar boven tot deze duidelijk hoorbaar vastklikt. Controleer of de accu goed vastzit.
- ❹ Sluit de accu altijd met het slot **6** af, omdat anders het slot kan opengaan en de accu uit de houder kan vallen.

Trek de sleutel **5** na het afsluiten altijd uit het slot **6**. Daarmee voorkomt u dat de sleutel eruit valt of de accu van een gerepareerde eBike door anderen wordt meegenomen.

## Gebruik

### Ingebruikneming

► **Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

### In- en uitschakelen

Het inschakelen van de accu is een van de mogelijkheden om het eBike-systeem in te schakelen. Lees en houd u aan de gebruiksaanwijzing van aandrijfeenheid en boordcomputer.

Controleer voor het inschakelen van de accu of het eBike-systeem dat het slot **6** afgesloten is.

Als u de accu wilt **inschakelen**, drukt u op de aan-uit-toets **4**. De leds van de indicatie **3** gaan branden en geven tegelijkertijd de oplaadtoestand aan.

**Opmerking:** Licht de capaciteit van de accu onder 5 %, dan brandt aan de accu geen LED van de laadindicatie **3**. Alleen aan de boordcomputer is te herkennen of het eBike-systeem ingeschakeld is.

Als u de accu wilt **uitschakelen**, drukt u opnieuw op de aan-uit-toets **4**. De leds van de indicatie **3** gaan uit. Het eBike-systeem wordt daarmee eveneens uitgeschakeld.

Wordt ongeveer 10 minuten lang geen vermogen van de eBike-aandrijving opgeroepen (bijv. omdat de eBike stilstaat) en is er geen toets aan boordcomputer of bedieningseenheid van de eBike ingedrukt, schakelen het eBike-systeem en hiermee ook de accu om energiespaarredenen automatisch uit.

De accu is door „Electronic Cell Protection (ECP)” beschermd tegen overmatig ontladen, overmatig opladen, oververhitting en kortsluiting. Bij gevaar wordt de accu door een veiligheids-schakeling automatisch uitgeschakeld.



Wordt een defect van de accu herkend, knippen twee leds van de oplaadindicatie **3**. Neem in dit geval contact op met een erkende rijwielhandel.

### Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

De levensduur van de accu kan worden verlengd als deze goed wordt behandeld en met name bij de juiste temperaturen wordt bewaard.

Met toenemende ouderdom zal de capaciteit van de accu echter ook bij goede verzorging afnemen.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de accu versleten is. U kunt de accu vervangen.

### Accu voor en tijdens het bewaren opladen

Laad de accu op tot ongeveer 60 % (3 tot 4 leds van de oplaadindicatie **3** branden) voordat u deze voor lange tijd opbergt.

Controleer de oplaadtoestand na 6 maanden. Als er nog maar één led van de oplaadindicatie **3** brandt, dient u de accu weer tot ca 60 % op te laden.

**Opmerking:** Als de accu lange tijd in lege toestand wordt bewaard, kan deze ondanks de geringe zelfontlading worden beschadigd en kan de opslagcapaciteit sterk worden vermindert.

Het is niet aan te raden de accu langdurig aan het oplaadapparaat aangesloten te laten.

### Bewaaromstandigheden

Bewaar de accu bij voorkeur op een droge en goed geventileerde plaats. Bescherm deze tegen vocht en water. Bij ongunstige weersomstandigheden is het bijv. aan te raden om de accu van de eBike te nemen en tot het volgende gebruik in een gesloten ruimte te bewaren.

Bewaar de eBike-accu's op plekken die voldoen aan de volgende voorwaarden:

- in ruimtes met rookmelders
- niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen
- niet in de buurt van hittebronnen

Bewaar de accu's bij temperaturen tussen 0 °C en 20 °C. Temperaturen onder –10 °C of boven +60 °C moeten altijd vermeden worden. Voor een lange levensduur is een opslag bij een omgevingstemperatuur van ca. 20 °C het beste.

Let erop dat de maximale bewaar temperatuur niet wordt overschreden. Laat de accu bijv. in de zomer niet in de auto liggen en bewaar deze niet in fel zonlicht.

Er wordt aangeraden om de accu niet aan de fiets te bewaren.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

- **De accu mag niet onder water gedompeld of met een waterstraal gereinigd worden.**

Houd de accu schoon. Reinig deze voorzichtig met een vochtige, zachte doek.

Maak af en toe de stekkerpolen schoon en vet deze licht in.

Als de accu niet meer werkt, dient u contact op te nemen met een erkende rijwielhandel.

### Klantenservice en gebruiksadvisen

Neem bij alle vragen over het vervoer van de accu's contact op met een erkende rijwielhandel.

- **Noteer fabrikant en nummer van de sleutel 5.** Neem bij verlies van de sleutels contact op met een erkende rijwielhandel. Vermeld daarbij fabrikant en nummers van de sleutels.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Vervoer

- **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager, meeneemt, verwijder dan de eBike-accu om beschadigingen te vermijden.**

De accu's vallen onder de vereisten van het recht i. v. m. gevaarlijke goederen. Onbeschadigde accu's kunnen door de privégebruiker zonder verdere verplichtingen over de weg getransporteerd worden.

Bij het transport door professionele gebruikers of bij het transport door derden (bijv. luchttransport of transportbedrijf) moeten specifieke vereisten aan verpakking en aanduiding in acht genomen worden (bijv. voorschriften van de ADR). Indien nodig kan bij de voorbereiding van het verzendstuk het advies van een expert voor gevaarlijke goederen ingewonnen worden.

Verstuur de accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Kleef open contacten af en verpak de accu zodanig dat hij niet beweegt in de verpakking. Wijs uw pakketdienst erop dat het om een gevaarlijk product gaat. Neem ook eventuele bijkomende nationale voorschriften in acht.

Neem bij alle vragen over het vervoer van de accu's contact op met een erkende rijwielhandel. Bij de rijwielhandel kunt u ook een geschikte transportverpakking bestellen.

### Afvalverwijdering



Accu's, toebehoren en verpakkingen dienen op een voor het milieu verantwoorde manier te worden hergebruikt.

Gooi de accu's niet bij het huisvuil.

Plak vóór het afvoeren van de accu's de contactvlakken van de accupolen met tape af.

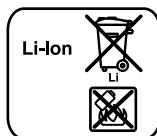
Pak sterk beschadigde eBike-accu's niet met blote handen vast, omdat elektrolyt kan uitstromen en tot huidirritaties kan leiden. Bewaar de accu op een veilige plek in de buitenlucht. Plak eventueel de polen af en informeer uw dealer. Deze helpt u bij een vakkundige afvoer.

### Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Geef niet meer te gebruiken accu's af bij een erkende rijwielhandel.

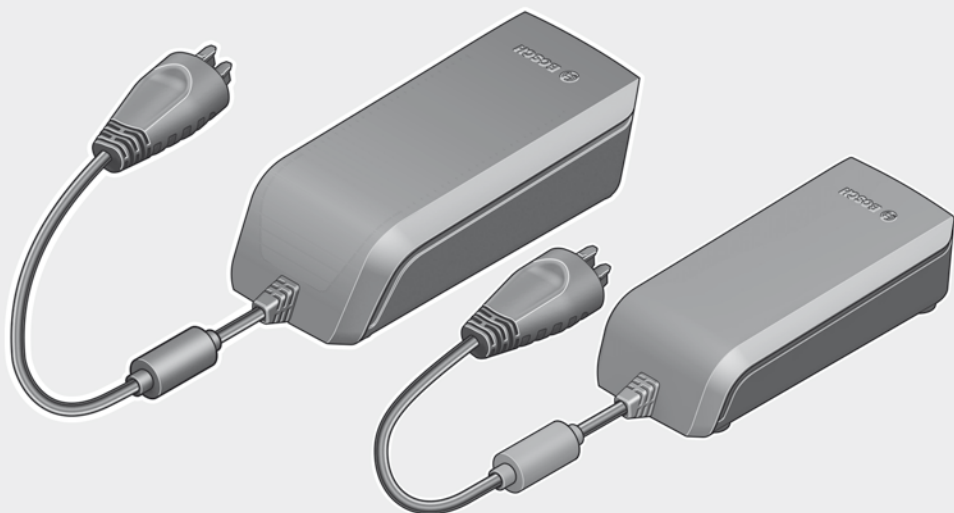


### Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer”, pagina Nederlands – 5 en neem deze in acht.

**Wijzigingen voorbehouden.**

# Active Line/Performance Line



## Charger

BCS220: 0 275 007 907

BCS230: 0 275 007 915

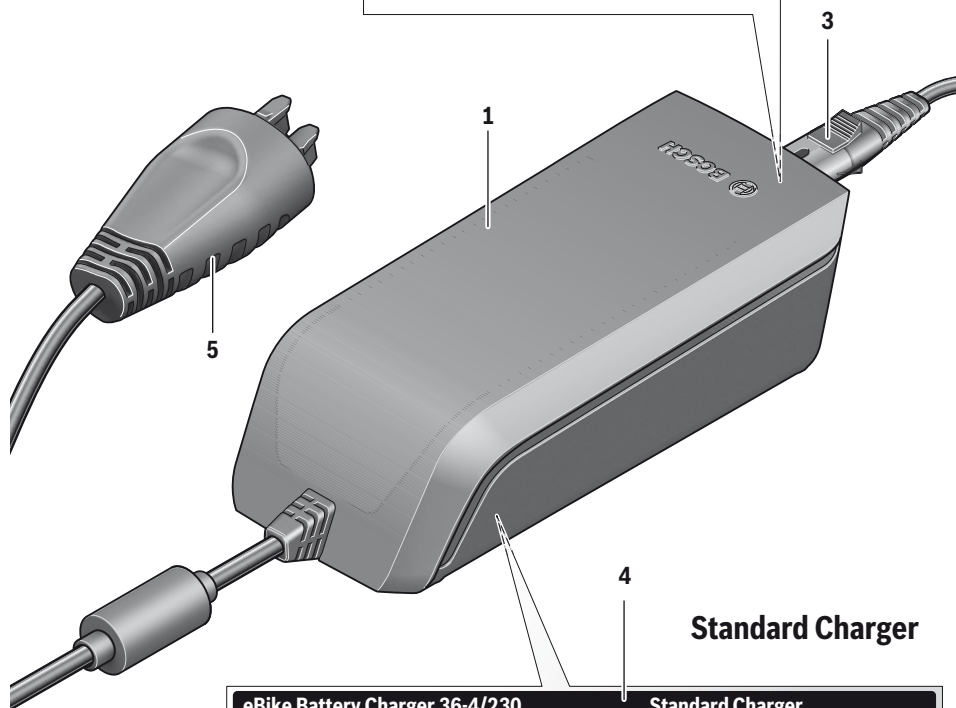
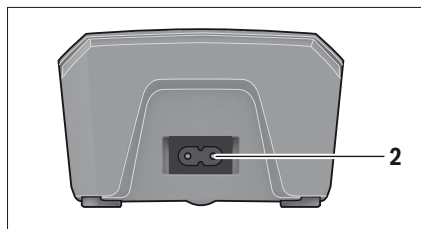
BCS212: 0 275 007 923



**BOSCH**







## Standard Charger

### eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in ■■■

Robert Bosch GmbH, Reutlingen

### Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



### eBike Battery Charger 36-4/100-230

0 275 007 923

Input: 100V - 230V ~, 50-60Hz 2.2A

Output: 36V --- 4A

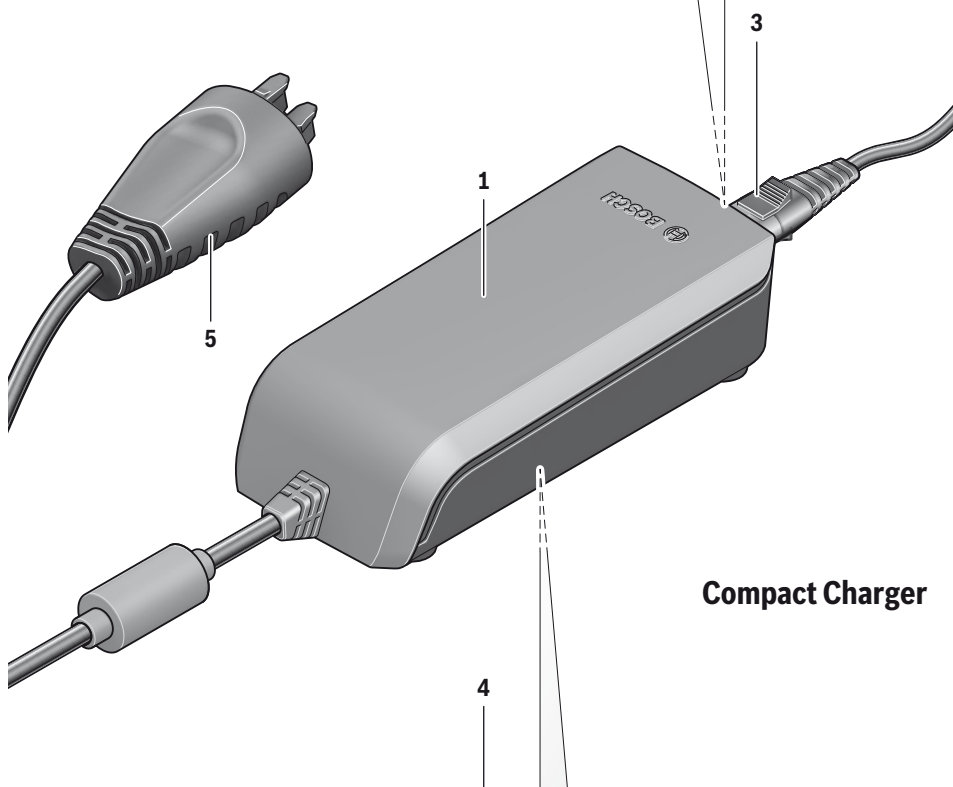
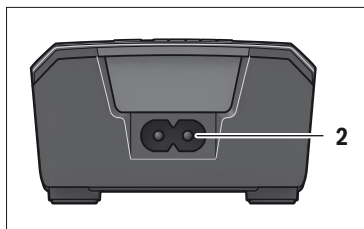
Made in PRC

Robert Bosch GmbH, Reutlingen



### 警告

- 使用前には、必ず取り扱い説明書をお読みください。
- 指定のボッシュリチウムイオンバッテリー以外の充電に使用しないでください。
- 屋内専用です。雨に濡らしたり、湿気の多い場所で使用しないでください。
- 燃えやすい物の側で、使用しないでください。
- 分解や、改造をしないでください。
- 使用前にはコードの損傷を確認し、コードが損傷した物は使用しないでください。



**Compact Charger**

**eBike Battery Charger 36-2/100-240**

**0 275 007 915**

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V === 2A

Made in

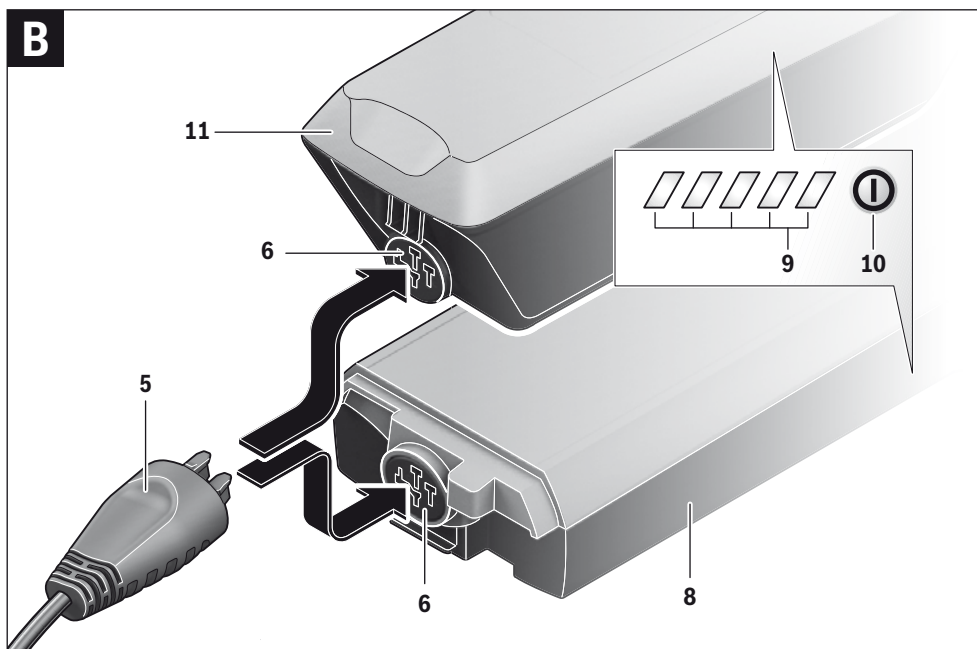
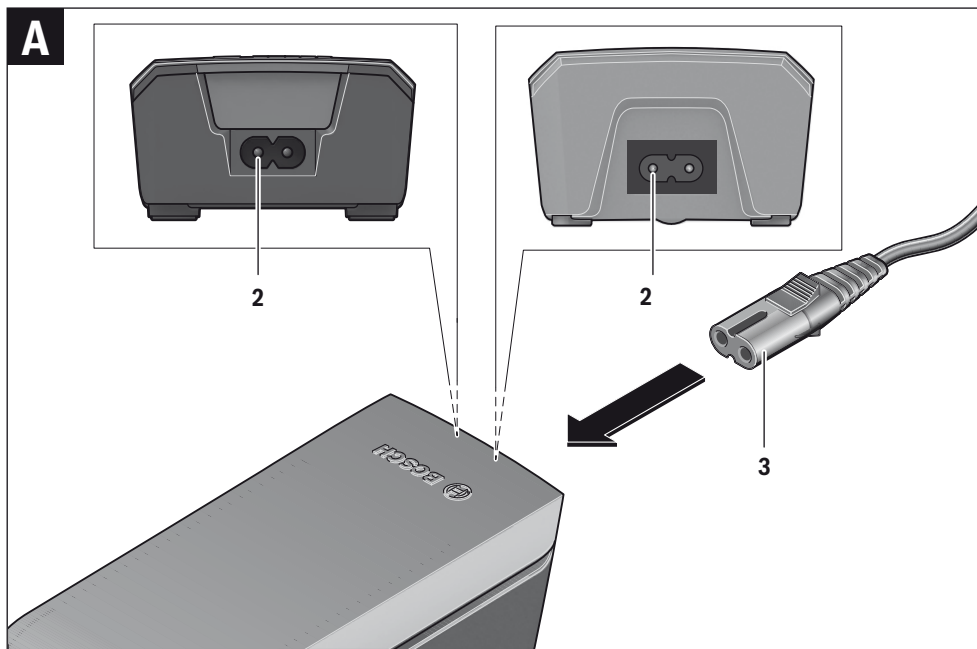
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

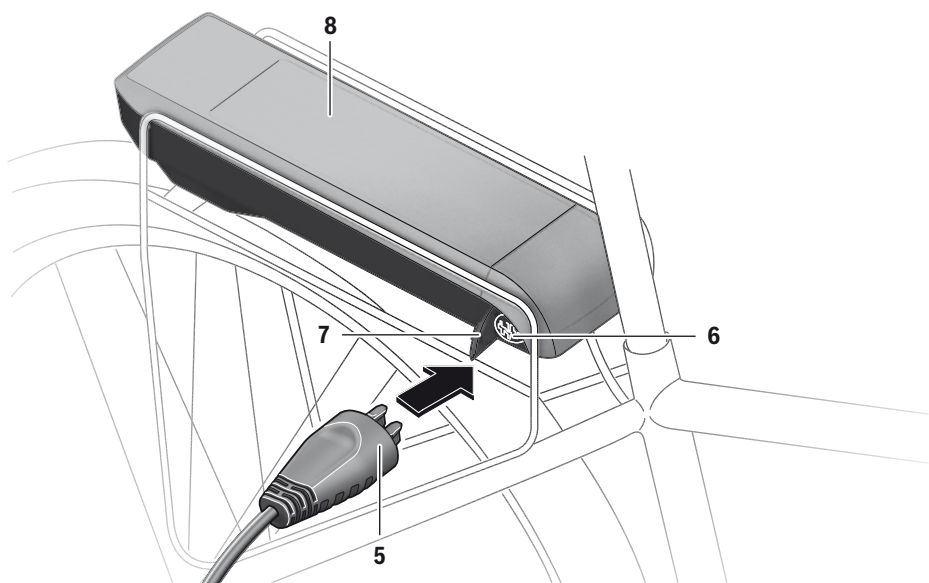
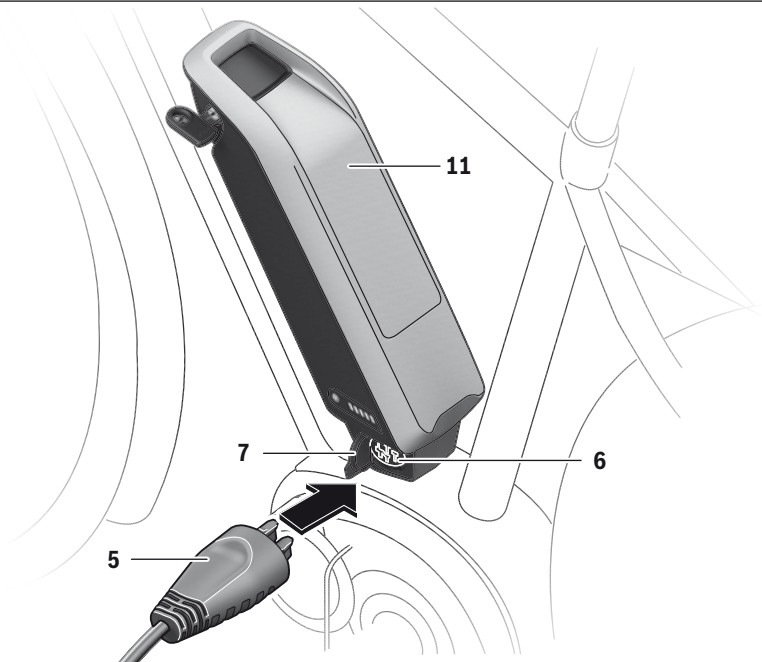
**Active/Performance Line**

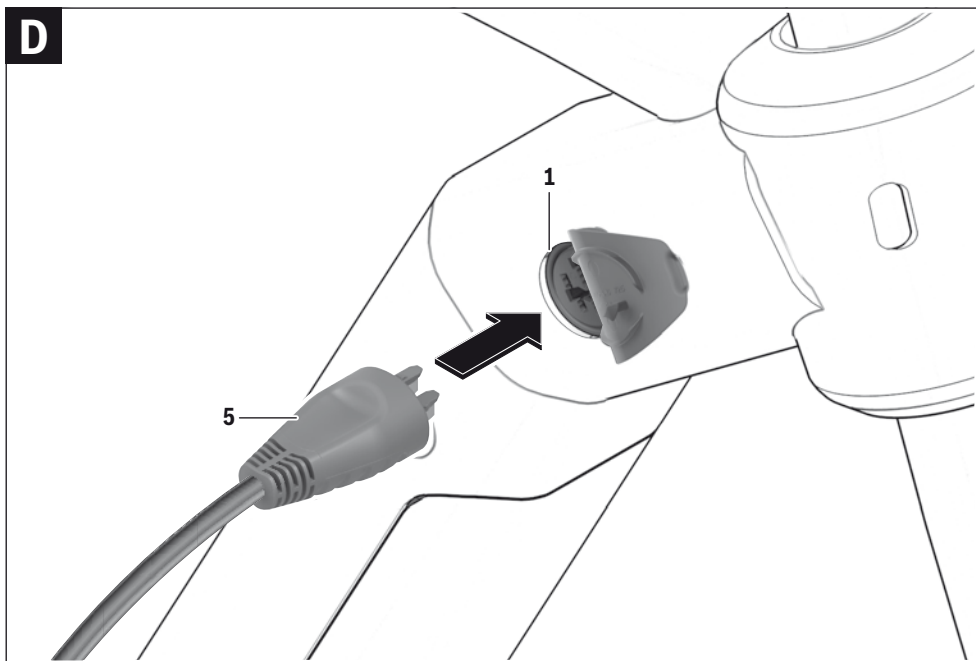
Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





**C**



## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.



**Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht.** Bij het binnendringen van water in een oplaadapparaat bestaat het risico van een elektrische schok.

- ▶ **Laad alleen voor eBikes toegestane Bosch-lithiumion-accu's op. De accuspanning moet bij de oplaadspanning van het oplaadapparaat passen.** Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- ▶ **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- ▶ **Controleer vóór elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het oplaadapparaat niet, als u schade vaststelt. Open het oplaadapparaat niet.** Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers verhogen het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik het oplaadapparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving.** Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.
- ▶ **Wees voorzichtig als u het oplaadapparaat tijdens het opladen aanraakt. Draag werkhandschoenen.** Het oplaadapparaat kan in het bijzonder bij hoge omgevingstemperaturen zeer heet worden.
- ▶ **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen optreden. Zorg voor aanvoer van frisse lucht en ga bij klachten naar een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Plaats de lader en de accu niet in de omgeving van brandbare materialen. Laad de accu's alleen in droge toestand en op een brandveilige plaats.** Wegens de bij het laden optredende opwarming bestaat brandgevaar.
- ▶ **De eBike-accu mag niet zonder toezicht geladen worden.**

- ▶ **Houd kinderen in het oog bij gebruik, reiniging en onderhoud.** Hierdoor wordt gegarandeerd dat kinderen niet met het oplaadapparaat spelen.
- ▶ **Kinderen en personen die op grond van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, hun onervarenheid of hun gebrek aan kennis niet in staat zijn het oplaadapparaat veilig te bedienen, mogen dit oplaadapparaat niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon gebruiken.** Anders bestaat het gevaar van verkeerde bediening en lichamelijk letsel.
- ▶ **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**
- ▶ Aan de onderkant van het oplaadapparaat bevindt zich een sticker met een informatietekst in het Engels (in de weergave op de pagina met afbeeldingen aangegeven met nummer 4) en met de volgende inhoud:  
UITSLUITEND gebruiken met BOSCH Lithium-Ion-accu's!

## Product- en vermogensbeschrijving

Naast de hier beschreven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en het uitbreiden van functies worden geïmplementeerd.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, van de werkelijke omstandigheden in geringe mate afwijken.

- 1 Oplaadapparaat
- 2 Apparaataansluiting
- 3 Apparaatstekker
- 4 Veiligheidsvoorschriften oplaadapparaat
- 5 Opladstekker
- 6 Contactbus voor opladstekker
- 7 Afscherming oplaadaansluiting
- 8 Bagagedrageraccu
- 9 Aanduiding van werking en laadtoestand
- 10 Aan-/uittoets accu
- 11 Standaardaccu

## Technische gegevens

Oplaadapparaat		Standard Charger (36 – 4/230)	Standard Charger (36 – 4/100-230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Productnummer		0 275 007 907	0 275 007 923	0 275 007 915
Nominale spanning	V~	207 ... 264	90 ... 264	90 ... 264
Frequentie	Hz	47 ... 63	47 ... 63	47 ... 63
Oplaadspanning accu	V---	36	36	36
Laadstroom (max.)	A	4	4	2
Oplaadtijd				
– PowerPack 300, ca.	h	2,5	2,5	5
– PowerPack 400, ca.	h	3,5	3,5	6,5
– PowerPack 500, ca.	h	4,5	4,5	7,5
Bedrijfstemperatuur	°C	– 5 ... +40	– 5 ... +40	– 5 ... +40
Bewaartemperatuur	°C	– 10 ... +50	– 10 ... +50	– 10 ... +50
Gewicht, ca.	kg	0,8	0,8	0,6
Beschermingsklasse		IP 40	IP 40	IP 40

De gegevens gelden voor nominale spanningen [U] 230 V. Bij afwijkende spanningen en bij per land verschillende uitvoeringen kunnen deze gegevens afwijken.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Oplaadapparaat op het stroomnet aansluiten (zie afbeelding A)

► **Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het oplaadapparaat. Met 230 V aangeduide oplaadapparaten kunnen ook met 220 V worden gebruikt.

Steek de apparaatstekker **3** van het netsnoer in de apparaat-aansluiting **2** op het oplaadapparaat.

Sluit het netsnoer (verschilt per land) op het stroomnet aan.

#### Laden van de afgenomen accu (zie afbeelding B)

Schakel de accu uit en verwijder deze uit de houder op de eBike. Lees daarvoor de gebruiksaanwijzing van de accu en neem de voorschriften in acht.

► **Plaats de accu alleen op een schone ondergrond.** Voorkom in het bijzonder het vuil worden van de oplaadaansluiting en de contacten, bijv. door zand of aarde.

Steek de oplaadstekker **5** van het oplaadapparaat in de aansluiting **6** van de accu.

#### Laden van de accu aan de fiets (zie afbeeldingen C en D)

Schakel de accu uit. Reinig de afdekking van de laadbus **7**. Vermijd vooral het vervuilen van de laadbus en van de contacten, bijv. door zand of aarde. Til de afdekking van de laadbus **7** op en steek de laadstekker **5** in de laadbus **6**.

► **Laad de accu alleen rekening houdende met alle veiligheidsvoorschriften.** Als dit niet mogelijk is, neem dan de accu uit de houder en laad deze op een geschiktere plaats. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de accu en neem deze in acht.

#### Laadprocedure bij twee aangebrachte accu's

Zijn aan een eBike twee accu's aangebracht, dan kunnen beide accu's via de niet afgesloten aansluiting geladen worden. Tijdens het laden worden de beide accu's afwisselend geladen, hierbij wordt automatisch meermaals tussen beide accu's omgeschakeld. De laadtijden worden opgeteld.

Tijdens het gebruik worden de beide accu's ook afwisselend ontladen.

Als u de accu's uit de houders neemt, dan kunt u elke accu afzonderlijk laden.

#### Opladen

Het laden begint zodra het oplaadapparaat met de accu of de laadbus aan de fiets en het stroomnet verbonden is.

**Opmerking:** De laadbewerking is alleen mogelijk als de temperatuur van de eBike-accu zich in het toegestane laadtemperatuurbereik bevindt.

**Opmerking:** Tijdens het laden wordt de Drive Unit gedeactiveerd.

Het laden van de accu is met en zonder boordcomputer mogelijk. Zonder boordcomputer kan het laden alleen aan de acculaadtoestandsindicatie gecontroleerd worden.

Bij een aangesloten boordcomputer wordt een bijbehorende melding op het display weergegeven.

De laadtoestand wordt met de acculaadtoestandsindicatie **9** aan de accu en met de balken op de boordcomputer weergegeven.

Tijdens het opladen branden de leds van de oplaadindicatie **9** op de accu. Elke continu brandende led komt overeen met ca. 20 % van de capaciteit van de lading. De knipperende led geeft het opladen van de volgende 20 % aan.

Is de eBike-accu volledig geladen, dan gaan de LED's onmiddellijk uit en de boordcomputer wordt uitgeschakeld. De laadbewerking wordt beëindigd. Door het indrukken van de aan-/uittoets **10** aan de eBike-accu kan de laadtoestand gedurende 3 seconden weergegeven worden.

Koppel het oplaadapparaat los van het stroomnet en de accu van het oplaadapparaat.

Als de accu van het oplaadapparaat wordt losgekoppeld, wordt de accu automatisch uitgeschakeld.

**Opmerking:** Als u aan de fiets geladen hebt, sluit dan na de laadbewerking de laadbus **6** zorgvuldig met de afdekking **7** zodat er geen vuil of water kan indringen.

Als het oplaadapparaat na het laden niet van de accu gescheiden wordt, dan schakelt het laadapparaat na een paar uur opnieuw in, controleert het de laadtoestand van de accu en begint eveneens opnieuw met de laadbewerking.

## Oorzaken en oplossingen van fouten

Oorzaak	Oplossing
 <p>Accu defect</p>	<p><b>Twee leds op de accu knipperen.</b></p> <p>Contact opnemen met erkende rijwielhandel.</p>
 <p>Accu te warm of te koud</p>	<p><b>Drie leds op de accu knipperen</b></p> <p>Accu van het oplaadapparaat scheiden tot het laadtemperatuurbereik bereikt is.</p> <p>Sluit de accu pas weer aan op het oplaadapparaat als deze de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt.</p>
 <p>Het oplaadapparaat laadt niet.</p>	<p><b>Geen LED knippert (afhankelijk van de laadtoestand van de eBike-accu branden een of meer LED's continu).</b></p> <p>Contact opnemen met erkende rijwielhandel.</p>

Oorzaak	Oplossing
<b>Geen opladen mogelijk (geen indicatie op accu)</b>	
Stekker niet goed ingestoken	Alle insteekverbindingen controleren.
Contacten van accu vuil	Contacten van accu voorzichtig reinigen.
Stopcontact, kabel of oplaadapparaat defect	Netspanning controleren, oplaadapparaat door rijwielhandel laten controleren
Accu defect	Contact opnemen met erkende rijwielhandel.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Mocht het oplaadapparaat niet meer werken, neem dan contact op met een erkende rijwielhandel.

### Klantenservice en gebruiksaanwijzingen

Neem bij alle vragen over het oplaadapparaat contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Afvalverwijdering

Oplaadapparaten, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt. Gooi oplaadapparaten niet bij het huisvuil!

### Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting ervan in nationaal recht, moeten niet meer bruikbare laders afzonderlijk verzameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

**Wijzigingen voorbehouden.**





# Active Line



## Drive Unit 25 km/h

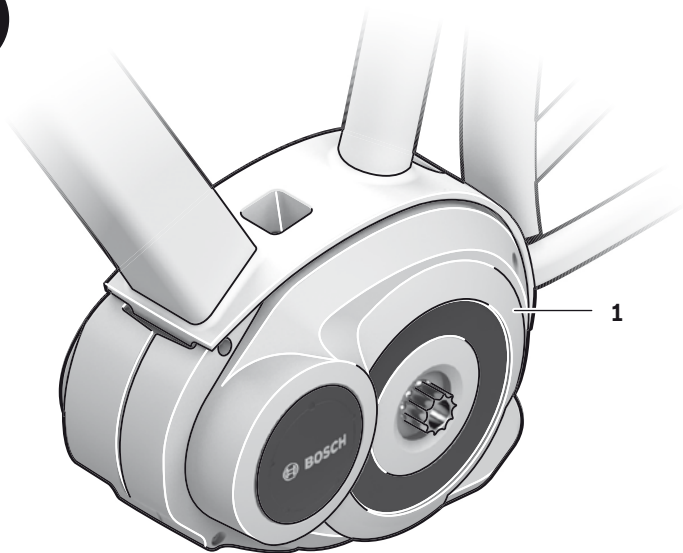
BDU250C: 0 275 007 040

BDU255C: 0 275 007 042

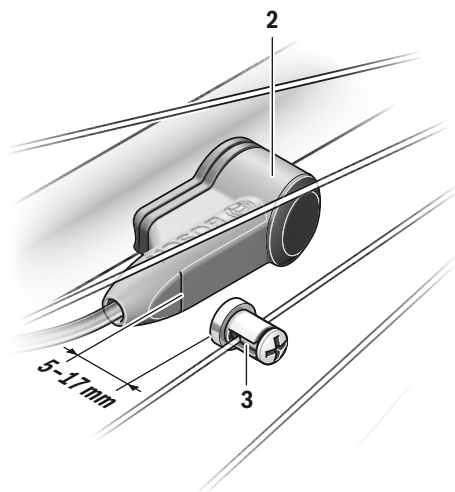


**BOSCH**





**A**



## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „Battery” heeft, onafhankelijk van de bouwvorm, in dezelfde mate betrekking op standaard accu's (accu's met houder aan het fietsframe) en bagagedrageraccu's (accu's met houder in de bagagedrager).

- ▶ **Open de aandrijfeenheid niet zelf.** De aandrijfeenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen worden gerepareerd. De veiligheid van de aandrijfeenheid blijft op deze manier gewaarborgd. Bij onbevoegd openen van de aandrijfeenheid vervalt de aanspraak op garantie.
- ▶ **Alle op de aandrijfeenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving van de eBike (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen) mogen alleen worden vervangen door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn toegestaan.** Daardoor wordt de aandrijfeenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.
- ▶ **Haal de accu uit de eBike voor u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting etc.) aan de eBike uitvoert, deze met de auto of het vliegtuig transporteert of bewaart.** Bij het per ongeluk activeren van het eBike-systeem bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Het eBike-systeem kan inschakelen als u de eBike achteruit duwt.**
- ▶ **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Als de duwhulp is ingeschakeld, draaien de pedalen mee bij fietsen met een terugtrapfunctie.** Zorg er bij een geactiveerde duwhulp voor dat uw benen zich op voldoende afstand van de draaiende pedalen bevinden. Er bestaat kans op letsel.
- ▶ **Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.
- ▶ **Breng geen veranderingen aan uw eBike-systeem aan of breng geen andere producten aan die geschikt zouden zijn om het vermogen van uw eBike-systeem te ver-**

**hogen.** U vermindert hiermee in de regel de levensduur van het systeem en u riskeert schade aan de aandrijfeenheid en aan het rijwiel. Bovendien bestaat het gevaar dat u uw aanspraak op garantie op het door u gekochte rijwiel verloren gaat. Door de ondeskundige omgang met het systeem brengt u bovendien uw veiligheid alsook deze van andere verkeersdeelnemers in gevaar en riskeert u hierdoor ongevallen die door manipulaties veroorzaakt worden, hoge persoonlijke aansprakelijkheidskosten en eventueel zelfs het gevaar op een strafrechtelijke vervolging.

- ▶ **Neem alle nationale voorschriften voor de toelating en het gebruik van eBikes in acht.**
- ▶ **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

## Product- en vermogensbeschrijving

### Gebruik volgens bestemming

De aandrijfeenheid is louter ter aandrijving van uw eBike bestemd en mag niet voor andere doeleinden worden ingezet.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, van de werkelijke omstandigheden in geringe mate afwijken.

- 1 Aandrijfeenheid
- 2 Snelheidssensor
- 3 Spaakmagneet van snelheidssensor

### Technische gegevens

Aandrijfeenheid	Drive Unit	
Productnummer	0 275 007 040 0 275 007 042	
Nominaal continu vermogen	W	250
Draaimoment aan de aandrijving max.	Nm	50
Nominale spanning	V	36
Bedrijfstemperatuur	°C	- 5 ... + 40
Bewaartemperatuur	°C	- 10 ... + 50
Beschermingsklasse	IP 54 (stof- en spatwaterbescherming)	
Gewicht, ca.	kg	4

## Fietsverlichting<sup>1)</sup>

Spanning ca. <sup>2)3)</sup>	V---	6/12
maximaal vermogen		
– Voorlicht	W	8,4/17,4
– Achterlicht	W	0,6/0,6

1) Afhankelijk van wettelijke regelingen niet in alle, per land verschillende uitvoeringen via accu van eBike mogelijk

2) De hoogte van de spanning is vooraf ingesteld en kan alleen door de fietshandelaar gewijzigd worden.

3) Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

► **Verkeerd geplaatste lampen kunnen vernietigd worden!**

## Montage

### Accu plaatsen en uitnemen

Voor het plaatsen van de eBike-accu in de eBike en voor het uitnemen dient u de gebruiksaanwijzing van de accu te lezen en in acht te nemen.

### Snelheidssensor controleren (zie afbeelding A)

De snelheidssensor **2** en de bijbehorende spaakmagneet **3** moeten zodanig gemonteerd zijn dat de spaakmagneet bij een omwenteling van het wiel op een afstand van minimaal 5 mm en maximaal 17 mm langs de snelheidssensor beweegt.

**Opmerking:** Is de afstand tussen snelheidssensor **2** en spaakmagneet **3** te klein of te groot of is de snelheidssensor **2** niet juist aangesloten, dan valt de snelheidsmeterindicatie uit en de eBike-aandrijving werkt in het noodloopprogramma. Draai in dit geval de schroef van de spaakmagneet **3** los en bevestig de spaakmagneet zo aan de spaak dat hij op de juiste afstand voorbij de markering van de snelheidssensor komt. Verschijnt ook daarna geen snelheid op de snelheidsmeterindicatie, neem dan met een geautoriseerde fietsenhandelaar contact op.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Een voldoende geladen accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de boordcomputer).
- De snelheidssensor is correct aangesloten (zie „Snelheidssensor controleren”, pagina Nederlands – 2).

### eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Is de boordcomputer bij het aanbrengen in de houder al ingeschakeld, dan wordt het eBike-systeem automatisch ingeschakeld.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer op de aan-/uittoets van de boordcomputer (zie gebruiksaanwijzing van de boordcomputer).
- Druk bij een geplaatste boordcomputer op de aan-/uittoets van de eBike-accu (zie gebruiksaanwijzing van de accu).

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp, zie „Hulp bij het lopen in- en uitschakelen”, pagina Nederlands – 3). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 25 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 25 km per uur daalt.

Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Druk op de aan-/uittoets van de boordcomputer.
- Schakel de eBike-accu aan de aan-/uittoets uit (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Als de eBike zo'n 10 minuten lang niet beweegt en er geen knop op de boordcomputer wordt ingedrukt, zal het eBike-systeem zichzelf automatisch uitschakelen om energie te besparen.

### eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de integratie van automatische schakelsystemen in het eBike-systeem. De eShift-componenten zijn door de fabrikant elektrisch met de aandrijfeenheid verbonden. De bediening van de automatische schakelsystemen is in de gebruiksaanwijzing van de boordcomputer beschreven.

### Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de boordcomputer instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

**Opmerking:** In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- „**OFF**”: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals bij een normale fiets alleen door te trappen worden voortbewogen. De duwhulp kan op dit ondersteuningsniveau niet worden geactiveerd.
- „**ECO**”: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- „**TOUR**”: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik
- „**SPORT**”: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad
- „**TURBO**”: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Het oproepen motorvermogen verschijnt op het display van de boordcomputer. Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Ondersteuningsniveau	Ondersteuningsfactor*
„ <b>ECO</b> ”	40 %
„ <b>TOUR</b> ”	100 %
„ <b>SPORT</b> ”	150 %
„ <b>TURBO</b> ”	250 %

\* Het motorvermogen kan bij sommige uitvoeringen afwijken.

## Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets „**WALK**” aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets „**+**” en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

**Opmerking:** De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau „**OFF**” niet worden geactiveerd.

De duwhulp wordt **uitgeschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- U laat de toets „**+**” los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door het remmen of het raken van een hindernis),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

**Opmerking:** Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de „**WALK**”-toets direct gestart worden.

## Terugtrapfunctie (optioneel)

Bij fietsen met terugtrapfunctie draaien de pedalen bij ingeschakelde duwhulp mee. Worden de draaiende pedalen geblokkeerd, dan wordt de duwhulp uitgeschakeld.

## Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitgeschakeld worden.

## Aanwijzingen voor het rijden met het eBike-systeem

### Wanneer werkt de eBike-aandrijving?

De eBike-aandrijving ondersteunt u tijdens het rijden zolang u op de pedalen trapt. Als u niet op de pedalen trapt, vindt geen ondersteuning plaats. Het motorvermogen is altijd afhankelijk van de kracht die u tijdens het trappen uitoefent.

Als u weinig kracht uitoefent, is de ondersteuning geringer dan wanneer u veel kracht uitoefent. Dat geldt onafhankelijk van het ondersteuningsniveau.

De eBike-aandrijving wordt automatisch uitgeschakeld bij snelheden boven 25 km per uur. Als de snelheid onder 25 km per uur daalt, staat de aandrijving automatisch weer ter beschikking.

Een uitzondering geldt voor de functie duwhulp, waarbij de eBike zonder op de pedalen te trappen met geringe snelheid geduwd kan worden. Bij het gebruik van de duwhulp kunnen de pedalen meedraaien.

U kunt met de eBike altijd ook zonder ondersteuning net als met een normale fiets rijden, als u het eBike-systeem uitschakelt of het ondersteuningsniveau op „**OFF**” instelt. Hetzelfde geldt als de accu leeg is.

### Samenspel van eBike-systeem en versnellingen

Ook met de eBike-aandrijving kunt u de versnellingen net als bij een normale fiets gebruiken (zie daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen het trappen kort te onderbreken. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

### Eerste ervaringen opdoen

Geadviseerd wordt om de eerste ervaringen met de eBike op te doen op een weg zonder druk verkeer.

Probeer de verschillende ondersteuningsniveaus uit. Begin met het kleinste ondersteuningsniveau. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de eBike net als met elke fiets aan het verkeer deelnemen.

Test het bereik van uw eBike onder verschillende omstandigheden voordat u een langere tocht plant die meer van u eist.

## Invoeden op het bereik

De reikwijdte wordt door veel factoren beïnvloed, zoals bijvoorbeeld:

- ondersteuningsniveau
- snelheid
- schakelgedrag
- soort banden en bandenspanning
- leeftijd en onderhoudstoestand van de accu
- routeprofiel (hellingen) en -toestand (soort wegdek)
- tegenwind en omgevingstemperatuur
- gewicht van eBike, fietser en bagage

Daarom is het niet mogelijk om de reikwijdte voor het begin van een rit en tijdens een rit exact te bepalen. Algemeen geldt echter:

- Bij **hetzelfde** ondersteuningsniveau van de eBike-aandrijving: hoe minder kracht u moet gebruiken om een bepaalde snelheid te bereiken (bijv. door optimaal gebruik van de schakeling), des te minder energie zal de eBike-aandrijving verbruiken en des te groter zal de reikwijdte van een acculading zijn.
- Hoe **hoger** het ondersteuningsniveau bij verder gelijke omstandigheden wordt gekozen, des te geringer het bereik.

## Verzorging en onderhoud van de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm de aandrijfeenheid, boordcomputer en accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

## Klantenservice en gebruiksaanbevelingen

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Afvalverwijdering



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedienings-eenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

## Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

## Wijzigingen voorbehouden.

# Active Line Plus



## Drive Unit 25 km/h

BDU 350: 0 275 007 047



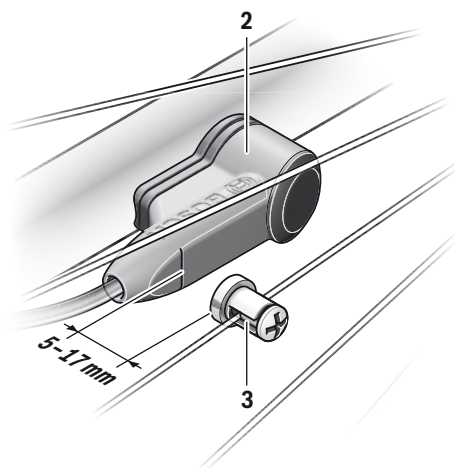
**BOSCH**







**A**



## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.

- ▶ **Open de aandrijfleenheid niet zelf. De aandrijfleenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen worden gerepareerd.** De veiligheid van de aandrijfleenheid blijft op deze manier gewaarborgd. Bij onbevoegd openen van de aandrijfleenheid vervalt de aanspraak op garantie.
- ▶ **Alle op de aandrijfleenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving van de eBike (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen) mogen alleen worden vervangen door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn toegestaan.** Daardoor wordt de aandrijfleenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.
- ▶ **Haal de accu uit de eBike voor u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting etc.) aan de eBike uitvoert, deze met de auto of het vliegtuig transporteert of bewaart.** Bij het per ongeluk activeren van het eBike-systeem bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Het eBike-systeem kan inschakelen, wanneer u de eBike achteruit duwt.**
- ▶ **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Wanneer de duwhulp is ingeschakeld, draaien de pedalen mee.** Let er bij geactiveerde duwhulp op dat er voldoende afstand is tussen uw benen en de draaiende pedalen. Er bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.
- ▶ **Raak na een rit niet met onbeschermden handen of benen de aluminium behuizing van de aandrijfleenheid aan.** Onder extreme omstandigheden, zoals bijv. voortdurend hoge draaimomenten bij lage snelheden of bij fietsen in de bergen of onder belasting, kunnen zeer hoge temperaturen bij de aluminium behuizing worden bereikt.

De temperaturen die bij de behuizing van de Drive Unit kunnen ontstaan, worden beïnvloed door de volgende factoren:

- omgevingstemperatuur
  - rijprofiel (afstand/helling)
  - rijduur
  - ondersteuningsmodi
  - gedrag van gebruiker (eigen kracht)
  - totaalgewicht (fiets, eBike, bagage)
  - motorafdekking van de aandrijfleenheid
  - warmte-afvoereigenschappen van het fietsframe
  - type aandrijfleenheid en soort schakeling
- ▶ **Breng geen veranderingen aan uw eBike-systeem aan of breng geen andere producten aan die geschikt zouden zijn om het vermogen van uw eBike-systeem te verhogen.** U vermindert hiermee in de regel de levensduur van het systeem en u riskeert schade aan de aandrijfleenheid en aan het rijwiel. Bovendien bestaat het gevaar dat u uw aanspraak op garantie op het door u gekochte rijwiel verloren gaat. Door de ondeskundige omgang met het systeem brengt u bovendien uw veiligheid alsook deze van andere verkeersdeelnemers in gevaar en riskeert u hierdoor ongevallen die door manipulaties veroorzaakt worden, hoge persoonlijke aansprakelijkheidskosten en eventueel zelfs het gevaar op een strafrechtelijke vervolging.
  - ▶ **Neem alle nationale voorschriften voor de toelating en het gebruik van eBikes in acht.**
  - ▶ **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

## Product- en vermogensbeschrijving

### Gebruik volgens bestemming

De aandrijfleenheid is louter ter aandrijving van uw eBike bestemd en mag niet voor andere doeleinden worden ingezet. Naast de hier beschreven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en het uitbreiden van functies worden geïmplementeerd.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, van de werkelijke omstandigheden in geringe mate afwijken.

- 1 Aandrijfleenheid Active Line Plus
- 2 Snelheidssensor
- 3 Spaakmagneet van snelheidssensor

## Technische gegevens

Aandrijfeenheid		Active Line Plus
Productnummer		0 275 007 047
Nominaal continu vermogen	W	250
Draaimoment aan de aandrijving max.	Nm	50
Nominale spanning	V $\cdots$	36
Bedrijfstemperatuur	°C	- 5 ... + 40
Bewaartemperatuur	°C	- 10 ... + 50
Beschermingsklasse		IP 54 (stof- en spatwaterbescherming)
Gewicht, ca.	kg	3,3
Bosch eBike-systeem gebruikt FreeRTOS (zie <a href="http://www.freertos.org">www.freertos.org</a> )		

Fietsverlichting <sup>1)</sup>		
Spanning ca. <sup>2)</sup>	V $\cdots$	12
maximaal vermogen		
– Voorlicht	W	17,4
– Achterlicht	W	0,6

1) Afhankelijk van wettelijke regelingen niet in alle, per land verschillende uitvoeringen via accu van eBike mogelijk

2) Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

► **Verkeerd geplaatste lampen kunnen vernietigd worden!**

## Montage

### Accu plaatsen en uitnemen

Voor het plaatsen van de eBike-accu in de eBike en voor het uitnemen dient u de gebruiksaanwijzing van de accu te lezen en in acht te nemen.

### Snelheidssensor controleren (zie afbeelding A)

De snelheidssensor **2** en de bijbehorende spaakmagneet **3** moeten zodanig gemonteerd zijn dat de spaakmagneet bij een omwenteling van het wiel op een afstand van minimaal 5 mm en maximaal 17 mm langs de snelheidssensor beweegt.

**Opmerking:** Is de afstand tussen snelheidssensor **2** en spaakmagneet **3** te klein of te groot of is de snelheidssensor **2** niet juist aangesloten, dan valt de snelheidsmeterindicatie uit en de eBike-aandrijving werkt in het noodloopprogramma. Draai in dit geval de schroef van de spaakmagneet **3** los en bevestig de spaakmagneet zo aan de spaak dat hij op de juiste afstand voorbij de markering van de snelheidssensor komt. Verschijnt ook daarna geen snelheid op de snelheidsmeterindicatie, neem dan met een geautoriseerde fietsenhandelaar contact op.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Een voldoende geladen accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de boordcomputer).
- De snelheidssensor is correct aangesloten (zie „Snelheidssensor controleren”, pagina Nederlands – 2).

#### eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Is de boordcomputer bij het aanbrengen in de houder al ingeschakeld, dan wordt het eBike-systeem automatisch ingeschakeld.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer en eBike-accu één keer kort op de aan-/uittoets van de boordcomputer (zie gebruiksaanwijzing van de boordcomputer).
- Druk bij geplaatste boordcomputer op de Aan/Uit-toets van de eBike-accu (er zijn fietsfabrikant-oplossingen mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de accu).

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp, zie „Hulp bij het lopen in- en uitschakelen”, pagina Nederlands – 3). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 25 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 25 km per uur daalt.

Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Druk op de aan-/uittoets van de boordcomputer.
- Schakel de eBike-accu met de Aan/Uit-toets ervan uit (er zijn specifieke oplossingen van fietsfabrikanten mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de fietsfabrikant).
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Als de eBike zo'n 10 minuten lang niet beweegt en er geen knop op de boordcomputer wordt ingedrukt, zal het eBike-systeem zichzelf automatisch uitschakelen om energie te besparen.

## eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de opname van elektronische schakelsystemen in het eBike-systeem. De eShift-componenten zijn door de fabrikant elektrisch met de aandrijfteenheid verbonden. De bediening van de elektronische schakelsystemen is beschreven in een eigen gebruiksaanwijzing.

## Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de boordcomputer instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

**Opmerking:** In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- „**OFF**”: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals bij een normale fiets alleen door te trappen worden voortbewogen. De duwhulp kan op dit ondersteuningsniveau niet worden geactiveerd.
- „**ECO**”: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- „**TOUR**”: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik
- „**SPORT**”: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad
- „**TURBO**”: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Het opgevraagde motorvermogen verschijnt op het display van de boordcomputer. Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Ondersteuningsniveau	Ondersteuningsfactor*
„ECO”	40 %
„TOUR”	100 %
„SPORT”	180 %
„TURBO”	270 %

\* De ondersteuningsfactor kan bij afzonderlijke uitvoeringen afwijken.

## Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets „**WALK**” aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets „**+**” en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

**Opmerking:** De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau „**OFF**” niet worden geactiveerd.

De duwhulp wordt **uitgeschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- u laat de toets „**+**” los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door remmen of stoten tegen een been),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

**Opmerking:** Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de „**WALK**”-toets direct gestart worden.

Afhankelijk van wettelijke voorschriften in enkele landen kan de functie Duwhulp regionaal verschillend gerealiseerd zijn.

## Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitgeschakeld worden.

## Aanwijzingen voor het rijden met het eBike-systeem

### Wanneer werkt de eBike-aandrijving?

De eBike-aandrijving ondersteunt u tijdens het rijden zolang u op de pedalen trapt. Als u niet op de pedalen trapt, vindt geen ondersteuning plaats. Het motorvermogen is altijd afhankelijk van de kracht die u tijdens het trappen uitoefent.

Als u weinig kracht uitoefent, is de ondersteuning geringer dan wanneer u veel kracht uitoefent. Dat geldt onafhankelijk van het ondersteuningsniveau.

De eBike-aandrijving wordt automatisch uitgeschakeld bij snelheden boven 25 km per uur. Als de snelheid onder 25 km per uur daalt, staat de aandrijving automatisch weer ter beschikking.

Een uitzondering geldt voor de functie duwhulp, waarbij de eBike zonder op de pedalen te trappen met geringe snelheid geduwd kan worden. Bij het gebruik van de duwhulp kunnen de pedalen meedraaien.

U kunt met de eBike altijd ook zonder ondersteuning net als met een normale fiets rijden, als u het eBike-systeem uitschakelt of het ondersteuningsniveau op „**OFF**” instelt. Hetzelfde geldt als de accu leeg is.

## Samenspel van eBike-systeem en versnellingen

Ook met de eBike-aandrijving kunt u de versnellingen net als bij een normale fiets gebruiken (zie daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen het trappen kort te onderbreken. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

## Eerste ervaringen opdoen

Geadviseerd wordt om de eerste ervaringen met de eBike op te doen op een weg zonder druk verkeer.

Probeer de verschillende ondersteuningsniveaus uit. Begin met het kleinste ondersteuningsniveau. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de eBike net als met elke fiets aan het verkeer deelnemen.

Test het bereik van uw eBike onder verschillende omstandigheden voordat u een langere tocht plant die meer van u eist.

## Invloeden op het bereik

De reikwijdte wordt door veel factoren beïnvloed, zoals bijvoorbeeld:

- ondersteuningsniveau
- snelheid
- schakelgedrag
- soort banden en bandenspanning
- leeftijd en onderhoudstoestand van de accu
- routeprofiel (hellingen) en -toestand (soort wegdek)
- tegenwind en omgevingstemperatuur
- gewicht van eBike, fietser en bagage

Daarom is het niet mogelijk om de reikwijdte voor het begin van een rit en tijdens een rit exact te bepalen. Algemeen geldt echter:

- Bij **hetzelfde** ondersteuningsniveau van de eBike-aandrijving: hoe minder kracht u moet gebruiken om een bepaalde snelheid te bereiken (bijv. door optimaal gebruik van de schakeling), des te minder energie zal de eBike-aandrijving verbruiken en des te groter zal de reikwijdte van een acculading zijn.
- Hoe **hoger** het ondersteuningsniveau bij verder gelijke omstandigheden wordt gekozen, des te geringer het bereik.

## Verzorging en onderhoud van de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm de aandrijf-eenheid, boordcomputer en accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

Alle componenten inclusief de aandrijf-eenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

### Klantenservice en gebruiksaanbevelingen

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Afvalverwijdering



Aandrijf-eenheid, boordcomputer incl. bedienings-eenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

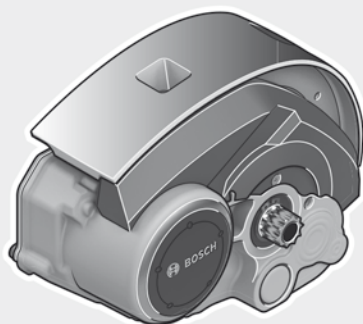
### Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

**Wijzigingen voorbehouden.**

# Performance Line



## Drive Unit (25 km/h)

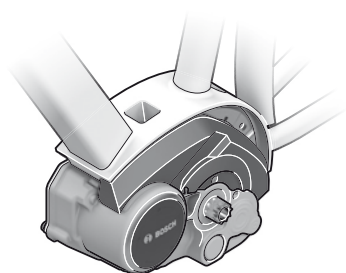
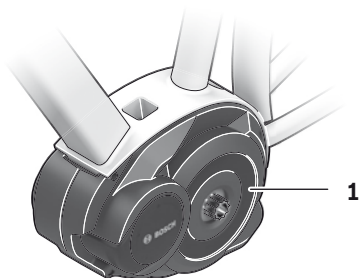
BDU250P: 0 275 007 063

BDU250P CX: 0 275 007 037

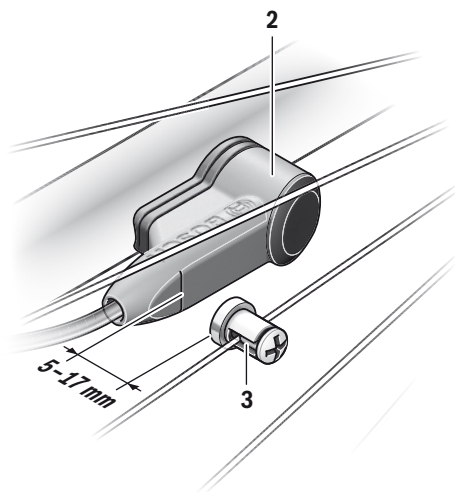


**BOSCH**





**A**



## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### **Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.

- ▶ **Open de aandrijfleenheid niet zelf. De aandrijfleenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen worden gerepareerd.** De veiligheid van de aandrijfleenheid blijft op deze manier gewaarborgd. Bij onbevoegd openen van de aandrijfleenheid vervalt de aanspraak op garantie.
- ▶ **Alle op de aandrijfleenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving van de eBike (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen) mogen alleen worden vervangen door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn toegestaan.** Daardoor wordt de aandrijfleenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.
- ▶ **Haal de accu uit de eBike voor u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting etc.) aan de eBike uitvoert, deze met de auto of het vliegtuig transporteert of bewaart.** Bij het per ongeluk activeren van het eBike-systeem bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Het eBike-systeem kan inschakelen, wanneer u de eBike achteruit duwt.**
- ▶ **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Wanneer de duwhulp ingeschakeld is, draaien mogelijk de pedalen mee.** Let er bij geactiveerde duwhulp op dat uw benen voldoende afstand tot de draaiende pedalen hebben. Er bestaat gevaar voor verwondingen.
- ▶ **Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

- ▶ **Breng geen veranderingen aan uw eBike-systeem aan of breng geen andere producten aan die geschikt zouden zijn om het vermogen van uw eBike-systeem te verhogen.** U vermindert hiermee in de regel de levensduur van het systeem en u riskeert schade aan de aandrijfleenheid en aan het rijwiel. Bovendien bestaat het gevaar dat u uw aanspraak op garantie op het door u gekochte rijwiel verloren gaat. Door de ondeskundige omgang met het systeem brengt u bovendien uw veiligheid alsook deze van andere verkeersdeelnemers in gevaar en riskeert u hierdoor ongevallen die door manipulaties veroorzaakt worden, hoge persoonlijke aansprakelijkheidskosten en eventueel zelfs het gevaar op een strafrechtelijke vervolging.
- ▶ **Neem alle nationale voorschriften voor de toelating en het gebruik van eBikes in acht.**
- ▶ **Lees de veiligheids- en overige voorschriften in de gebruiksaanwijzing van de accu en in de gebruiksaanwijzing van de eBike en neem deze in acht.**

## Product- en vermogensbeschrijving

### **Gebruik volgens bestemming**

De aandrijfleenheid is louter ter aandrijving van uw eBike bestemd en mag niet voor andere doeleinden worden ingezet.

### **Afgebeelde componenten**

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Alle weergaven van fietsonderdelen behalve aandrijfleenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, snelheidssensor en de bijbehorende houders zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

- 1 Aandrijfleenheid
- 2 Snelheidssensor
- 3 Spaakmagneet van snelheidssensor



## Technische gegevens

Aandrijfeenheid		Drive Unit Cruise
Productnummer		0 275 007 063
Nominaal continu vermogen	W	250
Draaimoment aan de aandrijving max.	Nm	63
Nominale spanning	V $\overline{\text{~}}$	36
Bedrijfstemperatuur	°C	- 5 ... + 40
Bewaartemperatuur	°C	- 10 ... + 50
Beschermingsklasse		IP 54 (stof- en spatwaterbescherming)
Gewicht, ca.	kg	4

Aandrijfeenheid		Drive Unit CX
Productnummer		0 275 007 037
Nominaal continu vermogen	W	250
Draaimoment aan de aandrijving max.	Nm	75
Nominale spanning	V $\overline{\text{~}}$	36
Bedrijfstemperatuur	°C	- 5 ... + 40
Bewaartemperatuur	°C	- 10 ... + 50
Beschermingsklasse		IP 54 (stof- en spatwaterbescherming)
Gewicht, ca.	kg	4

Fietsverlichting <sup>1)</sup>		
Spanning ca. <sup>2)3)</sup>	V $\overline{\text{~}}$	6/12
maximaal vermogen		
– Voorlicht	W	8,4/17,4
– Achterlicht	W	0,6/0,6

1) Afhankelijk van wettelijke regelingen niet in alle, per land verschillende uitvoeringen via accu van eBike mogelijk

2) De hoogte van de spanning is vooraf ingesteld en kan alleen door de fietshandelaar gewijzigd worden.

3) Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

► **Verkeerd geplaatste lampen kunnen vernietigd worden!**

## Montage

### Accu plaatsen en uitnemen

Voor het plaatsen van de eBike-accu in de eBike en voor het uitnemen dient u de gebruiksaanwijzing van de accu te lezen en in acht te nemen.

### Snelheidssensor controleren (zie afbeelding A)

De snelheidssensor **2** en de bijbehorende spaakmagneet **3** moeten zodanig gemonteerd zijn dat de spaakmagneet bij een omwenteling van het wiel op een afstand van minimaal 5 mm en maximaal 17 mm langs de snelheidssensor beweegt.

**Opmerking:** Is de afstand tussen snelheidssensor **2** en spaakmagneet **3** te klein of te groot of is de snelheidssensor **2** niet juist aangesloten, dan valt de snelheidsmeterindicatie uit en de eBike-aandrijving werkt in het noodloopp programma. Draai in dit geval de schroef van de spaakmagneet **3** los en bevestig de spaakmagneet zo aan de spaak dat hij op de juiste afstand voorbij de markering van de snelheidssensor komt. Verschijnt ook daarna geen snelheid op de snelheidsmeterindicatie, neem dan met een geautoriseerde fietsenhandelaar contact op.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Een voldoende geladen accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de boordcomputer).
- De snelheidssensor is correct aangesloten (zie „Snelheidssensor controleren”, pagina Nederlands – 2).

#### eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Is de boordcomputer bij het aanbrengen in de houder al ingeschakeld, dan wordt het eBike-systeem automatisch ingeschakeld.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer en geplaatste eBike-accu een keer kort op de aan/uittoets van de boordcomputer.
- Druk bij geplaatste boordcomputer op de Aan/Uit-toets van de eBike-accu (er zijn fietsfabrikant-oplossingen mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de accu).

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp, zie „Hulp bij het lopen in- en uitschakelen”, pagina Nederlands – 3). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 25 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 25 km per uur daalt.

Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Druk op de aan/uittoets van de boordcomputer.
- Schakel de eBike-accu met de Aan/Uit-toets ervan uit (er zijn specifieke oplossingen van fietsfabrikanten mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de fietsfabrikant).
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Als de eBike zo'n 10 minuten lang niet beweegt en er geen knoop op de boordcomputer wordt ingedrukt, zal het eBike-systeem zichzelf automatisch uitschakelen om energie te besparen.

## eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de opname van elektronische schakelsystemen in het eBike-systeem. De eShift-componenten zijn door de fabrikant elektrisch met de aandrijfeenheid verbonden. De bediening van de elektronische schakelsystemen is beschreven in een eigen gebruiksaanwijzing.

## Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de boordcomputer instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

**Opmerking:** In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

Als de eBike door de fabrikant met de „eMTB Mode” werd geconfigureerd, dan worden de ondersteuningsfactor en het draaimoment dynamisch afhankelijk van de trapkracht op de pedalen aangepast. De „eMTB Mode” is alleen beschikbaar voor aandrijvingen van de Performance Line CX.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- „OFF”: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals een normale fiets alleen door te trappen voortbewogen worden. De duwhulp/vertrekhulp kan in dit ondersteuningsniveau niet geactiveerd worden.
- „ECO”: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- „TOUR”: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik

- „SPORT”/„eMTB”  
„SPORT”: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad  
„eMTB”: optimale ondersteuning op elk terrein, sportief vertrekken, verbeterde dynamiek, maximale prestatie.
- „TURBO”: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Het opgevraagde motorvermogen verschijnt op het display van de boordcomputer (niet bij de Purion). Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Ondersteuningsniveau	Ondersteuningsfactor <sup>1)</sup> (Kettingschakeling)	
	Cruise	CX
„ECO”	50%	50%
„TOUR”	120%	120%
„SPORT”/„eMTB”	190%	210 %...300 % <sup>2)</sup>
„TURBO”	275%	300 %

1) De ondersteuningsfactor kan bij afzonderlijke uitvoeringen afwijken.

2) Maximale waarde

## Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets „WALK” aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets „+” en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

**Opmerking:** De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau „OFF” niet worden geactiveerd.

De duwhulp wordt **uitgeschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- u laat de toets „+” los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door remmen of stoten tegen een been),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

**Opmerking:** Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de „WALK”-toets direct gestart worden.

## Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitgeschakeld worden.

## Aanwijzingen voor het rijden met het eBike-systeem

### Wanneer werkt de eBike-aandrijving?

De eBike-aandrijving ondersteunt u tijdens het rijden zolang u op de pedalen trapt. Als u niet op de pedalen trapt, vindt geen ondersteuning plaats. Het motorvermogen is altijd afhankelijk van de kracht die u tijdens het trappen uitoefent.

Als u weinig kracht uitoefent, is de ondersteuning geringer dan wanneer u veel kracht uitoefent. Dat geldt onafhankelijk van het ondersteuningsniveau.

De eBike-aandrijving wordt automatisch uitgeschakeld bij snelheden boven 25 km per uur. Als de snelheid onder 25 km per uur daalt, staat de aandrijving automatisch weer ter beschikking.

Een uitzondering geldt voor de functie duwhulp, waarbij de eBike zonder op de pedalen te trappen met geringe snelheid geduwd kan worden. Bij het gebruik van de duwhulp kunnen de pedalen meedraaien.

U kunt met de eBike altijd ook zonder ondersteuning net als met een normale fiets rijden, als u het eBike-systeem uitschakelt of het ondersteuningsniveau op „OFF” instelt. Hetzelfde geldt als de accu leeg is.

### Samenspel van eBike-systeem en versnellingen

Ook met de eBike-aandrijving kunt u de versnellingen net als bij een normale fiets gebruiken (zie daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen het trappen kort te onderbreken. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

## Eerste ervaringen opdoen

Geadviseerd wordt om de eerste ervaringen met de eBike op te doen op een weg zonder druk verkeer.

Probeer de verschillende ondersteuningsniveaus uit. Begin met het kleinste ondersteuningsniveau. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de eBike net als met elke fiets aan het verkeer deelnemen.

Test het bereik van uw eBike onder verschillende omstandigheden voordat u een langere tocht plant die meer van u eist.

### Invloeden op het bereik

De reikwijdte wordt door veel factoren beïnvloed, zoals bijvoorbeeld:

- ondersteuningsniveau
- snelheid
- schakelgedrag
- soort banden en bandenspanning
- leeftijd en onderhoudstoestand van de accu
- routeprofiel (hellingen) en -toestand (soort wegdek)
- tegenwind en omgevingstemperatuur
- gewicht van eBike, fietser en bagage

Daarom is het niet mogelijk om de reikwijdte voor het begin van een rit en tijdens een rit exact te bepalen. Algemeen geldt echter:

- Bij **hetzelfde** ondersteuningsniveau van de eBike-aandrijving: hoe minder kracht u moet gebruiken om een bepaalde snelheid te bereiken (bijv. door optimaal gebruik van de schakeling), des te minder energie zal de eBike-aandrijving verbruiken en des te groter zal de reikwijdte van een acculading zijn.
- Hoe **hoger** het ondersteuningsniveau bij verder gelijke omstandigheden wordt gekozen, des te geringer het bereik.

### Verzorging en onderhoud van de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm de aandrijfleenheid, boordcomputer en accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

### Klantenservice en gebruiksdvieszen

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina **[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

### Afvalverwijdering



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedienings-eenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

### Alleen voor landen van de EU:

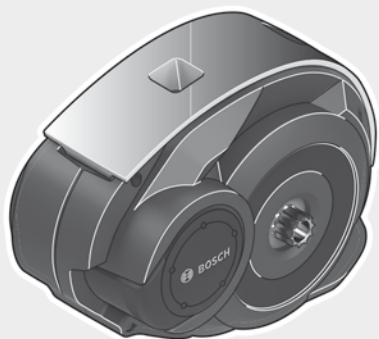


Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

**Wijzigingen voorbehouden.**



# Performance Line



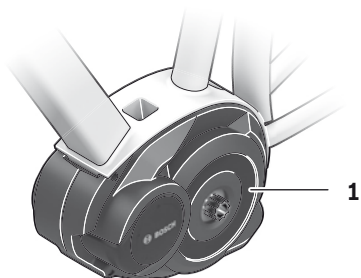
## Drive Unit (45 km/h)

BDU290P: 0 275 007 041

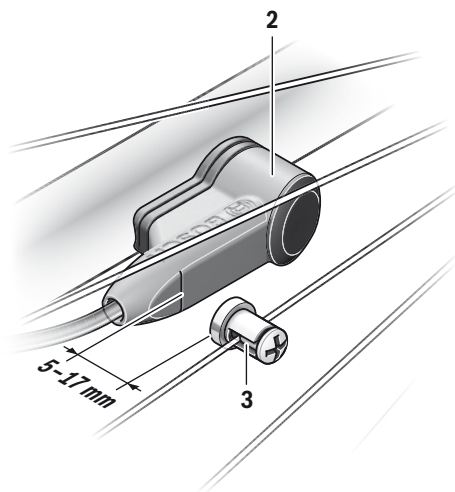


**BOSCH**





**A**



## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „Battery” heeft, onafhankelijk van de bouwvorm, in dezelfde mate betrekking op standaard accu's (accu's met houder aan het fietsframe) en bagagedrageraccu's (accu's met houder in de bagagedrager).

- ▶ **Open de aandrijfleenheid niet zelf.** De aandrijfleenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen worden gerepareerd. De veiligheid van de aandrijfleenheid blijft op deze manier gewaarborgd. Bij onbevoegd openen van de aandrijfleenheid vervalt de aanspraak op garantie.
- ▶ **Alle op de aandrijfleenheid gemonteerde componenten en alle andere componenten van de aandrijving van de eBike (bijv. kettingblad, opname van kettingblad, pedalen) mogen alleen worden vervangen door componenten met een identieke constructie of door componenten die door de fietsfabrikant speciaal voor uw eBike zijn toegestaan.** Daardoor wordt de aandrijfleenheid beschermd tegen overbelasting en beschadiging.
- ▶ **Haal de accu uit de eBike voor u werkzaamheden (bijv. inspectie, reparatie, montage, onderhoud, werkzaamheden aan de ketting etc.) aan de eBike uitvoert, deze met de auto of het vliegtuig transporteert of bewaart.** Bij het per ongeluk activeren van het eBike-systeem bestaat er verwondingsgevaar.
- ▶ **Het eBike-systeem kan inschakelen als u de eBike achteruit duwt.**
- ▶ **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.
- ▶ **Als de duwhulp is ingeschakeld, draaien de pedalen mee bij fietsen met een terugtrapfunctie.** Zorg er bij een geactiveerde duwhulp voor dat uw benen zich op voldoende afstand van de draaiende pedalen bevinden. Er bestaat kans op letsel.
- ▶ **Gebruik alleen originele Bosch accu's die door de fabrikant voor uw eBike zijn toegestaan.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden. Bij gebruik van andere accu's wordt door Bosch geen aansprakelijkheid aanvaard en geen garantie geboden.

- ▶ **Breng geen veranderingen aan uw eBike-systeem aan of breng geen andere producten aan die geschikt zouden zijn om het vermogen van uw eBike-systeem te verhogen.** U vermindert hiermee in de regel de levensduur van het systeem en u riskeert schade aan de aandrijfleenheid en aan het rijwiel. Bovendien bestaat het gevaar dat u uw aanspraak op garantie op het door u gekochte rijwiel verloren gaat. Door de ondeskundige omgang met het systeem brengt u bovendien uw veiligheid alsook deze van andere verkeersdeelnemers in gevaar en riskeert u hierdoor ongevallen die door manipulaties veroorzaakt worden, hoge persoonlijke aansprakelijkheidskosten en eventueel zelfs het gevaar op een strafrechtelijke vervolging.
- ▶ **Neem alle nationale voorschriften voor de toelating en het gebruik van eBikes in acht.**
- ▶ **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

## Product- en vermogensbeschrijving

### Gebruik volgens bestemming

De aandrijfleenheid is louter ter aandrijving van uw eBike bestemd en mag niet voor andere doeleinden worden ingezet.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Alle weergaven van fietsonderdelen behalve aandrijfleenheid, boordcomputer incl. bedieningssensor, snelheidssensor en de bijbehorende houders zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

- 1 Aandrijfleenheid
- 2 Snelheidssensor
- 3 Spaakmagneet van snelheidssensor

### Technische gegevens

Aandrijfleenheid		Drive Unit Speed
Productnummer		0 275 007 041
Nominaal continu vermogen	W	250
Draaimoment aan de aandrijving max.	Nm	63
Nominale spanning	V	36
Bedrijfstemperatuur	°C	-5 ... +40
Bewaartemperatuur	°C	-10 ... +50
Beschermingsklasse		IP 54 (stof- en spatwaterbescherming)
Gewicht, ca.	kg	4



## Fietsverlichting<sup>1)</sup>

Spanning ca. <sup>2)3)</sup>	V---	6/12
maximaal vermogen		
– Voorlicht	W	8,4/17,4
– Achterlicht	W	0,6/0,6

1) Afhankelijk van wettelijke regelingen niet in alle, per land verschillende uitvoeringen via accu van eBike mogelijk

2) De hoogte van de spanning is vooraf ingesteld en kan alleen door de fietshandelaar gewijzigd worden.

3) Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

► **Verkeerd geplaatste lampen kunnen vernietigd worden!**

## Montage

### Accu plaatsen en uitnemen

Voor het plaatsen van de eBike-accu in de eBike en voor het uitnemen dient u de gebruiksaanwijzing van de accu te lezen en in acht te nemen.

### Snelheidssensor controleren (zie afbeelding A)

De snelheidssensor **2** en de bijbehorende spaakmagneet **3** moeten zodanig gemonteerd zijn dat de spaakmagneet bij een omwenteling van het wiel op een afstand van minimaal 5 mm en maximaal 17 mm langs de snelheidssensor beweegt.

**Opmerking:** Is de afstand tussen snelheidssensor **2** en spaakmagneet **3** te klein of te groot of is de snelheidssensor **2** niet juist aangesloten, dan valt de snelheidsmeterindicatie uit en de eBike-aandrijving werkt in het noodloopp programma. Draai in dit geval de schroef van de spaakmagneet **3** los en bevestig de spaakmagneet zo aan de spaak dat hij op de juiste afstand voorbij de markering van de snelheidssensor komt. Verschijnt ook daarna geen snelheid op de snelheidsmeterindicatie, neem dan met een geautoriseerde fietsenhandelaar contact op.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Een voldoende geladen accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de boordcomputer).
- De snelheidssensor is correct aangesloten (zie „Snelheidssensor controleren”, pagina Nederlands – 2).

### eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Is de boordcomputer bij het aanbrengen in de houder al ingeschakeld, dan wordt het eBike-systeem automatisch ingeschakeld.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer en geplaatste eBike-accu een keer kort op de aan-/uittoets van de boordcomputer.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer op de aan-/uittoets van de eBike-accu (zie gebruiksaanwijzing van de accu).

Na het inschakelen bevindt het eBike-systeem zich in de „OFF”-modus. Kies het gewenste ondersteuningsniveau en vertrek.

**Opmerking:** Afhankelijk van de uitvoering kan het starten ook in de voordien ingestelde modus gebeuren.

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp, zie „Hulp bij het lopen in- en uitschakelen”, pagina Nederlands – 3). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 45 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 45 km per uur daalt.

Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Druk op de aan-/uittoets van de boordcomputer.
- Schakel de eBike-accu aan de aan-/uittoets uit (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Als de eBike zo'n 10 minuten lang niet beweegt en er geen knop op de boordcomputer wordt ingedrukt, zal het eBike-systeem zichzelf automatisch uitschakelen om energie te besparen.

### eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de integratie van automatische schakelsystemen in het eBike-systeem. De eShift-componenten zijn door de fabrikant elektrisch met de aandrijfeenheid verbonden. De bediening van de automatische schakelsystemen is in de gebruiksaanwijzing van de boordcomputer beschreven.

### Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de boordcomputer instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

**Opmerking:** In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- „**OFF**”: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals bij een normale fiets alleen door te trappen worden voortbewogen. De duwhulp kan op dit ondersteuningsniveau niet worden geactiveerd. Na het inschakelen bevindt het eBike-systeem zich in de „**OFF**”-modus.
- „**ECO**”: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- „**TOUR**”: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik
- „**SPORT**”: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad
- „**TURBO**”: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Het opgeroepen motorvermogen verschijnt op het display van de boordcomputer. Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Ondersteuningsniveau	Ondersteuningsfactor* (Kettingschakeling)
„ <b>ECO</b> ”	55 %
„ <b>TOUR</b> ”	120%
„ <b>SPORT</b> ”	190%
„ <b>TURBO</b> ”	275%

\* Het motorvermogen kan bij sommige uitvoeringen afwijken.

## Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets „**WALK**” aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets „**+**” en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

**Opmerking:** De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau „**OFF**” niet worden geactiveerd.

De duwhulp wordt **uitgeschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- U laat de toets „**+**” los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door het remmen of het raken van een hindernis),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

**Opmerking:** Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de „**WALK**”-toets direct gestart worden.

**Opmerking:** Bij sommige systemen kan een snelheid van 18 km/u (vertrekhulp) bereikt worden.

## Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitgeschakeld worden.

## Aanwijzingen voor het rijden met het eBike-systeem

### Wanneer werkt de eBike-aandrijving?

De eBike-aandrijving ondersteunt u tijdens het rijden zolang u op de pedalen trapt. Als u niet op de pedalen trapt, vindt geen ondersteuning plaats. Het motorvermogen is altijd afhankelijk van de kracht die u tijdens het trappen uitoefent.

Als u weinig kracht uitoefent, is de ondersteuning geringer dan wanneer u veel kracht uitoefent. Dat geldt onafhankelijk van het ondersteuningsniveau.

De eBike-aandrijving wordt automatisch uitgeschakeld bij snelheden boven 45 km per uur. Als de snelheid onder 45 km per uur daalt, staat de aandrijving automatisch weer ter beschikking.

Een uitzondering geldt voor de functie duwhulp, waarbij met de eBike zonder op de pedalen te trappen met geringe snelheid gereden kan worden. Bij het gebruik van de duwhulp functie kunnen de pedalen meedraaien.

U kunt met de eBike altijd ook zonder ondersteuning net als met een normale fiets rijden, als u het eBike-systeem uitschakelt of het ondersteuningsniveau op „**OFF**” instelt. Hetzelfde geldt als de accu leeg is.

### Samenspel van eBike-systeem en versnellingen

Ook met de eBike-aandrijving kunt u de versnellingen net als bij een normale fiets gebruiken (zie daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen het trappen kort te onderbreken. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijflijn beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

## Eerste ervaringen opdoen

Geadviseerd wordt om de eerste ervaringen met de eBike op te doen op een weg zonder druk verkeer.

Probeer de verschillende ondersteuningsniveaus uit. Begin met het kleinste ondersteuningsniveau. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de eBike net als met elke fiets aan het verkeer deelnemen.

Test het bereik van uw eBike onder verschillende omstandigheden voordat u een langere tocht plant die meer van u eist.

## Invloeden op het bereik

De reikwijdte wordt door veel factoren beïnvloed, zoals bijvoorbeeld:

- ondersteuningsniveau
- snelheid
- schakelgedrag
- soort banden en bandenspanning
- leeftijd en onderhoudstoestand van de accu
- routeprofiel (hellingen) en -toestand (soort wegdek)
- tegenwind en omgevingstemperatuur
- gewicht van eBike, fietser en bagage

Daarom is het niet mogelijk om de reikwijdte voor het begin van een rit en tijdens een rit exact te bepalen. Algemeen geldt echter:

- Bij **hetzelfde** ondersteuningsniveau van de eBike-aandrijving: hoe minder kracht u moet gebruiken om een bepaalde snelheid te bereiken (bijv. door optimaal gebruik van de schakeling), des te minder energie zal de eBike-aandrijving verbruiken en des te groter zal de reikwijdte van een acculading zijn.
- Hoe **hoger** het ondersteuningsniveau bij verder gelijke omstandigheden wordt gekozen, des te geringer het bereik.

## Verzorging en onderhoud van de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm de aandrijfeenheid, boordcomputer en accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Let er bij het vervangen van de lampen op of de lampen met het Bosch eBike-systeem compatibel zijn (vraag uw fietshandelaar) en met de opgegeven spanning overeenkomen. Er mogen alleen lampen met dezelfde spanning vervangen worden.

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

### Klantenservice en gebruiksdvies

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Afvalverwijdering



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedienings-eenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

### Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

**Wijzigingen voorbehouden.**

# Active Line/Performance Line



## Intuvia

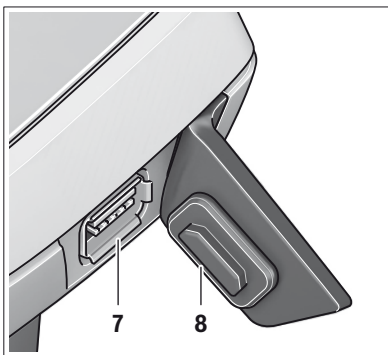
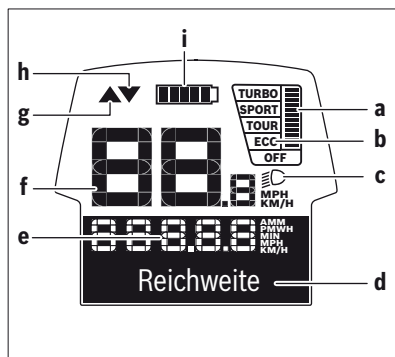
BUI251: 1 270 020 906

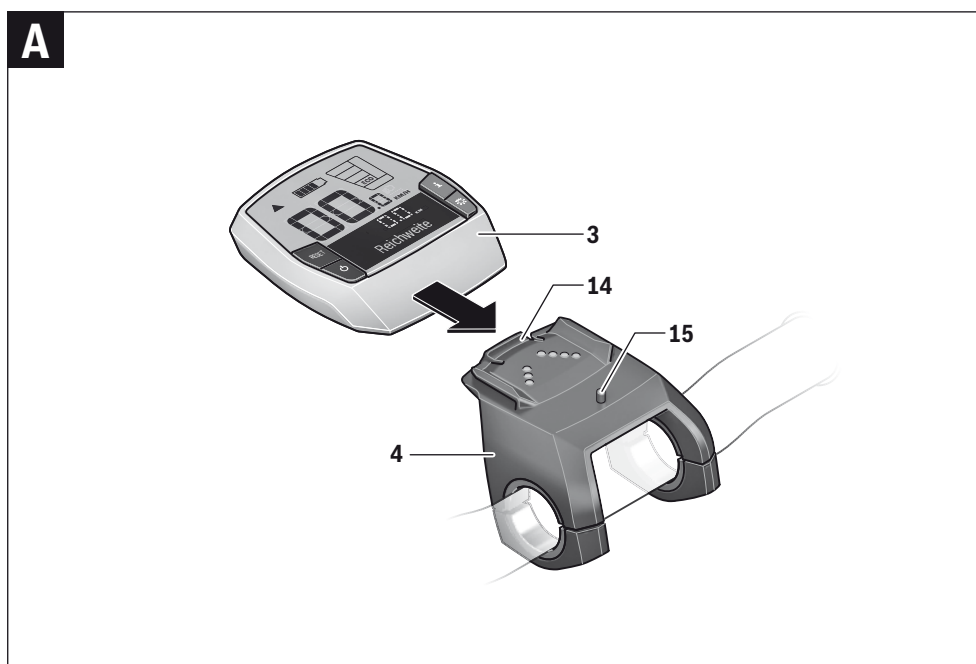
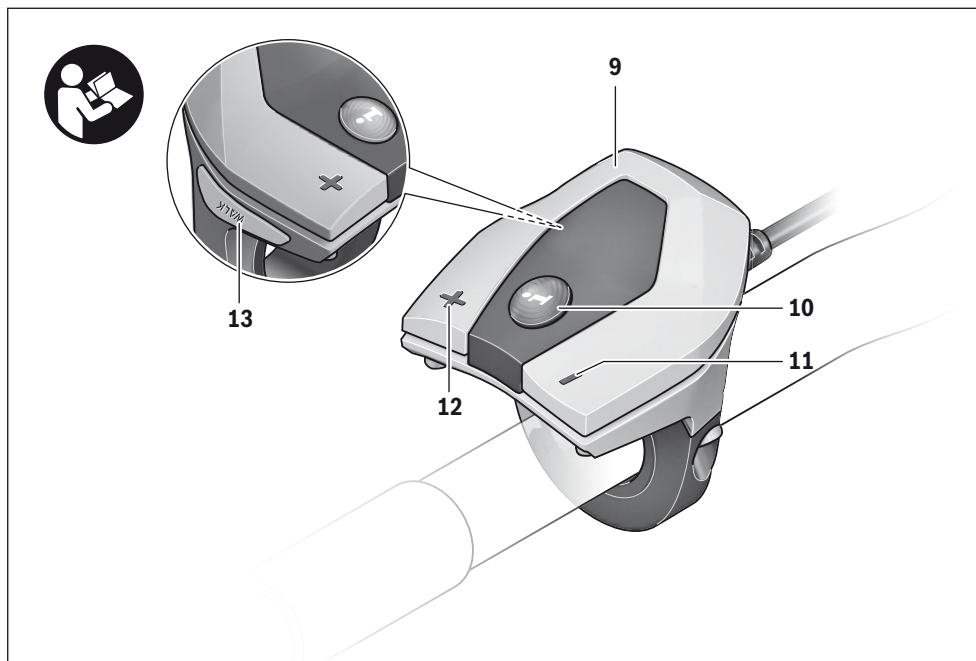
BUI255: 1 270 020 909



**BOSCH**







## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.

► **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Als u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.

► **Laat u niet door de weergave van de boordcomputer afleiden.** Als u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u gevaar in een ongeval verwickeld te raken. Als u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.

► **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

## Product- en vermogensbeschrijving

### Gebruik volgens bestemming

De boordcomputer Intuvia is voor de besturing van een Bosch eBike-systeem en voor de weergave van rijgegevens bestemd.

Naast de hier beschreven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en het uitbreiden van functies worden geïmplementeerd.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Sommige weergaven in deze gebruiksaanwijzing kunnen, afhankelijk van de uitrusting van uw eBike, van de werkelijke omstandigheden in geringe mate afwijken.

- 1 Toets indicatiefunctie „i”
- 2 Toets fietsverlichting
- 3 Boordcomputer
- 4 Houder boordcomputer
- 5 Aan-/uittoets boordcomputer

- 6 Reset-toets „RESET”
- 7 USB-aansluitopening
- 8 Beschermkapje van USB-aansluiting
- 9 Bedieningseenheid
- 10 Toets indicatiefunctie „i” op bedieningseenheid
- 11 Toets ondersteuning verlagen / terug bladeren „-”
- 12 Toets ondersteuning verhogen / vooruit bladeren „+”
- 13 Toets hulp bij het lopen „WALK”
- 14 Vergrendeling boordcomputer
- 15 Blokkeerschroef boordcomputer  
USB-laadkabel (Micro A – Micro B) \*

\* **niet afgebeeld, als toebehoren verkrijgbaar**

### Weergave-elementen boordcomputer

- a Weergave ondersteuning geleverd door aandrijving
- b Indicatie ondersteuningsniveau
- c Indicatie verlichting
- d Tekstdisplay
- e Waarde-indicatie
- f Snelheidsmeterindicatie
- g Schakeladvies: schakel op naar een hogere versnelling
- h Schakeladvies: schakel af naar een lagere versnelling
- i Accuopladingindicatie

### Technische gegevens

Boordcomputer		Intuvia
Productnummer		1 270 020 906/909
Laadstroom		
USB-aansluiting max.	mA	500
Laadspanning		
USB-aansluiting	V	5
USB-laadkabel <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Bedrijfstemperatuur	°C	-5 ... +40
Bewaartemperatuur	°C	-10 ... +50
Laadtemperatuur	°C	0 ... +40
Lithium-Ion-accu intern	V mAh	3,7 230
Type bescherming <sup>2)</sup>		IP 54 (stof- en spatwaterbescherming)
Gewicht, ca.	kg	0,15

1) wordt niet standaard meegeleverd  
2) bij gesloten USB-beschermkapje  
Bosch eBike-systeem gebruikt FreeRTOS (zie [www.freertos.org](http://www.freertos.org))

## Montage

### Accu plaatsen en uitnemen

Voor het plaatsen van de eBike-accu in de eBike en voor het uitnemen dient u de gebruiksaanwijzing van de accu te lezen en in acht te nemen.

### Boordcomputer plaatsen en uitnemen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer **3** schuift u hem van voren in de houder **4**.

Voor het **uitnemen** van de boordcomputer **3** drukt u op de vergrendeling **14** en schuift u hem naar voren uit de houder **4**.

► **Als u de eBike parkeert, verwijdert u de boordcomputer.**

Het is mogelijk om de boordcomputer in de houder tegen het verwijderen te beveiligen. Demonteer hiervoor de houder **4** van het stuur. Plaats de boordcomputer in de houder. Schroef de blokkeerschroef **15** (schroefdraad M3, 8 mm lang) van onderen in de daarvoor bestemde schroefdraad van de houder. Monteer de houder opnieuw op het stuur.

**Opmerking:** De blokkeerschroef is geen diefstalbeveiliging.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Een voldoende geladen accu is geplaatst (zie gebruiksaanwijzing van de accu).
- De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie „Boordcomputer plaatsen en uitnemen”, pagina Nederlands – 2).
- De snelheidssensor is correct aangesloten (zie gebruiksaanwijzing van de aandrijfeenheid).

#### eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Is de boordcomputer bij het aanbrengen in de houder al ingeschakeld, dan wordt het eBike-systeem automatisch ingeschakeld.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer en geplaatste eBike-accu een keer kort op de aan-/uittoets **5** van de boordcomputer.
- Druk bij geplaatste boordcomputer op de Aan/Uit-toets van de eBike-accu (er zijn fietsfabrikant-oplossingen mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de accu).

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp of in het ondersteuningsniveau „OFF”). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer. Zodra het systeem geactiveerd wordt, verschijnt gedurende korte tijd „Active Line/Performance Line” op het display.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 25/45 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 25/45 km per uur daalt.

Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Druk op de aan-/uittoets **5** van de boordcomputer.
- Schakel de eBike-accu met de Aan/Uit-toets ervan uit (er zijn specifieke oplossingen van fietsfabrikanten mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de fietsfabrikant).
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Als de eBike zo'n 10 minuten lang niet beweegt en er geen knop op de boordcomputer wordt ingedrukt, zal het eBike-systeem zichzelf automatisch uitschakelen om energie te besparen.

### eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de opname van elektronische schakelsystemen in het eBike-systeem. De eShift-componenten zijn door de fabrikant elektrisch met de aandrijfeenheid verbonden. De bediening van de elektronische schakelsystemen is beschreven in een eigen gebruiksaanwijzing.

### Indicaties en instellingen van de boordcomputer

#### Energievoorziening van de boordcomputer

Zit de boordcomputer in de houder **4**, is een voldoende geladen accu in de eBike geplaatst en is het eBike-systeem ingeschakeld, dan wordt de boordcomputer via de accu van de eBike van energie voorzien.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan gebeurt de energievoorziening via een interne accu. Is de interne accu bij het inschakelen van de boordcomputer zwak, dan verschijnt gedurende 3 s „**Met fiets verbinden**” in de tekstindicatie **d**. Daarna schakelt de boordcomputer opnieuw uit.

Voor het opladen van de interne accu plaatst u de boordcomputer opnieuw in de houder **4** (als een accu in de eBike geplaatst is). Schakel de eBike-accu aan de aan-/uittoets in (zie gebruiksaanwijzing van de accu).

U kunt de boordcomputer ook via de USB-aansluiting opladen. Open hiervoor de beschermkap **8**. Verbind de USB-bus **7** van de boordcomputer via een passende USB-kabel met een gebruikelijke USB-lader of de USB-aansluiting van een computer (5 V laadspanning; max. 500 mA laadstroom). In de tekstindicatie **d** van de boordcomputer verschijnt „**USB aangesloten**”.



## Boordcomputer in-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de boordcomputer drukt u kort op de aan-/uittoets **5**. De boordcomputer kan (bij voldoende geladen interne accu) ook ingeschakeld worden als deze niet in de houder geplaatst is.

Voor het **uitschakelen** van de boordcomputer drukt u op de aan-/uittoets **5**.

Is de boordcomputer niet in de houder geplaatst, dan schakelt deze zich 1 minuut nadat de laatste toets is ingedrukt om energiebesparende reden uit.

► **Als u uw eBike meerdere weken niet gebruikt, neem de boordcomputer dan uit zijn houder.** Bewaar de boordcomputer in een droge omgeving bij kamertemperatuur. Laad de accu van de boordcomputer regelmatig op (uiterlijk om de 3 maanden).

## Accuoplaadindicatie

De acculaadindicatie **i** geeft de laadtoestand van de eBike-accu aan, niet de laadtoestand van de interne accu van de boordcomputer. De laadtoestand van de eBike-accu kan eveneens aan de LED's aan de accu zelf afgelezen worden.

In de indicatie **i** komt elk streepje in het accusymbool overeen met ongeveer 20 % van de capaciteit:



De eBike-accu is volledig geladen.



De eBike-accu moet bijgeladen worden.



De LED's van de laadtoestandsindicatie aan de accu gaan uit. De capaciteit voor de ondersteuning van de aandrijving is opgebruikt en de ondersteuning wordt uitgeschakeld. De resterende capaciteit wordt voor de verlichting en de boordcomputer ter beschikking gesteld, de indicatie knippert. De capaciteit van de eBike-accu volstaat voor nog ongeveer 2 uur fietsverlichting. Met andere gebruikers (bijv. automatische transmissie, laden van externe toestellen aan de USB-aansluiting) wordt hierbij geen rekening gehouden.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijft de laatst weergegeven acculaadtoestand opgeslagen.

Wordt een eBike met twee accu's gebruikt, dan geeft de acculaadtoestandsindicatie **i** het vulpeil **van beide** accu's aan.



of Worden aan een eBike met twee geplaatste accu's beide accu's aan de fiets geladen, dan wordt op het display de laadvoortgang van de beide accu's weergegeven (op de afbeelding wordt net de linker accu geladen). Welke van de beide accu's net geladen wordt, kunt u aan de knipperende indicatie aan de accu herkennen.

## Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de bedieningseenheid **9** instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

**Opmerking:** In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

Als de eBike door de fabrikant met de „**eMTB Mode**” werd geconfigureerd, dan verschijnt bij gebruik van de Intuvia op het display even „**eMTB Mode**”, wanneer het ondersteuningsniveau „**SPORT**” wordt gekozen. In de „**eMTB Mode**” worden de ondersteuningsfactor en het draaimoment dynamisch afhankelijk van de trapkracht op de pedalen aangepast. De „**eMTB Mode**” is alleen beschikbaar voor aandrijvingen van de Performance Line CX.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- „**OFF**”: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals bij een normale fiets alleen door te trappen worden voortbewogen. De duwhulp kan op dit ondersteuningsniveau niet worden geactiveerd.
- „**ECO**”: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- „**TOUR**”: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik
- „**SPORT**”/„**eMTB**”: „**SPORT**”: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad „**eMTB**”: optimale ondersteuning op elk terrein, sportief vertrekken, verbeterde dynamiek, maximale prestatie.
- „**TURBO**”: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Voor het **verhogen** van het ondersteuningsniveau drukt u zo vaak op de toets „**+**” **12** aan de bedieningseenheid tot het gewenste ondersteuningsniveau op de indicatie **b** verschijnt, voor het **verlagen** op de toets „**-**” **11**.

Het opgevoelen motorvermogen verschijnt op de indicatie **a**. Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijft het laatst weergegeven ondersteuningsniveau opgeslagen, de indicatie **a** van het motorvermogen blijft leeg.

## Samenspel van eBike-systeem en versnellingen

Ook met de eBike-aandrijving kunt u de versnellingen net als bij een normale fiets gebruiken (zie daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw eBike).

Onafhankelijk van de aard van de versnelling is het raadzaam om tijdens het schakelen het trappen kort te onderbreken. Daardoor wordt het schakelen vergemakkelijkt en de slijtage van de aandrijfrijs beperkt.

Door de keuze van de juiste versnelling kunt u bij gelijke krachtsinspanning de snelheid en het bereik vergroten.

Volg daarom de schakeltips die u door de indicaties **g** en **h** op uw display gegeven worden. Wordt de indicatie **g** weergegeven, dan moet u in een hogere versnelling met lagere trapfrequentie schakelen. Wordt de indicatie **h** weergegeven, dan moet u een lagere versnelling met hogere trapfrequentie kiezen.

### Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer met de toets **2** tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitschakeld worden. Bij het inschakelen van de verlichting verschijnt „**Licht aan**” en bij het uitschakelen van de verlichting „**Licht uit**” gedurende ca. 1 seconde op het tekstdisplay **d**. Bij ingeschakeld licht wordt het verlichtingssymbool **c** weergegeven.

Het in- en uitschakelen van de fietsverlichting heeft geen invloed op de achtergrondverlichting van het display.

### Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets „**WALK**” aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets „**+**” en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

**Opmerking:** De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau „**OFF**” niet worden geactiveerd.

De duwhulp wordt **uitschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- u laat de toets „**+**” **12** los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door remmen of stoten tegen een been),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

**Opmerking:** Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de „**WALK**”-toets direct gestart worden.

De werkwijze van de duwhulp is onderhevig aan specifieke nationale bepalingen en kan daarom afwijken van de hierboven genoemde beschrijving.

## Indicaties en instellingen van de boordcomputer

### Snelheids- en afstandsindicaties

In de **snelheidsmeterindicatie f** wordt altijd de actuele snelheid weergegeven.

In de **functie-indicatie** (combinatie van tekstindicatie **d** en waarde-indicatie **e**) kunt u kiezen uit de volgende functies:

- „**Tijd**”: actuele tijd
- „**Maximum**”: sinds de laatste reset bereikte maximale snelheid
- „**Gemiddelde**”: sinds de laatste reset bereikte gemiddelde snelheid
- „**Rijtijd**”: Rijtijd sinds de laatste reset
- „**Bereik**”: te verwachten bereik met de aanwezige acculading (bij gelijkblijvende voorwaarden zoals ondersteuningsniveau, routeprofiel, enz.)
- „**Afstand totaal**”: indicatie van de totaal met de eBike afgelegde afstand (niet resetbaar)
- „**Afstand**”: sinds de laatste reset afgelegde afstand

Druk voor het **wisselen in de indicatiefunctie** op de toets „**i**” **1** aan de boordcomputer of op de toets „**i**” **10** aan de bedieningseenheid tot de gewenste functie weergegeven wordt.

Voor een **reset** van „**Afstand**”, „**Rijtijd**” en „**Gemiddelde**” gaat u naar een van deze drie functies en drukt u vervolgens zo lang op de toets „**RESET**” **6** tot de indicatie op nul wordt gezet. Daarmee heeft ook een reset plaatsgevonden van de waarden van de beide andere functies.

Voor een **reset** van „**Maximum**” gaat u naar deze functie en drukt u vervolgens zo lang op de toets „**RESET**” **6** tot de indicatie op nul wordt gezet.

Voor de **reset** van „**Bereik**” gaat u naar deze functie en drukt u dan op de toets „**RESET**” **6** tot de indicatie op de waarde van de fabrieksinstelling teruggezet is.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijven alle waarden van de functies opgeslagen en kunnen deze verder weergegeven worden.

### Basisinstellingen weergeven en aanpassen

Indicaties en wijzigingen van de basisinstellingen zijn mogelijk onafhankelijk van het feit of de boordcomputer in de houder **4** geplaatst is of niet. Een aantal instellingen zijn alleen zichtbaar en wijzigbaar als de bedieningscomputer wordt gebruikt. Afhankelijk van de uitvoering van uw eBike ontbreken er mogelijk enkele menu-items.

Als u naar het menu Basisinstellingen wilt gaan, drukt u tegelijkertijd zo lang op de toets „**RESET**” **6** en de toets „**i**” **1** tot in de tekstindicatie **d** „**Configuratie**” verschijnt.

Druk voor het **wisselen tussen de basisinstellingen** op de toets „**i**” **1** aan de boordcomputer tot de gewenste basisinstelling weergegeven wordt. Is de boordcomputer in de houder **4** geplaatst, dan kunt u ook de toets „**i**” **10** aan de bedieningseenheid indrukken.

Om de **basisinstellingen te wijzigen**, drukt u voor het verminderen of bladeren naar onderen op de aan-/uittoets **5** naast de indicatie „-“ of voor het verhogen of bladeren naar boven op de toets verlichting **2** naast de indicatie „+“.

Is de boordcomputer in de houder **4** geplaatst, dan is de wijziging ook met de toetsen „-“ **11** resp. „+“ **12** aan de bedieningseenheid mogelijk.

Om de functie te verlaten en de gewijzigde instelling op te slaan, drukt u op de toets „**RESET**“ **6** gedurende 3 s.

U kunt kiezen uit de volgende basisinstellingen:

- „**Tijd +**“: U kunt de actuele tijd instellen. Als u de insteltoetsen langer indrukt, verandert de tijdsaanduiding sneller.
- „**Wielomtrek +**“: U kunt deze door de fabrikant ingestelde waarde met  $\pm 5\%$  veranderen. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- „**Nederlands +**“: U kunt de taal van de teksten wijzigen. U kunt kiezen uit Nederlands, Deens, Duits, Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Portugees en Zweeds.
- „**Eenheid km/mi +**“: U kunt snelheid en afstand in kilometers of mijlen laten weergeven.
- „**Tijdformaat +**“: U kunt de tijd in de 12-uur- of 24-uur-indeling laten weergeven.
- „**Schakel tip Aan/Uit +**“: U kunt de indicatie van het schakeladvies in- of uitschakelen.

## Indicatie foutcode

De componenten van het eBike-systeem worden voortdurend automatisch gecontroleerd. Als een fout wordt vastgesteld, verschijnt de desbetreffende foutcode in de tekstindicatie **d**.

Druk op een willekeurige toets aan de boordcomputer **3** of aan de bedieningseenheid **9** om naar de standaardindicatie terug te keren.

- „**Gebruiksduur totaal**“: Weergave van de totale tijdsduur waarmee met de eBike is gereden (kan niet gewijzigd worden).
- „**Displ. vx.x.x.x**“: Dit is de softwareversie van het display.
- „**DU vx.x.x.x**“: Dit is de softwareversie van de aandrijfeenheid. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- „**DU§ xxxxxxxx**“: Dit is het serienummer van de aandrijfeenheid. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- „**Service MM/JJJJ**“: Dit menu-item wordt weergegeven als de fietsfabrikant een vaste servicetermijn heeft bepaald.
- „**Serv. xx km/mi**“: Dit menu-item wordt weergegeven na het bereiken van een bepaalde rijafstand waarvoor de fietsfabrikant een servicetermijn heeft bepaald.
- „**Bat. vx.x.x.x**“: Dit is de softwareversie van de accu. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- „**1. Bat. vx.x.x.x**“: bij het gebruik van 2 accu's is dit de softwareversie van een accu. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- „**2. Bat. vx.x.x.x**“: bij het gebruik van 2 accu's is dit de softwareversie van de andere accu. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

Afhankelijk van de aard van de fout wordt de aandrijving indien nodig automatisch uitgeschakeld. Verder rijden zonder ondersteuning door de aandrijving is echter altijd mogelijk. Laat de eBike controleren voordat u er opnieuw mee gaat rijden.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerd fietsenhandelaar uitvoeren.**

Code	Oorzaak	Oplossing
410	Een of meerdere toetsen van de boordcomputer zijn geblokkeerd.	Controleer of er toetsen zijn vastgeklemd, bijv. door binnengedrongen vuil. Reinig de toetsen indien nodig.
414	Verbindingsprobleem van bedieningseenheid	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
418	Een of meer toetsen van de bedieningseenheid zijn geblokkeerd.	Controleer of er toetsen zijn vastgeklemd, bijv. door binnengedrongen vuil. Reinig de toetsen indien nodig.
419	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
422	Verbindingsprobleem van aandrijfeenheid	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
423	Verbindingsprobleem van de eBike-accu	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
424	Communicatiefout van de componenten onderling	Aansluitingen en verbindingen laten controleren

Code	Oorzaak	Oplossing
426	Interne tijdoverschrijdingsfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer. Het is in deze fouttoestand niet mogelijk om de omtrek van de banden weer te geven of aan te passen in het menu met basisinstellingen.
430	Interne accu van de boordcomputer leeg	Boordcomputer opladen (in de houder of via USB-aansluiting)
431	Softwareversiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
440	Interne fout van aandrijfeenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
450	Interne Softwarefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
460	Fout aan de USB-aansluiting	Verwijder de kabel van de USB-aansluiting van de boordcomputer. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
490	Interne fout van de boordcomputer	Boordcomputer laten controleren
500	Interne fout van aandrijfeenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
502	Fout in de fietsverlichting	Controleer het licht en de bijbehorende bekabeling. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
503	Fout van snelheidssensor	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
510	Interne sensorfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
511	Interne fout van aandrijfeenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
530	Accufout	Schakel de eBike uit, verwijder de eBike-accu en plaats de eBike-accu er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
531	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
540	Temperatuurfout	De eBike bevindt zich buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het eBike-systeem uit om de aandrijfeenheid tot het toegestane temperatuurbereik te laten afkoelen of opwarmen. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
550	Een niet toegestane gebruiker werd herkend.	Verwijder de gebruiker. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
580	Softwareversiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
591	Authenticatiefout	Schakel het eBike-systeem uit. Verwijder de accu en plaats hem er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
592	Incompatibel component	Compatibel display plaatsen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
593	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.

Code	Oorzaak	Oplossing
595, 596	Communicatiefout	Controleer de bekabeling naar de versnelling en start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
602	Interne accufout tijdens het laden	Scheid het laadapparaat van de accu. Start het eBike-systeem opnieuw. Sluit het laadapparaat op de accu aan. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
602	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
603	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
605	Accutemperatuurfout	De eBike bevindt zich buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het eBike-systeem uit om de aandrijfeenheid tot het toegestane temperatuurbereik te laten afkoelen of opwarmen. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
605	Accutemperatuurfout tijdens het laden	Scheid het laadapparaat van de accu. Laat de accu afkoelen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
606	Externe accufout	Controleer de bekabeling. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
610	Accuspanningsfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
620	Fout laadapparaat	Vervang het laadapparaat. Neem contact op met uw Bosch eBike-dealer.
640	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
655	Meervoudige accufout	Schakel het eBike-systeem uit. Verwijder de accu en plaats hem er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
656	Softwareversiefout	Neem contact op met uw Bosch eBike-dealer zodat hij de Software-update uitvoert.
7xx	Versnellingsfout	Gelieve de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de versnelling in acht te nemen.
Geen indicatie	Interne fout van de boordcomputer	Herstart uw eBike-systeem door het uit- en opnieuw inschakelen.

## Energievoorziening van extern apparaten via USB-aansluiting

Met de USB-aansluiting kunnen de meeste apparaten, die via USB-aansluiting van stroom worden voorzien (bijvoorbeeld diverse mobiele telefoons), gebruikt en opgeladen worden. Voorwaarde voor het laden is dat de boordcomputer en een voldoende geladen accu in de eBike geplaatst zijn.

Open het beschermkapje **8** van de USB-aansluiting op de boordcomputer. Verbind de USB-aansluiting van het externe apparaat met de USB-laadkabel Micro A – Micro B (verkrijgbaar via uw Bosch eBike-dealer) met de USB-aansluiting **7** op de boordcomputer.

Na ont koppeling moet de USB-aansluiting met behulp van het beschermkapje **8** zorgvuldig worden gesloten.

► **Een USB-verbinding is geen waterdichte koppeling. Bij het fietsen in de regel mag er geen extern apparaat aangesloten zijn en moet de USB-aansluiting 8 volledig zijn afgedekt door het beschermkapje.**


## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Bijkomen kan de fietsfabrikant of fietshandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. In dit geval zal de boordcomputer na elk inschakelen de uit te voeren servicebeurt op het tekstdisplay **d** met „ Service” 4 s lang weergeven.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

### Klantenservice en gebruiksadvisen

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Vervoer

► **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager, meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu om beschadigingen te vermijden.**

(Boordcomputers die niet op een houder gestoken kunnen worden, kunnen niet van de fiets genomen worden. In dit geval kan de boordcomputer op de fiets blijven.)

De accu's vallen onder de vereisten van het recht i. v. m. gevaarlijke goederen. Onbeschadigde accu's kunnen door de privégebruiker zonder verdere verplichtingen over de weg getransporteerd worden.

Bij het transport door professionele gebruikers of bij het transport door derden (bijv. luchttransport of transportbedrijf) moeten specifieke vereisten aan verpakking en aanduiding in acht genomen worden (bijv. voorschriften van de ADR). Indien nodig kan bij de voorbereiding van het verzendstuk het advies van een expert voor gevaarlijke goederen ingewonnen worden.

Neem bij alle vragen over het vervoer van de accu's contact op met een erkende rijwielhandel. Bij de rijwielhandel kunt u ook een geschikte transportverpakking bestellen.

### Afvalverwijdering



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedienings-eenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

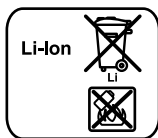
### Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

De in de boordcomputer geïntegreerde accu mag alleen uitgenomen worden om af te voeren. Door het openen van de behuizingsschakelaar kan de boordcomputer vernietigd worden.

Gelieve niet meer bruikbare accu's en boordcomputers bij een geautoriseerde fietsenhandelaar af te geven.



### Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer”, pagina Nederlands – 8 en neem deze in acht.

### Wijzigingen voorbehouden.



# Active Line/Performance Line



## Nyon

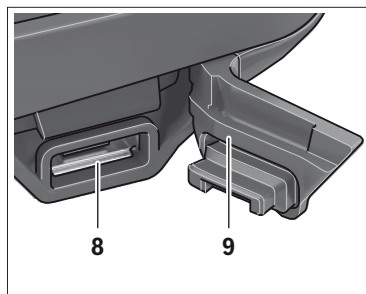
BUI275: 1 270 020 915

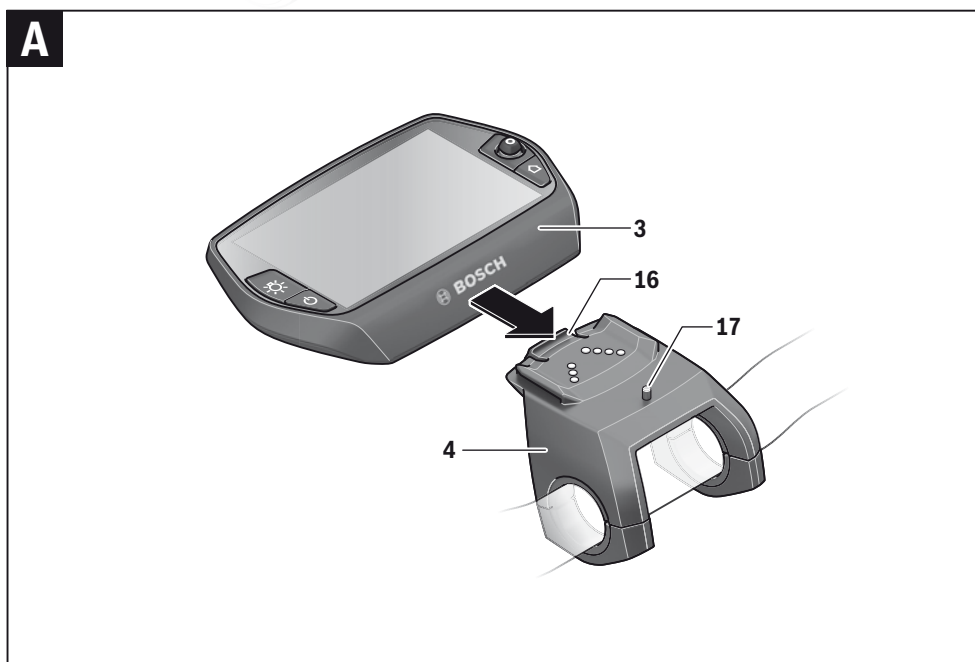
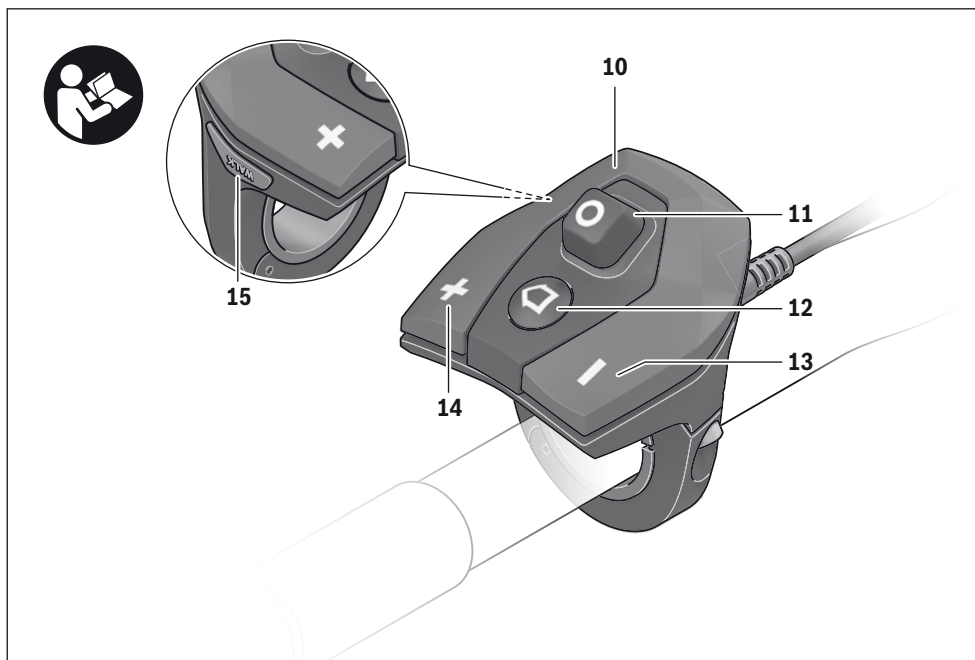


# BOSCH









# Veiligheidsvoorschriften

## Algemene veiligheidsvoorschriften



Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.

- ▶ **Laat u niet door de weergave van de boordcomputer afleiden.** Als u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u gevaar in een ongeval verwickeld te raken. Als u, naast het wisselen van de ondersteuningsniveaus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.
- ▶ **Laat u voor het begin van een trainingsprogramma door een arts adviseren, welke belastingen u kunt verdragen.** Alleen zo vermijdt u een voor u mogelijke overbelasting.
- ▶ **Bij het gebruik van een hartfrequentiesensor kan de weergegeven hartfrequentie door elektromagnetische storingen vervalst worden.** De weergegeven hartfrequenties dienen slechts als referentie. Voor gevolgen door verkeerd weergegeven hartfrequenties kunnen we niet aansprakelijk gesteld worden.
- ▶ **Open de Nyon niet.** De Nyon kan door het openen vernietigd worden en de aanspraak op garantie vervalt.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Als u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.
- ▶ **Nyon is geen medisch-technisch product.** De weergegeven waarden in de bedrijfsmodus „Fitness” kunnen van de werkelijke waarden afwijken.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer Nyon alleen met de bijbehorende bedieningseenheid die een eigen joystick heeft.** De joystick aan de bedieningseenheid beschikt over dezelfde functies als de joystick aan de boordcomputer zelf.
- ▶ **Voorzichtig! Bij het gebruik van de boordcomputer met Bluetooth® kan een storing van andere apparaten en installaties, vliegtuigen en medische apparatuur (bijv. pacemakers, hoortoestellen) optreden. Eveneens kan een beschadiging van mensen en dieren in de directe omgeving niet helemaal uitgesloten worden. Gebruik de boordcomputer met Bluetooth® niet in de**

buurt van medische apparatuur, tankstations, chemische installaties, gebieden met ontploffingsgevaar en in gebieden waar met explosieven gewerkt wordt. Gebruik de boordcomputer met Bluetooth® niet in vliegtuigen. Vermijd het gebruik gedurende een langere periode direct bij het lichaam.

- ▶ **Het Bluetooth®-woordmerk alsook de beeldtekens (logo's) zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit woordmerk/deze beeldtekens door Bosch eBike Systems gebeurt onder licentie.**
- ▶ **De boordcomputer is uitgerust met een radio-interface. Er moet goed nota genomen worden van lokale gebruiksbependingen, bijv. in vliegtuigen of ziekenhuizen.**
- ▶ **Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van het eBike-systeem alsook in de gebruiksaanwijzing van uw eBike.**

## Veiligheidsaanwijzingen in samenhang met de navigatie

- ▶ **Plan tijdens het fietsen geen routes. Stop en voer alleen stilstaand een nieuwe bestemming in.** Als u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeluk.
- ▶ **Breek uw route af, wanneer de navigatie u een weg voorstelt die met het oog op uw fietscapaciteiten gewaagd, riskant of gevaarlijk is.** Laat uw navigatieapparaat een alternatieve route voorstellen.
- ▶ **Negeer geen verkeersborden, ook wanneer de navigatie zegt dat u een bepaalde weg moet nemen.** Het navigatiesysteem kan geen rekening houden met wegwerkzaamheden of tijdelijke omleidingen.
- ▶ **Gebruik de navigatie niet in kritieke of onduidelijke situaties (wegversperringen, omleidingen enz.).** Zorg er voor dat u altijd extra kaarten en communicatiemiddelen bij u heeft.

## Product- en vermogensbeschrijving

### Gebruik volgens bestemming

De boordcomputer Nyon is voor de besturing van een Bosch eBike-systeem en voor de weergave van rijgegevens bestemd. Voor een navigatie zonder fiets (voor wandelaars of autobestuurders) is de Nyon niet geschikt.

Naast de hier beschreven functies kan het zijn dat op elk moment softwarewijzigingen voor het verhelpen van fouten en het uitbreiden van functies worden geïmplementeerd.

## Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de handleiding.

Alle weergaven van fietsonderdelen behalve aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, snelheidssensor en de bijbehorende houders zijn schematisch en kunnen bij uw eBike afwijken.

- 1 Joystick
- 2 Toets „Home”
- 3 Boordcomputer
- 4 Houder boordcomputer
- 5 Aan-/uittoets boordcomputer
- 6 Toets fietsverlichting
- 7 Helderheidssensor
- 8 USB-aansluitopening
- 9 Beschermkapje van USB-aansluiting
- 10 Bedieningseenheid
- 11 Joystick aan de bedieningseenheid
- 12 Toets „Home” aan de bedieningseenheid
- 13 Toets ondersteuning verlagen
- 14 Toets ondersteuning verhogen
- 15 Toets vertrekhelp/duwhulp „WALK”
- 16 Vergrendeling boordcomputer
- 17 Blokkeerschroef boordcomputer

USB-laadkabel (Micro A – Micro B)\*

\* niet afgebeeld, als toebehoren verkrijgbaar

## Technische gegevens

Boordcomputer		Nyon
Productnummer		1 270 020 915
Intern geheugen totaal	GB	8
Laadstroom		
USB-aansluiting max.	mA	500
Laadspanning		
USB-aansluiting	V	5
USB-laadkabel <sup>1)</sup>		1 270 016 360
Bedrijfstemperatuur	°C	–5 ... +40
Bewaartemperatuur	°C	–10 ... +50
Laadtemperatuur	°C	0 ... +40
Lithium-Ion-accu intern	V	3,7
	mAh	710
Type bescherming <sup>2)</sup>		IP x7 (waterdicht)

1) is niet bij de standaardlevering inbegrepen

2) bij gesloten USB-beschermkapje

Boordcomputer		Nyon
Ondersteunde		802.11b/g/n
WIFI-standaarden		(2,4 GHz)
WIFI		
– Frequentie	MHz	2 400 – 2 480
– Zendvermogen	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frequentie	MHz	2 400 – 2 480
– Zendvermogen	mW	< 10
Gewicht, ca.	kg	0,2

1) is niet bij de standaardlevering inbegrepen

2) bij gesloten USB-beschermkapje

## Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems dat het type radioapparatuur Nyon 1 270 020 915 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<https://www.ebike-connect.com/conformity>

## Montage

### Boordcomputer plaatsen en uitnemen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer **3** schuift u hem van voren in de houder **4**.

Voor het **uitnemen** van de boordcomputer **3** drukt u op de vergrendeling **16** en schuift u hem naar voren uit de houder **4**.

► Als u de eBike parkeert, verwijdert u de boordcomputer.

Het is mogelijk om de boordcomputer in de houder tegen het verwijderen te beveiligen. Demonteer hiervoor de houder **4** van het stuur. Plaats de boordcomputer in de houder. Schroef de blokkeerschroef **17** (schroefdraad M3, 8 mm lang) van onderen in de daarvoor bestemde schroefdraad van de houder. Monteer de houder opnieuw op het stuur.

## Gebruik

### Ingebruikneming

#### Voorwaarden

Het eBike-systeem kan alleen geactiveerd worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Een voldoende geladen eBike-accu is geplaatst (zie Gebruiksaanwijzing van de accu).
- De boordcomputer is juist in de houder geplaatst (zie „Boordcomputer plaatsen en uitnemen”, pagina Nederlands – 2).

## eBike-systeem in- en uitschakelen

Als u het eBike-systeem wilt **inschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Plaats de boordcomputer in de houder **4**.
- Druk bij een geplaatste boordcomputer en geplaatste eBike-accu een keer kort op de aan/uittoets **5** van de boordcomputer.
- Druk bij geplaatste boordcomputer op de Aan/Uit-toets van de eBike-accu (er zijn fietsfabrikant-oplossingen mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de accu).

De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt (behalve bij de functie duwhulp of in het ondersteuningsniveau „OFF”). Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau aan de boordcomputer.

Zodra u bij normaal gebruik niet meer op de pedalen trapt of zodra u een snelheid van 25/45 km per uur heeft bereikt, wordt de ondersteuning door de aandrijving van de eBike uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt of de snelheid onder 25/45 km per uur daalt.

Als u het eBike-systeem wilt **uitschakelen**, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Druk gedurende minstens 1 seconde op de aan-/uittoets **5** van de boordcomputer.
- Schakel de eBike-accu met de Aan/Uit-toets ervan uit (er zijn specifieke oplossingen van fietsfabrikanten mogelijk waarbij geen toegang tot de Aan/Uit-toets van de accu bestaat; zie gebruiksaanwijzing van de fietsfabrikant).
- Verwijder de boordcomputer uit de houder.

Wordt ongeveer 10 min. lang geen vermogen van de aandrijving opgeroepen (bijv. omdat de eBike stilstaat) of wordt geen enkele toets op de Nyon ingedrukt, schakelt het eBike-systeem om energiespaarredenen automatisch uit.

## Het bedieningssysteem „Nyon”

Het bedieningssysteem Nyon bestaat uit drie componenten:

- de boordcomputer Nyon met bedieningseenheid
- de smartphonetoepassing „Bosch eBike Connect”
- het onlineportaal „www.eBike-Connect.com”

Vele instellingen en functies kunnen op alle componenten beheerd of gebruikt worden. Sommige instellingen en functies kunnen alleen via bepaalde componenten bereikt of bediend worden. De synchronisatie van de gegevens gebeurt bij bestaande Bluetooth®-/internetverbinding automatisch. Een overzicht van de mogelijke functies geeft volgende tabel.

	Boordcomputer	Smartphonetoepassing	Onlineportaal
Anmelding/registratie	✓	✓	✓
Wijziging van de instellingen	✓	✓	✓
Registratie van de rijgegevens	✓		
Realtime-indicatie van de rijgegevens	✓		
Voorbereiding/analyse van rijgegevens		✓	✓
Opmaak van gebruikersgedefinieerde indicaties		✓	✓
Weergave van de actuele locatie*	✓	✓	✓
Navigatie	✓		
Routeplanning	✓	✓	✓
Weergave van de restreikwijdte (cirkel rond actuele locatie)	✓	✓	
Trainingseffect in realtime	✓		
Rittenoverzicht		✓	✓
Statistiek „Dashboard”	✓	✓	✓
Aankoop van „Premiumfuncties”		✓	

\*GPS nodig

## Premiumfuncties

De standaardfuncties van het bedieningssysteem „Nyon” kunnen door aankoop van „premiumfuncties” via de App Store voor Apple iPhones of Google Play Store voor Android-toestellen uitgebreid worden.

Naast de gratis toepassing „Bosch eBike Connect” staan meerdere te betalen premiumfuncties ter beschikking. Een gedetailleerde lijst van de ter beschikking staande bijkomende toepassingen vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op „[www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual)”.

## Ingebruikneming van de boordcomputer

De Nyon wordt met een gedeeltelijk geladen accu geleverd. Voor het eerste gebruik moet de Nyon-accu via de USB-aansluiting (zie „Energievoorziening van de boordcomputer”, pagina Nederlands – 8) of via het eBike-systeem volledig geladen worden.

Om alle functies van het bedieningssysteem te kunnen gebruiken, moet u zich bijkomend online registreren.

## Aanmelding aan de boordcomputer

- Schakel de boordcomputer met de aan/uittoets **5** in.
- Kies met de joystick **1** uw geprefereerde taal (selectie door op de joystick te drukken) en volg de aanwijzingen.

U hebt volgende mogelijkheden om Nyon in gebruik te nemen:

### - „TESTRIJ”

U kunt een testrij maken zonder zich voordien te hoeven aanmelden of gegevens te hoeven invoeren. Na het uitschakelen worden alle rijgegevens gewist.

### - „INSTELLEN” > „OFFLINE”

Dit is een heel kort, tot de Nyon beperkt, registratieproces. Offline betekent in dit geval dat uw rij- en gebruikersgegevens alleen lokaal op de boordcomputer opgeslagen worden.

Volg de aanwijzingen of kies één van de voorgestelde antwoordmogelijkheden. De ingevoerde gegevens blijven na het uitschakelen van de Nyon behouden, maar worden niet met het onlineportaal van de smartphonetoepassing gesynchroniseerd.

### - „INSTELLEN” > „ONLINE” > „TELEFOON”

Dit is een volledig registratieproces. Steek de Nyon op de houder **4**, laad de toepassing „**Bosch eBike Connect**” op uw smartphone en registreer u met behulp van de toepassing. Na de aanmelding worden de rijgegevens opgeslagen en met de smartphonetoepassing en het onlineportaal gesynchroniseerd.

### - „INSTELLEN” > „ONLINE” > „WI-FI”

Dit is een volledig registratieproces. Ga naar een plek waar u een WIFI-netwerk (WLAN-netwerk) kunt ontvangen. Steek de Nyon op de houder **4**. Na kiezen van een netwerk en invoeren van ID en wachtwoord maakt de Nyon vervolgens verbinding met het WLAN-netwerk van uw keuze en u wordt naar het onlineportaal „**www.eBike-Connect.com**” doorgestuurd, waar u de registratie kunt uitvoeren. Na de aanmelding worden de rijgegevens opgeslagen en met het onlineportaal gesynchroniseerd. Een verbinding met uw smartphone kunt u aansluitend vanaf uw Nyon tot stand brengen („**Instellingen**” > „**Verbindingen**” > „**Smartphone verbinden**”).

## Registratie via smartphone en Bluetooth®-koppeling

Een smartphone is geen onderdeel van de leveringsomvang. Voor de registratie met de smartphone is een internetverbinding vereist die, afhankelijk van het contract, kosten door uw telefoonaanbieder kan veroorzaken. Ook voor de synchronisatie van de gegevens tussen smartphone en onlineportaal is een internetverbinding vereist.

Om alle functies van uw boordcomputer te kunnen gebruiken, hebt u een smartphone met de besturingssystemen Android versie 4.0.3 en hoger of iOS 8 en hoger nodig. Een lijst van de geteste/vrijgegeven smartphones vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**”.

Ook niet in de lijst vermelde smartphones met de hierboven genoemde besturingssystemen kunnen onder bepaalde omstandigheden met de boordcomputer verbonden worden. Een volledige compatibiliteit van de boordcomputer met de in de lijst niet vermelde smartphones kan echter niet gegarandeerd worden.

Download van de App Store voor Apple iPhones resp. Google Play Store voor Android-toestellen de toepassing „**Bosch eBike Connect**” op uw smartphone.

Start de toepassing „**Bosch eBike Connect**” en volg de aanwijzingen. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**”.

Als de toepassing „**Bosch eBike Connect**” actief is en een Bluetooth®-verbinding met uw boordcomputer bestaat, dan synchroniseren gegevens tussen boordcomputer en smartphone automatisch.

## Onlineregistratie

Voor de onlineregistratie is een internettoegang vereist.

Open met uw browser het onlineportaal „**Bosch eBike Connect**” op „**www.eBike-Connect.com**” en volg de aanwijzingen. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**”.

## Indicaties en instellingen van de boordcomputer

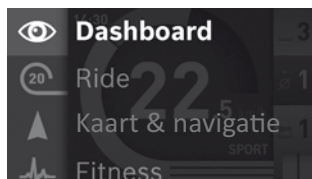
**Opmerking:** Alle afbeeldingen en teksten van de gebruikersinterface op de volgende pagina's beantwoorden aan de vrijgavestand van de software. Vanwege het feit dat gedurende een jaar meerdere keren een update van de Nyon-software plaatsvindt, kan het zijn dat na een update de afbeeldingen en/of teksten van de gebruikersinterface iets veranderen.

## Bedieningslogica

Het wisselen van de indicatie kan tijdens het rijden via de bedieningseenheid **10** bereikt worden. Zo kunnen beide handen tijdens het rijden aan het stuur blijven.

Met de bedieningselementen op de boordcomputer hebt u volgende mogelijkheden:

- Met de aan-/uittoets **5** schakelt u de boordcomputer in en uit.
- Met de toets „**Home**” (**2** of **12**) bereikt u de in de „**Instellingen**” > „**Mijn Nyon**” ingestelde bedrijfsmodus.
- Met de toets fietsverlichting **6** kan de fietsverlichting in- en uitgeschakeld worden.
- Met de joystick **1** kunt u in de betreffende bedrijfsmodi navigeren. Door op de joystick **1** te drukken, maakt u een keuze.



Met de joystick **1** kunt u door naar links te drukken de actieve bedrijfsmodus met het hoofdmenu overlappen en naar het hoofdmenu wisselen (zie afbeelding bovenaan).

Als u in de actieve bedrijfsmodus de joystick **1** naar rechts drukt, wordt het actuele beeldscherm met de voor de actuele bedrijfsmodus mogelijke instelopties overlapt. Navigeer met de joystick naar de gewenste optie en kies de gewenste optie door op de joystick **1** te drukken.

**Tip:** Als u in een actieve bedrijfsmodus bent, dan kunt u door het drukken op de joystick **1** naar boven of naar onderen direct naar de volgende bedrijfsmodus schakelen.

Bevindt de Nyon zich aan de eBike, wordt na het inschakelen de bedrijfsmodus „Ride” weergegeven. Is de Nyon niet op de eBike gemonteerd, wordt de bedrijfsmodus „Dashboard” weergegeven.

## Hoofdmenu

Symbool	Bedrijfsmodus	Functie
	„Dashboard”	Deze bedrijfsmodus toont u diverse statistiekgegevens, de verbindingstatus en de synchronisatiestatus.
	„Ride”	Deze bedrijfsmodus deelt u de actuele rijgegevens mee.
	„Kaart & navigatie”	Met deze bedrijfsmodus kunt u kaartmateriaal dat op Open Street Map (OSM) is gebaseerd, via internet downloaden. Met deze kaarten kunt u navigeren.
	„Fitness”	Met deze bedrijfsmodus kunt u verschillende fitness-relevante informatie bekijken.
	„Instellingen”	Met deze bedrijfsmodus kunt u de basisinstellingen van uw boordcomputer vastleggen.

## Bedrijfsmodus „Dashboard”

Deze bedrijfsmodus toont u diverse statistiekgegevens, de verbindingstatus en de synchronisatiestatus.



- d1 Tijd
- d2 Laadtoestandsindicatie eBike-accu
- d3 Verbindingsstatus
- d4 Nyon-versie-informatie
- d5 Nyon-synchronisatie-informatie
- d6 Indicatie snelheid/lichtstatus (bij geplaatste boordcomputer)
- d6 Indicatie laadtoestand boordcomputeraccu (bij afgenomen boordcomputer)
- d7 Meeste afgelegde kilometers in één maand
- d8 Afgelegde kilometers in vergelijking met de vorige maand
- d9 Totaal aantal kilometer
- d10 Afgelegde kilometers per dag van de laatste 30 dagen

Gesynchroniseerd worden:

- opgeslagen routes en plaatsen
- door de gebruiker vastgelegde screens en rijmodi
- Gebruikersinstellingen

De synchronisatie gebeurt via WLAN of Bluetooth®. Als beide verbindingstypes gedeactiveerd zijn, krijgt u een foutmelding.

## Bedrijfsmodus „Ride”

Deze bedrijfsmodus deelt u de actuele rijgegevens mee.



- r1 Tijd
- r2 Eigen trapvermogen
- r3 Snelheid
- r6 Snelheid
- r7 Snelheid
- r8 Snelheid
- r9 Snelheid
- r10 Snelheid

- r4 Motorvermogen
- r5 Indicatie ondersteuningsniveau
- r6 Schakeladvies/eShift-indicaties
- r7 Dagkilometerteller
- r8 Gemiddelde snelheid
- r9 Restreikwijdte
- r10 Laadtoestandsindicatie eBike-accu

## **Bedrijfsmodus „Kaart & navigatie”**

Met deze bedrijfsmodus kunt u kaartmateriaal dat op Open Street Map (OSM) is gebaseerd, via internet downloaden. Met deze kaarten kunt u navigeren.

Kaartmateriaal voor de woonplaats wordt door de fietshandleer voor de betreffende koper geïnstalleerd. Indien nodig kunnen bijkomende kaarten via uw smartphonetoepassing „Bosch eBike Connect” gedownload en op uw boordcomputer overgedragen worden. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual).

Als u over een actieve WLAN-verbinding beschikt, is het mogelijk via „Instellingen” > „Kaart & navigatie” > „Kaartbeheer” willekeurige kaarten direct op de Nyon te laden.

Als u de Nyon inschakelt, begint de Nyon met het zoeken naar satellieten om GPS-signalen te kunnen ontvangen. Zodra voldoende satellieten zijn gevonden, krijgt u in de bedrijfsmodus „Kaart & navigatie” op de kaart de actuele locatie te zien. Bij ongunstige weersomstandigheden of locaties kan het zoeken naar satellieten een beetje langer duren. Mochten er na langere tijd geen satellieten gevonden worden, start dan de Nyon opnieuw.

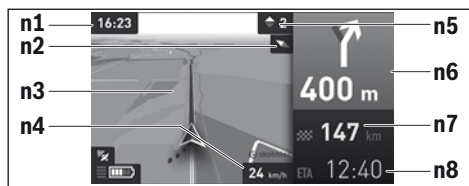
Door de joystick 1 naar rechts te drukken, kunt u door het selecteren van de submenu's aan de rechterraand de zoominstelling van het kaartfragment wijzigen, de reikwijdte van uw eBike-accu laten weergeven of uit verschillende navigatieopties een optie kiezen. De zoominstellingen voor het kaartfragment kunnen ook door het drukken op de joystick gewijzigd worden.

De gewone restreikwijdte van de accu kan met behulp van de premiumfunctie „Topografie” uitgebreid worden. Bij de „Topografie” wordt dan de restreikwijdte van de accu rekening houdende met de topografische omstandigheden berekend en weergegeven. De berekening van de topografische reikwijdte bestrijkt maximaal 100 km. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual).

Onder „Bezienswaardigheden” krijgt u de dichtstbijzijnde „Bosch eBike experts” te zien. Door de dealer te kiezen wordt voor u de route ernaartoe berekend en als keuze aangeboden.

Wanneer u de bestemming (woonplaats, straat, huisnummer) heeft ingevoerd, krijgt u 3 verschillende routes („Land-schap”, „Snel” en „MTB” (Mountainbike)) aangeboden, waarvan u één route kunt kiezen. Als alternatief kunt u zich naar huis laten begeleiden, een van de laatste bestemmingen kiezen of terugrijpen op opgeslagen plaatsen en routes. (Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op [www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual).)

De gekozen route krijgt u, zoals in de volgende afbeelding weergegeven, getoond.



- n1 Tijd
- n2 Kompasnaald
- n3 Kaart
- n4 Snelheid
- n5 Schakeladvies
- n6 Afslagaanwijzing en afstand tot afslag
- n7 Afstand tot de doellocatie
- n8 Vermoedelijke aankomsttijd aan de doellocatie

Tijdens de navigatie wordt u door overlapping van weginformatie (bijv. over 50 m schuinlinks afslaan) ook de in andere bedrijfsmodi weergegeven.

Door een rechtsklik op de joystick kunt u uw route ook in het hoogteprofiel laten weergeven. Ook verplaatsen van de kaart met de zoom-functie is mogelijk om de omgeving te verkennen.

Wanneer u een genavigeerde tocht onderbreekt en daarna „Kaart & navigatie” opvraagt, wordt u gevraagd of u de navigatie wilt voortzetten of niet. Wanneer u de navigatie voortzet, wordt u met behulp van de navigatie naar uw laatste bestemming begeleid.

Wanneer u via het onlineportaal GPX-routes geïmporteerd hebt, worden deze via Bluetooth® of via een WLAN-verbinding naar uw Nyon overgebracht. Deze routes kunt u indien nodig starten. Wanneer u zich in de buurt van de route bevindt, kunt u zich naar het startpunt laten leiden of direct met de navigatie van de route beginnen.

Bij het gebruik van tussenbestemmingen wordt u bij bereiken van een tussenbestemming door een melding daarover geïnformeerd.

Voor een navigatie zonder fiets (voor wandelaars of autobestuurders) is de Nyon niet geschikt.

Bij temperaturen onder 0 °C moet bij de hoogtemeting rekening worden gehouden met grotere afwijkingen.





## Bedrijfsmodus „Fitness”

Met deze bedrijfsmodus kunt u verschillende fitnessrelevante informatie bekijken.

Op basis van uw in de registratie vastgelegd activiteitsniveau wordt het effect van uw activiteiten op uw uithoudingsvermogen weergegeven (trainingseffect).

Voor de controle van uw hartfrequentie kunt u een borstband gebruiken die u via Bluetooth® met de Nyon kunt verbinden.

Compatibele modellen vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op „[www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual)”.

Een borstband is geen onderdeel van de leveringsomvang.



f1 Tijd

f2 Actuele prestatie/actuele hartfrequentie\*

f3 Weergave van het actuele trainingseffect

f4 Trainingseffect

f5 Verbruikte kilocalorieën

f6 Actuele trapfrequentie

f7 Actuele snelheid

f8 Duur

\* Bij het gebruik van een borstband voor de meting van de hartfrequentie (geen onderdeel van de leveringsomvang) wordt in de plaats van de prestatie de actuele hartfrequentie weergegeven.

Via de submenu's kunt u de gemiddelde waarden resetten of naar geïndividualiseerde weergaven omschakelen. Een gedetailleerde handleiding hiervoor vindt u in de onlinegebruiksaanwijzing op „[www.Bosch-eBike.com/nyon-manual](http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual)”.



## Bedrijfsmodus „Instellingen”

Met deze bedrijfsmodus kunt u de basisinstellingen van uw boardcomputer vastleggen.

**Opmerking:** Sommige basisinstellingen kunnen alleen gewijzigd worden als de Nyon in de houder 4 geplaatst is.

Om naar het menu „Instellingen” te gaan, drukt u in de joystick 1 in het hoofdmenu naar onderen tot „Instellingen” weergegeven wordt.

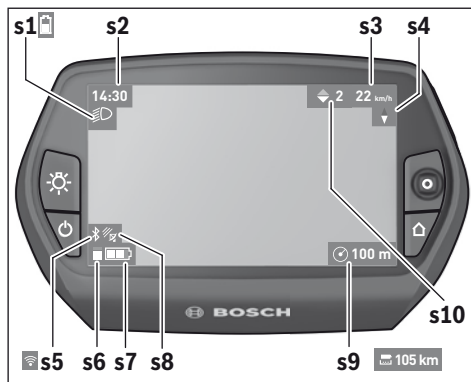
**Tip:** Als u de joystick lang naar onderen drukt, gaat u eveneens naar het menu „Instellingen”.

De volgende instellingen kunt u invoeren:

- „**Koppelingen**”: u kunt de Bluetooth®-instellingen, een nieuwe smartphoneverbinding, een wifi-verbinding of een hartfrequentiemeter configureren.  
Als u wifi activeert, zoekt de Nyon naar beschikbare netwerken. De gevonden netwerken worden weergegeven. Selecteer met de joystick 1 het gewenste netwerk en voer het wachtwoord in.
- „**Kaart & navigatie**”: u kunt hier de kaartweergave configureren en een automatische aanpassing van de weergave afhankelijk van de omgevingshelderheid inschakelen.
- „**Mijn profiel**”: u kunt hier de actieve gebruiker laten weergegeven.
- „**Mijn eBike**”: als de Nyon bevestigd is, kunt u de door de fabrikant voorgestelde waarde van de wielomtrek met  $\pm 5\%$  veranderen.  
De fietsfabrikant of fietshandelaar kan voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. Onder „**Service**” krijgt u te zien, wanneer het tijd is voor de servicebeurt.  
Onder „**Schakel tip**” kunt u de indicatie van een schakeladvies in- of uitschakelen.  
Wanneer uw eBike met „eShift” is uitgerust, kunt u hier ook uw eShift-systeem configureren.  
Een systeem-informatiepagina geeft u een overzicht van de gebruikte eBike-componenten. U krijgt voor de desbetreffende component serienummer, HW-stand, SW-stand en andere voor de component relevante typische gegevens te zien.  
De actuele laadtoestand van de geplaatste eBike-accu wordt weergegeven onder het menupunt „**Batterijstatus**”.
- „**Mijn Nyon**”: u kunt hier naar updates zoeken, de Home-toets configureren, de tellers zoals dagkilometers, verbruikte calorieën en gemiddelde waarden elke nacht automatisch op „0” laten zetten of Nyon naar de fabrieksinstellingen terugzetten.  
Onder „**Autom. helderheid**” kunt u de helderheid van het display automatisch laten aanpassen.  
Om weersafhankelijke veranderingen te compenseren, kunt u onder „**Hoogtecorrectie**” de weergegeven waarde aan de werkelijke hoogte aanpassen.
- „**Regio & Taal**”: u kunt snelheid en afstand in kilometer of mijl, de tijd in het 12-uurs- of in het 24-uursformaat laten weergaven, de tijdzone selecteren en uw favoriete taal instellen. De actuele tijd wordt uit het gps-signaal automatisch overgenomen.
- In het menupunt „**Help**” vindt u een lijst met FAQ (veelgestelde vragen), contactinformatie, juridische informatie en informatie over het systeem en licenties.

## Statusindicaties

Afhankelijk van de weergegeven bedrijfsmodus worden niet altijd alle statusindicaties weergegeven. Indicaties die al in het hoofdscherm te zien zijn, krijgt u niet nog eens te zien. De posities van de indicaties kunnen variëren. Als de boordcomputer uit zijn houder genomen wordt, wordt in plaats van de indicatie van de fietsverlichting de laadtoestand van de Nyon-accu van de boordcomputer weergegeven.



- s1 Indicatie fietsverlichting/Laadtoestandsindicatie Nyon-accu
- s2 Indicatie tijd
- s3 Indicatie snelheid
- s4 Indicatie noorden
- s5 Indicatie Bluetooth®/wifi-verbinding
- s6 Indicatie ondersteuningsniveau
- s7 Laadtoestandsindicatie eBike-accu
- s8 Indicatie gps-sigitaal
- s9 Indicatie zoombereik/restreikwijdte
- s10 Schakeladvies

## Energievoorziening van de boordcomputer

Zit de boordcomputer in de houder **4**, is een voldoende geladen eBike-accu in de eBike geplaatst en is het eBike-systeem ingeschakeld, dan wordt de Nyon-accu door de eBike-accu van energie voorzien.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan gebeurt de energievoorziening via de Nyon-accu. Is de Nyon-accu zwak, dan wordt op het display een waarschuwingssmel-ding weergegeven.

Voor het opladen van de Nyon-accu plaatst u de boordcomputer opnieuw in de houder **4** en activeert de fiets. Houd er rekening mee dat als u de eBike-accu niet aan het laden bent, het eBike-systeem na 10 minuten zonder bediening automatisch uitschakelt. In dit geval wordt ook het laden van de Nyon-accu beëindigd.

U kunt de boordcomputer ook via de USB-aansluiting opladen. Open hiervoor de beschermkap **9**. Verbind de USB-bus **8** van de boordcomputer via een micro-USB-kabel met een

gebruikelijke USB-lader (niet in de standaard leveringsomvang) of de USB-aansluiting van een computer (5 V laadspanning; max. 500 mA laadstroom).

**Opmerking:** Als de Nyon tijdens het laden uitgeschakeld wordt, kan de Nyon pas opnieuw ingeschakeld worden als de USB-kabel uitgetrokken is (geldt alleen voor 1 270 020 907). Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijven alle waarden van de functies opgeslagen en kunnen deze verder weergegeven worden.

Zonder opnieuw opladen van de Nyon-accu, blijven datum en tijd maximaal 6 maanden behouden. Na het herinschakelen worden na succesvolle gps-detectie datum en tijd opnieuw ingesteld.

**Opmerking:** Om een maximale levensduur van de Nyon-accu te bereiken, moet de Nyon-accu om de zes maanden bijgeladen worden.

## Boordcomputer in-/uitschakelen

Voor het **inschakelen** van de boordcomputer drukt u kort op de aan-/uittoets **5**.

Voor het **uitschakelen** van de boordcomputer drukt u gedurende meer dan 1 seconde op de aan-/uittoets **5**.

Wanneer de Nyon uit de houder is genomen, gaat de Nyon zonder toetsdruk na 5 minuten in de energiespaarmodus (achtergrondverlichting uit) en schakelt na nog eens 5 minuten automatisch uit.

## Nyon reset

Als de Nyon tegen de verwachting in niet meer bediend kan worden, kan de Nyon door het **tegelijk** indrukken van de toetsen **1**, **2**, **5** en **6** gereset worden. Voer de reset alleen uit als het absoluut nodig is, omdat verschillende instellingen verloren kunnen gaan.

## Accuoplaadindicatie

De acculaadtoestandsindicatie **r10** (**s7**) geeft de laadtoestand van de eBike-accu weer. De laadtoestand van de Nyon-accu kan aan de indicatie **s1** afgelezen worden. De laadtoestand van de eBike-accu kan eveneens aan de LED's aan de eBike-accu zelf afgelezen worden.

In de indicatie **r10** komt elk streepje in het accusymbool overeen met ongeveer 20 % van de capaciteit:



De eBike-accu is volledig geladen.



De eBike-accu moet bijgeladen worden.



De capaciteit voor de ondersteuning van de aandrijving is opgebruikt en de ondersteuning wordt uitgeschakeld. De resterende capaciteit wordt voor de fietsverlichting en de boordcomputer ter beschikking gesteld.

De capaciteit van de eBike-accu volstaat voor nog ongeveer 2 uur fietsverlichting. Met andere verbruikers (bijv. automatische transmissie, laden van externe toestellen aan de USB-aansluiting) wordt hierbij geen rekening gehouden.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijft de laatst weergegeven acculaadtoestand opgeslagen.

### Ondersteuningsniveau instellen

U kunt aan de bedieningseenheid **10** instellen hoe sterk de eBike-aandrijving u bij het trappen ondersteunt. Het ondersteuningsniveau kan altijd, ook tijdens het fietsen, gewijzigd worden.

**Opmerking:** In sommige uitvoeringen is het ondersteuningsniveau mogelijk vooraf ingesteld en kan dit niet worden gewijzigd. Het is ook mogelijk dat er uit minder ondersteuningsniveaus dan hier vermeld kan worden gekozen.

Als de eBike door de fabrikant met de „eMTB Mode” werd geconfigureerd, dan wordt het ondersteuningsniveau „SPORT” vervangen door „eMTB”. In de „eMTB Mode” worden de ondersteuningsfactor en het draaimoment dynamisch afhankelijk van de trapkracht op de pedalen aangepast. De „eMTB Mode” is alleen beschikbaar voor aandrijvingen van de Performance Line CX.

De volgende ondersteuningsniveaus staan maximaal ter beschikking:

- „**OFF**”: de motorondersteuning is uitgeschakeld, de eBike kan zoals bij een normale fiets alleen door te trappen worden voortbewogen. De duwhulp kan op dit ondersteuningsniveau niet worden geactiveerd.
- „**ECO**”: effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor maximaal bereik
- „**TOUR**”: gelijkmatige ondersteuning voor tochten met groot bereik
- „**SPORT**”/„**eMTB**”:
  - „**SPORT**”: krachtige ondersteuning voor sportief rijden op heuvelachtige stukken en voor rijden in de stad
  - „**eMTB**”: optimale ondersteuning op elk terrein, sportief vertrekken, verbeterde dynamiek, maximale prestatie.
- „**TURBO**”: maximale ondersteuning bij flink doortrappen, voor sportief rijden

Voor het **verhogen** van het ondersteuningsniveau drukt u zo vaak op de toets „+” **14** aan de bedieningseenheid tot het gewenste ondersteuningsniveau op de indicatie **r5** verschijnt, voor het **verlagen** op de toets „-” **13**.

Het opgeroepen motorvermogen verschijnt op de indicatie **r4**. Het maximale motorvermogen hangt van het gekozen ondersteuningsniveau af.

Wordt de boordcomputer uit de houder **4** genomen, dan blijft het laatst weergegeven ondersteuningsniveau opgeslagen, de indicatie **r4** van het motorvermogen blijft leeg.

### Hulp bij het lopen in- en uitschakelen

De functie hulp bij het lopen kan het lopen met de eBike vergemakkelijken. De snelheid in deze functie is afhankelijk van de ingeschakelde versnelling en kan maximaal 6 km per uur bereiken. Hoe kleiner de gekozen versnelling, hoe lager de snelheid in de functie hulp bij het lopen (bij volledig vermogen).

► **De functie hulp bij het lopen mag uitsluitend bij het lopen met de eBike worden gebruikt.** Als de wielen van de eBike bij het gebruik van de hulp bij het lopen geen contact met de grond maken, bestaat gevaar voor letsel.

Voor het **activeren** van de duwhulp drukt u kort op de toets „**WALK**” aan uw boordcomputer. Druk na de activering binnen 3 s op de toets „+” en houd deze toets ingedrukt. De aandrijving van de eBike wordt ingeschakeld.

De duwhulp wordt **uitgeschakeld** zodra een van de volgende situaties van toepassing is:

- U laat de toets „+” **14** los,
- de wielen van de eBike worden geblokkeerd (bijv. door het remmen of het raken van een hindernis),
- de snelheid overschrijdt 6 km/h.

Na het loslaten van de toets „+”, blijft de duwhulp nog gedurende 3 s stand-by. Drukt u binnen deze tijd opnieuw op de toets „+”, wordt de duwhulp opnieuw geactiveerd.

**Opmerking:** Bij eigen systemen kan de duwhulp door het indrukken van de „**WALK**”-toets direct gestart worden.

**Opmerking:** De duwhulp kan op het ondersteuningsniveau „**OFF**” niet worden geactiveerd.

### Fietsverlichting in-/uitschakelen

In de uitvoering waarbij het rijlicht door het eBike-systeem gevoed wordt, kunnen via de boordcomputer met de toets **6** tegelijk voorlicht en achterlicht in- en uitgeschakeld worden. Bij ingeschakeld licht wordt het verlichtingssymbool **s1** weergegeven.

Het in- en uitschakelen van de fietsverlichting heeft geen invloed op de achtergrondverlichting van het display.

### eShift (optioneel)

Onder eShift verstaat men de opname van elektronische schakelsystemen in het eBike-systeem. De eShift-componenten zijn door de fabrikant elektrisch met de aandrijfeenheid verbonden. De bediening van de elektronische schakelsystemen is beschreven in een eigen gebruiksaanwijzing.

## Indicatie foutcode

De componenten van het eBike-systeem worden permanent automatisch gecontroleerd. Wordt een fout vastgesteld, dan verschijnt de betreffende foutcode op de boordcomputer.

Afhankelijk van de aard van de fout wordt de aandrijving indien nodig automatisch uitgeschakeld. Verder rijden zonder onder-

steuning door de aandrijving is echter altijd mogelijk. Laat de eBike controleren voordat u er opnieuw mee gaat rijden.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde fietsenhandelaar uitvoeren.**

Code	Oorzaak	Oplossing
410	Een of meerdere toetsen van de boordcomputer zijn geblokkeerd.	Controleer of er toetsen zijn vastgeklemd, bijv. door binnengedrongen vuil. Reinig de toetsen indien nodig.
414	Verbindingsprobleem van bedieningseenheid	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
418	Een of meer toetsen van de bedieningseenheid zijn geblokkeerd.	Controleer of er toetsen zijn vastgeklemd, bijv. door binnengedrongen vuil. Reinig de toetsen indien nodig.
419	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
422	Verbindingsprobleem van aandrijvingseenheid	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
423	Verbindingsprobleem van de eBike-accu	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
424	Communicatiefout van de componenten onderling	Aansluitingen en verbindingen laten controleren
426	Interne tijdoverschrijdingsfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer. Het is in deze fouttoestand niet mogelijk om de omtrek van de banden weer te geven of aan te passen in het menu met basisinstellingen.
430	Interne accu van de boordcomputer leeg	Boordcomputer opladen (in de houder of via USB-aansluiting)
431	Softwareversiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
440	Interne fout van aandrijvingseenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
450	Interne Softwarefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
460	Fout aan de USB-aansluiting	Verwijder de kabel van de USB-aansluiting van de boordcomputer. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
490	Interne fout van de boordcomputer	Boordcomputer laten controleren
500	Interne fout van aandrijvingseenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
502	Fout in de fietsverlichting	Controleer het licht en de bijbehorende bekabeling. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
503	Fout van snelheidssensor	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
510	Interne sensorfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
511	Interne fout van aandrijvingseenheid	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
530	Accufout	Schakel de eBike uit, verwijder de eBike-accu en plaats de eBike-accu er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.

Code	Oorzaak	Oplossing
531	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
540	Temperatuurfout	De eBike bevindt zich buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het eBike-systeem uit om de aandrijfeenheid tot het toegestane temperatuurbereik te laten afkoelen of opwarmen. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
550	Een niet toegestane gebruiker werd herkend.	Verwijder de gebruiker. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
580	Softwareversiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
591	Authenticatiefout	Schakel het eBike-systeem uit. Verwijder de accu en plaats hem er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
592	Incompatibel component	Compatibel display plaatsen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
593	Configuratiefout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
595, 596	Communicatiefout	Controleer de bekabeling naar de versnelling en start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
602	Interne accufout tijdens het laden	Scheid het laadapparaat van de accu. Start het eBike-systeem opnieuw. Sluit het laadapparaat op de accu aan. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
602	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
603	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
605	Accutemperatuurfout	De eBike bevindt zich buiten het toegestane temperatuurbereik. Schakel het eBike-systeem uit om de aandrijfeenheid tot het toegestane temperatuurbereik te laten afkoelen of opwarmen. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
605	Accutemperatuurfout tijdens het laden	Scheid het laadapparaat van de accu. Laat de accu afkoelen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
606	Externe accufout	Controleer de bekabeling. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
610	Accuspanningsfout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
620	Fout laadapparaat	Vervang het laadapparaat. Neem contact op met uw Bosch eBike-dealer.
640	Interne accufout	Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
655	Meervoudige accufout	Schakel het eBike-systeem uit. Verwijder de accu en plaats hem er opnieuw in. Start het systeem opnieuw. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Bosch eBike-dealer.
656	Softwareversiefout	Neem contact op met uw Bosch eBike-dealer zodat hij de Software-update uitvoert.
7xx	Versnellingsfout	Gelieve de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de versnelling in acht te nemen.
Geen indicatie	Interne fout van de boordcomputer	Herstart uw eBike-systeem door het uit- en opnieuw inschakelen.

## Energievoorziening van extern apparaten via USB-aansluiting

Met de USB-aansluiting kunnen de meeste apparaten, die via USB-aansluiting van stroom worden voorzien (bijvoorbeeld diverse mobiele telefoons), gebruikt en opgeladen worden.

Voorwaarde voor het laden is dat de boordcomputer en een voldoende geladen accu in de eBike geplaatst zijn.

Open het beschermkapje 9 van de USB-aansluiting op de boordcomputer. Verbind de USB-aansluiting van het externe apparaat met de USB-laadkabel Micro A – Micro B (verkrijgbaar via uw Bosch eBike-dealer) met de USB-aansluiting 8 op de boordcomputer.

Na ontkoppeling moet de USB-aansluiting met behulp van het beschermkapje 9 zorgvuldig worden gesloten.

► **Een USB-verbinding is geen waterdichte steekverbinding. Bij fietsen in de regen mag geen extern toestel aangesloten zijn en de USB-aansluiting moet met de beschermkap 9 helemaal afgesloten zijn.**

**Attentie:** Aan de Nyon aangesloten gebruikers kunnen de reikwijdte van de eBike verminderen.

## Aanwijzingen voor het rijden met het eBike-systeem

### Verzorging en onderhoud van de eBike

Neem de gebruiks- en opslagtemperaturen van de eBike-componenten in acht. Bescherm de aandrijfeenheid, boordcomputer en accu tegen extreme temperaturen (bijv. door intensieve zonnestraling zonder gelijktijdige ventilatie). De componenten (vooral de accu) kunnen door extreme temperaturen beschadigd worden.

Houd het beeldscherm van uw Nyon schoon. Bij verontreinigingen kan het tot een foute helderheidsherkenning komen. In de navigatiemodus kan de dag-/nachtomschakeling vervalst zijn.

Door een abrupte verandering van de omgevingsomstandigheden kan het gebeuren dat het glas van binnen beslaat. Na korte tijd vindt een temperatuurcompensatie plaats en de aanslag verdwijnt opnieuw.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Alle componenten inclusief de aandrijfeenheid mogen niet onder water gedompeld of met water onder druk gereinigd worden.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Laat uw eBike-systeem minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechaniek, actualiteit van de systeemsoftware).

Bijkomen kan de fietsfabrikant of fietshandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode ten grondslag leggen. In dit geval zal de boordcomputer telkens na het inschakelen 4 s lang de volgende servicebeurt aangeven.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde fietsenhandelaar uitvoeren.**

## Klantenservice en gebruiksadvisen

Neem bij alle vragen over het eBike-systeem en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van de erkende rijwielhandel vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Vervoer

► **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager, meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de PowerPack om beschadigingen te vermijden.**

## Afvalverwijdering



Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedienings-eenheid, accu, snelheidssensor, toebehoren en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier afgevoerd worden.

Gooi een eBike of componenten daarvan niet bij het huisvuil!

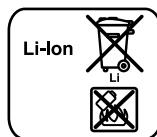
## Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

De in de boordcomputer geïntegreerde accu mag alleen uitgenomen worden om af te voeren. Door het openen van de behuizingsschakelaar kan de boordcomputer vernietigd worden.

Gelieve niet meer bruikbare accu's en boordcomputers bij een geautoriseerde fietsenhandelaar af te geven.



### Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer”, pagina Nederlands – 12 en neem deze in acht.

**Wijzigingen voorbehouden.**



**SHIMANO**

**NuVinci**.CYCLING



## eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |  
NuVinci: H|Sync | Rohloff: E-14 Speedhub 500/14



**BOSCH**





## Veiligheidsvoorschriften



**Lees de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.** Onachtzaamheden bij het naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip „accu” heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's.

## Algemene aanwijzingen

Onder eShift verstaat men de opname van elektronische schakelsystemen in het eBike-systeem.

### Intuvia instellingen

Om de fietser zo goed mogelijk te ondersteunen, zijn voor de functie „eShift” de functie-indicaties en het basisinstellingsmenu aangepast.

### Nyon instellingen

De instellingen voor de functie „eShift” kunt u onder „Mijn eBike” uitvoeren. De versnelling of de trapfrequentie worden in de modi „Ride”, „Fitness” en „Kaart & navigatie” weergegeven. Wordt het veld niet weergegeven, wordt de gebruiker met een aanwijzing op het display over veranderingen geïnformeerd. De eShift-modus wordt geactiveerd door lang op de toets „Home” te drukken. De activering is alleen via de bedieningseenheid mogelijk. De „eShift”-modus kunt u door meermaals indrukken van de „Home”-toets weer verlaten.

De softwareversie van de elektronische schakelsystemen wordt naast de andere softwareversies van de fietscomponenten onder „Help” > „Systeeminformatie” weergegeven.

SHIMANO

**NuVinci** CYCLING



## eShift met automatische naafschakelingen Shimano Di2 **SHIMANO**

U kunt de automatische naafschakelingen Shimano Di2 in een handmatige modus of een automatische modus gebruiken.

In de handmatige modus schakelt u de versnellingen via de Shimano-schakelhendel. In de automatische modus schakelt het schakelsysteem automatisch afhankelijk van de snelheid, de trapkracht op de pedalen en de trapfrequentie.

Het wisselen van de automatische modus naar de handmatige modus (afhankelijk van de door u gebruikte schakelhendel) is beschreven in de gebruiksaanwijzing voor uw schakeling.

Wanneer u de schakelhendel in de automatische modus gebruikt, schakelt het schakelsysteem naar de dichtstbijzijnde versnelling. Het schakelsysteem blijft echter in de automatische modus.

Handmatige schakelhandelingen in de automatische modus beïnvloeden op lange termijn het omschakelgedrag van uw schakelsysteem en passen de schakelhandelingen aan uw fietsgedrag aan (lerend systeem).

Als het systeem bij een nieuwe fiets waarop nog niet is gefietst, voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt eerst het programmeren van de versnellingen plaats. Hiervoor schakelt het automatische systeem tijdens de eerste rit naar de hoogste/zwaarste versnelling en schakelt een keer door alle versnellingen.

### eShift met de boordcomputer Intuvia

Bij elke versnellingswissel van de naafschakeling wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Wanneer de eBike vanuit een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand wordt gebracht, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde „**Startversnelling**” terugschakelen. De „**Startversnelling**” kan in het basisinstellingsmenu worden ingesteld.

#### Intuvia eShift basisinstellingsmenu

Er kan worden gekozen uit de volgende **extra** basisinstellingen:

- ...
- „**- Startversnelling +**”: hier kan de startversnelling worden vastgelegd. In de stand „--” wordt de automatische terugschakelfunctie uitgeschakeld. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

- „**Versnelling aanpassing**”: met dit menupunt kan men de Shimano Di2 fijn afstellen. Het opgeven instelbereik kunt u in de gebruiksaanwijzing van de versnellingsfabrikant terugvinden. Voer een fijne afstelling uit zodra u ongewone geluiden bij de versnellingen hoort. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- ...
- „**Gear vx.x.x.x**”: dit is de softwareversie van de versnelling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt. Dit menupunt wordt alleen in combinatie met een elektronische versnelling weergegeven.

#### Functie-indicaties Intuvia-eShift

In de **functie-indicatie** (combinatie van tekst en waarden) kan worden gekozen uit de volgende **extra** functies:

- ...
- „**Auto: aan/uit**”: onder dit menupunt krijgt u te zien of de automatische modus is in- of uitgeschakeld.
- ...

### eShift met de boordcomputer Nyon

De versnelling wordt altijd in het eShift-veld weergegeven. Alleen wanneer dit niet zichtbaar is (bijv. in instellingen), dan wordt bij het wisselen van versnellingen de versnelling kort getoond. In de automatische modus verschijnt naast de versnellingsindicatie een „A”.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Als de eBike bij een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand gebracht wordt, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde „**Startversnelling**” terugschakelen. De „**Startversnelling**” kan onder „**Mijn eBike**” > „**eShift**” ingesteld worden.

Onder „**Versnelling aanpassing**” kan men de Shimano Di2 fijn afstellen. Het opgeven instelbereik kunt u in de gebruiksaanwijzing van de versnellingsfabrikant terugvinden. Voer een fijne afstelling uit zodra u ongewone geluiden bij de versnellingen hoort.

## eShift met handmatige naafschakelingen Shimano Di2 **SHIMANO**

In de handmatige modus schakelt u de versnellingen via de Shimano-schakelhendel.

### eShift met de boordcomputer Intuvia

Bij elke versnellingswissel van de naafschakeling wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Wanneer de eBike vanuit een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand wordt gebracht, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde „**Startversnelling**” terugschakelen. De „**Startversnelling**” kan in het basisinstellingsmenu worden ingesteld.

### Intuvia eShift basisinstellingsmenu

Er kan worden gekozen uit de volgende **extra** basisinstellingen:

- ...
- „**Startversnelling +**”: hier kan de startversnelling worden vastgelegd. In de stand „--” wordt de automatische terugschakelfunctie uitgeschakeld. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

- „**Versnelling aanpassing**”: met dit menupunt kan men de Shimano Di2 fijn afstellen. Het opgegeven instelbereik kunt u in de gebruiksaanwijzing van de versnellingsfabrikant terugvinden. Voer een fijne afstelling uit zodra u ongewone geluiden bij de versnellingen hoort. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

- ...

- „**Gear vx.x.x.x**”: dit is de softwareversie van de versnelling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt. Dit menupunt wordt alleen in combinatie met een elektronische versnelling weergegeven.

- ...

### Functie-indicaties Intuvia-eShift

In de **functie-indicatie** (combinatie van tekst en waarden) kan worden gekozen uit de volgende **extra** functies:

- ...

- „**Versnelling**”: op het display wordt de momenteel gekozen versnelling van de schakeling weergegeven. Bij elke versnellingswissel verschijnt de nieuw gekozen versnelling kortstondig op het display.

- ...

### eShift met de boordcomputer Nyon

De versnelling wordt altijd in het eShift-veld weergegeven.

Alleen wanneer dit niet zichtbaar is (bijv. in instellingen), dan wordt bij het wisselen van versnellingen de versnelling kort getoond.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Als de eBike bij een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand gebracht wordt, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde „**Startversnelling**” terugschakelen. De „**Startversnelling**” kan onder „**Mijn eBike**” > „**eShift**” ingesteld worden.

## eShift met kettingschakelingen Shimano Di2 SHIMANO

Voor kettingschakelingen Shimano Di2 schakelt u de versnellingen altijd via de Shimano-schakelhendel.

### eShift met de boordcomputer Intuvia

Bij elke versnellingswissel van de naafschakeling wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

### Intuvia eShift basisinstellingsmenu

Er kan worden gekozen uit de volgende **extra** basisinstellingen:

- ...
- **„Versnelling aanpassing”**: met dit menupunt kan men de Shimano Di2 fijn afstellen. Het opgegeven instelbereik kunt u in de gebruiksaanwijzing van de versnellingsfabrikant terugvinden. Voer een fijne afstelling uit zodra u ongewone geluiden bij de versnellingen hoort. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- **„Versnelling herstellen”**: met dit menupunt kan men het schakelwerk terugzetten, wanneer het schakelwerk is uitgevallen, bijv. door een slag tegen het schakelwerk of een val. Het herstellen van de schakeling is beschreven in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de schakeling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

- ...
- **„Gear vx.x.x.x”**: dit is de softwareversie van de versnelling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt. Dit menupunt wordt alleen in combinatie met een elektronische versnelling weergegeven.
- ...

### Funcie-indicaties Intuvia-eShift

In de **funcie-indicatie** (combinatie van tekst en waarden) kan worden gekozen uit de volgende **extra** functies:

- ...
- **„Versnelling”**: op het display wordt de momenteel gekozen versnelling van de schakeling weergegeven. Bij elke versnellingswissel verschijnt de nieuw gekozen versnelling kortstondig op het display.
- ...

### eShift met de boordcomputer Nyon

De versnelling wordt altijd in het eShift-veld weergegeven. Alleen wanneer dit niet zichtbaar is (bijv. in instellingen), dan wordt bij het wisselen van versnellingen de versnelling kort getoond.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Onder **„Versnelling aanpassing”** kan men de Shimano Di2 fijn afstellen. Het opgegeven instelbereik kunt u in de gebruiksaanwijzing van de versnellingsfabrikant terugvinden. Voer een fijne afstelling uit zodra u ongewone geluiden bij de versnellingen hoort.

**„Versnelling herstellen”**: met dit menupunt kan men het schakelwerk terugzetten, wanneer het schakelwerk is uitgevallen, bijv. door een slag tegen het schakelwerk of een val. Het herstellen van de schakeling is beschreven in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de schakeling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

## eShift met NuVinci H|Sync **NuVinci**.CYCLING

Via een vooraf gedefinieerde voorkeurstrapfrequentie wordt al naar gelang uw snelheid automatisch de meest optimale

versnelling ingesteld. In de handmatige modus is het mogelijk om tussen meerdere versnellingen te kiezen.

### eShift met de boordcomputer Intuvia

In de modus „**NuVinci Trapfreq.**” kunt u met de toetsen „-” resp. „+” aan de bedieningseenheid de gewenste trapfrequentie verhogen of verlagen. Als u de toetsen „-” resp. „+” ingedrukt houdt, verhoogt of verlaagt, dan vermindert u de trapfrequentie in stappen van vijf. De gewenste trapfrequentie wordt op het display weergegeven.

In de modus „**NuVinci Versnelling**” kunt u met de toetsen „-” resp. „+” aan de bedieningseenheid tussen meerdere vaste overbrengingen vooruit en terugschakelen. De telkens gekozen overbrenging (versnelling) wordt op het display weergegeven.

### Intuvia eShift basisinstellingsmenu

Er kan worden gekozen uit de volgende **extra** basisinstellingen:

- ...
- „**Versnellings calibratie**”: hier kunt u een kalibratie van de traploze versnelling uitvoeren. Bevestig de kalibratie door op de toets „Fietsverlichting” te drukken. Volg daarna de aanwijzingen.  
Ook tijdens het rijden kan bij een fout een kalibratie vereist worden. Bevestig ook hier de kalibratie door het indrukken van de toets „Fietsverlichting” en volg de aanwijzingen op het display.  
Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.
- ...
- „**Gear vx.x.x.x**”: dit is de softwareversie van de versnelling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt. Dit menupunt wordt alleen in combinatie met een elektronische versnelling weergegeven.
- ...

### eShift met de boordcomputer Nyon

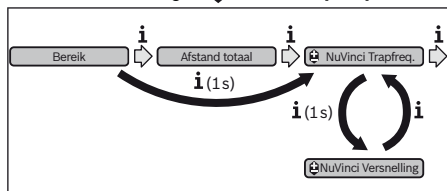
Via een vooraf gedefinieerde voorkeurstrapfrequentie wordt al naar gelang uw snelheid automatisch de meest optimale versnelling ingesteld. In de handmatige modus is het mogelijk om tussen meerdere versnellingen te kiezen.

In de modus „**Cadence-regeling**” kunt u met de toetsen „-” resp. „+” aan de bedieningseenheid de gewenste trapfrequentie verhogen of verlagen. Als u de toetsen „-” resp. „+” ingedrukt houdt, verhoogt of verlaagt, dan vermindert u de trapfrequentie in stappen van vijf. De gewenste trapfrequentie wordt op het display weergegeven.

### Functie-indicaties Intuvia-eShift

In de **functie-indicatie** (combinatie van tekst en waarden) kan worden gekozen uit de volgende **extra** functies:

- ...
- „**NuVinci Trapfreq./Versnelling**”: wanneer u de toets „i” langer dan 1 s indrukt, bereikt u vanuit elk menupunt van het informatiemenu het NuVinci-menupunt.  
Om van de modus „**NuVinci Trapfreq.**” naar de modus „**NuVinci Versnelling**” te wisselen, drukt u de toets „i” gedurende 1 s in.  
Om van de modus „**NuVinci Versnelling**” naar de modus „**NuVinci Trapfreq.**” te wisselen, volstaat het kort indrukken van de toets „i”.  
De standaardinstelling is „**NuVinci Trapfreq.**”.



- ...

## eShift met Rohloff E-14 Speedhub 500/14



Met de Rohloff Speedhub 500/14 schakelt u de versnellingen altijd via de Speedhub-schakelhendel.

Als u de schakelhendel ingedrukt blijft houden, dan schakelt het systeem na de eerste versnellingswissel in stappen van drie verder tot de kleinste of grootste versnelling is bereikt.

### eShift met de boordcomputer Intuvia

Bij elke versnellingswissel van de naafschakeling wordt de gekozen versnelling kortstondig op het display weergegeven.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Wanneer de eBike vanuit een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand wordt gebracht, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde „**Startversnelling**” terugschakelen. De „**Startversnelling**” kan in het basisinstellingsmenu worden ingesteld.

#### Intuvia eShift basisinstellingsmenu

Er kan worden gekozen uit de volgende **extra** basisinstellingen:

- ...
- „**- Startversnelling +**”: hier kan de startversnelling worden vastgelegd. In de stand „--” wordt de automatische terugschakelfunctie uitgeschakeld. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt.

- ...
- „**Gear vx.x.x.x**”: dit is de softwareversie van de versnelling. Dit menu-item wordt alleen weergegeven als de boordcomputer zich in de houder bevindt. Dit menupunt wordt alleen in combinatie met een elektronische versnelling weergegeven.
- ...

### Funcctie-indicaties Intuvia-eShift

In de **funcctie-indicatie** (combinatie van tekst en waarden) kan worden gekozen uit de volgende **extra** funccties:

- ...
- „**Versnelling**”: op het display wordt de momenteel gekozen versnelling van de schakeling weergegeven. Bij elke versnellingswissel verschijnt de nieuw gekozen versnelling kortstondig op het display.
- ...

### eShift met de boordcomputer Nyon

De versnelling wordt altijd in het eShift-veld weergegeven. Alleen wanneer dit niet zichtbaar is (bijv. in instellingen), dan wordt bij het wisselen van versnellingen de versnelling kort getoond.

Omdat de aandrijfeenheid de schakelbewerking herkent en daarom de motorondersteuning kortstondig reduceert, is ook het schakelen onder last of op een helling altijd mogelijk.

Als de eBike bij een snelheid van meer dan 10 km/h tot stilstand gebracht wordt, dan kan het systeem automatisch naar een ingestelde „**Startversnelling**” terugschakelen. De „**Startversnelling**” kan onder „**Mijn eBike**” > „**eShift**” ingesteld worden.



# NOTIZEN | NOTES | NOTITIES

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



# NOTIZEN | NOTES | NOTITIES

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



Impressum:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Germany

Stand: 08/2017

Mentions légales:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Allemagne

État: 08/2017

Impressum:

Riese & Müller GmbH

Feldstraße 16

64331 Weiterstadt, Duitsland

Versie: 08/2017

180320

Riese & Müller GmbH  
Feldstraße 16  
64331 Weiterstadt  
Germany

T: +49 61 51-366 86-0  
F: +49 61 51-366 86-20  
[team@r-m.de](mailto:team@r-m.de)  
[www.r-m.de](http://www.r-m.de)